Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

VOL. XCVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 20 JULIE / 20TH JULY, 1934. PRICE 6d. [No. 2210.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 115, 1934.]

Nademaal dit dienstig geag word om die skutte geleë in die regsgebiede van die afdelingsrade vir die afdelings Mount Currie en Matatiele onder die beheer en bestuur van daardie Rade te stel;

So it dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my by wet verleen hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat vanaf die datum van afkondiging hiervan die volgende bepalings in werking sal tree en krag van Wet sal hê in die distrikte Mount Currie en Matatiele in die grondgebied van Grikwaland Oos, Provinsie die Kaap die Goeie Hoop:—

1. Artikel *twee-en-vyftig* van Proklamasie No. 112 van 1879 (Kaap) en die bepalings van Proklamasie No. 387 van 1893 (Kaap), in sover die van toepassing is op die gedeeltes van die distrikte Mount Currie en Matatiele, waaroor die afdelingsrade wat kragtens Ordonnansie No. 30 van 1931 (Kaap) ingestel is, regsbevoegdheid het, word hierby herroep en die bepalings van „ The Pounds and Trespasses Act, 1892 ", Wet No. 15 van 1892 (Kaap), is op genoemde gebiede van toepassing; met dien verstande dat—

(*a*) alle diere wat gevang of aangehou word omdat hulle buitekant die grense van die regsbevoegdheid van voormelde afdelingsrade 'n oortreding begaan het, kan, onderworpe aan die goedkeuring van die hoofman van die lokasie waarin die oortreding plaasgevind het, na enige skut binne genoemde grense gestuur word, as daardie skut naaste aan die plek van die oortreding en in dieselfde distrik is; en die skutmeester is verplig om die diere, aldus gestuur, te ontvang;

(*b*) alle diere wat in die skut van enige afdelingsraad geskut word is onderworpe aan genoemde Wet en die regulasies van sodanige skut. Maar alle kwessies in verband met oortredings begaan buitekant die grense van die regsbevoegdheid van genoemde afdelingsrade moet vasgestel, en die skade, wat ten opsigte van sodanige oortreding gevorder kan word, ooreenkomstig die bepalings van die regulasies afgekondig by Proklamasie No. 387 van 1893 (Kaap) en enige wysiging daarvan, gereël word.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 115, 1934.]

Whereas it is deemed expedient to make provision for the placing of pounds situated in the areas under the jurisdiction of the Divisional Councils of the Divisions of Mount Currie and Matatiele under the control and management of such Councils:

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof the following provisions shall take effect and have the force of law in the Districts of Mount Currie and Matatiele in the Territory of Griqualand East, Province of the Cape of Good Hope:—

1. Section *fifty-two* of Proclamation No. 112 of 1879 (Cape) and the provisions of Proclamation No. 387 of 1893 (Cape), in so far as they apply to the portions of the Districts of Mount Currie and Matatiele, over which the Divisional Councils established by Ordinance No. 30 of 1931 (Cape) have jurisdiction, are hereby repealed and the provisions of Act No. 15 of 1892 (Cape) entitled " The Pounds and Trespasses Act, 1892 ", shall apply to the said areas; provided that—

(*a*) all animals seized or detained for any trespass committed beyond the limits of the jurisdiction of the aforesaid divisional councils may, subject to the approval of the headman of the location in which the trespass occurred, be sent to any pound within the said limits, if that pound be the one nearest to the place of trespass and be in the same district; and the poundmaster shall be bound to receive the animals so sent;

(*b*) all animals impounded in any divisional council pound shall be subject to the said Act and the regulations of such pound. But all questions respecting trespass committed beyond the limits of the jurisdiction of the said divisional councils shall be determined, and the damages claimable in respect of such trespass shall be regulated, by the provisions of the regulations promulgated under Proclamation No. 387 of 1893 (Cape) and any amendment thereof.

2. Enige funksies uitgeoefen deur die afdelingsrade vir die genoemde afdelings in verband met skutte en enige dade verrig deur skutmeesters deur sodanige afdelingsrade aangestel, en enige betalings aan sodanige skutmeesters gemaak voor die datum waarop hierdie proklamasie in werking tree, wat reëlmatig of geldig sou gewees het indien na genoemde datum uitgeoefen, verrig of gemaak, word hierby reëlmatig verklaar en bekragtig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
P. GROBLER.

✱ No. 116, 1934.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die bylae van Proklamasie No. 298 van 1928 gewysig word:—

(*a*) Deur invoeging na die woorde „ Magistraatsdistrikte Benoni " van die woord „ Brakpan " in die omskrywing van die regsgebied van die hof van die Naturellekommissaris te Benoni.

(*b*) Deur die woorde „ Waterberg algemeen " in die omskrywing van die regsgebied van die hof van die Naturellekommissaris vir die gebied Rayton te skrap en te vervang deur die woorde „ Potgietersrust, algemeen noordooswaarts ".

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.
P. GROBLER.

✱ No. 117, 1934.]

PROKLAMASIE VAN DIE STADSGEBIED VAN BETHLEHEM INGEVOLGE ARTIKEL *TWAALF* VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by artikel *sewe* van Wet No. 25 van 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die Stadsgebied van Bethlehem vanaf 1 Augustus 1934 'n gebied sal wees wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde artikel *twaalf*, soos gewysig.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek hierby die Stadsraad van Bethlehem magtig om ten aansien van genoemde gebied die bevoegdhede, vermeld in paragrawe (*a*) tot (*j*) van subartikel (1) van genoemde artikel *twaalf*, soos gewysig, uit te oefen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Negende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.
P. GROBLER.

✱ No. 118, 1934.]

Nademaal die Afdelingsraad van Humansdorp 'n besluit geneem het soos bepaal by artikel *een* van die „ Kaap Provincie Veereinigings Wet ", 1910 (Wet No. 11 van 1910), en van die vergadering waarop daardie besluit geneem is, kennisgegee het soos vereis ingevolge genoemde artikel;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van genoemde „ Kaap Provincie Veereinigings Wet ", 1910, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na datum van die eerste publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, die bepalings van genoemde Wet van krag sal wees in Distrik No. 2, Zeekoerivier (behalwe die Munisipalegebied van Humansdorp); Distrik No. 3, T'Zitzikamma; Distrik No. 4, Kromme-rivier; en Distrik No. 5, Zuuranys, dele van die Afdeling Humansdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hierdie Sesde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
N. C. HAVENGA.

---

2. Any functions exercised by the divisional councils for the said divisions in regard to pounds and any acts done by poundmasters appointed by such divisional councils and any payments made to such poundmasters prior to the date on which this proclamation comes into force, which would have been regular and valid if exercised, done or made after the said date, are hereby regularized and validated.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Ninth day of July One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
P. GROBLER.

✱ No. 116, 1934.]

Under and by virtue of the powers vested in me by subsection (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known that the Schedule to Proclamation No. 298 of 1928 shall be amended:—

(*a*) By the insertion of the word " Brakpan " after the words " Magisterial Districts of Benoni " in the description of the local limits of jurisdiction of the Court of Native Commissioner at Benoni.

(*b*) By the deletion of the words " Waterberg, generally " in the description of the local limits of jurisdiction of the Court of Native Commissioner for the Rayton area and the substitution therefor of the words " Potgietersrust, generally north-eastwards ".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban, this Sixth day of July One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
P. GROBLER.

✱ No. 117, 1934.]

PROCLAMATION OF URBAN AREA OF BETHLEHEM UNDER SECTION *TWELVE* OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twelve* of Act No. 21 of 1923, as amended by section *seven* of Act No. 25 of 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that the urban area of Bethlehem shall be from the first day of August, 1934, an area subject to the provisions of the said section *twelve*, as amended.

And I do further proclaim, declare and make known that I hereby authorize the Town Council of Bethlehem to exercise in respect of the said area the powers specified in paragraphs (*a*) to (*j*) of sub-section (1) of the said section *twelve*, as amended.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Ninth day of July One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
P. GROBLER.

✱ No. 118, 1934.]

Whereas the Divisional Council of Humansdorp has passed such a resolution as is described in the *first* section of the Cape Province Cattle Cleansing Act, 1910 (Act No. 11 of 1910), notice of the meeting at which such resolution was passed having been given as required by that section;

Now therefore under and by virtue of the powers and authorities in me vested by section *one* of the Cape Province Cattle Cleansing Act 1910 aforesaid I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the first publication of this Proclamation in the *Government Gazette* the provisions of the said Act shall be in force in District No. 2, Zeekoe Rivier (excluding the Municipal area of Humansdorp); District No. 3, T'Zitzikamma; District No. 4, Kromme Rivier, and District No. 5, Zuuranys, portions of the Division of Humansdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban on this Sixth day of July One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
N. C. HAVENGA.

✱ No. 119, 1934.]

Nademaal dit raadsaam is om 'n sekere gedeelte van die plaas Driefontein No. 12, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 245.6847 morge, volgens 'n kaart deur Landmeter C. P. Tompkins in Julie 1933 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 1 September 1933, onder S.G. No. A.1253/33, goedgekeur, as 'n publieke delwery vir edele metale ingevolge Hoofstuk IV van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) te proklameer;

En nademaal gemelde grond—

(*a*) die dorp Webber omvat asook 'n gedeelte van die dorp Delville, geregistreer onderskeidelik op naam van ,, Rand Mines, Limited ", en die Stadsraad van Germiston, waarin 'n aantal persele of erwe in eiendomsreg oorgedra en nou op naam van verskeie persone geregistreer is; en

(*b*) sekere ander gedeeltes van die plaas, geregistreer op naam van P. Osborn en andere, wie se name genoem word, en wat almal op voormelde kaart aangetoon word;

En nademaal kennisgewing van voorneme om gemelde gedeelte van gemelde grond as 'n publieke delwery vir edele metale ingevolge subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van gemelde Wet te proklameer, gepubliseer is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gemelde gedeelte van die plaas Driefontein No. 12, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 245.6847 morge, soos hierin en volgens voormelde kaart, beskryf, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 597, berus, 'n publieke delwery vir edele metale sal wees op en na die 20ste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig;

En ek verklaar, proklameer en maak hierby verder bekend dat geen gedeelte van gemelde gedeelte van die plaas Driefontein No. 12, aldus geproklameer, vir die publiek vir die afpenning van kleims, ingevolge die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet, oop sal wees nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
PATRICK DUNCAN.

✱ No. 120, 1934.]

Nademaal dit raadsaam is om die resterende gedeelte van die oostelike gedeelte van die plaas Witpoortje No. 2, distrik Brakpan, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die ,, South African Land and Exploration Company, Limited ", en andere, groot 1,394 morge 100 vierkantroede, soos aangetoon op 'n kaart deur Landmeter Bert W. Brayshaw in Januarie 1922 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 26 Mei 1922 onder No. A. 3465/21 bekragtig, as 'n publieke delwery vir edele metale ingevolge Hoofstuk IV van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) te proklameer;

En nademaal gemelde grond verdeel is in landbouhoewes, bekend as die ,, Witpoort Estates (Agricultural Holdings) ", op naam van die ,, South African Land and Exploration Company, Limited ", en andere, geregistreer;

En nademaal kennisgewing van voorneme om gemelde gedeelte van gemelde plaas as 'n publieke delwery vir edele metale, soos voormeld, ingevolge subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van gemelde Wet te proklameer; gepubliseer is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gemelde gedeelte van die plaas Witpoortje No. 2, distrik Brakpan, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 1,394 morge 100 vierkantroede, soos hierin en volgens voormelde kaart, beskryf, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 600, berus, 'n publieke delwery vir edele metale sal wees op en na die 20ste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig;

En ek verklaar, proklameer en maak hierby verder bekend dat geen gedeelte van gemelde gedeelte van die plaas Witpoortje No. 2, aldus geproklameer, vir die publiek vir die afpenning van kleims, ingevolge die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet, oop sal wees nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
PATRICK DUNCAN.

✱ No. 119, 1934.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for precious metals under Chapter IV of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), a certain portion of the farm Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 245.6847 morgen in accordance with the diagram framed by Land Surveyor C. P. Tompkins in July, 1933, and approved by the Surveyor-General on the 1st September, 1933, under S.G. No. A.1253/33;

And whereas the said land embraces—

(*a*) the township of Webber and a portion of the township of Delville, registered in the name of Rand Mines, Limited, and Town Council of Germiston respectively, in which townships a number of Lots or Erven have been transferred away in freehold and are now registered in the names of several persons; and

(*b*) certain other portions of the farm, registered in the names of P. Osborn and others, whose names are cited, and all of which portions are shown on the diagram aforesaid;

And whereas notice of intention to proclaim the said portion of the said land as a public digging for precious metals has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the said Act;

Now therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that the said portion of the farm Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 245.6847 morgen as defined herein and by the diagram aforesaid, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 597, shall be a public digging for precious metals on and after the 20th day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four;

And I do hereby further declare, proclaim and make known that no portion of the said portion of the farm Driefontein No. 12 thus proclaimed shall be open to the public for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Twelfth day of July, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
PATRICK DUNCAN.

✱ No. 120, 1934.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for precious metals under Chapter IV of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the remaining extent of the eastern portion of the farm Witpoortje No. 2, District Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of the South African Land and Exploration Company, Limited, and others, in extent 1,394 morgen 100 square roods, in accordance with the diagram framed by Land Surveyor Bert W. Brayshaw in January, 1922, and confirmed by the Surveyor-General on 26th May, 1922, under No. A.3465/21;

And whereas the said portion of land is divided into small holdings known as the Witpoort Estates (Agricultural Holdings), registered in the name of the South African Land and Exploration Company, Limited, and others;

And whereas notice of intention to proclaim the said portion of the said farm as a public digging for precious metals as aforesaid has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the said Act;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that the said portion of the farm Witpoortje No. 2, District Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 1,394 morgen 100 square roods, as defined herein and by the diagram aforesaid, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 600, shall be a public digging for precious metals on and after the 20th day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

And I do hereby further declare, proclaim and make known that no portion of the said portion of the farm Witpoortje No. 2 thus proclaimed shall be open to the public for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Twelfth day of July, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 35/66. PATRICK DUNCAN.

✱ No. 121, 1934.]

VERPLASING VAN SETEL VAN PERIODIEKE HOF, ILLOVO, DISTRIK DURBAN, NA WINKLE SPRUIT.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*f*) en (*h*) van artikel *twee* van die „ Magistraatshoven Wet, 1917 " (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat vanaf 1 Augustus 1934 die Periodieke Hof wat tot dusver op Illovo in die distrik Durban, Provinsie Natal, gehou is kragtens Proklamasie No. 44 van 1920, soos gewysig, op Winkle Spruit in genoemde distrik gehou sal word.

Proklamasie No. 44 van 1920, soos gewysig by Proklamasie No. 4 van 1923, word hierby ooreenkomstig verander.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

✱ No. 122, 1934.]

KORTING VAN DOEANEREG OP GARS.

Nademaal by artikel *twaalf* (*k*) van die „ Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet ", 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat, met inagneming van regulasies uiteengesit in sodanige Proklamasie, daar 'n korting van die hele of enige deel van die regte anders betaalbaar ingevolge voornoemde Wet, soos gewysig, sal toegestaan word, op enige artikel wat 'n nuwe materiaal of noodsaaklike vereiste is van enige nywerheid ten opsigte waarvan die Raad van Handel en Nywerheid sodanige korting aanbeveel;

En nademaal die Raad van Handel en Nywerheid aanbeveel het dat 'n korting van die doeanereg op die ondergenoemde artikel in die Unie ingevoer vir gebruik in genoemde nywerheid tot die volle bedrag van die gewone doeanereg sal toegestaan word;

So is dit dat ek, volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, 'n korting van die hele gewone reg anders betaalbaar, met inagneming van die bygevoegde regulasies, toegestaan word op gars ingevoer of gelos uit entrepôt deur 'n fabrikant, in sulke hoeveelhede en op sodanige tyd as wat deur die Minister van Finansies toegestaan mag word, vir gebruik in die nywerheid hieronder genoem: —

Bierbrou-nywerheid:

Gars vir moutery vir die vervaardiging van bier.

REGULASIES.

1. Elkeen wat voornemens is om gars onder korting onder hierdie Proklamasie, vry van gewone doeanereg in te voer, moet eers by die Kommissaris van Doeane en Aksyns aansoek doen om hom te laat registreer as 'n vervaardiger onder korting, en moet dan meld: —

(*a*) die naam waaronder hy handeldryf;
(*b*) die bedryf wat hy uitoefen en as daar enige ander besigheid op dieselfde perseel gedryf word, die aard van sodanige besigheid;
(*c*) die plek van sy fabriek of werkplekke en die aantal persone in diens;
(*d*) of die perseel onder die Fabriekswet gelisensieer is;
(*e*) die soort goedere wat hy verlang om onder korting van doeanereg in te voer, en die geskatte jaarlikse waarde van sodanige invoer.

N.B.—In die geval van persone of firmas alreeds geregistreer as vervaardigers onder korting, is dit voldoende indien die applikant die Kommissaris van Doeane voorsien van besonderhede van die naam waaronder hy handeldryf, en die beraamde waarde van die materiale wat hy kragtens hierdie proklamasie jaarliks wens in te voer.

2. Die aanvraer, indien goedgekeur, moet hom met voldoende borgstelling verbind vir 'n bedrag van minstens honderd pond, soos deur die Kommissaris van Doeane vasgestel moet word, en in die waarborgakte moet bepaal word dat alle gars deur hom ingevoer, uit die pakhuis geneem of van 'n ander fabrikant onder korting ontvang, vir gebruik in die bierbrou-nywerheid, uitsluitlik gebruik sal word vir genoemde doel, en indien enige gedeelte van 'n besending aldus ingevoer of ontvang sonder skriftelike toestemming van die bevoegde doeanebeampte, verkoop of vir enige ander doel gebruik of uit sy fabriek of pakhuis verwyder of van die hand gesit word, moet doeanereg teen die volle tarief, andersins hefbaar, op die hele besending, betaal word.

3. Die aanvraer word daarna geregistreer as 'n vervaardiger onder korting en toegelaat om gars te ontvang kragtens hierdie regulasies en onderworpe aan die herroeping van die

✱ No. 121, 1934.]

TRANSFER OF SEAT OF PERIODICAL COURT, ILLOYO, DISTRICT OF DURBAN, TO WINKLE SPRUIT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*f*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim, and make known that from the 1st August, 1934, the Periodical Court hitherto held at Illovo in the District of Durban, Province of Natal, in terms of Proclamation No. 44 of 1920, as amended, shall be held at Winkle Spruit in the said district.

Proclamation No. 44 of 1920, as amended by Proclamation No. 4 of 1923, is hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Thirteenth day of July One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

✱ No. 122, 1934.]

REBATE OF CUSTOMS DUTY ON BARLEY.

Whereas by section *twelve* (*k*) of the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may, by proclamation in the *Gazette*, declare that subject to regulations set out in such proclamation, there shall be allowed a rebate of the whole or any part of the duty otherwise payable under the aforesaid Act, as amended, on any article which is a raw material or essential requisite of any industry in respect of which the Board of Trade and Industries recommends such a rebate;

And whereas the Board of Trade and Industries has recommended that the customs duty on the undermentioned article imported into the Union for use in the industry specified, be rebated to the extent of the full ordinary duty thereon;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my proclamation in the *Gazette* a rebate of the whole ordinary duty otherwise payable shall, subject to the subjoined regulations, be allowed on barley when imported or taken out of bond by a manufacturer, in such quantities and at such time as may be permitted by the Minister of Finance, for use in the industry specified hereunder: —

Beer Brewing Industry:

Barley for malting purposes for the manufacture of beer.

REGULATIONS.

1. Every person desirous of importing barley under rebate of duty under this Proclamation shall first make application to the Commissioner of Customs to be registered as a manufacturer under rebate and in so doing shall state—

(*a*) the name under which he trades;
(*b*) the industry in which he is engaged, and if any other business is carried on in the same premises, the nature of such business;
(*c*) the locality of his factory or works, and the number of operatives employed;
(*d*) whether the premises are licensed under the Factories Act;
(*e*) the class of goods he desires to import under rebate of the duty, and the estimated value of such importations per annum.

NOTE.—In the case of persons or firms already registered as manufacturers under rebate it will suffice if applicant furnishes the Commissioner of Customs with particulars of the names under whch he trades and the estimated value of the material he proposes to import per annum under this Proclamation.

2. The applicant, if approved, shall enter into a bond with sufficient surety and to an amount not less than *one hundred pounds*, to be determined by the Commissioner of Customs, the conditions of the bond being that all barley imported by him, taken out of bonded warehouse or received from another manufacturer under rebate for use in the beer brewing industry will be used solely for the purpose specified, and if any portion of a consignment so imported or received be sold, used, removed from his factory or store, or disposed of for any other purpose, without the written consent of the proper officer of customs, duty at full rate otherwise leviable shall be paid on the whole consignment.

3. The applicant shall thereupon be registered as a manufacturer under rebate, and permitted to receive barley under these regulations and subject to withdrawal of the permission

vergunning, te eniger tyd, deur die Minister, en sodanige gars moet vervoer word na en bewaar word uitsluitlik in die gebou genoem in regulasie *een*, wat ook geregistreer moet word.

4. Die vervaardiger of sy inklaringsagent spesiaal gemagtig deur 'n volmag om namens hom op te tree, moet by eerste invoer op die inklaringsvorm verklaar dat sodanige gars uitsluitlik vir die doel genoem gebruik sal word en moet die doeanebeampte in die hawe van invoer voorsien van 'n addisionele kopie van sodanige inklaringsvorm.

5. Genoemde gars kan vir 'n geregistreerde vervaardiger vry van gewone belasting uit 'n entrepôt gelos word, mits buite en behalwe die doeaneaangifte van inklaring uit entrepôt, by oordrag 'n verklaring in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan die bevoegde doeanebeampte verskaf word. Die naam en adres van die vervaardiger en die nywerheid waarvoor die goedere bestem is moet in die inklaringsvorm vermeld word.

6. 'n Geregistreerde vervaardiger kan, mits hy tevore vergunning van die bevoegde doeanebeampte verkry, aan 'n ander geregistreerde vervaardiger, gars ingevoer onder hierdie Proklamasie, oordra, mits 'n verklaring by die oordrag in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan genoemde beampte verskaf word.

7. Die verklaring by die oordrag vermeld in regulasies *vyf* en *ses* moet aangevul word met 'n ontvangsbewys van die vervaardiger aan wie die gars oorgedra is, en indien by versuim om sodanige ontvangsbewys binne *veertien dae* aan die bevoegde doeanebeampte terug te stuur, bly die persoon wat die gars oordra aanspreeklik vir die doeanereg anders hefbaar, en moet dit onmiddellik by aanvraag betaal.

8. Die vervaardiger moet 'n voorraadboek hou in die vorm deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur, waarin hy volledig besonderhede van alle ontvangste en verkope aantoon, en op sodanige wyse dat van die gars, geboek vir industriële doeleindes, geredelik rekenskap kan gegee word ten genoeë van die doeanebeampte.

9. Die vervaardiger moet, indien die daartoe bevoegde doeanebeampte dit verlang, vir sodanige gars 'n pakhuis voorsien, wat behoorlik gesluit kan word, en op eie koste sodanige grendels aanbring dat die pakhuis met 'n doeaneslot gesluit kan word.

10. Die boeke en die gebou van die vervaardiger moet te eniger tyd gedurende werkure ter insae wees van 'n behoorlik-gemagtigde doeanebeampte; en indien dit nodig geag word om te eniger tyd 'n doeanebeampte vir toesig in die gebou te laat bly vir 'n bepaalde tyd, moet die gewone loon vir ekstra diens van so'n amptenaar deur die vervaardiger betaal word.

Iedereen wat die bepalings van hierdie Proklamasie oortree of versuim om na te kom, kan kragtens artikel *honderd-en-sestien* van die Wet op die Beheer van Doeane, 1913, gestraf word met 'n boete van hoogstens *drie honderd pond* en verbeurdverklaring van goedere.

Doeane.....

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKLARING BY DIE OORDRAG VAN KORTING/VOORRADE ONDER WAARBORG AAN 'N VERVAARDIGER ONDER KORTING.

Aan die Ontvanger van Doeane,

.....

Ek/Ons verklaar hierby dat die ondervermelde goedere ingeklaar volgens die inklaringsbrief No.....van..... onder korting uit entrepôt oorgedra is aan.....

.....

Adres.....
Handtekening van invoerder.....
Datum.....

Die bogenoemde goedere is deur my/ons ontvang en ek/ons verklaar hierby dat hul uitsluitlik vir gebruik is by die vervaardiging van.....

Handtekening van vervaardiger.....
Adres.....
Datum.....

N.B.—Indien hierdie goedere of enige gedeelte daarvan verkoop of andersins van die hand gesit word en in die besit kom van persone wat nie geregtig is om goedere belastingvry in te voer nie, word die volle doeanereg op die hele besending gehef.

Die vorm moet in duplo ingevul en teruggestuur word aan die Ontvanger van Doeane binne veertien dae van oordrag.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Sestiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

at any time by the Minister, and such barley shall be conveyed to and stored only in the premises referred to in regulation *one*, which shall also be registered.

4. The manufacturer, or his clearing agents specially authorized by power of attorney to act for him in that behalf, shall on first importation declare on the customs bill of entry that such barley is to be used solely for the purpose specified, and shall furnish the proper officer of customs at the port of entry with an additional copy of such bill of entry.

5. The barley in question may be cleared from a bonded warehouse free of ordinary duty for a registered manufacturer, provided that in addition to the customs bill of entry *ex* bond a declaration on transfer, in the form appended, be furnished in duplicate to the proper officer of customs. The bill of entry shall specify the name and address of the manufacturer and the industry for which the goods are intended.

6. A registered manufacturer may, subject to permission previously obtained from the proper officer of customs, transfer to another registered manufacturer barley imported under this Proclamation, provided a declaration on transfer in the form appended be furnished in duplicate to the aforesaid officer.

7. A declaration on transfer referred to in regulations *five* and *six* must be completed with a receipt from the manufacturer to whom the barley is transferred, and failing the return of such receipt to the proper officer of customs within fourteen days, the person transferring the barley shall remain liable for the duty otherwise leviable, and shall pay the same forthwith on demand.

8. The manufacturer shall keep a stock-book in the form approved by the Commissioner of Customs showing full particulars of all receipts and disposals, and in such manner that the barley entered for industrial purposes can readily be accounted for to the satisfaction of the proper officer of customs.

9. The manufacturer shall, if required by the proper officer of customs, provide a properly secured store for such barley and shall provide at his own expense such necessary fastenings as will permit of the store being locked with a customs lock.

10. The books and premises of the manufacturer shall be open for inspection at any time during working hours by a duly authorized officer of customs, and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for supervision, the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the manufacturer.

Any person who fails to comply with the provisions of this Proclamation shall, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding *three hundred pounds* and forfeiture of the goods.

Customs.....

CUSTOMS—UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION ON TRANSFER OF REBATE/BOND STOCKS TO A MANUFACTURER UNDER REBATE.

To the Collector of Customs,

.....

I/We certify that the undermentioned goods entered per Bill of Entry No..... date..... under rebate/*ex* bond have been duly transferred to Messrs.

.....

Address.....
Signature of Importer.....
Date.....

Received in full the above-described goods, which I/we hereby declare are to be used solely in the manufacture of

.....

Signature of manufacturer.....
Address.....
Date.....

NOTE.—Should these goods or any portion thereof be sold or otherwise disposed of so as to come into the possession of any parties not entitled to import free of duty, full duty will be levied on the whole consignment.

This form to be completed in duplicate and returned to the Collector of Customs within fourteen days from the date of the transfer.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Sixteenth day of July, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Sekretaris van Justisie

Departement van Justisie, Pretoria.

✱ No. 1001.] [20 Julie 1934.

HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER, MOORREESBURG.

Ingevolge artikel *een* (2) van Wet No. 2 van 1918 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie kragtens artikel *een* (1) van genoemde Wet, die ondervermelde gedeelte van die distrik Malmesbury, Provinsie Kaap de Goede Hoop, vasgestel het as die gebied waaroor 'n Spesiale Vrederegter regsmag kan uitoefen, en Moorreesburg binne daardie gebied aangewys het as die plek waar so'n Spesiale Vrederegter hofsitting kan hou.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE SPESIALE VREDEREGTER OP MOORREESBURG REGSMAG UITOEFEN.

Vanaf die mees noordelike baken van die plaas Hermanus Vley (Geamendeerde Titel Malm. Qts. 6-7) gemeen aan hierdie plaas, Nieuwe Dam (Geamendeerde Titel Malm. Qts. 6-10) en Vaderlandsche Rietkuil (C. Qts. 6-72), langs die grense van die volgende plase om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.: die genoemde Nieuwe Dam, Oliphants Kuil (S. Q. 9-63), Summerfield (C. Q. 8-58), Vogelstruis Fontein (S. Q. 9-65), Twee Valley (Geamendeerde Titel Malm Qts. 2-19), Twee Valley (Malm. Qts. 2-16), Kraanen Valley (S. Q. 9-48), Klipgat (S. Qts. 9-12), Zoete Fontein *alias* Pampoen Kraal (Geamendeerde Titel Malm. Qts. 8-7), Kruispad (Malm. Qts. 9-1), Breekmuur (S. Q. 9-14) tot die punt waar die verlenging van die westelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Groot Bergrivier bereik; dan in 'n algemeen oostelike en suidoostelike rigting op in die middel van genoemde rivier tot die punt waar die verlenging van die oostelike grens van Sluis Wyk (S. Qts. 4-19) die middel van die rivier bereik; dan langs die grense van die volgende plase om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.: genoemde Sluis Wyk, Uitvlugt (S. Q. 9-40), Lot A remainder of Kleine Valley (S. Qts. 9-39), Groot Vlei (toegeken aan M. A. Jordaan 30/6/1925), Groot en Klein Klip Vlei Uitspan (Kroongrond), Leeuwenskops Kloof (S. Qts. 8-73), Zout Fontein (S. Q. 9-59), Zout Fontein (S. Q. 8-72), Kruywagens Kraal (C. Q. 6-75), Vaderlandsche Rietkuil (C. Q. 6-72), tot die eersgenoemde baken.

✱ No. 1002.] [20 Julie 1934.

AANSTELLINGS EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel Een van onderstaande Bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld aangestel; en (2) die aanstellings van die persone in deel Twee daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Senekal	Senekal	Wallace Walter Froneman	Paul Roux, Pk. Paul Roux.
Witbank	Steenkoolspruit	Henry du Toit	Steenkoolspruit, No. 46, Pk. Steenkoolspruit, oor Witbank.
Aliwal-Noord	Kramberg	Johannes Jacobus Snyman	Driefontein, Pk. Aliwal-Noord.
Bethlehem	Rooibergen	Gideon Johannes Blignaut	De Brug, Privaatsak, Weltevrede, oor Kestell.
Bethlehem	Rooibergen	Florence de Leeuw	Posbus 7, Clarens.
Malmesbury	Achter Riebeeks Kasteel	Petrus Gerhardus Smuts	Riebeek-Wes, Pk. Riebeek-Wes.
Rustenburg	Zwartruggens	Abraham Frederik Greeff	Geyerspan, Pk. Grootpan, oor Koster.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Aliwal-Noord	Kramberg	Pieter Jacobus de Wet.
Bethlehem	Rooibergen	Willem Jacobus Francois Blignault.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

✱ No. 1001.] [20th July, 1934.

COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, MOORREESBURG.

It is hereby notified for general information in terms of section *one* (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has, in terms of section *one* (1) of that Act, fixed the undermentioned portion of the District of Malmesbury, Province of the Cape of Good Hope, as the area over which a Spectial Justice of the Peace shall exercise jurisdiction, and Moorreesburg within that area as the place at which such Special Justice of the Peace shall hold Court.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT MOORREESBURG SHALL HAVE JURISDICTION.

From the northernmost beacon of the farm Hermanus Vley (Amended Title Malm. Qts. 6-7) common to this farm, Nieuwe Dam (Amended Title Malm. Qts. 6-10) and Vaderlandsche Rietkuil (C. Qts. 6-72) along the boundaries of the following farms so as to include them within this area, viz.: the said Nieuwe Dam, Oliphants Kuil (S.Q. 9-63), Summerfield (C.Q. 8-58), Vogelstruis Fontein (S.Q. 9-65), Twee Valley (Amended Title Malm. Qts. 2-19), Twee Valley (Malm. Qts. 2-16), Kraanen Valley (S.Q. 9-48), Klipgat (S. Qts. 9-12), Zoete Fontein *alias* Pampoen Kraal (Amended Title Malm. Qts. 8-7), Kruispad (Malm. Qts. 9-1), Breekmuur (S.Q. 9-14), to the point where the prolongation of the western boundary of the last-named farm meets the middle of the Great Berg River; thence in a general easterly and south-easterly direction up the middle of the said river to the point where the prolongation of the eastern boundary of Sluis Wyk (S. Qts. 4-19) meets the middle of the river; thence along the boundaries of the following farms so as to include them within this area, viz.: the said Sluis Wyk, Uitvlugt (S. Q. 9-40), Lot A remainder of Kleine Valley (S. Qts. 9-39), Groot Vlei (granted to M. A. Jordaan 30/6/1925), Groot and Klein Klip Vlei Outspan (Crown Land), Leeuwenskops Kloof (S. Qts. 8-73), Zout Fontein (S. Q. 9-59), Zout Fontein (S. Q. 8-72), Kruywagens Kraal (C. Q. 6-75), Vaderlandsche Rietkuil (C. Q. 6-72), to the beacon first named.

✱ No. 1002.] [20th July, 1934

APPOINTMENTS AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Senekal	Senekal	Wallace Walter Froneman	Paul Roux, P.O. Paul Roux.
Witbank	Steenkoolspruit	Henry du Toit	Steenkoolspruit No. 46, P.O. Steenkoolspruit, Via Witbank.
Aliwal North	Kramberg	Johannes Jacobus Snyman	Driefontein, P.O. Aliwal North.
Bethlehem	Rooibergen	Gideon Johannes Blignaut	De Brug, Private Bag, Weltevrede, Via Kestell.
Bethlehem	Rooibergen	Florence de Leeuw	P.O. Box 7, Clarens.
Malmesbury	Achter Riebeeks Kasteel	Petrus Gerhardus Smuts	Riebeek West, P.O. Riebeek West.
Rustenburg	Zwartruggens	Abraham Frederik Greeff	Geyerspan, P.O. Grootpan, Via Koster.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Aliwal North	Kramberg	Pieter Jacobus de Wet.
Bethlehem	Rooibergen	Willem Jacobus Francois Blignault.

✱ No. 1003.] [20 Julie 1934.

AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, (1) vir solank dit hom behaag die persoon genoem in deel Een van onderstaande Bylae, aangestel as 'n Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor sy naam vermeld en (2) die persone genoem in deel Twee van die Bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydsduur en gebied teenoor hulle name vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Gideon Francois Benade	Baardskeerdersbos, Pk. Baardskeerdersbos	Distrik Bredasdorp.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Nicolaas Johannes Albertus Laubscher	Vir solank hy as Statistikus in die kantoor van die Direkteur van Sensus en Statistieke werksaam is, op Pretoria	Distrik Pretoria.
Gerhardus Cornelius Snyman	Vir solank hy Ondersoekkonstabel is in die Polisieafdeling van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, op Oos-Londen	Provinsie Kaap de Goede Hoop.
Benjamin Woolgar Matthews	Vir solank hy agent van die Nywerheidsraad van die Bounywerheid op Durban is	Distrik Durban.

✱ No. 1003.] [20th July, 1934.

APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the person named in the first part of the following Schedule to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name and (2) appointed the persons named in the second part of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Gideon Francois Benade	Baardskeerdersbos, P.O. Baardskeerdersbos	District of Bredasdorp.

PART II.

Name.		*Area.*
Nicolaas Johannes Albertus Laubscher	Whilst employed as Statistician in the office of the Director of Census and Statistics, Pretoria	District of Pretoria.
Gerhardus Cornelius Snyman	Whilst employed as Investigation Constable of the South African Railways and Harbours, at East London	Province of the Cape of Good Hope.
Benjamin Woolgar Matthews	Whilst Agent of the Industrial Council of the Building Industry at Durban	District of Durban.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 974.] [20 Julie 1934.

DOEANEKENNISGEWING.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Wm. Gourlay & Company, Limited, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, aansoek gedoen het vir die goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl., 'n baksteengebou onder 'n beton-dak bevattende die gelykvloers en eerste vloer, onderskeidelik met 'n oppervlakte van 884 vierkantvoet en 1,944 vierkantvoet, geleë aan Sidneystraat 9, Kaapstad, die eiendom van die firma, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 975.] [20 Julie 1934.

DOEANEKENNISGEWING.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë aan Sidneystraat 9, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1192 van 7 September 1918 vir die vry opberging van wyn, sterkdrank en algemene koopware onder waarborg op naam van die firma Wm. Gourlay & Company;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 976.] [20 Julie 1934.

DOEANEKENNISGEWING.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë aan Maydon-Kade, Durban, in die Provinsie Natal, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 708 van 17 April 1930, vir die vry opberging van beesvleis en sekere vleis diverse onder waarborg op naam van die firma Union Cold Storage of South Africa (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 974.] [20th July, 1934.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Wm. Gourlay & Company, Limited, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a brick building under concrete roof, comprising the ground and first floors, measuring 884 square feet and 1,944 square feet, respectively, situate at 9 Sidney Street, Capetown, the property of the firm, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 975.] [20th July, 1934.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at 9 Sidney Street, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1192 of 7th September, 1918, for the free-warehousing under bond of wines, spirits and general merchandise, in the name of Messrs. Wm. Gourlay & Company;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 976.] [20th July, 1934.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at Maydon Wharf, Durban, in the Province of Natal, appointed by Government Notice No. 708 of 17th April, 1930, for the free-warehousing under bond of beef and certain meat sundries in the name of Messrs. Union Cold Storage of South Africa (Pty.), Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 992.] [20 Julie 1934.

ARTIKELS EN MATERIALE WAT VIR NYWERHEIDS-DOELEINDES VRY VAN DOEANEREGTE INGEVOER MAG WORD.

Die Minister van Finansies het, ingevolge artikel *twee* van die „ Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet ", 1925, die volgende voorwaardes en regulasies voorgeskryf met inagneming waarvan die goedere genoem in Klas XV van die Eerste Bylae van die Wet vry van doeaneregte ingevoer mag word: —

REGULASIES.

1. Elkeen wat voornemens is enige van die artikels of stowwe genoem in Klas XV van die Doeanetarief vry van gewone doeanereg in te voer, moet eers by die Kommissaris van Doeane en Aksyns aansoek doen om hom te laat registreer as 'n vervaardiger onder korting en moet dan meld—

(*a*) die naam waaronder hy handeldryf;
(*b*) die bedryf wat hy uitoefen, en as daar enige ander besigheid op dieselfde perseel gedryf word, die aard van sodanige besigheid;
(*c*) die plek van sy fabriek of werkplekke en die aantal persone in diens;
(*d*) of die perseel onder die Fabriekswet gelisensieer is;
(*e*) die soort goedere wat hy verlang om onder korting van doeanereg in te voer, en die geskatte jaarlikse waarde van sodanige ingevoerde goedere.

2. Die aanvraer, indien goedgekeur, moet hom met voldoende borgstelling verbind tot 'n bedrag van minstens honderd pond, soos deur die Kommissaris van Doeane vasgestel moet word, en in die waarborgakte moet bepaal word dat alle goedere deur hom ingevoer, uit die pakhuis geneem, of wat hy van 'n ander vervaardiger onder korting ontvang vir gebruik in die nywerheid in die waarborgakte genoem, uitsluitlik gebruik sal word vir die doel uiteengesit in die respektiewe tariefitem, en indien enige gedeelte van 'n besending aldus ingevoer of ontvang, sonder skriftelike toestemming van die bevoegde doeanebeampte, verkoop of vir enige ander doel gebruik of uit sy fabriek of pakhuis verwyder of van die hand gesit word, moet doeanereg teen die volle tarief, anders hefbaar, op die hele besending, betaal word.

3. Die aanvraer word daarna geregistreer as 'n vervaardiger onder korting en toegelaat om kragtens hierdie regulasies, onderworpe aan die herroeping van die vergunning, te eniger tyd, deur die Minister, die goedere genoem in die toepaslike items van Klas XV van die Doeanetarief te ontvang; sulke goedere moet vervoer word na en uitsluitlik bewaar word op die perseel genoem in regulasie No. 1, wat ook geregistreer moet word.

4. Die vervaardiger of sy inklaringsagent spesiaal gemagtig deur 'n volmag om namens hom op te tree, moet by eerste invoer of op uitklaring uit 'n Doeanepakhuis op die inklaringsvorm verklaar dat sodanige goedere uitsluitlik vir die doeleindes genoem in die onderskeidelike tariefitems gebruik sal word, en hy moet die doeanebeampte in die hawe van invoer voorsien van 'n addisionele kopie van sodanige inklaringsvorm.

5. (*a*) Die goedere genoem in Klas XV van die Doeanetarief kan ten behoewe van 'n geregistreerde vervaardiger vry van belasting uit 'n doeanepakhuis uitgeklaar word, met dien verstande dat behalwe die inklaringsvorm uit entrepot, by oordrag ook nog 'n verklaring in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan die bevoegde doeanebeampte vertrek moet word. Die naam en adres van die vervaardiger en die nywerheid waarvoor die goedere bestem is moet op die inklaringsvorm vermeld word.

(*b*) (i) Enige persoon ten einde deur die Kommissaris van Doeane as 'n vervaardiger geregistreer te word om die goedere genoem in item 359 of in item 378 (1) van die Doeanetarief vry van belasting in te voer of uit 'n doeanepakhuis uit te klaar, moet indien also geregistreer, minstens twintig masjiene in sy fabriek (wat onder die Fabriekswet gelisensieer moet wees) installeer en geïnstalleer hou, uitsluitend vir die vervaardiging van hemde, boordjies, en slaappakke, mans- en seunsklere.

(ii) 'n Persoon (behalwe 'n vervaardiger) wat tevore deur die Kommissaris van Doeane geregistreer moet wees, mag die goedere genoem in item 359 van die Doeanetarief vry van belasting invoer of uit 'n doeanepakhuis uitklaar vir die doel om vervaardig te word in hemde, boordjies en slaappakke deur 'n geregistreerde vervaardiger, wat in sy fabriek (wat onder die Fabriekswet gelisensieer moet wees) twintig masjiene geïnstalleer het uitsluitend vir die vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke, met dien verstande dat so'n persoon die voorwaardes opgelê op vervaardigers by regulasies Nos. 2, 4, 5 (*a*), 8 en 10, nakom, en hy op die inklaringsvorm die naam en adres van die geregistreerde perseel, waarin die hemde, boordjies en slaappakke vervaardig gaan word, spesifiseer; en verder met dien verstande dat die goedere slegs vervoer mag word na en opgeslaan mag word in sodanige geregistreerde perseel of in 'n pakhuis genoem in regulasie No. 9.

(iii) 'n Persoon (behalwe 'n vervaardiger) wat tevore deur die Kommissaris van Doeane geregistreer moet wees, mag die goedere genoem in item 373 (5) van die Doeanetarief vry van doeaneregte invoer of uit 'n doeanepakhuis uitklaar vir die doel om daaruit randsteen- en vervoerbare petroleumpompe deur 'n vervaardiger wat onder item 373 (5) van die doeanetarief geregistreer is, te laat vervaardig, met dien verstande dat so'n persoon die voorwaardes opgelê op vervaardigers

✱ No. 992.] [20th July, 1934.

ADMISSION DUTY FREE OF ARTICLES AND MATERIALS FOR INDUSTRIAL PURPOSES.

In terms of section *two* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, the Minister of Finance has prescribed the following conditions and regulations subject to which the goods enumerated in Class XV of the First Schedule to that Act may be admitted free of customs duty: —

REGULATIONS.

1. Every person desirous of importing free of duty any of the articles or substances specified in Class XV of the Customs Tariff shall first make application to the Commissioner of Customs to be registered as a manufacturer under rebate, and in so doing shall state—

(*a*) the name under which he trades;
(*b*) the industry in which he is engaged, and if any other business is carried on in the same premises, the nature of such business;
(*c*) the locality of his factory or works, and the number of operatives employed;
(*d*) whether the premises are licensed under the Factories Act;
(*e*) the class of goods he desires to import under rebate of duty, and the estimated value of such importations per annum.

2. The applicant, if approved, shall enter into a bond with sufficient surety and to an amount not less than *one hundred pounds*, to be determined by the Commissioner of Customs, the conditions of the bond being that all goods imported by him, taken out of bonded warehouse or received from another manufacturer under rebate for use in the industry to be named in the bond, will be used solely for the purpose specified in the respective tariff item, and if any portion of a consignment so imported or received be sold, used, removed from his factory or store, or disposed of for any other purpose, without the written consent of the proper officer of customs, duty at the full rate otherwise leviable shall be paid on the whole consignment.

3. The applicant shall thereupon be registered as a manufacturer under rebate, and permitted to receive, under these regulations and subject to withdrawal of the permission at any time by the Minister, the goods enumerated in the appropriate items of Class XV of the Customs Tariff, and such goods shall be conveyed to and stored only in the premises referred to in regulation No. 1, which shall also be registered.

4. The manufacturer, or his clearing agent specially authorized by power of attorney to act for him in that behalf, shall on first importation or on clearance from a bonded warehouse declare on the customs bill of entry that such goods are to be used solely for the purposes specified in the respective tariff items, and shall furnish the proper officer of customs at the port of entry with an additional copy of such bill of entry.

5. (*a*) The goods enumerated in Class XV of the Customs Tariff may be cleared from a bonded warehouse free of duty for a registered manufacturer, provided that in addition to the customs bill of entry *ex* bond a declaration on transfer, in the form appended, be furnished in duplicate to the proper officer of customs. The bill of entry shall specify the name and address of the manufacturer and the industry for which the goods are intended.

(*b*) (i) Any person, in order to be registered by the Commissioner of Customs as a manufacturer who is permitted to import or receive from a bonded warehouse free of duty the goods enumerated in item 359 or in item 378 (1) of the Customs Tariff, shall have, and if registered shall continue to have installed in his factory premises (which must be registered under the Factories Act) not less than twenty machines engaged exclusively in the making of shirts, collars, and pyjamas, and in the making of men's and boys' clothing respectively.

(ii) A person (other than a manufacturer), who must previously have been registered by a Commissioner of Customs, may import or clear from a bonded warehouse the goods enumerated in item 359 of the Customs Tariff, free of duty, for the purpose of being made into shirts, collars, or pyjamas by a registered manufacturer who has installed in his premises (which must be registered under the Factories Act) twenty machines engaged exclusively in the making of shirts, collars, and pyjamas, provided such person complies with the conditions imposed on manufacturers by regulations Nos. 2, 4, 5 (*a*), 8 and 10, and that he specifies on the customs bill of entry the name and address of the registered premises in which the shirts, collars, and pyjamas are to be manufactured: and provided further that the goods are conveyed to and stored only in such registered premises or in the store mentioned in regulation No. 9.

(iii) A person (other than a manufacturer), who must previously have been registered by the Commissioner of Customs, may import or clear from a bonded warehouse the goods enumerated in item 373 (5) of the Customs Tariff free of duty for the purpose of being manufactured into kerbside and portable petrol pumps by a manufacturer who is registered under item 373 (5) of the Customs Tariff, provided such person complies with the conditions imposed on manufacturers by regulations Nos. 2, 4, 5 (*a*), 8 and 10, and that

ingevolge regulasies Nos. 2, 4, 5 (*a*), 8 en 10, nakom en dat hy op die inklaringsvorm die naam en adres van die geregistreerde perseel waarin die randsteen- en vervoerbare petroleumpompe gemaak sal word, spesifiseer; en verder met dien verstande dat die goedere slegs vervoer mag word na en opgeslaan word in sodanige geregistreerde perseel of in 'n pakhuis genoem in regulasie No. 9.

(*c*) Die bepalings van regulasie (*b*) (i) en (ii) is *mutatis mutandis* van toepassing op die goedere genoem in item 378 (1) van die Doeanetarief.

(*d*) Die bepalings in regulasies (*b*) en (*c*) in verband met die installasie van twintig masjiene is nie van toepassing op vervaardigers wat deur die Kommissaris van Doeane voor 1 Junie 1928 geregistreer is, mits hulle altyd minstens tien arbeiders in diens hou.

6. 'n Geregistreerde vervaardiger kan, mits hy tevore vergunning van die bevoegde doeanebeampte verkry, aan 'n ander geregistreerde vervaardiger goedere ingevoer onder Klas XV van die Doeanetarief, oordra, mits 'n verklaring by die oordrag in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan genoemde beampte verstrek word.

7. Die verklaring by die oordrag vermeld in regulasies Nos. 5 en 6 moet aangevul word met 'n ontvangsbewys van die vervaardiger aan wie die goedere oorgedra is, en indien hy versuim om sodanige ontvangsbewys binne *veertien dae* aan die bevoegde doeanebeampte terug te stuur, bly die persoon wat die goedere oordra aanspreeklik vir die doeanereg anders hefbaar, wat hy onmiddellik op aanvraag moet betaal.

8. Die vervaardiger moet 'n voorraadboek hou in die vorm deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur, waarin hy volledige besonderhede van alle ontvangste en verkope aantoon, en op sodanige wyse dat van die goedere geboek vir industriële doeleindes, geredelik rekenskap gegee kan word ten genoeë van die doeanebeampte.

9. Die vervaardiger moet, indien dit deur die bevoegde doeanebeampte verlang word, 'n behoorlik gesluite pakhuis vir sodanige goedere, en op eie koste sulke vereiste grendels verskaf, sodat die pakhuis met 'n doeaneslot gesluit kan word.

10. Die boeke en die gebou van die vervaardiger moet te eniger tyd gedurende werkure ter insae wees van 'n behoorlik gemagtigde doeanebeampte; en indien dit te eniger tyd nodig geag word om vir 'n bepaalde tyd 'n doeanebeampte vir toesig in die gebou te laat bly, moet die gewone besoldiging vir ekstra diens van so'n amptenaar deur die vervaardiger betaal word.

11. 'n Geregistreerde vervaardiger van klere, hemde, boordjies en slaappakke moet behalwe die nakoming van bogenoemde voorwaarde, die naaste Doeanebeampte *vier-en-twintig* uur vooruit in kennis stel van sy voorneme om uit sy fabriek enige artikels wat vervaardig is van materiale vry van belasting ingevoer, te versend, en enige versending daarvan, sonder dat die Doeanebeampte daarvan in kennis gestel is, word beskou as 'n van die hand sitting van materiale vir ander doeleindes as die geoutoriseer deur hierdie regulasies. Sny van materiale vir die vervaardiging van hemde, boordjies, en slaappakke, moet, indien dit deur die Kommissaris verlang word alleen onder toesig van 'n Doeanebeampte gedoen word, op sodanige ure as die Kommissaris mag bepaal.

12. Wynvate (tweedehands belê) aangegee onder item 368 (1) van die Doeanetarief, mag slegs vervoer word na en opgeslaan word in 'n pakhuis goedgekeur ingevolge artikel *ses* van die „ Wet op de Kontrole over Wijn en Spiritualiën ", 1924.

13. (1) Alle vate „ puncheons " en kanne aangegee onder items 366, 368 en 372 van die Doeanetarief moet duidelik en onuitwisbaar met die onderskeidende nommers en merke, gemerk wees, en die besonderhede daarvan, en van die perseel waarin sodanige vate, „ puncheons " en kanne opgeslaan word, moet skriftelik aan die naaste doeane- of aksynsbeampte gegee word. Die vate, „ puncheons " en kanne moet op so'n manier opgeslaan word dat die merke maklik te eniger tyd vasgestel kan word.

(2) Sout aangegee onder item 376 van die Doeanetarief mag slegs deur 'n persoon in 'n gelisensieerde perseel onder die „ Zuiwelnywerheid Wet ", 1918, gebruik word.

14. Vir die doel van hierdie regulasies beteken „ vervaardiger " ook persone wat die volgende bedrywe uitoefen: kopersmeltery, vissery, mynbou, drukkery, leerlooiery, walvisvangs, en die wyn en spiritualieë en wolwasnywerhede.

15. Indien die Raad van Handel en Nywerheid aan die Minister rapporteer dat 'n geregistreerde vervaardiger wat ingevolge die voorwaardes en regulasies die goedere genoem in Klas XV van die Eerste Bylae van die „ Doeanetarief en Aksynsrechten Wysigingswet ", 1925 (Wet No. 36 van 1925) soos gewysig, vry van doeanebelasting mag invoer, sy arbeiders onder ongunstige arbeidsomstandighede laat werk, en indien die Raad minstens ses weke en hoogstens ses maande na hy in kennis gestel is van sodanige rapport weer aan die Minister rapporteer dat so'n vervaardiger geen doeltreffende maatreëls getref het om sy arbeiders onder gunstige arbeidsomstandighede te laat werk nie, kan die Minister die registrasie kanselleer, en so'n vervaardiger word daarna nie toegelaat om enige van die goedere genoem in Klas XV van die bogemelde Bylae vry van doeanebelasting in te voer nie.

16. Iedereen wat versuim of in gebreke bly om die bepalings van hierdie kennisgewing na te kom, is kragtens artikel *honderd-en-sestien* van die Wet op die Beheer van Doeane, 1913, strafbaar met 'n boete van hoogstens *drie honderd pond* en verbeurdverklaring van die goedere.

Goewermentskennisgewing No. 1692 van 1933, word hierby herroep, maar nieteenstaande die herroeping bly die verpligtinge op invoerders en vervaardigers ten opsigte van goedere

he specifies on the customs bill of entry the name and address of the registered premises in which the kerbside and portable petrol pumps are to be manufactured; and provided further that the goods are conveyed to and stored in such registered premises or in the store mentioned in regulation No. 9.

(*c*) The provisions of regulation (*b*) (i) and (ii) shall, *mutatis mutandis*, apply to the goods enumerated in item 378 (1) of the Customs Tariff.

(*d*) The provisions in regulations (*b*) and (*c*) in regard to the installation of twenty machines shall not apply to the manufacturers who were registered by the Commissioner of Customs prior to the 1st June, 1928, provided they continue to employ not less than ten operatives.

6. A registered manufacturer may, subject to permission previously obtained from the proper officer of customs, transfer to another registered manufacturer goods imported under Class XV of the Customs Tariff, provided a declaration on transfer in the form appended be furnished in duplicate to the aforesaid officer.

7. The declaration on transfer referred to in regulations Nos. 5 and 6 must be completed with a receipt from the manufacturer to whom the goods are transferred, and failing the return of such receipt to the proper officer of customs within *fourteen* days, the person transferring the goods shall remain liable for the duty otherwise leviable, and shall pay the same forthwith on demand.

8. The manufacturer shall keep a stock book in the form approved by the Commissioner of Customs showing full particulars of all receipts and disposals, and in such manner that the goods entered for industrial purposes can readily be accounted for to the satisfaction of the proper officer of customs.

9. The manufacturer shall, if required by the proper officer of customs, provide a properly secured store for such goods, and shall provide at his own expense such necessary fastenings as will permit the store being locked with a customs lock.

10. The books and premises of the manufacturer shall be open for inspection at any time during working hours by a duly authorized officer of customs; and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for supervision, the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the manufacturer.

11. A registered manufacturer of clothing, shirts, collars and pyjama suits shall, in addition to conforming to the above-mentioned condition, give *twenty-four* hours' clear notice to the nearest officer of customs of his intention to dispatch from his factory any articles made from materials imported free of duty, and any removal thereof without such notice having been given shall be regarded as disposal of the materials for purposes other than those authorized by these regulations. Cutting of materials for purposes of manufacture into shirts, collars, and pyjamas shall, when required by the Commissioner, be carried out only under the supervision of a customs officer and at such times as the Commissioner shall lay down.

12. Wine casks (matured second-hand) entered under item 368 (1) of the Customs Tariff, shall be conveyed to and stored only in a warehouse approved under section *six* of the Wine and Spirit Control Act, 1924.

13. (1) All casks, puncheons and drums entered under items 366, 368 and 372 of the Customs Tariff, shall be marked distinctly and indelibly with distinctive numbers and markings, particulars of which, and of the premises in which such casks, puncheons and drums are stored, shall be furnished in writing to the nearest customs or excise officer. The casks, puncheons and drums shall be stacked in such manner that the markings can readily be ascertained at any time.

(2) Salt entered under item 376 of the Customs Tariff shall be used only by a person in premises licensed under the Dairy Industry Act, 1918.

14. For the purposes of these regulations, " manufacturer " shall be held to include persons engaged in the copper smelting, fishing, mining, printing, tanning, whaling, wine and spirit and woolwashing industries.

15. If any person, registered as a manufacturer under the conditions and regulations subject to which the goods enumerated in Class XV of the First Schedule to the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, may be admitted free of customs duty, is reported to the Minister by the Board of Trade and Industries as maintaining unsatisfactory labour conditions, and if not less than six weeks and not more than six months after he has been notified of such report he is reported to the Minister by the Board as having taken no adequate steps to maintain satisfactory labour conditions, his registration may be cancelled by the Minister, and he shall thereafter be not permitted to import or receive free of customs duty any of the goods enumerated in Class XV of the aforementioned Schedule.

16. Any person who fails to comply with the provisions of this notice shall, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding *three hundred pounds* and forfeiture of the goods.

Government Notice No. 1692 of 1933, is hereby repealed, but notwithstanding such repeal the obligations of importers

ingevoer onder die voorwaardes en regulasies daarin en in Goewermentskennisgewing No. 1270 van 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1064 en 1243 van 1927, 954 en 1173 van 1928, en 352 van 1933, voorgeskryf, van krag en werking asof die genoemde Goewermentskennisgewings nie herroep is nie.

BYLAE.

Doeane.....

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKLARING BY OORDRAG VAN VOORRADE ONDER KORTING/WAARBORG AAN 'N VERVAARDIGER ONDER KORTING.

Aan die Ontvanger van Doeane,

....

Ek/Ons verklaar hierby dat ondervermelde goedere ingeklaar volgens inklaringsaangifte No.....van..... onder korting uit entrepot behoorlik oorgedra is aan die firma.....

Adres.....

.....

Handtekening van invoerder.

Datum.....

Bogenoemde goedere is deur my ontvang, en ek verklaar hierby dat hul uitsluitlik vir gebruik is soos uiteengesit in item.....van die Doeanetarief.

Handtekening van vervaardiger.....

Adres.....

Datum.....

N.B.—Indien hierdie goedere of enige gedeelte daarvan verkoop of andersins van die hand gesit word en in die besit kom van persone wat nie geregtig is om goedere vry van belasting in te voer nie, word die volle doeanereg op die hele besending gehef.

Die vorm moet in duplo ingevul en teruggestuur word aan die Ontvanger van Doeane binne *veertien* dae van oordrag.

and manufacturers in respect of goods imported under the conditions and regulations prescribed thereunder and under Government Notice No. 1270 of 1925, as amended by Government Notices Nos. 1064 and 1243 of 1927, 954 and 1173 of 1928, and 352 of 1933, shall remain in force and effect as if the said Government Notices had not been repealed.

ANNEXURE.

Customs.....

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION ON TRANSFER REBATE/OF BOND STOCKS TO A MANUFACTURER UNDER REBATE.

To the Collector of Customs,

.....

I/We certify that the undermentioned goods entered per Bill of Entry No.....date.....under Class XV/ex Bond have been duly transferred to Messrs.....

Address.....

.....

Signature of Importer.

Date.....

Received in full the above-described goods, which I hereby declare are to be used solely for the purpose specified in item .....of the Customs Tariff.

Signature of Manufacturer.....

Address.....

Date.....

NOTE.—Should these goods or any portion thereof be sold or otherwise disposed of so as to come into the possession of any parties not entitled to import free of duty, full duty will be levied on the whole consignment.

This form is to be completed in duplicate and returned to the Collector of Customs within *fourteen* days from date of the transfer.

VOORGESTELDE HOOFDE VIR KORTING VOORRAADBOEK.

ONTVANGSTE.				AFSET.			
Nommer van oordragvorm of inklaringsvorm en datum.	Goedere ontvang van (skip of lokale firma).	Omskrywing van goedere met hoeveelheid en waarde.	Datum ontvang.	Datum.	Hoeveelheid en waarde.	Indien uitgereik aan fabriek: ontvang deur.	Indien anders van die hand geset: Noem doeane-outoriteit.

Die voorgestelde hoofde gaan natuurlik nie daardie vervaardigers aan nie wat alreeds 'n voorraadboek hou in die goedgekeurde vorm

SUGGESTED HEADINGS FOR REBATE STOCK BOOK.

RECEIPTS.				DISPOSALS.			
Number of Transfer Form or Bill of Entry and date.	Goods received from ship or local firm.	Description of goods with quantity and value.	Date received.	Date.	Quantity and value.	If issued to factory: Received by.	If otherwise disposed of: Quote Customs authority.

The suggested headings do not, of course, concern those manufacturers who are already using stock books in an approved form.

✱No. 1005.] [20 Julie 1934.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND JUNIE 1934, EN SES MAANDE GEËINDIG 30 JUNIE 1934, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1933.

✱No. 1005.] [20th July, 1934.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF JUNE, 1934, AND SIX MONTHS ENDED 30TH JUNE, 1934, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1933.

† GROS INVOERREGTE.—GROSS IMPORT DUTIES.	Maand June. *Month of June.*		Ses Maande geëindig Junie. *Six Months Ended June.*	
	1934.	1933.	1934.	1933.
	£	£	£	£
Kaapstad—*Capetown*	163,125	138,892	1,064,142	868,113
Port Elizabeth	140,435	101,283	850,372	595,682
Oos-Londen—*East London*	79,065	55,300	426,782	345,335
Durban	218,002	206,036	1,306,962	1,112,835
Johannesburg	110,933	84,667	638,419	537,980
Lourenco Marques	66,476	42,703	370,663	254,302
H.P.K.—*G.P.O.*	26,203	21,666	146,642	142,806
Ander Hawens en Stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	19,822	16,971	111,016	107,504
	£824,061	£667,518	£4,914,998	£3,964,557
Walvisbaai en Luderitz—*Walvis Bay and Luderitz*	7,146	3,831	30,638	21,134
TOTAAL—TOTAL	£831,207	£671,349	£4,945,636	£3,985,691

† Onderworpe aan aftrekkings vir vereffenings aan gebiede van die Doeane-Unie.
Subject to deductions for refunds and adjustments to Customs Union territories.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIE-INVOER.—UNION IMPORTS.				
	£	£	£	£
Kaapstad—*Capetown*	865,552	754,618	5,816,538	4,542,872
Port Elizabeth	960,924	704,010	5,705,061	3,644,454
Oos-Londen—*East London*	317,583	200,190	1,785,831	1,259,905
Durban	1,423,341	1,031,346	8,263,803	5,952,789
Johannesburg	455,569	335,478	2,717,172	2,118,570
Lourenco Marques	559,149	414,082	2,979,460	1,898,615
H.P.K.—*G.P.O.*	154,204	120,855	802,293	645,117
Ander Hawens en Stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	65,436	44,866	394,072	293,853
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£4,801,758	£3,605,445	£28,464,230	£20,356,175
Van Suid-Rhodesië—*From S. Rhodesia*	44,247	14,933	202,937	89,539
Van Noord-Rhodesië—*From N. Rhodesia*	14,489	7,967	55,460	39,990
Van Suidwes-Afrika—*From S.W. Africa*	63,710	60,991	217,181	303,335
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE	£4,924,204	£3,689,336	£28,939,808	£20,789,039
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*	167,251	203,317	830,956	765,319
Munt—*Specie*	9,226	4,360	29,292	95,856
GROOT-TOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS	£5,100,681	£3,897,013	£29,800,056	£21,650,214

UNIE-UITVOER—UNION EXPORTS.

Oorsee.—*Overseas.*

Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce*:—				
	£	£	£	£
✱Goud—*Gold.*				
†Stawe—*Bullion*	4,179,872	4,348,832	21,905,957	23,883,751
Gemunte—*Specie*	500	1,004	41,431	1,190,909
Diamante—*Diamonds*	125,142	176,665	1,127,095	890,469
Wol—*Wool*	411,781	367,710	5,856,792	3,769,201
Mielies—*Maize*	17	75	258	332,717
Huide en Velle—*Hides and Skins*	124,887	126,962	827,454	585,785
Wattlebas en Ekstrak—*Wattle Bark and Extract*	40,496	50,507	273,003	264,827
Eiers, vars—*Eggs, fresh*	258	492	2,284	5,792
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*	292,556	231,199	1,477,531	1,328,025
Suiker—*Sugar*	4	22,401	93,388	180,542
Koper, Stawe en Blister—*Copper, Bar and Blister*	6,625	39,550	178,188	163,627
Steenkool—*Coal*	38,592	35,784	198,017	190,931
Ander Handelsware—*Other Merchandise*	180,896	228,488	1,146,857	1,577,419
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods reexported*	26,595	33,718	179,904	252,357
Bunkersteenkool en Skeepsvoorraad—*Bunker Coal and Ships' Stores*	77,393	75,912	481,901	432,307
TOTALE HANDELSWARE OORSEE—TOTAL MERCHANDISE OVERSEA	£5,505,614	£5,739,299	£33,790,060	£35,048,659
Na Suid-Rhodesië—*To Southern Rhodesia*	151,276	133,677	787,557	637,040
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*	61,214	50,755	337,208	192,036
Na Suidwes-Afrika—*To South West Africa*	82,231	62,301	406,079	327,091
Munt: Na Tolunie Gebiede—*Specie: To Customs Union Territories*	301	—	5,031	11,223
GROOT-TOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS	£5,800,636	£5,986,032	£35,325,935	£36,216,049

✱ Uitsluitende Premie.—✱*Excluding Premium.*

† Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud. Bereken teen die waardes deur die Transvaalse Kamer van Mynwese maandeliks aangegee, sal die vermeerdering in waarde as volg wees:—
The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4·24773 per fine ounce. Calculated at the values declared each month by the Transvaal Chamber of Mines, the increase in value would be as follows:—

	Vermeerdering—*Increase.*	
	1934.	1933.
Junie—*June*	£2,560,699	£1,793,974
Ses maande—*Six months*	12,761,736	9,702,376

SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.

	Maand Junie. *Month of June.* 1934.	1933.	Ses Maande geëindig Junie. *Six Months Ended June.* 1934.	1933.
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.	£	£	£	£
Walvisbaai—*Walvis Bay*	23,632	10,526	103,030	62,381
Luderitz	6,157	5,265	20,423	20,401
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£29,789	£15,791	£123,453	£82,782
Van die Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*	82,532	62,301	411,110	337,986
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL	£112,321	£78,092	£534,563	£420,768
SUIDWES-AFRIKA UITVOER —SOUTH WEST AFRICA EXPORTS. Oorsee—*Overseas.*	£	£	£	£
Diamante—*Diamonds*	864	900	6,064	4,720
Ander Koopware—*Other Merchandise*	81,667	43,334	241,279	308,911
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£82,531	£44,234	£247,343	£313,631
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	63,772	61,327	217,673	328,098
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL	£146,303	£105,561	£465,016	£641,729

✱ No. 1006.] [20 Julie 1934.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 13de dag van Julie 1934.

LASTE (PASSIVA).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	880,572	9	4
Banknote in omloop	11,439,463	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	2,484,592	16	0
(*b*) Bankiers	24,602,666	16	1
(*c*) Ander	6,437,792	14	2
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	540,442	4	11
	£47,385,530	0	6

(BATE ACTIVA).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £11,759,134 4s. 8d. buite die Unie gehou)	20,370,119	13	9
Pasmunt	301,913	7	10
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	54,314	3	1
(*b*) Buitelandse	16,817,757	15	3
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	1,725,241	2	1
Ander Bate	8,116,183	18	6
	£47,385,530	0	6

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 45·9 persent.

Geteken die 18ste dag van Julie 1934.

L. J. COCKHEAD, Onder-hoofkassier.

✱ No. 1006.] [20th July, 1934.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 13th day of July, 1934.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	880,572	9	4
Notes in Circulation	11,439,463	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	2,484,592	16	0
(*b*) Bankers	24,602,666	16	1
(*c*) Other	6,437,792	14	2
Bills Payable	—		
Other Liabilities	540,442	4	11
	£47,385,530	0	6

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £11,759,134. 4s. 8d. held outside the Union)	20,370,119	13	9
Subsidiary Coin	301,913	7	10
Bills discounted :—			
(*a*) Domestic	54,314	3	1
(*b*) Foreign	16,817,757	15	3
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	—		
Investments	1,725,241	2	1
Other Assets	8,116,183	18	6
	£47,385,530	0	6

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 45·9 per cent.

Dated this 18th day of July, 1934.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

✲ No. 1007.] [20 Julie 1934.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1934 tot 30 Junie 1934.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1007.] [20th July, 1934.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April, 1934, to 30th June, 1934.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting. Estimates. 1934–35.	Insamelings vir die jaar geëindig 31 Maart 1934. *Collections for year ended 31st March, 1934.*	Maand Junie. *Month of June.*		Totaal—1 April tot 30 Junie. *Total—1st April to 30th June.*	
				1934.	1933.	1934.	1933.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*	£	£	£	£	£	£
Invoerregte en Aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerregte	Customs Duties	8,665,000	8,690,878	797,709	639,362	2,404,488	1,830,786
„ Ekstrabelasting	„ Surtax	—	*Dr. 12,679*	*Dr. 15*	251	65	*Dr. 556*
„ Algemeen	„ General	10,000	9,404	375	426	1,271	914
	£	8,675,000	8,687,603	798,069	640,039	2,405,824	1,831,144
Aksyns—	Excise—						
Spiritualiëe	Spirits	500,000	518,812	46,377	40,732	134,256	115,811
Bier	Beer	200,000	207,137	17,168	15,813	49,936	45,690
Suiker	Sugar	160,000	158,179	*Dr. 7,111*	*Dr. 1,369*	18,531	8,456
Tabak en Sigarette	Tobacco and Cigarettes	900,000	922,206	84,959	79,460	236,103	208,577
Vuurhoutjies	Matches	74,000	73,252	*Dr. 572*	*Dr. 664*	19,997	18,913
Diverse	Miscellaneous	1,000	3,623	298	62	1,164	727
	£	1,835,000	1,883,209	141,119	134,034	459,987	398,174
	£	10,510,000	10,570,812	939,188	774,073	2,865,811	2,229,318
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Poswese	Posts	1,785,000	2,282,195	173,836	189,500	496,339	549,886
Telegraafwese	Telegraphs	420,000	456,922	41,256	31,200	118,202	91,574
Telefoonwese	Telephones	1,570,000	1,556,415	110,912	83,000	367,759	302,466
Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese	Official Telegraphs and Telephones	120,000	124,538	8,342	4,200	50,943	46,033
	£	3,895,000	4,420,070	334,346	307,900	1,033,243	989,959
Mynbedryf—	Mining—						
Diamantmyne	Diamond Mines	—	—	—	—	—	—
Ander Myne	Other Mines	—	*Dr. 6*	—	—	—	—
Lisensies en Mynpagregte	Licences and Mynpacht Dues	374,000	369,840	12,385	11,251	91,687	80,906
Uitvoerbelasting op Diamante	Export Duty on Diamonds	120,000	143,110	4,255	8,271	14,547	24,755
Staatsmynbedryf	State Mining	164,000	138,035	9,271	—	9,271	521
Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	Income Tax (including Super Tax)	8,417,000	8,954,177	140,960	121,710	569,388	615,048
Goudmyne—Oorwinsbelasting	Gold Mines—Excess Profits Duty	5,000,000	6,000,000	*Dr. 6,763*	—	—	—
Goudmynhuurkontrakte — Eiendomsreg	Gold Mining Leases—Ownership	—	1,900,000	—	—	—	—
Surtaks op Rente	Surtax on Interest	10,000	239,615	11,818	15,597	31,728	60,085
Lisensies	Licences	117,000	141,876	1,423	800	5,045	3,395
Seëlregte en Fooie	Stamp Duties and Fees	890,000	1,073,812	123,136	87,151	309,722	238,883
Sterfregte	Death Duties	600,000	816,126	76,868	44,872	224,158	133,861
Naturellebelastings	Native Taxes	900,000	858,030	78,861	74,812	188,736	173,853
Naturellepasgelde en Kompoundfooie	Native Pass and Compound Fees	45,000	51,861	3,476	3,230	11,415	16,765
Erfpag en Plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	20,000	112,597	4,662	6,098	17,181	20,470
Bosinkomste	Forest Revenue	87,000	90,732	8,617	8,234	25,011	18,794
Huurgelde van Staatseiendom	Rents of Government Property	170,000	171,854	13,825	16,700	28,857	25,908
Rente	Interest	2,444,000	2,513,032	264,916	249,421	406,563	331,105
Boetes en Verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	175,000	177,751	18,456	17,508	55,052	52,753
Departementale Ontvangste	Departmental Receipts	545,000	611,259	47,773	45,956	134,895	124,383
Afbetalings van Voorskotte	Recoveries of Advances	20,000	30,077	782	86	1,481	141
Skadeloosstelling Ontvangste	Reparation Receipts	—	187	—	—	—	—
Diverse	Miscellaneous	125,000	141,524	10,987	46,452	16,076	52,366
	£	20,223,000	24,535,489	825,708	758,149	2,140,813	1,973,992
	£	34,628,000	39,526,371	2,099,242	1,840,122	6,039,867	5,193,269
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*						
Goudmynhuurkontrakte	Gold Mining Leases	3,725,000	1,873,445	1,128	511	6,969	3,331
Ander Mynhuurkontrakte	Other Mining Leases	—	473	—	—	—	—
Bewaarplaas	Bewaarplaats	125,000	124,526	—	25	25	25
Verkoopings van Kroongronde	Sales of Crown Lands	45,000	85,007	3,549	5,358	11,283	9,728
Staats Diamantdelwerye	State Diamond Diggings	86,000	29,604	—	—	—	2,955
Elektrisiteitsvoorsieningskommissie—Terugbetaling van Lening	Electricity Supply Commission—Repayment of Loan	5,406,000	2,115,588	705,196	2,250,000	705,196	2,250,000
Diverse	Miscellaneous	872,000	1,200,348	78,803	25,410	188,081	63,908
	£	10,259,000	5,428,991	788,676	2,281,304	911,554	2,329,947
Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries £	44,887,000	44,955,362	2,887,918	4,121,426	6,951,421	7,523,216
Uitvoersubsidie-rekening	Exports Subsidy Account £	—	*Dr.* 1,468	38	1,396	164	1,620
Totale	Totals £	44,887,000	44,953,894	2,887,956	4,122,822	6,951,585	7,524,836
Ooreenstemming met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 913 in *Unie Staatskoerant* van 6 Julie 1934—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 913 in *Union Government Gazette* of 6th July, 1934—						
Onderweg 31 Maart 1934	In transit 31st March, 1934	—	—	—	—	187,745	—
Onderweg 31 Mei 1934	In transit 31st May, 1934	—	—	63,249	—	—	—
Invorderinge soos hierbo	Collections as above	—	—	2,887,956	—	6,951,585	—
Onderweg 30 Junie 1934	£	—	—	2,951,205	—	7,139,330	—
	In transit 30th June, 1934	—	—	21,953	—	21,953	—
In Skatkis ontvang	Received into Exchequer £	—	—	2,929,252	—	7,117,377	—

✱ No. 1013.] [20 Julie 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GE EINDIG 14 JULIE 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje.....	247,815	1,052,651	—

* Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. A. NIXON,
Waarnemende Sekretaris van Mynwese.

Departement van Mynwese, Pretoria.

✱ No. 977.] [20 Julie 1934.

PUBLIKASIE VAN RAPPORTE.

Die rapporte van die Inspekteur van Mynhuurkontrakte vir die jaar geëindig 31 Desember 1933 oor die ,, Springs Mines, Limited '', word vir algemene informasie gepubliseer.

Die kwartaalrapport kan by die kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg, op aanvraag, ingesien word.

G.M.E. 201/2/2.

KANTOOR VAN DIE INSPEKTEUR VAN MYNHUURKONTRAKTE,
JOHANNESBURG, 23 MEI 1934.

,, SPRINGS MINES, LIMITED ''.

VERSLAG VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 DESEMBER 1933, SYNDE DIE VYFTIENDE JAARVERSLAG DEUR HIERDIE KANTOOR UITGEGEE.

I. HUURKONTRAK.

1. Die huurkontrak ten opsigte van minerale regte tussen die ,, Springs Mines, Limited '', en die Regering is in Januarie 1918 geteken. Die bepalings van die huurkontrak wat handel oor die betalings aan die Regering vir die regte wat toegestaan is, het op die eerste dag van daardie maand in werking getree.

II. EIENDOM.

2. Die mynoppervlakte wat die ,, Verenigde Eiendom '' genoem word, het 'n totale oppervlakte van 3,567.92 kleims op die plaas Rietfontein No. 8 in die myndistrik Johannesburg, as volg saamgestel:—

	Kleims.
(*a*) Mynpag No. 637.....	1,140·09
(*b*) Stuk grond van die Spoorweg (gehuur van die Regering).....	20·63
(*c*) Ontdekkersregte.....	171·60
(*d*) Die '' gehuurde stuk grond '' op die plaas Rietfontein No. 8.....	2,235·60
TOTAAL.....	3,567·92

III. KAPITAAL.

3. Die kapitaal van die maatskappy bedra £1,500,000 in aandele van £1 elk, uitgegee en ten volle opbetaal.

IV. REGERINGSINKOMSTE.

4. As vergoeding vir die regte ingevolge die huurkontrak toegeken, betaal die maatskappy aan die Regering:—

(*a*) 'n Aandeel van die jaarlikse winste—sodanige wins is, soos omskryf in die ,, Mynbelasting Wet '', 1910, soos gewysig by Wet No. 24 van 1915, verkry van die verenigde eiendom, en sodanige aandeel word bereken ooreenkomstig 'n veranderlike skaal, gebaseer op die formule $Y = 55 - \frac{1175}{X}$ met 'n minimum vir X van 12½, waar X die verhouding is van winste tot winning, as 'n persentasie uitgedruk, en Y die persentasie van die winste is, betaalbaar aan die Regering.

(*b*) Kleimlisensies.

(*c*) Belasting ingevolge die Inkomstebelastingwet, 1925.

5. Volgens klousule 9 van die huurkontrak is die aandeel van die jaarlikse wins verskuldig aan die Regering vir die jaar 1933, £552,266. 14s. 9d., wat 'n totaal uitmaak van £2,285,845 deur die Regering ontvang vanaf die aanvang van die huurkontrak. Die verskil tussen die totaal aangewys in 1932 tesame met die Regering se aandeel vir 1933, en die totaal vir 1933, bestaan uit 'n kredit vereffening in 1932 van £193, tesame met 'n kredit vereffening van £6,161 op 11 November 1933, wat 'n totale bedrag van £6,354 uitmaak, teruggegee aan die maatskappy.

✱ No. 1013.] [20th July, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 14TH JULY, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	247,815	1,052,651	—

* Value calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

F. A. NIXON,
Acting Secretary for Mines.

Department of Mines, Pretoria.

✱ No. 977.] [20th July, 1934.

PUBLICATION OF REPORTS.

The Report of the Inspector of Mining Leases for the year ended 31st December, 1933, on the Springs Mines, Limited, is published for general information.

The quarterly report may, on application, be seen at the Office of the Government Mining Engineer, Johannesburg.

M.M. 12/2/12.

G.M.E. 201/2/2.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 23RD MAY, 1934.

SPRINGS MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1933, BEING THE FIFTEENTH ANNUAL REPORT ISSUED FROM THIS OFFICE.

I. LEASE.

1. The Mineral Lease Agreement between the Springs Mines, Limited, and the Government was signed in January, 1918, the terms of the lease, in regard to payment to the Government in consideration of the rights granted, taking effect as from the first day of that month.

II. PROPERTY.

2. The mining area termed the '' Amalgamated Property '' has a total area of 3,567.92 claims on the farm Rietfontein No. 8, in the Mining District of Johannesburg, made up as follows:—

	Claims.
(*a*) Mynpacht No. 637.....	1,140·09
(*b*) Railway area (leased from the Government)..	20·63
(*c*) Discoverer's rights.....	171·60
(*d*) The '' leased area '' on farm Rietfontein No. 8	2,235·60
TOTAL.....	3,567·92

III. CAPITAL.

3. The capital of the company is £1,500,000 in shares of £1 each, issued and fully paid.

IV. GOVERNMENT REVENUE.

4. In consideration of the rights granted under the lease, the company pays to the Government:—

(*a*) A share of the annual profit—such profit, as defined by the Mining Taxation Act, 1910, as amended by Act No. 24 of 1915, being derived from the amalgamated property, and such share to be calculated according to a sliding scale based on the formula $Y = 55 - \frac{1175}{X}$ with a minimum of 12½ for Y, where X is the ratio of profits to recovery expressed as a percentage, and Y is the percentage of profit payable to the Government.

(*b*) Claim licences.

(*c*) Taxation under the Income Tax Act, 1925.

5. Under clause 9 of the Lease Agreement, the share of the annual profit due to the Government for the year 1933 is £552,266 14s. 9d., making a total of £2,285,845 received by the Government since the commencement of the lease. The difference between the total shown in 1932 plus the Government share for 1933, and the 1933 total, consist of a credit adjustment in 1932 of £193 together with a credit adjustment of £6,161 on 11th November, 1933, making a total sum of £6,354 returned to the company.

V. ERTSRESERWES.

6. Die ertsreserwes op 31 Desember 1933 is deur die maatskappy geskat op 6,359,462 ton, teen 'n waarde van 7.9 dwt. oor 'n afgrawingswydte van 42 duim. Dit word geskat dat, teen die hoër prys van goud, afgrawing van 'n eenvormige blokwaarde van 3.5 dwt. per ton, die normale bedryfuitgawes sal dek.

7. Vir die doel van vergelyking met die reserwes van laaste jaar, is alle blokke oor 3.5 dwt. op 31 Desember 1932, wat nie ingesluit was in die reserwes op daardie datum nie, by hulle bygetel in onderstaande vergelykende tabel:—

Ertsreserwes.	31 Desember 1933.			31 Desember 1932.		
	Tonne.	Afgrawingswydte. Duime.	Afgrawingswaarde Dwt.	Tonne.	Afgrawingswydte. Duime.	Afgrawingswaarde Dwt.
Beskikbaar.....	4,493,797	41	7·5	3,031,664	42	7·8
Onbeskikbaar...	1,057,401	46	8·1	731,255	49	9·1
Pilare.....	808,264	44	9·7	638,250	51	9·7
TOTALE.....	6,359,462	42	7·9	4,401,169	44	8·3

VI. ONTWIKKELING.

8. 'n Opsomming van ontwikkelingswerk vir die jaar is as volg:—

Gange.....	1,261	voet.
Dalings en hellings.....	11,314	„
Vervoerwee.....	13,397	„
Dwarsgange, ens.....	764	„
TOTAAL.....	26,736	„
Voetmaat op rif.....	21,705	„
Voetmaat ondersoek.....	21,665	„
Voetmaat betaalbaar (30·4 persent).....	6,595	„
Gemiddelde betaalbare rifkanaalwyde.....	30·8	duim.
Gemiddelde betaalbare rifkanaalwaarde.....	16·8	dwt.

9. Vergeleke met die vorige jaar, het alle voetmaat verminder, dit totaal met 10,025, dié op die rif met 6,860 en die ondersoekte met 6,825 voet.

Die persentasie betaalbaar en die waarde het respektiewelik met 2.4 persent en 3.1 dwt. verminder. Die kanaalwydte het met 3.2 duim vermeerder.

VII. MYNWERK.

10. Die erts gehys vir die reduksiewerke het 1,191,616 ton bedra, van onderstaande bronne:—

	Tonne.	*Monsterwaarde. Dwt.*	*Persentasie.*
Van ertsreserwes.....	661,537	8·7	54·6
Van ander afgrawings.....	484,790	5·4	40·0
Van nawinning.....	1,206	6·6	0·1
Van ontwikkeling.....	63,799	4·2	5·3
Tonne gebreek.....	1,211,332	7·1	100·0
Van veegsels.....	32,618	11·6	
	1,243,950	7·2	
In afgrawings gelaat.....	52,334	7·2	
Gehys vir reduksiewerke.....	1,191,616	7·2	

'n Vermeerdering van 102,283 ton en 'n vermindering van 1.1 dwt. in die monsterwaarde vergeleke met dié gehys in 1932.

Behalwe bogemelde gelyste tonnemaat is 126,681 ton afval gehys na die bo-grondse afvalhoop en 8,941 ton afgrawingsafval is ondergronds gestoor.

11.

Gemiddelde wydte van rifkanaal.....	19·8
Gemiddelde wydte van afgrawing.....	41·1
Gemiddelde waarde van afgrawing.....	7·3

Vergeleke met die vorige jaar het die kanaalwydte, afgrawingswydte en -waarde respektiewelik met 0.4 en 1.2 duim en 1.2 dwt., verminder.

12. In onderstaande tabel word die gemiddelde waarde van die ertsreserwes op 31 Desember 1932, vergelyk met die erts daaruit gemyn gedurende die jaar:—

	Wydte duime.	*Waarde dwt.*	*Duim. dwt.*
Gemiddelde waarde van ertsreserwes.	44·9	8·84	397
Waarde van tonne ertsreserwes afgegrawe.....	42·0	8·39	352
Nominale waarde van monsters van tonne afgegrawe.....	41·3	8·65	358

13. Die oppervlakte op die vlak van die rif afgegrawe was 109,671 vierkantvame, 11,407 meer as die vorige jaar.

V. ORE RESERVES.

6. The ore reserves at 31st December, 1933, were estimated by the company to be 6,359,462 tons valued at 7.9 dwt. over a stoping width of 42 inches. At the higher price of gold, it is estimated that stoping from a uniform block value of 3.5 dwt. per ton would cover normal working costs.

7. For purposes of comparison with last year's reserves, all blocks over 3.5 dwt. at 31st December, 1932, not included in the reserves at that date, were added to them in the following comparative table:—

Ore Reserves.	31st December, 1933.			31st December, 1932.		
	Tons.	Stope Width. Inches.	Stope Value. Dwts.	Tons.	Stope Width. Inches.	Stope Value. Dwts.
Available.....	4,493,797	41	7·5	3,031,664	42	7·8
Unavailable.....	1,057,401	46	8·1	731,255	49	9·1
Pillars.....	808,264	44	9·7	638,250	51	9·7
TOTALS.....	6,359,462	42	7·9	4,401,169	44	8·3

VI. DEVELOPMENT.

8. A summary of development work for the year is as follows:—

Drives.....	1,261	feet.
Winzes and raises.....	11,314	„
Haulage-ways.....	13,397	„
Crosscuts, etc.....	764	„
TOTAL.....	26,736	„
Footage on reef.....	21,705	„
Footage sampled.....	21,665	„
Footage payable (30·4 per cent.).....	6,595	„
Payable channel width averaged.....	30·8	inches.
Payable channel value averaged.....	16·8	dwts.

9. Compared with the previous year, all footages decreased, the total by 10,025, that on reef by 6,860 and the sampled 6,825 feet.

The percentage payable and the value decreased by 2.4 per cent. and 3.1 dwt., respectively. The channel width increased by 3.2 inches.

VII. MINING.

10. The ore hoisted for the reduction works amounted to 1,191,616 tons from the following sources:—

	Tons.	*Sample value. Dwts.*	*Percentage.*
From ore reserves.....	661,537	8·7	54·6
From other stopes.....	484,790	5·4	40·0
From reclamation.....	1,206	6·6	0·1
From development.....	63,799	4·2	5·3
Tons broken.....	1,211,332	7·1	100·0
From sweepings.....	32,618	11·6	
	1,243,950	7·2	
Left in stopes.....	52,334	7·2	
Hoisted for reduction works....	1,191,616	7·2	

An increase of 102,283 tons and a decrease of 1.1 dwt. in sample value on that hoisted in 1932.

In addition to the above tabulated tonnage, 126,681 tons of waste were hoisted to the surface waste dump and 8,941 tons of stope waste were packed underground.

11.

Average reef channel width.....	19·8
Average stop width.....	41·1
Average stope value.....	7·3

Compared with the previous year, the decreases in channel width, stope width and value are 0.4 and 1.2 inches and 1.2 dwt., respectively.

12. In the following table, the average value of the ore reserves at 31st December, 1932, is compared with the ore mined therefrom during the year:—

	Width. Inches.	*Value. Dwts.*	*Inch Dwts.*
Average value of ore reserves.....	44·9	8·84	397
Ore reserve value of tons stoped....	42·0	8·39	352
Face sampling value of tons stoped..	41·3	8·65	358

13. The area stoped on the plane of the reef was 109,671 square fathoms, 11,407 more than the year before.

VIII. Bewerking van Erts.

Erts gehys vir reduksiewerke	1,191,616	ton.
Min—erts bygevoeg tot die skagtoringbakke	166	„
Erts na sorteerstasie	1,191,450	„
Afval gesorteer (16·3 persent)	194,350	„
Erts na vergruisingsbakke	997,100	„
Min—erts bygevoeg tot die vergruisingsbakke	1,100	„
Tonne Gemaal	996,000	
Opbrings 438,954·133 onse.		
Opbrings per ton gemaal	8·814	dwt.
Proefwaarde van oorblyfsels	0·449	„

Osmiridium-konsentrate het 134·64 onse teruggewin.

14. Vergeleke met 1932, het die tonne gemaal vermeerder met 91,000 terwyl daar 'n vermindering was van 16,482.73 onse in die opbrings. Die opbrings per ton en die oorblyfsels het respektiewelik met 1.251 en 0.086 dwt. verminder.

IX. Mynbou-uitgawes.

15. Die totale koste van mynbou, ontwikkeling en aflewering aan die vergruisingstasie het £805,946 bedra, uiteengesit as volg:—

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Afgrawing en nawinning	189,451	3	9·7	3	9·5
Onderhoud van werksaamhede	79,267	1	7·1	1	7·3
Laaiwerk, vervoer	177,718	3	6·8	3	9·2
Ondergrondse vervoer	61,563	1	2·8	1	4·5
Bo-grondse vervoer	3,310	0	0·8	0	1·2
Hyswerk	60,708	1	2·6	1	1·7
Pomp	43,936	0	10·6	1	0·5
Ander koste	106,841	2	1·8	2	2·9
	722,794	14	6·2	15	0·8
Ontwikkeling	83,152	1	8·0	2	3·3
Totaal	805,946	16	4·2	17	4·1

X. Reduksie-uitgawes.

16.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Sorteer en vergruising	20,295	0	4·9	0	4·8
Stampery	9,655	0	2·3	0	3·5
Maal met silindermeul	70,676	1	5·1	1	3·3
Behandeling met sianied	39,092	0	9·4	0	10·3
Nawinningskoste	6,772	0	1·6	0	1·8
Totaal	146,490	2	11·3	2	11·7

XI. Bedryfsuitgawes.

17.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Mynwerk	722,794	14	6·2	15	0·8
Ontwikkeling	83,152	1	8·0	2	3·3
Reduksie	146,490	2	11·3	2	11·7
Algemeen	58,432	1	2·1	1	1·5
Hoofkantoor	28,171	0	6·8	0	7·1
Totaal	1,039,039	20	10·4	22	0·4

XII. Inkomste en Uitgawes.

18.

	£	*Per ton gemaal.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Inkomste	2,722,328	54	8·0	43	2·9
Bedryfsuitgawes	1,039,039	20	10·4	22	0·4
Wins op bedryf	1,683,289	33	9·6	21	2·5
Diverse inkomste	7,332				
Totale Wins	1,690,621				

19. Die maandelikse verklarings van inkomste is gebaseer op 'n geskatte prys van goud, gemiddeld 122.66 sjielings per ons. Die prys verkry vir die jaar was 124.02 sjielings per ons. Inkomste sluit dus 'n som van £29,870 in, wat meer was as die maandelikse verklarings, tesame met 'n som van £359 vir osmiridium-konsentrate verkoop.

VIII. Ore Treatment.

Ore hoisted for reduction works	1,191,616	tons.
Less additions to headgear bins	166	„
Ore to sorting station	1,191,450	„
Waste sorted (16·3 per cent.)	194,350	„
Ore to mill bins	997,100	„
Less additions to mill bins	1,100	„
Tons Milled	996,000	„
Yield 438954·133 ounces.		
Yield per ton milled	8·814	dwts.
Assay value of residues	0·449	„
Osmiridium concentrates recovered	134·64	ounces.

14. Compared with 1932, the tons milled increased by 91,000, while there was a drop of 16,482.73 ounces in yield. The yield per ton and the residues decreased by 1.251 and 0.086 dwt., respectively.

IX. Mining Expenses.

15. The total cost of mining, development and delivery to the crusher station amounted to £805,946, detailed as follows:

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Stoping and reclaiming	189,451	3	9·7	3	9·5
Support of workings	79,267	1	7·1	1	7·3
Shovelling, tramming	177,718	3	6·8	3	9·2
Underground transport	61,563	1	2·8	1	4·5
Surface transport	3,310	0	0·8	0	1·2
Winding	60,708	1	2·6	1	1·7
Pumping	43,936	0	10·6	1	0·5
Other charges	106,841	2	1·8	2	2·9
	722,794	14	6·2	15	0·8
Development	83,152	1	8·0	2	3·3
Total	805,946	16	4·2	17	4·1

X. Reduction Expenses.

16.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Sorting and crushing	20,295	0	4·9	0	4·8
Stamp milling	9,655	0	2·3	0	3·5
Tube milling	70,676	1	5·1	1	3·3
Cyaniding	39,092	0	9·4	0	10·3
Recovery charges	6,772	0	1·6	0	1·8
Total	146,490	2	11·3	2	11·7

XI. Working Costs.

17.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Mining	722,794	14	6·2	15	0·8
Development	83,152	1	8·0	2	3·3
Reduction	146,490	2	11·3	2	11·7
General	58,432	1	2·1	1	1·5
Head Office	28,171	0	6·8	0	7·1
Total	1,039,039	20	10·4	22	0·4

XII. Revenue and Expenditure.

18.

	£	*Per ton milled.* s.	d.	*In* 1932. s.	d.
Revenue	2,722,328	54	8·0	43	2·9
Working costs	1,039,039	20	10·4	22	0·4
Working profit	1,683,289	33	9·6	21	2·5
Sundry revenue	7,332				
Total Profit	1,690,621				

19. The monthly declarations of revenue were based on an estimated price of gold averaging 122.66 shillings per ounce. The price realized for the year was 124.02 shillings per ounce. Revenue therefore includes a sum of £29,870 in excess of the monthly declarations, together with a sum of £359 for osmiridium concentrates sold.

XIII. ADDISIONELE UITGAWES.

20. Behalwe die bedryfsuitgawes, is onderstaande bedrae uitbetaal of is betaalbaar ten opsigte van die werk van die jaar:—

Regering se aandeel ingevolge die huurkontrak, *min* vereffening van £6,161 vir 1932	£546,106
Belasting	392,350
Myntering-termynaanslag	9,738
Dividende Nos. 28 en 29	731,250
Geskenke	3,112
	£1,682,556

XIV. KAPITAALUITGAWES.

21.

Skaguitrusting	£1,304
Reduksie-installasie	2,254
Ander geboue op oppervlakte	11,922
Belange in ander bedrywighede	365
	£15,845

XV. ALGEMEEN.

22. Die gemiddelde getal blanke werksmense in diens gedurende die jaar was 611, 'n vermeerdering van 14 vergeleke met die vorige jaar.

Die gemiddelde getal kleurlingarbeiders was:—

	1933.	1932.
Bo-gronds	1,287	1,044
Ondergronds	5,843	5,742
TOTAAL	7,130	6,786

23. Twee dividende is gedurende die jaar verklaar:—

(*a*) No. 28 van 22½ persent of 4s. 6d. per aandeel, in Junie	£337,500
(*b*) No. 29 van 26¼ persent of 5s. 3d. per aandeel, in Desember	393,750

24. Die uitgawes vir die jaar is met samewerking van menere Hill en Richmond van die Departement van Binnelandse Inkomste nagesien, met spesiale verwysing na die toewysing van kapitaaluitgawes.

P. A. CLOETE,
Inspekteur van Mynhuurkontrakte.

✱ No. 986.] [20 Julie 1934.

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „ Mynteringwetten Konsolidatie Wet ", 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van die mediese praktisyns, kragtens gemelde artikel opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur die byvoeging van die volgende naam:—

Dr. Abraham Ber Berchowitz, M.B., Ch.B. (Wit.), as voltydse plaasvervanger gedurende die tydperk van afwesigheid van diens van dr. A. Smith, senior geneesheer vir naturelle op die „ Government Gold Mining Areas ", „ New State Areas " en die „ Van Ryn Deep Mines " vanaf 3 Julie 1934.

✱ No. 1012.] [20 Julie 1934.

TOEKENNING VAN ONTDEKKERSREGTE.

Hierby word bekendgemaak, kragtens subartikel (7) van die herroepe artikel *neëntien* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dat kennis gegee is aan Peter Jean Coetjea en Louis Goldberg, Maleeuwskop, soos vereis by subartikel (1) van gemelde herroepe artikel *neëntien*, dat hul geregtig is, om voor of op die 21ste dag van Augustus 1934, op Gedeelte 1 van gedeelte groot 548 morge 90 vierkantroede, van die plaas Weltevreden No. 192, distrik Middelburg, myndistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, tien kleims af te pen as 'n toekenning ten opsigte van 'n ontdekking van goud deur hul op gemelde gedeelte van die plaas Weltevreden No. 192, gemaak.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

XIII. ADDITIONAL EXPENDITURE.

20. In addition to the working expenditure, the following sums were expended or are payable on account of the year's work:—

Government's share under mineral lease, less adjustment of £6,161 for 1932	£546,106
Taxation	392,350
Miners' Phthisis terminal assessment	9,738
Dividends No. 28 and No. 29	731,250
Donations	3,112
	£1,682,556

XIV. CAPITAL EXPENDITURE.

21.

Shaft equipment	£1,304
Reduction plant	2,254
Other surface buildings	11,922
Interests in other concerns	365
	£15,845

XV. GENERAL.

22. The average number of white employees at work during the year was 611, an increase of 14 on the previous year.

The average number of coloured labourers was:—

	1933.	1932.
On the surface	1,287	1,044
Underground	5,843	5,742
TOTAL	7,130	6,786

23. Two dividends were declared during the year:—

(*a*) No. 28 of 22½ per cent., or 4s. 6d. per share, in June	£337,500
(*b*) No. 29 of 26¼ per cent., or 5s. 3d. per share, in December	393,750

24. The expenditure for the year has been examined in collaboration with Messrs. Hill and Richmond, of the Inland Revenue Department, with special reference to the allocation of capital expenditure.

P. A. CLOETE,
Inspector of Mining Leases.

✱ No. 986.] [20th July, 1934.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. Abraham Ber Berchowitz, M.B., Ch.B. (Wit.), as full-time locum tenens during the absence from duty of Dr. A. Smith, Senior Medical Officer for Natives on the Government Gold Mining Areas, New State Areas and the Van Ryn Deep Mines, as from the 3rd July, 1934. M.M. 60/1.

✱ No. 1012.] [20 July, 1934.

AWARD OF DISCOVERER'S RIGHTS.

It is hereby notified, in terms of sub-section (7) of the repealed section *nineteen* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), that notice has been given to Peter Jean Coetjea and Louis Goldberg, P.O. Maleeuwskop, as required by sub-section (1) of the said repealed section *nineteen* entitling them to peg, on or before the 21st day of August, 1934, on Portion 1 of portion in extent 548 morgen 90 square roods of the farm Weltevreden No. 192, District Middelburg, Mining District of Pretoria, Transvaal Province, ten claims, as an award in respect of a discovery of gold made by them on the said portion of the farm Weltevreden No. 192. M.M. 11/477.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 981.] [20 Julie 1934.

PROKLAMASIE VAN DIE STADSGEBIED BETHLEHEM VOLGENS ARTIKEL *TWAALF* VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 25 VAN 1930.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 21 van 1923 die volgende regulasies te maak om van krag te wees vanaf die 1ste dag van Augustus 1934 in die geproklameerde gebied Bethlehem.

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL *DRIE-EN-TWINTIG* (1) VAN WET No. 21 VAN 1923 VIR DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED BETHLEHEM.

HOOFSTUK I.

REGULASIES VIR DIE BEHEER EN BESKERMING VAN NATURELLE IN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED.

1. (1) Elke naturel wat die geproklameerde gebied binnekom met die doel om werk te soek moet hom binne vier-en-twintig uur na aankoms by die registrerende amptenaar aanmeld.

(2) Elke naturel wat die geproklameerde gebied binnekom van uit die Unie, en elke naturel wat die geproklameerde gebied binnekom van buite die Unie, moet sodra hy die registrerende amptenaar van sy identiteit oortuig het, en indien huisvesting vir hom beskikbaar is, deur die registrerende amptenaar in besit gestel word van 'n dokument waarby gesertifiseer word dat hy hom aangemeld en vergunning het om binne die geproklameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van ses dae nie te bowegaande nie vir die doel om werk te soek. Die dokument moet in die vorm wees soos in Aanhangsel "A" uiteengesit is.

(3) Elke naturel wat voorsien is van 'n dokument volgens hierdie artikel moet, indien hy binne die tydperk wat hy vergunning het om in die geproklameerde gebied te vertoef geen werk vind nie hom binne vier-en-twintig uur vanaf die verstryking van sodanige vergunning by die registrerende amptenaar aanmeld, wat dan na goedvinde die dokument kan hernuwe vir 'n tydperk van hoogstens ses dae, of hy kan sodanige naturel versoek om binne 'n bepaalde tyd van uit die geproklameerde gebied te vertrek en nie weer daarheen binne 'n bepaalde tyd terug te kom nie.

(4) Elke naturellevrou wat die geproklameerde gebied binnekom vir die doel om werk te soek en nie daarin slaag om binne 'n tydperk van ses dae vanaf haar aankoms werk te vind nie, kan deur die registrerende amptenaar versoek word om te vertrek van uit die geproklameerde gebied en nie weer daarheen binne 'n bepaalde tydperk terug te keer nie.

2. Behoudens die vrystelling verleen ingevolge die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 ", en deur hierdie regulasies—

(1) moet elke naturel wat die geproklameerde gebied binnekom vir enige ander doel dan om werk te soek, hom by die registrerende amptenaar binne vier-en-twintig uur na aankoms in die geproklameerde gebied aanmeld, en nadat hy die registrerende amptenaar oortuig het van sy identiteit en die doel van sy binnekoms, en dat daar huisvesting verkrygbaar is op die plek waar hy van voornemens is om te vertoef, kan aan hom vergunning verleen word om binne die geproklameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van hoogstens een maand;

((2) moet aan elke manlike naturel en elke naturel wat die geproklameerde gebied binnekom van buite die Unie aan wie sodanige vergunning verleen is, 'n dokument verskaf word waarin gesertifiseer word dat hy hom dus aangemeld het, en dat hy vergunning het om binne die geproklameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van hoogstens een maand. Die dokument moet in die vorm wees soos in Aanhangsel " B " uiteengesit is;

(3) moet elke naturel aan wie vergunning verleen is kragtens hierdie artikel om binne die geproklameerde gebied te vertoef, binne vier-en-twintig uur vanaf die verstryking van sodanige vergunning hom by die registrerende amptenaar aanmeld, en aan hom kan vergunning verleen word om binne die geproklameerde gebied te vertoef vir 'n verdere tydperk, of hy kan versoek word om daaruit te vertrek binne 'n bepaalde tyd;

(4) moet elke manlike naturel en elke naturel van buite die Unie aan wie 'n verlenging van die vergunning toegestaan is om binne die geproklameerde gebied te vertoef, die dokument wat aan hom in die eerste plek uitgereik was deur die registrerende amptenaar, geendosseer word betreffende die tydperk waarvoor sy vergunning verleng is.

3. Moet elke naturel wat voorsien is met 'n dokument volgens artikels 1 en 2 hiervan, dit op versoek van 'n gemagtigde amptenaar vertoon.

4. Geen naturel wat vir die registrerende amptenaar onder die ouderdom van agtien jaar skyn te wees en geen teenbewys aanvoer tot oortuiging van sodanige amptenaar, word toegelaat om die geproklameerde gebied binne te kom of daarin te woon tensy hy vergesel is deur, of kom na, of gaan woon met 'n ouer of voog, mits dat elke sodanige naturel wat nie also vergesel is nie, toegelaat kan word om

✱ No. 981.] [20th July, 1934.

PROCLAMATION OF URBAN AREA OF BETHLEHEM UNDER SECTION *TWELVE* OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *twenty-three* of Act No. 21 of 1923, to make the following regulations to be of force and effect from the 1st day of August, 1934, in the proclaimed area of Bethlehem.

REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *TWENTY-THREE* (1) OF ACT No. 21 OF 1923 FOR THE PROCLAIMED AREA OF BETHLEHEM.

CHAPTER I.

REGULATIONS FOR THE CONTROL AND PROTECTION OF NATIVES IN THE PROCLAIMED AREA.

1. (1) Every native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work shall report within twenty-four hours after his arrival to the registering officer.

(2) Every male native entering the proclaimed area from within the Union and every native entering the proclaimed area from beyond the Union shall, when he has satisfied the registering officer as to his identity, and if accommodation is available for him, be provided by the registering officer with a document certifying that he has reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding six days for the purpose of seeking work. The document shall be in the form set out in Annexure "A".

(3) Every native who has been provided with a document under this section shall, if he has not found employment within the period during which he has permission to remain in the proclaimed area, report within twenty-four hours of the expiration of such permission to the registering officer, who may at his discretion renew the document for a period not exceeding six days, or may require such native to depart from the proclaimed area within a specified time and not to return thereto within a specified period.

(4) Every female native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work who shall have failed to find employment within a period of six days after her arrival may be required by the registering officer to depart from the proclaimed area and not to return thereto within a specified period.

2. Subject to the exemption extended by the proviso to sub-section (1) of section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and by these regulations—

(1) every native entering the proclaimed area for any purpose other than that of seeking work shall report himself within twenty-four hours after his arrival in the proclaimed area to the registering officer, and upon satisfying the registering officer as to his identity and the purpose of his entry and that there is accommodation available for him at the place at which he intends to reside, may be granted permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month;

(2) every male native and every native entering the proclaimed area from beyond the Union who is granted such permission shall be provided with a document certifying that he has so reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month. The document shall be in the form set out in Annexure " B ";

(3) every native who has been granted permission under this section to remain in the proclaimed area shall within twenty-four hours of the expiration of such permission report to the registering officer, and may be granted permission to remain within the proclaimed area for a further period, or may be required to depart therefrom within a specified time;

(4) every male native and every native from beyond the Union to whom an extension of the permission to remain within the proclaimed area has been granted shall have the document issued to him in the first instance endorsed by the registering officer in respect of the period for which the permission has been extended.

3. Every native who has been provided with a document under sections 1 and 2 hereof shall produce the same on demand to any authorized officer.

4. No native who appears to the registering officer to be under the age of eighteen years and who does not adduce evidence to the contrary to the satisfaction of such officer shall be permitted to enter or reside in the proclaimed area unless accompanied by, coming to, or residing with a parent

die geproklameerde gebied binne te kom of daarin te woon indien hy daarheen kom of hom onder verpligting stel om daar te gaan werk in 'n diens wat die registrerende amptenaar goedkeur, en indien die persoon wat hom inbring of hom in diens neem onderneem om hom na sy huis terug te stuur wanneer sulks verlang word en 'n bedrag stort om die koste van sodanige terugkeer desverlangd te dek.

Enige sodanige naturel, aan wie vergunning geweier is om kragtens hierdie artikel die geproklameerde streek binne te gaan of daarin te woon, moet deur die registrerende amptenaar na die plek waar hy behoort teruggestuur word, op koste van die persoon wat sodanige naturel inbring, aanneem of in diens neem. As hy nie aldus ingebring, werk verskaf of in diens geneem word nie moet so'n naturel op sy eie koste teruggestuur word, of indien aan die registrerende amptenaar bewys word dat gemelde naturel nie in staat is om die onkoste daarvan verbonde te bestry nie, kan dit uit die naturelle-inkomsterekening getrek word en, kragtens hierdie regulasies, van die ouers of voogde van sodanige naturel teruggevorder word.

5. (1) Wanneer 'n persoon in die geproklameerde gebied 'n manlike naturel in diens neem binne die geproklameerde gebied of hom daar inbring met die bedoeling om sodanige naturel in diens te neem, moet hy binne vier-en-twintig uur van die tyd dat hy sodanige naturel in diens neem of hom ingevoer het, sodanige naturel na die registrerende amptenaar neem of stuur, en moet hy die registrerende amptenaar voorsien met die volledige en juiste informasie wat nodig is om 'n dienskontrak te registreer.

(2) Die registrerende amptenaar moet nadat hy oortuig is dat die terme en voorwaardes van indiensneming ten volle deur die naturel begryp word en deur hom aangeneem is, en dat dit 'n *bona fide* dienskontrak is, 'n kontrak soveel moontlik in die vorm volgens Aanhangsel ,, C '' kosteloos aanteken en registreer, tensy die registrerende amptenaar, ten gevolge van 'n mediese ondersoek, verbied is kragtens artikel 22 om 'n dienskontrak met betrekking tot daardie naturel te registreer.

(3) Die oorspronklike dienskontrak moet deur die werkgewer gehou, en 'n duplikaat daarvan moet deur die registrerende amptenaar vir registerdoeleindes weggebêre word, met dien verstande dat die registrerende amptenaar na goedvinde of op versoek van die betrokke naturel 'n verdere afskrif kan uitreik wat deur die naturel gehou moet word.

(4) Die dienskontrak moet in die besit bly van die werkgewer gedurende die dienstyd van die naturel by hom, en moet deur hom vertoon word op versoek van 'n gemagtigde amptenaar, en moet by verstryking van die dienstyd van die naturel deur hom aan die naturel oorhandig word, met die juiste datum van ontslag en die handtekening van die werkgewer in ink ingevul in die ruimte wat vir daardie doel bestemd is.

(5) 'n Bedrag van een sjieling is betaalbaar vir 'n afskrif van 'n dienskontrak wat soek geraak het of wat vernietig is.

(6) In die geval van die dood, diensverlating of enige ander beëindiging van diens deur die naturel, moet die werkgewer binne ses dae daarna die dienskontrak aan die registrerende amptenaar terugstuur en hom verwittig van die datum van sodange dood, diensverlating of beëindiging van diens.

6. (1) 'n Bedrag van ses pennies vir elke kalendermaand gedurende die voortduring van die dienstyd van die naturel onder sodanige kontrak moet deur die werkgewer betaal word ten opsigte van elke dienskontrak wat geregistreer is volgens hierdie regulasies, met dien verstande dat indien die kontrak aangegaan is na die 15de dag van enige maand, vir daardie maand alleen die helfte van die genoemde bedrag betaal moet word. Die bedrag is betaalbaar teen registrasie van die kontrak en daarna binne sewe dae vanaf die aanvang van elke kalendermaand.

(2) 'n Kwitansie, soveel moontlik in die vorm volgens Aanhangsel ,, D.'' moet, ten opsigte van 'n maandelikse bedrag, uitgereik word en die werkgewer moet dit aan die naturel oorhandig, en die naturel moet dit aan enige gemagtigde amptenaar op versoek vertoon as bewys van die bestaan van die kontrak, met dien verstande dat waar ten opsigte van die dienskontrakte van naturelle-arbeiders in een bedrag betaal word soos by Wet No. 15 van 1911 voorgeskryf is, die registrerende amptenaar, na goedvinde, kan afsien van die uitreiking van afsonderlike kwitansies ten opsigte van elke kontrak en die naturelle onthewe word van die verpligting om sulke kwitansies te vertoon.

(3) Vir die doel om betaling van die voornoemde gelde te verseker ten opsigte van die kontrakte van naturelle-arbeiders soos omskrywe by Wet No. 15 van 1911, moet die werkgewer van sodanige naturelle-arbeiders, op of voor die 3de dag van elke kalendermaand, aan die registrerende amptenaar 'n beëdigde verklaring oorhandig waarin uiteengesit word die totale getal naturelle-arbeiders wat deur hom in diens geneem is op die laaste dag van die vorige maand.

7. Geen dienskontrak mag kragtens hierdie regulasies vir 'n langer termyn as een jaar aangegaan word nie vanaf die datum wat bepaal is vir die aanvang van die diens waarvoor in die kontrak vermeld is, as alleen 'n kontrak wat geattesteer is volgens die Naturelle-arbeid Regulasies Wet, 1911.

8. Enige dienskontrak wat kragtens hierdie regulasies aangegaan is, word beskou as 'n dienskontrak tussen die naturel en sy werkgewer, en enige naturel wat also geregistreer is, is skuldig aan 'n oortreding indien hy—

(*a*) wegbly van die diens van sy werkgewer met die bedoeling om die diens te verlaat voordat die termyn van sy dienskontrak met die werkgewer verstreke is; of

or guardian, provided that any such native not so accompanied may be permitted to enter or reside in the proclaimed area if coming to or engaged in employment approved by the registering officer and if the person introducing or employing him undertakes to return him to his home when so required and makes a deposit to cover the cost of such return when called upon so to do.

Any such native who has been refused permission to enter or reside in the proclaimed area under this section shall be returned by the registering officer to the place to which he belongs at the expense of the person introducing, engaging, or employing such native. If not so introduced, engaged, or employed, such native shall be returned at his own expense, or on satisfactory proof to the registering officer that the said native has no means to meet the cost thereof, such may be met from the Native Revenue Account and be recoverable under these regulations from the parents or guardians of such native.

5. (1) Whenever in the proclaimed area any person engages any male native or introduces any male native into the proclaimed area with the intention of employing such native, he shall, within twenty-four hours of engaging or introducing such native, take or send such native to the registering officer, and shall furnish the registering officer with full and correct information necessary for the recording of a service contract.

(2) The registering officer, on being satisfied that the terms and conditions of employment are fully understood and accepted by the native and that the contract is a *bona fide* contract of service, shall then record and register free of charge a service contract substantially in the form prescribed in Annexure "C" unless as a result of medical examination the registering officer is prohibited in terms of section 22 from registering a service contract in respect of that native.

(3) The original service contract shall be retained by the employer and a duplicate filed by the registering officer for purpose of record, provided that the registering officer may in his discretion or shall at the request of the native concerned issue a further copy to be held by the native.

(4) The service contract shall be retained by the employer during the continuance of the native's employment by him, shall be produced by him on demand to any authorized officer, and shall, on the termination of the native's employment by him be handed to the native, with the true date of discharge and the signature of the employer filled in with ink in the spaces set apart for that purpose.

(5) For a copy of service contract which has been lost or destroyed there shall be payable a fee of one shilling.

(6) In the case of the death, desertion, or other cessation of the employment of the native, the employer shall within six days thereafter return the service contract to the registering officer and shall notify him of the date of such death, desertion, or cessation of employment.

6. (1) There shall be payable by the employer in respect of every contract of service registered under these regulation a fee of sixpence for every calendar month during the continuance of the employment of the native under such contract, provided that if the contract is entered into after the 15th day of any month there shall be payable for that month one-half of the said amount. The fee shall be paid on the registration of the contract and thereafter within seven days of the commencement of every calendar month.

(2) There shall be issued in respect of the payment of the monthly fee a receipt substantially in the form set out in the Annexure "D", which shall be handed to the native by the employer, and shall be produced by the native on demand to any authorized officer as evidence of the existence of the contract, provided that where payments are made in bulk in respect of the contracts of service of native labourers as defined by Act No. 15 of 1911, the issue of separate receipts in respect of every contract may in the discretion of the registering officer be dispensed with and the natives relieved from the duty of producing such receipts.

(3) For the purpose of securing the payment of the fees aforesaid due in respect of the contracts of native labourers as defined by Act No. 15 of 1911, the employer of such native labourers shall, on or before the third day of each calendar month, hand to the registering officer a sworn declaration setting forth the total number of native labourers employed by him on the last day of the preceding month.

7. No contract of service for any longer term than one year from the date fixed for the commencement of the service stipulated for by such contract other than a contract attested under the Native Labour Regulation Act, 1911, shall be registered under these regulations.

8. Every service contract registered under these regulations shall be deemed a contract of service between the native and his employer, and any native so registered shall be guilty of an offence if he—

(*a*) absents himself from the service of his employer with intent to desert before the term of his service contract with the employer expires; or

(*b*) terwyl hy gebind is deur 'n dienskontrak aan een werkgewer, desbewus in diens tree van 'n ander werkgewer; of

(*c*) in gebreke bly of weier sonder wettige oorsaak om sy dienste te begin op die ooreengekome tyd; of

(*d*) sonder verlof of enige wettige oorsaak wegbly van die werf van sy werkgewer of enige ander plek geskik vir die uitvoering van sy werk; of

(*e*) hom ongeskik maak vir die behoorlike uitvoering van sy werk deur die gebruik van enige verdowingsmiddel of bedwelmende drank; of

(*f*) versuim om enige werk te doen wat sy plig is om te verrig, of dit agtelosiglik of onbehoorlik verrig of weier om enige wettige bevel van sy werkgewer of van enige ander persoon wat oor hom gestel is te gehoorsaam, of deur enige moedswillige verbreking of versuim van plig enige daad doen wat aanleiding gee tot die onmiddellike verlies, skade of ernstige gevaar aan enige eiendom wat deur die werkgewer in sy bewaring gestel is, of enige lasterlike, onkuise of beledigende taal gebruik teenoor sy werkgewer of teenoor enige persoon wat oor hom gestel is.

Die presiderende regterlike amptenaar kan, indien sulks deur die werkgewer verlang word, 'n bevel uitreik waarby 'n naturel wat kragtens hierdie artikel gevonnis is, gelas word om na sy diens terug te keer en die periode van sy kontrak te voltooi nadat hy voldoen het aan die vonnis wat oor hom gevel is.

9. Elke werkgewer van 'n naturel, wie se dienskontrak geregistreer is ooreenkomstig hierdie regulasies en wat die loon van sodanige naturel agterweë hou sonder redelike en waarskynlike oorsaak deur te meen dat loon hom nie juis toekom nie, of wat enige bedrag van die loon van sodanige naturel aftrek behalwe soos in enige wet of regulasie of op bevel van 'n bevoegde hof bepaal is, of wat geld of goedere van hom ontvang of aanneem met die doel om hom te straf, is skuldig aan 'n oortreding, en die presiderende regterlike amptenaar kan, behalwe enige boete wat hy oplê, vonnis uitspreek vir die bedrag van die loon wat also wederregtelik weerhou of afgetrek is vir koste van die geding.

10. Wanneer 'n naturel of 'n werkgewer wat 'n party is tot enige kontrak wat geregistreer is ingevolge hierdie regulasies kragtens die een of ander van die twee onmiddellik voorafgaande artikels gevonnis, of gevonnis is vir 'n vergryp teenoor die persoon of besitting van die ander persoon in die kontrak, kan die presiderende geregtelike amptenaar sodanige kontrak rojeer, wat daarná sal ophou om van krag te wees teenoor beide partye.

11. Nieteenstaande enigiets wat in enige wet vervat is, is enige naturel, behalwe 'n naturelle-arbeider, soos deur die „Naturelle-arbeid Regelingswet", 1911, omskrywe word, en wie se dienskontrak geregistreer is ooreenkomstig hierdie regulasies, wat onbevoeg word om sy werkgewer se dienste te verrig as gevolg van enige siekte of ongeluk wat nie deur sy eie versuim veroorsaak is nie, geregtig om sy loon ten volle te ontvang vir die eerste maand van sy ongesteldheid en die helfte van die bedrag van sy loon gedurende die tweede maand van sodanige ongesteldheid. By verloop van 'n tydperk van twee maande van sodanige ongesteldheid is die werkgewer geregtig om die dienskontrak te beskou as beëindig.

Enige uitgawe vir mediese besoek of behandeling wat die werkgewer ten koste gelê is in verband met enige sodanige naturel, word, indien goedgekeur deur die registrerende amptenaar, beskou dat dit afgeskrywe kan word van die loon wat ooreenkomstig hierdie artikel aan die naturel betaalbaar is.

12. Elke naturel wat verlang om 'n dagloner te wees of om enige beroep of ambag uit te oefen waardeur hy nie onder enige dienskontrak val nie, moet aansoek doen by die registrerende amptenaar, wat sodanige naturel sal voorsien van 'n dienskontrak wat opgebêre moet word in die kantoor van die registrerende amptenaar. Sodanige naturel moet die bedrag betaal waarvan in artikel 6 van hierdie regulasies melding gemaak is aangaande sodanige kontrak en moet voorsien word van 'n kwitansie wat hy op versoek aan enige gemagtigde amptenaar toon. Die registrerende amptenaar kan te eniger tyd sodanige naturel gelas om 'n werk te kry kragtens 'n dienskontrak, en sodanige naturel moet daarna die hieropvolgende regulasies nakom, of die geproklameerde gebied verlaat.

13. Elke naturel binne die geproklameerde gebied moet by ontslag uit die diens van sy werkgewer, of by loslating uit die gevangenis, hom binne vier-en-twintig uur by die registrerende amptenaar aanmeld, en daarna is hy onderworpe aan die bepalings van artikel 1 van hierdie regulasies.

14. Elke naturel wat onslaan is uit enige tronk of bandietegevangenis binne die geproklameerde gebied, moet deur die amptenaar aan die hoof daarvan na die naaste registrerende amptenaar gestuur word met 'n ontslagbrief vermeldende die aard van die oortreding waarvoor hy gestraf was en die gevangenistermyn wat hy uitgedien het, en enige naturel wat gevonnis is vir enige kriminele oortreding waarvoor 'n boete opgelê en betaal is moet deur die klerk van die hof waar hy gevonnis is na die registrerende amptenaar gestuur word met 'n soortgelyke ontslagbrief. Elke naturel wat uit die tronk ontslaan word is na keuse van sy baas verplig om terug te keer en die voorwaardes van sy dienskontrak uit te voer, tensy die dienskontrak gekanselleer is kragtens die bepalings van artikel 10 van hierdie regulasies.

(*b*) while under contract of service to one employer knowingly enters the service of another employer; or

(*c*) fails or refuses without lawful cause to commence the service at the stipulated time; or

(*d*) without leave or other lawful cause absents himself from his employer's premises or other place proper for the performance of his work; or

(*e*) unfits himself from the proper performance of his work by the use of any drug or intoxicant; or

(*f*) neglects to perform any work which it was his duty to have performed, or carelessly or improperly performs the same or refuses to obey any lawful command of his employer or of any person placed in authority over him; or by any wilful breach or neglect of duty does any act tending to the immediate loss, damage, or serious risk of any property placed by his employer in his charge, or uses any abusive, obscene, or insulting language at or to his employer or to any person placed in authority over him.

The presiding judicial officer may, if the employer so desire, make an order directing any native convicted under this section, after having satisfied the sentence imposed upon him, to return to work and complete the term of his contract.

9. Every employer of a native whose contract of service has been registered under these regulations who withholds wages from such native without reasonable and probable cause for believing that the wages are not really due, or who makes any deduction from the wages of such native save as provided by any Act or regulation or by the order of a competent court, or who in order to punish such native accepts or obtains money or goods from him, shall be guilty of an offence, and the presiding judicial officer, in addition to any penalty he may impose, may give judgment for the amount of wages so wrongfully withheld or deducted for the costs of the proceedings.

10. Whenever a native or an employer who is a party to any contract registered under these regulations shall have been convicted under one or other of the last two preceding sections or shall have been convicted of an offence against the person or property of the other party to the contract, the presiding judicial officer may cancel such contract, which shall thereafter cease to be binding on either party.

11. Notwithstanding anything contained in any law, when any native other than a native labourer as defined by the Native Labour Regulation Act, 1911, whose contract of service has been registered under these regulations shall, in consequence of any sickness or accident which shall not have been occasioned by his own fault, be rendered incapable of performing his employer's service, he shall be entitled to receive his full wages for the first month of his incapacity and half the amount of his wages during the second month of such incapacity. At the expiration of a period of two months of such incapacity the employer shall be entitled to regard the contract of service as rescinded.

Any expenditure on medical attendance or treatment in respect of any such native incurred by the employer shall, if approved by the registering officer, be regarded as set off against any wages payable to the native under this section.

12. Every native who desires to be a daily labourer or to follow any occupation or calling by which he is not under any contract of service, shall apply to the registering officer, who may furnish such native with a service contract, which shall be filed in the office of the registering officer. Such native shall pay the fees referred to in section 6 of these regulations in respect of such contract and shall be given a receipt, which he shall produce on demand to any authorized officer. The registering officer may at any time order such native to find employment under a contract of service, and such native shall thereupon comply with the next succeeding regulation, or leave the proclaimed area.

13. Every native in the proclaimed area on being discharged from the service of his employer or on discharge from imprisonment shall, within twenty-four hours, report to the registering officer, and shall thereupon become subject to the provisions of section 1 of these regulations.

14. Every native who shall have been discharged from any gaol or convict prison in the proclaimed area shall be sent by the officer in charge thereof to the nearest registering officer with a letter of discharge, which shall state the nature of the offence for which he was punished and the form of imprisonment he has served; and any native convicted of a criminal offence for which a fine was imposed and paid shall be sent by the clerk of the court before which he was convicted to the registering officer with a similar letter of discharge. Every native discharged from gaol shall, at the option of his master, be compelled to return and complete the terms of his engagement, unless the contract of service shall have been cancelled under the provisions of section 10 of these regulations.

15. Enige naturel binne die geproklameerde gebied wat die registrerende amptenaar oortuig dat hy 'n skool wat deur die magistraat of naturellekommissaris goedgekeur is besoek en dat huisvesting vir hom verkrybaar is, kan voorsien word van 'n dokument hoofsaaklik in die vorm soos uiteengesit is in Aanhangsel " E " wat hy op versoek moet vertoon aan enige gemagtigde amptenaar. Hierdie dokument word kosteloos deur die registrerende amptenaar uitgereik, en is geldig vir die tydperk wat daarop aangegee is.

16. Die volgende naturelle word vrygestel van die bepalings van Hoofstuk I van hierdie regulasies—

(*a*) Naturelle vrygestel kragtens subartikel (2) van artikel *twaalf* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", met dien verstande dat—

(i) kapteins en hoofmanne wat deur die Regering as sulks erken word goedgekeur moet word vir vrystellingsdoeleindes vir 'n genoemde tydperk by die vertoning aan die registrerende amptenaar van 'n brief van introduksie van die magistraat of naturellekommissaris van die distrik waarin sulke kapteins of hoofmanne hulle ampte uitoefen;

(ii) predikante, onderwysers en tolke word goedgekeur vir vrystellingsdoeleindes vir 'n benoemde tydperk wanneer aan die registrerende amptenaar bevredigende bewys voorgelê word dat hulle in besit is van die nodige bevoegdheid en persone van goeie gedrag is.

(*b*) Naturelle wat ingeskrewe lede is van die Suid-Afrikaanse Polisie of van die Suid-Afrikaanse Staande Mag en tronkbewaarders gedurende die tyd wat hulle in die diens van die Goewerment is, mits 'n dienskontrak opgestel is kragtens artikel 5 insake hulle indiensneming en dat hulle in besit is van bewys van hulle bevoegdheid, en persone van goeie karakter is, en dit op versoek vertoon aan 'n gemagtigde amptenaar. Geen bedrag is op so'n kontrak betaalbaar nie.

(*c*) Naturelle wat woonagtig is op die eiendom van 'n werkgewer buitekant die grense van die geproklameerde gebied en wat 'n verlofbrief of 'n brief van enige sodanige werkgewer vertoon waaruit blyk dat hulle binne die geproklameerde gebied gestuur is in die diens van sodanige werkgewer. Sodanige verlofbrief of brief is nie vir langer as drie dae geldig nie vanaf die datum van uitreiking, tensy dit aan die registrerende amptenaar vertoon is en deur hom endosseer is vir 'n verdere tydperk.

(*d*) Naturelle aan wie die registrerende amptenaar 'n kostelose verlofbrief uitgereik het wanneer hy oortuig is dat huisvesting verkrybaar is, waardeur hulle gemagtig word om binne die geproklameerde gebied te vertoef ten gevolge van hoë ouderdom, kroniese siekte of 'n ander oorsaak wat verhinder dat hulle werk. Sodanige verlofbrief moet die tydperk vermeld waarvoor 'n naturel verlof het om binne die geproklameerde gebied te vertoef.

17. Elke manlike naturel in die geproklameerde gebied wat, wanneer hy opgeroep word om sulks te doen, in gebreke bly om 'n dokument te vertoon, waaruit blyk dat hy wettig in die gebied is of om 'n ander bewys te lewer dat hy onder een van die klasse val wat vrygestel is ingevolge subartikel (2) van artikel *twaalf* van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, is skuldig aan 'n oortreding, en kan onverwyld sonder lasbrief gearresteer word en is by eerste veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond (£5) of met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens een maand en by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens tien pond (£10) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens twee maande.

18. Iedereen is skuldig aan 'n oortreding kragtens hierdie regulasies wat—

(*a*) 'n naturel in diens neem wat nie gevolg gegee het aan die bepalings van artikel 1 of artikel 13 van hierdie regulasies nie;

(*b*) sy registrasie as die werkgewer van sodanige naturel bewerkstellig tensy dit sy *bona fide* bedoeling is om sodanige naturel in diens te neem;

(*c*) enige ongemagtigde inskrywing, naam, of merk maak op enige dokument wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik word met die doel om iemand te mislei;

(*d*) belet, verhinder of 'n naturel beweeg om die bepalings van hierdie regulasies of om enige bevel wat ingevolge daarvan gegee is, nie uit te voer nie;

(*e*) weier om, of valselik enige informasie verstrek wat deur die registrerende amptenaar versoek word vir enige doel betreffende hierdie regulasie.

19. Iedereen, wat enige van die bepalings van die regulasies in hierdie hoofstuk vervat, oortree, is by die eerste oortreding strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete; en by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.

15. In the proclaimed area any male native, on satisfying the registering officer that he is attending a school approved by the magistrate or Native Commissioner and that accommodation is available for him, may be furnished with a document substantially in the form set out in Annexure " E " which he shall produce on demand to any authorized officer. This document shall be issued free of charge by the registering officer and shall be available for the period specified thereon.

16. The following natives shall be exempt from the provisions of Chapter I of these regulations—

(*a*) Natives exempted under sub-section (2) of section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923; provided that—

(i) chiefs and headmen recognized as such by the Government shall be approved for the purposes of exemption for a specified period on production to the registering officer of a letter of introduction from the magistrate or Native Commissioner of the district in which such chiefs or headmen exercise their functions;

(ii) ministers of religion, teachers, and interpreters shall be approved for the purpose of exemption for a period specified on production to the registering officer of satisfactory evidence that they hold the necessary qualifications and are persons of good character;

(*b*) Natives who are enrolled members of the South African Police or of the South African Permanent Force and prison warders while in the service of the Government, provided that a service contract has been completed in terms of section 5 in respect of their employment and that they are in possession of and produce on demand to any authorized officer evidence of their employment. No fees shall be payable in respect of such service contract.

(*c*) Natives residing on the premises of an employer beyond the limits of the proclaimed area who produce a permit or note from any such employer to the effect that they are sent within the proclaimed area upon the service of such employer. Such permit or note shall not be available for more than three days from the date of issue unless it has been produced to the registering officer and endorsed by him as available for a longer period.

(*d*) Natives to whom the registering officer, on being satisfied that there is accommodation available, issues a permit free of charge authorizing them to remain in the proclaimed area on account of old age, chronic disease, or other cause which prevents them from working. Such permit shall state the period during which a native is so permitted to remain in the proclaimed area.

17. Every male native in the proclaimed area who, when called upon by an authorized officer to do so, fails to produce a document indicating that he is lawfully within the area or other proof that he falls within one of the classes exempted by sub-section (2) of section *twelve* of Act No. 21 of 1923, as amended by Act No. 25 of 1930, shall be guilty of an offence, and may forthwith be arrested without a warrant, and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding £5 (five pounds) or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, and upon a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months.

18. Every person shall be guilty of an offence under these regulations who—

(*a*) engages a native who has not conformed with the provisions of section 1 or section 13 of these regulations;

(*b*) causes himself to be registered as the employer of any native unless it is his *bona fide* intention to employ such native;

(*c*) makes any unauthorized entry, name, or mark on any document issued under these regulations with the purpose of misleading any person;

(*d*) prevents, hinders, or dissuades a native from complying with the provisions of these regulations or with any order issued thereunder;

(*e*) refuses to give or gives falsely any information required by the registering officer for any purpose connected with these regulations.

19. Any person who contravenes any provision of the regulations in this chapter shall be liable on first conviction to a fine not exceeding ten pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months, or to both such fine and imprisonment, or to such imprisonment without the option of a fine; and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment, or to such imprisonment without the option of a fine.

HOOFSTUK II.

REGULASIES VIR MEDIESE ONDERSOEK.

20. Elke manlike naturel wat die geproklameerde gebied binnekom, of daarin werksaam is of daarin woon moet homself aanmeld vir mediese ondersoek en inenting op sodanige tye en plekke as die registrerende amptenaar bepaal.

21. Voordat 'n dienskontrak opgestel word betreffende die indiensneming van 'n naturel binne die geproklameerde gebied, kan die registrerende amptenaar die ondersoek van 'n naturel deur die mediese amptenaar bewerkstellig.

22. Indien bevind word dat die naturel gesond is, moet die mediese amptenaar—

(*a*) as hy oortuig is dat die naturel met sukses ingeënt is binne 'n tydperk van vyf jaar, die verlofbrief om werk te soek of die dienskontrak betreffende daardie naturel endosseer met die woorde „gepasseer gesond en ingeent", en by die endossement ook die datum en sy handtekening vermeld;

(*b*) as hy nie oortuig is nie, moet hy die naturel daarop inent en daarna die verlofbrief of dienskontrak op die wyse hierin voormeld endosseer, dateer en teken.

23. Die registrerende amptenaar moet weier om 'n dienskontrak, aangaande enige naturel wat deur die mediese amptenaar ondersoek is, en nie as gesond gepasseer en ingeent is nie, op die wyse hierin voormeld, te registreer.

24. Wanneer die dienskontrak van enige naturel nie „gepasseer gesond en ingeënt", geëndosseer is nie, of as sodanige endossement meer dan drie maande oud is, kan die werkgewer van sodanige naturel die registrerende amptenaar versoek om die naturel wat deur hom in diens geneem is medies te ondersoek, en moet die registrerende amptenaar sodanige reëlings tref vir die mediese ondersoek en inenting van die naturel as hy geskik en nodig vind.

25. As dit mag blyk by die mediese ondersoek wat gehou is kragtens die onmiddellik voorafgaande artikel, of andersins, dat die naturel lydende is aan sifilis of aan tuberkulose of aan enige ander kwaal of siekte wat volgens die mening van die mediese amptenaar, wat die ondersoek gehou het, gevaarlik is vir die publieke gesondheid, kan die dienskontrak van die naturel met sy werkgewer deur die registrerende amptenaar gekanselleer word.

HOOFSTUK III.

ALGEMEEN.

26. Teen die beslissing van 'n registrerende amptenaar kan, kragtens hierdie regulasies, geappèlleer word na die naturellekommissaris, of waar daar nie 'n naturellekommissaris is nie na die magistraat van die distrik, wat sodanige belissing kan bekragtig, verander of wysig, en sodanige instruksies uitreik as nodig mag wees om gevolg te gee aan sy bevinding.

27. Enige persoon wat in besit kom van enige sertifikaat of dokument wat uitgereik is kragtens hierdie regulasies, behalwe sy eie, moet dit sonder versuim oorhandig aan, of oorstuur na die registrerende amptenaar.

28. In hierdie regulasies, tensy dit met die sinsverband onbestaanbaar is, beteken—

„werkgewer" enige persoon wat 'n naturel huur of aanneem vir die uitvoering van enige werk of diens, en in die geval van 'n firma of maatskappy beteken dit die verantwoordelike bestuurder daarvan, of, waar daar geen bestuurder is nie, dan die persoon wat geregistreer is om verantwoordelik te wees vir die beheer, bestuur of leiding daarvan, en in die geval van burgerlike of militêre dienste beteken dit die offisier verantwoordelik vir die beheer en bestuur van die naturel in diens;

„mediese amptenaar" 'n geregistreerde mediese praktisyn wat aangestel is deur die Minister/plaaslike stadsbestuur om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte waar te neem wat deur hierdie regulasies aan mediese amptenare opgedra is;

„registrerende amptenaar" 'n persoon wat deur die Minister/plaaslike stadsbestuur aangestel is met die goedkeuring van die Minister om die bevoegdhede uit te oefen en om die pligte waar te neem wat aan registrerende amptenare opgedra is kragtens hierdie regulasies, met dien verstande dat die Minister sy goedkeuring van sodanige aanstelling kan terugtrek, waarop die persoon wat also aangestel is, ophou om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte waar te neem van 'n registrerende amptenaar;

„naturellekommissaris" sluit vir die doeleindes van hierdie regulasies in 'n addisionele-naturellekommissaris en 'n assistent-naturellekommissaris.

HOOFSTUK IV.

BEPERKING OP TOESTROMING VAN NATURELLEVROUE NA LOKASIES.

By en na die 1ste dag van Augustus 1934 moet elke vroulike naturel, wat verlang om die geproklameerde gebied binne te gaan, by die plaaslike stadsbestuur aansoek doen om 'n goedkeuringsertifikaat om sodanige gebied binne te gaan en geen vrou mag dit sonder sodanige sertifikaat binnegaan nie.

CHAPTER II.

REGULATIONS FOR MEDICAL EXAMINATION.

20. Every male native entering, employed, or residing in the proclaimed area shall present himself for medical examination and vaccination at such times and places as the registering officer may appoint.

21. Before completing a service contract in respect of the employment of a native in the proclaimed area, the registering officer may cause the native to be examined by the medical officer.

22. If the native is found to be healthy, the medical officer—

(*a*) if satisfied that the native has been successfully vaccinated within a period of five years, shall endorse the permit to seek work or service contract in respect of that native with the words "passed healthy and vaccinated", adding the date and his signature to that endorsement;

(*b*) if not so satisfied, shall thereupon vaccinate the native, and thereafter endorse, date, and sign the permit or service contract in manner above provided.

23. The registering officer shall refuse to register a service contract in respect of any native who has been examined by the medical officer and who has not been passed healthy and vaccinated in the manner herein before provided.

24. If the service contract of any native is not endorsed "passed healthy and vaccinated", or if such endorsement is more than three months old, the employer of such native may request the registering officer to have the native employed by him medically examined, and the registering officer shall make such arrangements for the medical examination and vaccination of that native as he may deem convenient and necessary.

25. If upon medical examination made in pursuance of the last preceding section, or otherwise, a native is found to be suffering from syphilis or from tuberculosis or from any other ailment or disease which, in the opinion of the medical officer conducting the examination, is dangerous to public health, the native's contract of service with his employer may be cancelled by the registering officer.

CHAPTER III.

GENERAL.

26. There shall be an appeal from any decision of a registering officer under these regulations to the Native Commissioner or, where there is no Native Commissioner, to the magistrate of the district, who may affirm, alter, or reverse such decision and issue such instructions as may be necessary to give effect to his finding.

27. Any person who becomes possessed of any certificate or document issued under these regulations other than his own shall forthwith hand or transmit the same to the registering officer.

28. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"employer" means any person who hires or contracts with a native for the performance of any work or service, and in the case of a firm or company means the responsible manager thereof, or, if there be no manager, then the person registered as responsible for the control, management, or direction thereof, and in the case of the civil or military services means the officer responsible for the control and management of the native employed;

"medical officer" means a registered medical practitioner appointed by the Minister/urban local authority to exercise the powers and perform the duties assigned to medical officers by these regulations;

"registered officer" means any person appointed by the Minister/urban local authority with the approval of the Minister to exercise the powers and perform the duties assigned to registering officers by these regulations, provided that the Minister may withdraw his approval of any such appointment, and the person so appointed shall thereupon cease to exercise the powers or perform the duties of a registering officer;

"Native Commissioner" includes, for the purposes of these regulations, an Additional Native Commissioner and an Assistant Native Commissioner.

CHAPTER IV.

RESTRICTION OF INFLUX OF NATIVE FEMALES TO LOCATION.

On and after the 1st day of August, 1934, every female native desiring to enter the proclaimed area shall apply to the urban local authority for a certificate of approval to enter such area and no female shall so enter without such certificate.

Die plaaslike stadsbestuur moet sodanige aansoek oorweeg en, indien goedgekeur, moet aan die applikant 'n sertifikaat uitgereik word hoofsaaklik in die vorm van Aanhangsel „ F ", met dien verstande dat sodanige sertifikaat nie aan 'n vroulike naturel wat 'n minderjarige volgens wet is nie sonder toestemming van haar voog uitgereik mag word nie, en verder met dien verstande dat sodanige sertifikaat, mits die nodige huisvesting beskikbaar is, nie geweier mag word nie vir enige vroulike naturel wat bevredigende bewys lewer dat haar eggenoot of in die geval van 'n ongetroude vrou haar vader vir minstens twee jaar in 'n geproklameerde gebied woon en aldaar in onafgebroke diens is.

Die plaaslike stadsbestuur moet 'n register hou van alle applikasies vir goedkeuringsertifikate van toegang volgens hierdie artikel, tesame met 'n aantekening van die datum van sodanige applikasies en die wyse waarop hulle afgehandel is. Sodanige register moet op versoek vertoon word aan 'n amptenaar aangestel kragtens artikel *elf* (2) van die Wet.

Elke sertifikaat uitgereik ingevolge hierdie regulasie, moet deur die vroulike naturel aan wie dit uitgereik is, vertoon word op versoek van 'n gemagtigde amptenaar en met elke vroulike naturel wat, nadat sy die geproklameerde gebied binnegegaan het, in gebreke bly om sodanige sertifikaat te vertoon, kan gehandel word volgens artikel *sewentien* van die Wet.

Elke vroulike naturel, wat die geproklameerde gebied met goedkeuring van die plaaslike stadsbestuur binnegaan vir die doel om werk te soek, moet haar by die registrerende amptenaar aanmeld.

Elke sodanige vroulike naturel, wat in gebreke bly om binne ses dae na haar aankoms werk te kry, kan deur die registrerende amptenaar gelas word om uit die geproklameerde gebied te vertrek en nie weer binne 'n bepaalde tyd daarheen terug te keer nie.

Die bepalings van hierdie regulasie is nie van toepassing nie op die eggenote, minderjarige kind of *bona fide* afhanklike van 'n naturel wat vrygestel is volgens subartikel (2) van artikel *twaalf* van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, terwyl sy òf sodanige naturel vergesel òf gewoon by hom inwoon.

AANHANGSEL „ A ".

GEPROKLAMEERDE GEBIED BETHLEHEM.

VERLOFBRIEF OM WERK TE SOEK.

Naturel....., Nommer....., wat hom behoorlik aangemeld het, het vergunning om te .....te woon en om werk te soek binne die geproklameerde gebied Bethlehem vir ses dae vanaf hierdie datum.

.....
Datumstempel. Registrerende Amptenaar.

Kennisgewing aan Werkgewers.—Hierdie naturel moet binne vier-en-twintig uur na sy indiensneming na die registrerende amptenaar geneem of gestuur word met die doel om die kontrak wat met hom aangegaan is te registreer. Indien u hom nie persoonlik kan vergesel nie, geliewe dan die bygaande vorm te voltooi.

Aan die Registrerende Amptenaar.

Geliewe hierdie naturel te registreer op naam van—

1. Volle naam.....
2. Woonadres.....
3. Tydperk waarvoor die naturel ingestem het om te werk.....
4. Ooreengekome loon.....
5. Of die naturel kos en slaapplek benewens sy loon sal ontvang.....
6. Datum van indiensneming.....

.....
Handtekening van Werkgewer.

AANHANGSEL „ B ".

GEPROKLAMEERDE GEBIED BETHLEHEM.

VERLOFBRIEF OM BINNE DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED TE WEES MET DIE DOEL OM WERK TE SOEK.

Naturel....., Nommer....., wat hom behoorlik aangemeld het, het vergunning om in Bethlehem te woon en binne die geproklameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van.....met die doel om .....

.....
Datumstempel. Registrerende Amptenaar.

The urban local authority shall consider such applications and if it is approved shall issue to the applicant a certificate substantially in the form set out in Annexure " F ", provided that no such certificate shall be issued to any female native who is a minor in law without the consent of her guardian, and provided further that no such certificate shall be refused any female native who produces satisfactory proof that her husband, or in the case of an unmarried female her father, has been resident and continuously employed in the proclaimed area for a period of not less than two years.

A record shall be kept by the urban local authority of all applications for certificates of approval of entry in terms of this section, together with a note of the date of such applications and the manner in which they were disposed of. Such record shall be available for inspection by any officer appointed under section *eleven* (2) of the Act.

Every certificate issued under this regulation shall be produced by the female native to whom it was issued on demand by an authorized officer, and any female native who after having entered the proclaimed area fails to produce such a certificate may be dealt with in terms of section *seventeen* of the Act.

Every female native entering the proclaimed area with the approval of the urban local authority for the purpose of seeking work shall report to the registering officer.

Every such female native who shall have failed to find employment within a period of six days after her arrival may be required by the registering officer to depart from the proclaimed area and not to return thereto within a specified period.

The provisions of this regulation shall not apply to the wife, minor child, or *bona fide* dependent of any native exempted in terms of sub-section (2) of section *twelve* of Act No. 21 of 1923, as amended by Act No. 25 of 1930, while accompanying or ordinarily residing with such native.

ANNEXURE "A".

PROCLAIMED AREA OF BETHLEHEM.

PERMIT TO SEEK WORK.

Native....., No....., having duly reported, has permission to reside at..... ....., and to seek work within the proclaimed area of Bethlehem for six days from this date.

.....
Date Stamp. Registering Officer.

Notice to Employers.—This native must be brought or sent to the nearest registering officer within twenty-four hours after engagement for the purpose of registering the contract made with him. If you cannot attend personally, kindly fill in the annexed form.

To the Registering Officer.

Kindly register this native to:—

1. Full name.....
2. Residential address.....
3. Period for which native has agreed to work..... .....
4. Wages agreed upon.....
5. Whether native will receive food and quarters in addition to wages.....
6. Date of engagement.....

.....
Signature of Employer.

ANNEXURE " B ".

PROCLAIMED AREA OF BETHLEHEM.

PERMIT TO BE IN THE PROCLAIMED AREA FOR PURPOSE OTHER THAN SEEKING WORK.

Native....., No....., having duly reported, has permission to reside at Bethlehem and to remain within the proclaimed area for a period of .....for the purpose of.....

.....
Date Stamp. Registering Officer.

AANHANGSEL „C".

Geregistreerde No..... (Om deur werkgewer gehou te word.)

GEPROKLAMEERDE GEBIED BETHLEHEM.

DIENSKONTRAK.

Naam..... Distrik..... Gebied..... Datum van uitreiking.....
Naam waaronder bekend..... Uitreikingsoutoriteit.....
Familienaam ..... Portugese pasnommer.....
Naturellenaam van vader..... Belasting identiteitsletter en nommer.....
Kaptein.....
Hoofman van kraal..... Belastingkwitansienommer en jaar.....
Woonplek.....
Waar belasting betaal is..... Voorskotte: Kontant..... Spoorwegkoste.....

Die vier kolomme hieronder is alleenlik Vir die gebruik van die registrerende amptenaar.				Vir die gebruik van die Werkgewer by ontslag van die Naturel.	
Naam en adres van die werkgewer.	Datum van indiensneming.	Tydperk van diens.	Loonskaal.	Datum van ontslag.	Handtekening van Werkgewer.

AANHANGSEL „D".

GEPROKLAMEERDE GEBIED BETHLEHEM.

KWITANSIE VIR MAANDELIKSE BEDRAG.

Dienskontrak Nommer.....
Ontvang van....., familienaam....., die som van....., vir die indiensneming van ....., vir die maand.....

.....
Datumstempel. Registrerende Amptenaar.

Hierdie kwitansie moet deur die naturel by hom gehou word en op versoek van enige gemagtigde amptenaar vertoon word.

AANHANGSEL „E".

VERLOF VIR SKOOLBESOEK.

Naturel....., woonagtig te....., het vergunning om binne die geproklameerde gebied te wees met die doel om die..... skool te besoek.

Die vergunning is geldig vir.....

.....
Datumstempel. Registrerende Amptenaar.

AANHANGSEL „F".

GOEDKEURINGSERTIFIKAAT VIR 'N VROULIKE NATUREL OM DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED ..... BINNE TE GAAN.

Vroulike naturel.....is gemagtig om die geproklameerde gebied.....binne te gaan en verblyf te hou in.....vir die doel om .....

.....
Vir en namens die Plaaslike Stadsbestuur.

Datum.....

Naamtekening van applikant of die afdruk van haar linkerduim:

ANNEXURE "C".

Registered No..... (To be held by Employer.)

PROCLAIMED AREA OF BETHLEHEM.

SERVICE CONTRACT.

Name..... District..... Territory.....Date of Issue.....
Name known by..... Authority for Issue.....
Surname..... Portuguese Pass No.....
Father's Native Name..... Tax Index Letter and No.....
Chief..... Tax Receipt No. and Year.....
Headman of Kraal.....
Place of Residence.....
Where Tax is paid..... Advances: Cash..... Rail.....

The four columns below are for the use of Registering Office only.				For use of Employer on Discharge of Native.	
Name and Address of Employer.	Date of Engagement.	Period of Service.	Rate of Pay.	Date of Discharge.	Signature of Employer.

ANNEXURE "D".

PROCLAIMED AREA OF BETHLEHEM.

RECEIPT FOR MONTHLY FEE.

Service Contract No.....
Received from....., of ....., the sum of....., in respect of the employment of..... for the month of.....

.....
Date Stamp. Registering Officer.

This receipt must be carried by the native and produced on demand to any authorized officer.

ANNEXURE "E".

PROCLAIMED AREA OF BETHLEHEM.

PERMIT TO ATTEND SCHOOL.

Native....., residing at....., has permission to be in the proclaimed area for the purpose of attending the..... School.
This permission is available for.....

.....
Date Stamp. Registering Officer.

ANNEXURE "F".

CERTIFICATE OF APPROVAL FOR A NATIVE FEMALE TO ENTER THE PROCLAIMED AREA OF.....

Native female..... is authorized to enter the proclaimed area of..... and to reside at.....for the purpose of.....

.....
For and on behalf of the Urban Local Authority.

Date.....

Applicant's signature or left thumb impression:

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.

✱ No. 980.] [20 Julie 1934.

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Junie 1934, word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Office of the General Manager, Johannesburg.

✱ No. 980.] [20th July, 1934.

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of June, 1934, is published for general information:—

Handelsartikel. *Commodity.*	Hawe. *Port.*	Sakke Verskeep. *Bags Shipped.* 1/6/34–30/6/34.	Sakke op Hande. *Bags on Hand.* 30/6/34.	Totaal Sakke Verskeep. *Total Bags Shipped.* 1/7/33—30/6/34.
Mieliemeel (*Maize Meal*).....	Durban.....	158	—	6,053
Hominy Chop.....	Durban.....	16,086	19,006	50,989
	Kaapstad—*Capetown*.....	—	—	11,445
	TOTAAL—TOTAL.....	16,086	19,006	62,434
Mielie Kiemmeel (*Maize Germ Meal*)	Durban.....	—	244	1,302
Mieliegruis (*Maize Grits*).....	Durban.....	755	245	2,715
Lusernsaad (*Lucerne Seed*).....	Durban.....	—	—	3
	Kaapstad—*Capetown*.....	—	—	7,880
	TOTAAL—TOTAL.....	—	—	7,883
Lusernmeel (*Lucerne Meal*).....	Durban.....	—	—	1,701
	Port Elizabeth.....	—	—	1,200
	TOTAAL—TOTAL.....	—	—	2,901
Sonneblomsaad (*Sunflower Seed*)..	Durban.....	1,259	208	5,246
	Kaapstad—*Capetown*.....	—	—	1,350
	TOTAAL—TOTAL.....	1,259	208	6,596
Grondboontjies (*Peanuts*).....	Durban.....	—	—	1,757
	Kaapstad—*Capetown*.....	—	—	160
	TOTAAL—TOTAL.....	—	—	1,917
Springmielies (*Popcorn*).....	Durban.....	—	—	10

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 10 Julie 1934. C.I.G./30.

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 10th July, 1934. C.I.G./30.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Generaal-Majoor,
Sekretaris van Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 983.] [20 Julie 1934.

Mnr. Alfred Evatt Hoffe is deur die Minister van Verdediging kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie* van die Wapens en Ammunitiewet van 1907 (Transvaal), aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Pretoria met ingang van 1 Augustus 1934, in die plek van mnr. Archibald Douglas Wiggett wat oorgeplaas is.

✱ No. 984.] [20 Julie 1934.

Die Dekorasie vir Offisiere van die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1385 van 1923, toegeken aan Kaptein-kwartiermeester Charles Francis Withers, Reserwe van Offisiere.

✱ No. 985.] [20 Julie 1934.

Die Medalje vir Langdurige diens by die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 509 van 1924, toegeken aan ondergenoemde lede van die Unie-verdedigingsmag:—

2nd Natal Carbineers.
No. 377544 Regiment-sersant-kwartiermeester Gilbert Douglas Macpherson.

Imperial Light Horse.
Kaptein William Maddison Boyes.

Witwatersrand Rifles.
Kaptein (tydelike majoor) Henry William Anthony Young.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Major-General,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 983.] [20th July, 1934.

Mr. Alfred Evatt Hoffe has been appointed by the Minister of Defence under the provisions of sub-section (1) of section *three* of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess firearms within the Pretoria District with effect from the 1st August, 1934, *vice* Mr. Archibald Douglas Wiggett, transferred.

✱ No. 984.] [20th July, 1934.

The Colonial Auxiliary Forces Officers' Decoration has been awarded to Captain and Quartermaster Charles Francis Withers, Reserve of Officers, under the regulations published in Government Notice No. 1385 of 1923.

✱ No. 985.] [20th July, 1934.

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to the undermentioned members of the Union Defence Forces under the regulations published in Government Notice No. 509 of 1924:—

2nd Natal Carbineers.
No. 377544 Regimental Quartermaster Sergeant Gilbert Douglas Macpherson.

Imperial Light Horse.
Captain William Maddison Boyes.

Witwatersrand Rifles.
Captain (temporary Major) Henry William Anthony Young.

✱ No. 987.] [20 Julie 1934.

Mnr. Edwin Switzer Muller is deur die Minister van Verdediging kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie* van die Wapens en Ammunitiewet van 1907 (Transvaal) aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Johannesburg, met ingang van 1 Augustus 1934, in die plek van mnr. Alfred Evatt Hoffe wat oorgeplaas is.

✱ No. 990.] [20 Julie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die „ Zuid-Afrika Verdedigingswet ", 1912, met offisiersrang by die Unie-verdedigingsmag, van die vermelde datums af, die ondergenoemde persone aan te stel; die naam van die Mag en eenheid waarby persone ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

As Kwartiermeester, met die rang van tweede luitenant (op proef).—Stafsersantkwartiermeester Philip Rudolf Cloete, 23 Maart 1934.

AKTIEWE BURGERMAG.

1st Natal Carbineers.

As tweede luitenant.—Manskap Fergus Ian Hathorn, 3 Mei 1934.

2nd Natal Carbineers.

As tweede luitenant.—Sersant Wilhelm Eduard Gustav Schonecke, 3 Mei 1934.

Umvoti Mounted Rifles.

As tweede luitenant.—Sersant Sydney William Dale, 16 Januarie 1934; Sersant Arthur Richard Patrick Wood, 16 Januarie 1934.

Durban Light Infantry.

As tweede luitenant.—Waarnemende korporaal Alexander Ronald Davis Stewart, 6 April 1934.

Kimberley Regiment.

As tweede luitenant.—Sersant Emmerson John Robson, 20 Maart 1934; ondersersant John George Findlay Moult, 20 Maart 1934; sersant Lucien Hertog, 20 Maart 1934; ondersersant William Sumner Todd, 2 Junie 1934; ondersersant William Arthur Denman, 2 Junie 1934.

Transvaal Scottish.

As tweede luitenant.—Waarnemende kompanjie-sersantkwartiermeester Ioan Prichard Cleaton Jones, 6 Maart 1934; waarnemende korporal Arthur Leslie Humphris. 7 Maart 1934.

Rand Light Infantry.

As tweede luitenant.—Ernest Howard Trevor Thompson, 3 Mei 1934.

Pretoria Regiment (Princess Alice's Own).

As tweede luitenant.—Russell Martin Frederick Swan, 15 Maart 1934; waarnemende korporaal Stephanus Johannes Hofmeyr, *M.A., LL.B.*, 29 Mei 1934; waarnemende kompanjiesersant-kwartiermeester Nicolaas Dirk van der Reyden, 30 Mei 1934; waarnemende korporaal Kenneth William MacLennan, 31 Mei 1934.

1ste Veldambulans (Transvaal), Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

As kaptein.—Francois Joubert Hauptfleisch, *M.B., Ch.B. (Edin.)*, 16 April 1934.

2de Veldambulans (Natal), Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

As kwartiermeester met die rang van luitenant.—Sersantkwartiermeester Kenric Evelyn Griff-Griffiths, 22 Februarie 1934.

Kompanjie No. 2, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

As kaptein.—Thomas Arnoldus du Toit, *M.R.C.P., D.P.H. (Edin)*, 1 Maart 1934.

Lys van Supernumerêres.

As majoor.—Charles Mitchell Hoffe, 9 Januarie 1934; Johan Stephanus de Villiers von Willich, *B.Sc. (Eng,), A.M. Inst.C.E.*, 9 Januarie 1934.

SUID-AFRIKAANSE AFDELING, KONINKLIKE MARINE VRYWILLIGER RESERWE.

As onderluitenant (op proef).—Gewoon-seeman Thomas Toft, 7 Mei 1934; Frederick Johns Driver, 20 Mei 1934; Alan Hoyle Fife, 22 Mei 1934.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Veldartillerie (Afdeling III).

As luitenant.—Malcolm Drummond Mackenzie, *M.C.*, voorheen luitenant, „ Royal Field Artillery, Special Reserve ", 3 Maart 1934.

Berede Skutters (Afdeling I).

As luitenant.—Petrus Lafras Kriek, voorheen tydelike luitenant, 20ste Berede Skutters (Graaff-Reinet Ruiters), 1 April 1934.

✱ No. 987.] [20th July, 1934.

Mr. Edwin Switzer Muller has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of sub-section (1) of section *three* of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal) to issue licences to possess fire-arms within the Johannesburg District, with effect from the 1st August, 1934, *vice* Mr. Alfred Evatt Hoffe, transferred.

✱ No. 990.] [20th July, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

South African Medical Corps.

As Quartermaster, with the rank of Second Lieutenant (on probation).—Staff Quartermaster-Sergeant Philip Rudolf Cloete, 23rd March, 1934.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1st Natal Carbineers.

As Second Lieutenant.—Trooper Fergus Ian Hathorn, 3rd May, 1934.

2nd Natal Carbineers.

As Second Lieutenant.—Sergeant Wilhelm Eduard Gustav Schonecke, 3rd May, 1934.

Umvoti Mounted Rifles.

As Second Lieutenants.—Sergeant Sydney William Dale, 16th January, 1934; Sergeant Arthur Richard Patrick Wood, 16th January, 1934.

Durban Light Infantry.

As Second Lieutenant.—Acting Corporal Alexander Ronald Davis Stewart, 6th April, 1934.

Kimberley Regiment.

As Second Lieutenants.—Sergeant Emmerson John Robson, 20th March, 1934; Lance-Sergeant John George Findlay Moult, 20th March, 1934; Sergeant Lucien Hertog, 20th March, 1934; Lance-Sergeant William Sumner Todd, 2nd June, 1934; Lance-Sergeant William Arthur Denman, 2nd June, 1934.

Transvaal Scottish.

As Second Lieutenants.—Acting Company Quartermaster-Sergeant Ioan Prichard Cleaton Jones, 6th March, 1934; Acting Corporal Arthur Leslie Humphris, 7th March, 1934.

Rand Light Infantry.

As Second Lieutenant.—Ernest Howard Trevor Thompson, 3rd May, 1934.

Pretoria Regiment (Princess Alice's Own).

As Second Lieutenants.—Russell Martin Frederick Swan, 15th March, 1934; Acting Corporal Stephanus Johannes Hofmeyr, *M.A., LL.B.*, 29th May, 1934; Acting Company Quartermaster-Sergeant Nicolaas Dirk van der Reyden, 30th May, 1934; Acting Corporal Kenneth William MacLennan, 31st May, 1934.

1st Field Ambulance (Transvaal), South African Medical Corps.

As Captain.—Francois Joubert Hauptfleisch, *M.B., Ch.B. (Edin.)*, 16*th April*, 1934.

2nd Field Ambulance (Natal), South African Medical Corps.

As Quartermaster, with the rank of Lieutenant Quartermaster-Sergeant.—Kenric Evelyn Griff-Griffiths, 22nd February, 1934.

No. 2 Company, South African Medical Corps.

As Captain.—Thomas Arnoldus du Toit, *M.R.C.P., D.P.H. (Edin.)*, 1st March, 1934.

Supernumerary List.

As Majors.—Charles Mitchell Hoffe, 9th January, 1934; Johan Stephanus de Villiers von Willich, *B.Sc. (Eng.), A.M.Inst.C.E.*, 9th January, 1934.

SOUTH AFRICAN DIVISION, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

As Probationary Sub-Lieutenants.—Ordinary Seaman Thomas Toft, 17th May, 1934; Frederick Johns Driver, 20th May, 1934; Alan Hoyle Fife, 22nd May, 1934.

RESERVE OF OFFICERS.

Field Artillery Branch (Section III).

As Lieutenant.—Malcolm Drummond Mackenzie, *M.C.*, late Lieutenant, Royal Field Artillery, Special Reserve, 3rd March, 1934.

Mounted Rifles Branch (Section I).

As Lieutenant.—Petrus Lafras Kriek, late Temporary Lieutenant, 20th Mounted Rifles (Graaff-Reinet Ruiters), 1st April, 1934.

Berede Skutters (Afdeling II).

As luitenant-kolonel.—Christiaan Lourens Engelbrecht, luitenant-kolonel, Kommando Blesbokspruit, 1 April 1934; Christiaan George Friedrich Richter, luitenant-kolonel, Kommando Bloemfontein Dorp, 1 April 1934; Adolf Carl Christian Tamsen, luitenant-kolonel, Kommando Waterberg Suid, 1 April 1934.

As majoor.—Jacobus Chrispardus Barnard, majoor, Kommando Senekal, 1 April 1934; Jacobus Cornelis Classe Laas, majoor, Kommando Theunissen, 1 April 1934; Hendrik Pieter van Noorden, majoor, Kommando Rustenburg Noord-Oost, 1 April 1934.

As kaptein.—Stephanus Christian van Rooyen, voorheen kaptein, Kommando Burghersdorp, 22 Januarie 1934; James Edmund Mansfield, voorheen kaptein, Kommando Heilbron, 27 Februarie 1934; Pieter Klopper Basson, voorheen kapteinadjudant, Kommando Bethulie, 7 Maart 1934; Humphrey Robert Henry du Plessis, voorheen kaptein, Kommando Ladybrand, 10 Maart 1934; Willem Diederick Basson, voorheen kaptein-adjudant, Kommando Ventersdorp, 1 April 1934; Gert Stephanus Burgers, kaptein, Kommando Frankfort Suid, 1 April 1934; Frederick Christiaan Els, kaptein, Kommando Heilbron, 1 April 1934; Stephanes Johannes Joubert, kaptein, Kommando Bethal Oos, 1 April 1934; Tobias Georg la Grange, kaptein, Kommando Krokodilrivier, 1 April 1934; Hellmuth Robert Rohde, kaptein-adjudant, Kommando Ladybrand, 1 April 1934; Johannes de Buys Scott, kaptein, Kommando Winburg, 1 April 1934; Coenraad Frederick Snyman, kaptein, Kommando Ladybrand, 1 April 1934; Jacobus Johannes Wilhelmus Swanepoel, kaptein, Kommando Zastron, 1 April 1934; Franz August Carl Christian Tamsen, kapteinadjudant, Kommando Waterberg Suid, 1 April 1934; Stephanus Sebastiaan van der Merwe, voorheen kaptein, Kommando Calvinia, 17 April 1934; Frans Oscar Axelson, voorheen kaptein, Kommando Suid-Rand, 7 Mei 1934; Johan Hendrik Christoffel Olivier, voorheen kaptein, Kommando Kakamas, 11 Mei 1934; Johannes Jakobus Kloppers, voorheen kaptein, Kommando Krugersdorp, Wyk Witwatersberg, 21 Mei 1934.

As luitenant.—Alexander Bukes, luitenant, Kommando Kroonstad, 1 April 1934; Johannes Francois de Wet, luitenant, Kommando Ventersdorp, 1 April 1934; Francois Marthinus Retief Heydenrych, luitenant, Kommando Senekal, 1 April 1934; Izak Jacob Joubert, luitenant, Kommando Volksrust, 1 April 1934; Reinhard Heinrich Penzhorn, luitenant, Kommando Rustenburg Noord-Oost, 1 April 1934; Jan Ernst Terreblanche, luitenant, Kommando Kroonstad, 1 April 1934; Joseph Johannes Fourie van Deventer, luitenant, Kommando Waterberg Suid, 1 April 1934; Johannes Magiel van Helsdingen, luitenant, Kommando Rustenburg Noord-Wes, 1 April 1934; Wessel Johannes Albertus Badenhorst Vermaas, luitenant, Kommando Standerton Wes, 1 April 1934; Willem Pieter Middel, voorheen luitenant, Kommando Carolina, 4 Mei 1934; Hyman Starfield, luitenant, Kommando Potchefstroom Dorp, 4 Mei 1934.

As tweede luitenant.—Frans Johannes Cronje, tweede luitenant, Kommando Bethulie, 1 April 1934; Percival John Higgs, tweede luitenant, Kommando Zastron, 1 April 1934; Petrus Daniel Kemp, tweede luitenant, Kommando Heilbron, 1 April 1934.

As kwartiermeester met die rang van luitenant.—Jan Hendrik Petrus Deale, voorheen luitenant-kwartiermeester, Kommando Ladybrand, 16 Maart 1934; Hendrik Johannes Rauch, voorheen luitenant-kwartiermeester, Kommando Edenburg, 1 April, 1934.

Geniediens (Afdeling I).

As kaptein.—George James Birslup-Miller, *F.S.I., L.R.I.B.A.*, kaptein, ,, Royal Engineers, Territorial Army Reserve of Officers '', 29 Mei 1934.

Infanterie (Afdeling I).

As tweede luitenant.—Eric Christian Goetzche, voorheen tweede luitenant, 29 Januarie 1934.

Geneeskundige Diens (Afdeling I).

As kaptein.—Ben Mundel, *M.B., Ch.B. (Univ. W.W.Rand)*, 17 Maart 1934; Robert Victor Sloan Stevenson, *M.B., Ch.B.*, 3 Mei 1934.

Gesondheidsdiens (Afdeling I).

As luitenant.—Reginald Edward Currell, *M.M.*, luitenant, ,, Royal Army Medical Corps, Territorial Army Reserve of Officers '', 5 April 1934.

Veldpredikers (Afdeling I).

As veldprediker 3de klas.—Eerw. John Clarke Slatter, 23 Maart 1934.

Algemene Lys (Afdeling I).

As luitenant.—Frederick Augustus Christal, luitenant, ,, Canadian Militia Reserve of Officers '', 27 Februarie 1934.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisiervlieërs.

As tweedeluitenant (op proef).—Johannes Lodewicus van Wyk, *B.A.*, van kadet, die Transvaalse Lugmag-oefeneskader, Suid-Afrikaanse Lugmag, Aktiewe Burgermag, 28 Mei 1934.

Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seediens.

As luitenant-ingenieur.—Peter Wright, voorheen luitenant-ingenieur, ,, Royal Naval Reserve '', 3 Mei 1934.

Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Afdeling, Koninklike Marine Vrywilliger Reserwe.

As onderluitenant.—Hubert Roland Cooper, 7 Maart 1934.

Mounted Rifles Branch (Section II).

As Lieutenant-Colonels.—Christiaan Lourens Engelbrecht, Lieutenant-Colonel, Blesbokspruit Commando, 1st April, 1934; Christiaan George Friedrich Richter, Lieutenant-Colonel, Bloemfontein Dorp Commando, 1st April, 1934; Adolf Carl Christian Tamsen, Lieutenant-Colonel, Waterberg Suid Commando, 1st April, 1934.

As Majors.—Jacobus Chrispardus Barnard, Major, Senekal Commando, 1st April, 1934; Jacobus Cornelis Classe Laas, Major, Theunissen Commando, 1st April, 1934; Hendrik Pieter van Noorden, Major, Rustenburg Noord-Oost Commando, 1st April, 1934.

As Captains.—Stephanus Christian van Rooyen, late Captain, Burghersdorp Commando, 22nd January, 1934; James Edmund Mansfield, late Captain, Heilbron Commando, 27th February, 1934; Pieter Klopper Basson, late Captain and Adjutant, Bethulie Commando, 7th March, 1934; Humphrey Robert Henry du Plessis, late Captain, Ladybrand Commando, 10th March, 1934; Willem Diederick Basson, Captain and Adjutant, Ventersdorp Commando, 1st April, 1934; Gert Stephanus Burgers, Captain, Frankfort Suid Commando, 1st April, 1934; Frederik Christiaan Els, Captain, Heilbron Commando, 1st April, 1934; Stephanes Johannes Joubert, Captain, Bethal Oos Commando, 1st April, 1934; Tobias Georg la Grange, Captain, Krokodilrivier Commando, 1st April, 1934; Hellmuth Robert Rohde, Captain and Adjutant, Ladybrand Commando, 1st April, 1934; Johannes de Buys Scott, Captain, Winburg Commando, 1st April, 1934; Coenraad Frederick Snyman, Captain, Ladybrand Commando, 1st April, 1934; Jacobus Johannes Wilhelmus Swanepoel, Captain, Zastron Commando, 1st April, 1934; Franz August Carl Christian Tamsen, Captain and Adjutant, Waterberg Suid Commando, 1st April, 1934; Stephanus Sebastiaan van der Merwe, late Captain, Calvinia Commando, 17th April, 1934; Frans Oscar Axelson, late Captain, Suid Rand Commando, 7th May, 1934; Johan Hendrik Christoffel Olivier, late Captain, Kakamas Commando, 11th May, 1934; Johannes Jakobus Kloppers, late Captain, Krugersdorp Wyk Witwatersberg Commando, 21st May, 1934.

As Lieutenants.—Alexander Bukes, Lieutenant, Kroonstad Commando, 1st April, 1934; Johannes Francois de Wet, Lieutenant, Ventersdorp Commando, 1st April, 1934; Francois Marthinus Retief Heydenrych, Lieutenant, Senekal Commando, 1st April, 1934; Izak Jacob Joubert, Lieutenant, Volksrust Commando, 1st April, 1934; Reinhard Heinrich Penzhorn, Lieutenant, Rustenburg Noord-Oost Commando, 1st April, 1934; Jan Ernst Terreblanche, Lieutenant, Kroonstad Commando, 1st April, 1934; Joseph Johannes Fourie van Deventer, Lieutenant, Waterberg-Suid Commando, 1st April, 1934; Johannes Magiel van Heldsdingen, Lieutenant, Rustenburg Noord-Wes Commando, 1st April, 1934; Wessel Johannes Albertus Badenhorst Vermaas, Lieutenant, Standerton Wes Commando, 1st April, 1934; Willem Pieter Middel, late Lieutenant, Carolina Commando, 4th May, 1934; Hyman Starfield, Lieutenant, Potchefstroom Dorp Commando, 4th May, 1934.

As Second Lieutenants.—Frans Johannes Cronje, Second Lieutenant, Bethulie Commando, 1st April, 1934; Percival John Higgs, Second Lieutenant, Zastron Commando, 1st April, 1934; Petrus Daniel Kemp, Second Lieutenant, Heilbron Commando, 1st April, 1934.

As Quartermasters, with the rank of Lieutenant.—Jan Hendrik Petrus Deale, late Lieutenant and Quartermaster, Ladybrand Commando, 16th March, 1934; Hendrik Johannes Rauch, late Lieutenant and Quartermaster, Edenburg Commando, 1st April, 1934.

Engineers Branch (Section I).

As Captain.—George James Birslup-Miller, *F.S.I., L.R.I.B.A.*, Captain, Royal Engineers, Territorial Army Reserve of Officers, 29th May, 1934.

Infantry Branch (Section I).

As Second Lieutenant.—Eric Christian Goetzsche, late Second Lieutenant, 29th January, 1934.

Medical Branch (Section I).

As Captains.—Ben Mundel, *M.B., Ch.B., (Univ. W.W. Rand)*, 17th March, 1934; Robert Victor Sloan Stevenson, *M.B., Ch.B.*, 3rd May, 1934.

Hygiene Branch (Section I).

As Lieutenant—Reginald Edward John Currell, *M.M.*, Lieutenant, Royal Army Medical Corps, Territorial Army Reserve of Officers, 5th April, 1934.

Chaplains Branch (Section I).

As Chaplain 3rd Class.—Reverend John Clark Slatter, 23rd March, 1934.

General List (Section I).

As Lieutenant.—Frederick Augustus Christal, Lieutenant, Canadian Militia Reserve of Officers, 27th February, 1934.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

As Second Lieutenant (on probation).—Johannes Lodewicus van Wyk, *B.A.*, from Cadet, The Transvaal Air Training Squadron, South African Air Force, Active Citizen Force, 29th May, 1934.

War Reserve, South African Naval Service.

As Engineer Lieutenant.—Peter Wright, late Engineer Lieutenant, Royal Naval Reserve, 3rd May, 1934.

War Reserve, South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve.

As Sub-Lieutenant.—Hubert Roland Cooper, 7th March, 1934.

✱ No. 991.] [20 Julie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet", 1912, ondergenoemde offisiere op die Lys van Afgetredenes te plaas:—

Kolonel Albert Henry Mortimer Nussey, *C.B.E.*, *D.T.D.*, *D.S.O.*, Suid-Afrikaanse Stafkorps, met die rang van Brigade-generaal, weens geneeskundige ongeskiktheid, 30 April 1934.

Majoor James Robert Cooper, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 1 Maart 1934.

Majoor Frederick Cornelius Momberg, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 13 Maart 1934.

Majoor Andrew Murray, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 26 Maart 1934.

Majoor Valfrid Emanuel Davis, *M.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 3 April 1934.

Majoor William Jeffs Gyde, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 3 April 1934.

Majoor Willem Hendrik du Toit, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 1 Mei 1934.

Majoor John Evans, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 2 Mei 1934.

Majoor Frank Burnand Mudd, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 10 Mei 1934.

Majoor Pieter Eduard Minnaar, *D.T.D.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 26 Mei 1934.

Majoor Pieter Carl le Roux, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 29 Mei 1934.

Kaptein Petrus Jacobus Badenhorst, *D.T.D.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 1 Februarie 1934.

Luitenant (tydelike kaptein), Ernest Henry Kentish Springett, Suid-Afrikaanse Permanente Vestingartillerie, met die rang van kaptein, weens geneeskundige ongeskiktheid, 28 Februarie 1934.

Kaptein Frederick Charles Vaughan, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 5 Maart 1934.

Kaptein Archibald Hodder, Reserwe van Offisiere, Veeartsenydiens (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 11 Maart 1934.

Kaptein Norman Sheridan, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 15 Maart 1934.

Kaptein Patrick Padron Joseph Ganteaume, *M.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 16 Maart 1934.

Kaptein Izak Johannes Snyders, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 26 Maart 1934.

Kaptein Carel Theodorus van den Heever, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 29 Maart 1934.

Kaptein Lionel Arthur Day, *V.D.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 2 April 1934.

Kaptein Willem Jacobus Janse van Rensburg, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 5 April 1934.

Kaptein Charles Martin, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 14 Mei 1934.

Kaptein Cornelius Botha Maartens, *D.T.D.*, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 24 Mei 1934.

Kaptein Joseph Horace Jeoffreys, *D.C.M.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 27 Mei 1934.

Luitenant Jozua Joachim Francois Maartins, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 29 Januarie 1934.

Luitenant Gert Thomas Cornelius Maritz, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 29 Januarie 1934.

Luitenant Wessel Cornelis Swart, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 7 Februarie 1934.

Luitenant Robert Dunlop, *M.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 21 Februarie 1934.

Luitenant Jan Frederick Kotze, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 10 Maart 1934.

Luitenant Hendrik Albertus Swart, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 26 Maart 1934.

Luitenant Alfred Edward Hodgson, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 23 April 1934.

✱ No. 991.] [20th July, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List:—

Colonel Albert Henry Mortimer Nussey, *C.B.E.*, *D.T.D.*, *D.S.O.*, South African Staff Corps, with the rank of Brigadier-General, owing to medical unfitness, 30th April, 1934.

Major James Robert Cooper, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), having reached the age limit, 1st March, 1934.

Major Frederick Cornelius Momberg, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 13th March, 1934.

Major Andrew Murray, Reserve of Officers, General List (Section III), having reached the age limit, 26th March, 1934.

Major Valfrid Emanuel Davis, *M.B.E.*, Reserve of Officers, General List (Section III), having reached the age limit, 3rd April, 1934.

Major William Jeffs Gyde, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 3rd April, 1934.

Major Willem Hendrik du Toit, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 1st May, 1934.

Major John Evans, Reserve of Officers, Medical Branch (Section III), having reached the age limit, 2nd May, 1934.

Major Frank Burnand Mudd, Reserve of Officers, Medical Branch (Section III), having reached the age limit, 10th May, 1934.

Major Pieter Eduard Minnaar, *D.T.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 26th May, 1934.

Major Pieter Carl le Roux, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 29th May, 1934.

Captain Petrus Jacobus Badenhorst, *D.T.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 1st February, 1934.

Lieutenant (temporary Captain) Ernest Henry Kentish Springett, South African Permanent Garrison Artillery, with the rank of Captain, owing to medical unfitness, 28th February, 1934.

Captain Frederick Charles Vaughan, *M.C.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 5th March, 1934.

Captain Archibald Hodder, Reserve of Officers, Veterinary Branch (Section III), having reached the age limit, 11th March, 1934.

Captain Norman Sheridan, Reserve of Officers, Medical Branch (Section III), having reached the age limit, 15th March, 1934.

Captain Patrick Padron Joseph Ganteaume, *M.B.E.*, Reserve of Officers, Medical Branch (Section III), having reached the age limit, 16th March, 1934.

Captain Izak Johannes Snyders, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 26th March, 1934.

Captain Carel Theodorus van den Heever, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 29th March, 1934.

Captain Lionel Arthur Day, *V.D.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 2nd April, 1934.

Captain Willem Jacobus Janse van Rensburg, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 5th April, 1934.

Captain Charles Martin, Reserve of Officers, General List (Section III), having reached the age limit, 14th May, 1934.

Captain Cornelius Botha Maartens, *D.T.D.*, *M.C.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), having reached the age limit, 24th May, 1934.

Captain Joseph Horace Jeoffreys, *D.C.M.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), having reached the age limit, 27th May, 1934.

Lieutenant Jozua Joachim Francois Martins, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 29th January, 1934.

Lieutenant Gert Thomas Cornelius Maritz, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 29th January, 1934.

Lieutenant Wessel Cornelis Swart, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 7th February, 1934.

Lieutenant Robert Dunlop, *M.B.E.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 21st February, 1934.

Lieutenant Jan Frederick Kotze, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 10th March, 1934.

Lieutenant Hendrik Albertus Swart, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 26th March, 1934.

Lieutenant Alfred Edward Hodgson, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 23rd April, 1934.

Lieutenant Cornelius Johannes Gerhardus Coetzee, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 25th April, 1934.

Luitenant Cornelius Johannes Gerhardus Coetzee, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 25 April 1934.

Luitenant Carel Johan Radley, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 26 April 1934.

Luitenant Jacobus Francois Liebenberg, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 30 April 1934.

Luitenant Cornelis Johannes Roos, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 12 Mei 1934.

Luitenant Ernest Wilfred Pemberton, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 15 Mei 1934.

Luitenant Leonard Coates, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 16 Mei 1934.

Luitenant Frederik Johannes Jansen van Rensburg, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 16 Mei 1934.

Luitenant Edward Vincent Bambrick, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 17 Mei 1934.

Tweede luitenant Petrus Gerhardus Louw Nelson, 1ste Afdeling, Suid-Afrikaanse Vestingartillerie (Kaapse Vestingartillerie), weens geneeskundige ongeskiktheid, 8 Maart 1934.

Kaptein-kwartiermeester Albert Frederick Hedley Hilton, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 18 Februarie 1934.

Kaptein-kwartiermeester Ernest Theodore Rebotier Tyers, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 28 Maart 1934.

Luitenant-kwartiermeester John Murray, Reserwe van Offisiere, Spoorwegvervoerdiens (Afdeling III), wat die ouderdomsgrens bereik het, 26 April 1934.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou. Pretoria.

✱ No. 988.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die „ Veeziekten Wet 1911 ", die Minister van Landbou as volg beveel het:—

1. Geen beeste, skape, bokke, varke of wilddiere, en geen huide, velle, horings of vleis afkomstig van sodanige diere, mag in, of uit, of van enige plek na enige ander plek in die gebied, soos omskryf in paragraaf 2, verwyder word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur die Hoofveearts.

2. Die gebied waarna verwys word in paragraaf 1 hierbo is as volg:—

Daardie gedeelte van die distrik Zoutpansberg wat ten noorde begrens is deur die Limpoporivier en ten suide deur en insluitende Eendvogelpan No. 582, Onrust No. 581, Vergenoegd No. 583, Somerville No. 584, Halcyon No. 600, Hilda No. 601, Melisande No. 638, Patricia No. 637, Flora No. 636, Lizzulea No. 635, Luna No. 634, Oriental No. 633, Coila No. 632, Glenavon No. 631, Schietfontein No. 630, Kongo No. 932, D'Eresby No. 629, Kilgour No. 628, Bouwlust No. 627, Luben No. 705, Belvedere No. 739, Beekzicht No. 750, Bealey No. 866, Hartz No. 864, Floreat No. 867, Florence No. 859, Lucerne No. 810, Fontainebleau No. 832, Sans Souci No. 833, Stoke No. 839, Frome No. 851, Crowland No. 841, Lilliput No. 842, Dorothy No. 844, Elgin No. 845, Waterside No. 1305, Grasplaats No. 1306, Grassland No. 1307, Fourie No. 1308, Hardevlakte No. 1276, Mt. Stuart No. 1181, Lotsieus No. 1182, Perseus No. 1183, Aerial No. 1184, Msekwa No. 1316, Mpefu-lokasie No. 467, Siloam No. 1319, Tonondwe No. 464, Mandale No. 288, Chibase No. 466, Lomondos-lokasie No. 462, Palmaryville No. 665, Mpapuli se Lokasie No. 1008, Molenjes-lokasie No. 469, Knopneuzenlokasie No. 1009, McKechnie No. 1228, Natory No. 1227, Krause No. 1226, Fischer No. 1234, Jorrison No. 1235, Moschke No. 1236, Plange No. 1238, Alten No. 1237, en vandaar ooswaarts langs die Shingwedzirivier tot aan die grens van Portugees-Oos-Afrika.

Goewermentskennisgewing No. 1743 van 22 Desember 1933, word ooreenkomstig gewysig.

✱ No. 989.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die „ Veeziekten Wet, 1911 ", die Minister van Landbou as volg beveel het:—

Die invoer in die Unie uit Suid-Rhodesië van alle dierepodukte, insluitende huide, velle, horings, kloue, wol, haar, vere, melk, room, bloed, vleis en mis en van alle plantaardige produkte, insluitende gras, grashooi, strooi, lusern-hooi, mielies, mieliestronke en -koppe, kafferkoring en -stronke, is verbode, behalwe kragtens spesiale vergunning van die Minister van Landbou.

Paragraaf 6 van Goewermentskennisgewing No. 1743 van 22 Desember 1933 word ooreenkomstig gewysig.

Lieutenant Carel Johan Radley, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 26th April, 1934.

Lieutenant Jacobus Francois Liebenberg, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 30th April, 1934.

Lieutenant Cornelis Johannes Roos, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), having reached the age limit, 12th May, 1934.

Lieutenant Ernest Wilfred Pemberton, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 15th May, 1934.

Lieutenant Leonard Coates, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 16th May, 1934.

Lieutenant Frederik Johannes Jansen van Rensburg, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 16th May, 1934.

Lieutenant Edward Vincent Bambrick, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), having reached the age limit, 17th May, 1934.

Second Lieutenant Petrus Gerhardus Louw Nelson, 1st Division, South African Garrison Artillery (Cape Garrison Artillery), owing to medical unfitness, 8th March, 1934.

Captain and Quartermaster Albert Frederick Hedley Hilton, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 18th February, 1934.

Captain and Quartermaster Ernest Theodore Rebotier Tyers, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), having reached the age limit, 28th March, 1934.

Lieutenant and Quartermaster John Murray, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), having reached the age limit, 26th April, 1934.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

✱ No. 988.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

1. No cattle, sheep, goats, pigs or game animals, and no hides, skins, horns or meat of such animals, shall be moved into, out of, or from any one place to any other place within the area defined in paragraph 2 except on the authority of a permit issued by the Principal Veterinary Officer.

2. The area referred to in paragraph 1 shall be that portion of the Zoutpansberg District bounded on the north by the Limpopo River and on the south by and including the farms Eendvogelpan No. 582, Onrust No. 581, Vergenoegd No. 583, Somerville No. 584, Halcyon No. 600, Hilda No. 601, Melisande No. 638, Patricia No. 637, Flora No. 636, Lizzulea No. 635, Luna No. 634, Oriental No. 633, Coila No. 632, Glenavon No. 631, Schietfontein No. 630, Kongo No. 932, D'Eresby No. 629, Kilgour No. 628, Bouwlust No. 627, Luben No. 705, Belvedere No. 739, Beekzicht No. 750, Bealey No. 866, Hartz No. 864, Floreat No. 867, Florence No. 859, Lucerne No. 810, Fontainebleau No. 832, Sans Souci No. 833, Stoke No. 839, Frome No. 851, Crowland No. 841, Lilliput No. 842, Dorothy No. 844, Elgin No. 845, Waterside No. 1305, Grasplaats No. 1306, Grassland No. 1307, Fourie No. 1308, Hardevlakte No. 1276, Mt. Stuart No. 1181, Lotsiens No. 1182, Perseus No. 1183, Aerial No. 1184, Msekwa No. 1316, Mpefu Location No. 467, Siloam No. 1319, Tonoudwe No. 464, Mandale No. 288, Chibasie No. 466, Lomondos Location No. 462, Palmaryville No. 655, Mpapulis Location No. 1008, Molenje's Location No. 469, Knopneuzen Location No. 1009, McKechnie No. 1228, Natorp No. 1227, Krause No. 1226, Fischer No. 1234, Jorrison No. 1235, Moschke No. 1236, Plange No. 1238, Alten No. 1237, and thence eastwards along the Shingwedzi River to the border of Portuguese East Africa.

Government Notice No. 1743 of the 22nd December, 1933, is hereby amended accordingly.

✱ No. 989.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

The introduction into the Union from Southern Rhodesia of all animal products, including hides, skins, horns, hoofs, wool, hair, feathers, milk, cream, blood, meat, and manure, and of all vegetable products, including grass, grass-hay, straw, lucerne hay, maize, maize stalks and cobs, kaffir-corn and stalks, is prohibited, except by special permission of the Minister of Agriculture.

Paragraph 6 of Government Notice No. 1743 of the 22nd December, 1933, is hereby amended accordingly.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

No. 733.] [8th June, 1934.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 691 appearing in the *Government Gazette* of the 1st June, 1934, **advertising the proposed sale by public auction at 10.30 a.m.** on Saturday, the 21st July, 1934, of the undermentioned piece of Crown land.

PROVINSIE DE KAAP DE GOEDE HOOP, AFDELING CALEDON.

Die grond genoem Matjes Drift Annex, groot 139.4151 morge, begrens ten noorde deur Steenbergsfontein, ten suide deur Matjes Drift, ten ooste deur Matjes Drift-uitspanning en ten weste deur Matjes Drift.

Insetprys, £1,116; meetkoste, £29. 4s. 6d.

Afskrifte van bogemelde Goewermentskennisgewing is op aanvraag verkrygbaar van die kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad, en die kantoor van die Magistraat, Caledon.

8-15-22-29 Junie—6-13-20 Julie.

No. 853.] [29 Junie 1934.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 828 in die *Staatskoerant* van 22 Junie 1934, waarby ondergenoemde stukke grond vir verkoop by publieke veiling geadverteer word.

Die volgende vier stukke grond sal te koop aangebied word by die Hofsaal, Grahamstad, om 11 uur v.m., op Dinsdag, die 14de Augustus 1934:—

AFDELING ALBANY.

1. Die grond genoem Peynes Kraal, groot 1,376 morge 352 vierkantroede, begrens ten noorde deur die resterende gedeelte van Kalk Vley, ten suide deur Tower Hill en Uitspanning, ten ooste deur die resterende gedeelte van Perseel No. 951, en ten weste deur die resterende gedeelte van Gilead en Spitzkop.

Insitprys	£2,232	10	0
Meetkoste	54	2	6

2. Die grond genoem Tower Hill, groot 1,147 morge 575 vierkantroede, begrens ten noorde deur Peynes Kraal, Uitspanning en die resterende gedeelte van Perseel No. 951, ten suide deur die Komsrivier, ten suidweste deur Perseel No. 1A en die resterende gedeelte van Mahoneyslokasie, ten ooste deur Forest Cliff en ten weste deur die resterende gedeelte van Gilead.

Insitprys	£1,185	12	0
Meetkoste	94	6	1

C. 8073.

AFDELING BATHURST.

3. Die grond genoem Buffelsfontein, groot 509 morge, begrens ten noordweste deur die resterende gedeelte van Perseel No. 1540, ten noordooste deur 'n stroompie, ten suidweste deur Forest Cliff, en ten suidooste deur Perseel A.

Insitprys	£585	6	0
Meetkoste	50	0	0

4. Die grond genoem Forest Cliff, groot 1,021 morge, begrens ten noordooste deur die resterende gedeelte van Onderverdeling A, Maranatha-sending, Perseel B, die resterende gedeelte van Perseel No. 1540 en Buffelsfontein, ten ooste deur die resterende gedeelte van Percival, ten weste deur Tower Hill, en ten suide deur die Komsrivier.

Insitprys	£1,021	0	0
Meetkoste	85	18	6

C. 7714.

AFDELING ALEXANDRIA.

Die volgende stuk grond sal te koop aangebied word by die Magistraatskantoor, Alexandria, om 11 uur v.m., op Woensdag, 22 Augustus 1934:—

Die grond genoem Block Xb, groot 55 morge 543 vierkantroede, begrens ten noordooste deur Bezuidenhoutsfontein, ten noordweste deur die resterende gedeelte van Perseel No. 6, en ten suidooste deur Soet Valley en die resterende gedeelte van Nankoos.

Insitprys	£191	18	7
Meetkoste	3	3	0

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 733.] [8 Junie 1934.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 691 in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1934, waarin die voorgestelde verkoping by publieke veiling om 10.30 v.m., op Saterdag, 21 Julie 1934, van ondervermelde stuk Kroongrond, geadverteer word.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE, DIVISION OF CALEDON.

The land called Matjes Drift Annex, in extent 139.4151 morgen, bounded on the north by Steenbergsfontein, on the south by Matjes Drift, on the east by Matjes Drift Outspan and on the west by Matjes Drift.

Upset price, £1,116; survey expenses, £29. 4s. 6d.

Copies of the above-mentioned notice are obtainable, on application, from the office of the Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown, and the office of the Magistrate, Caledon.

No. 853.] [29th June, 1934.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 828 appearing in the *Government Gazette* of the 22nd June, 1934, advertising the undermentioned pieces of land for sale by public auction.

The following four pieces of land will be offered for sale at the Court-house, Grahamstown, at 11 a.m., on Tuesday, the 14th August, 1934:—

DIVISION OF ALBANY.

1. The land named Peynes Kraal, in extent 1,376 morgen 352 square roods, bounded on the north by remainder of Kalk Vley, on the south by Tower Hill and Outspan, on the east by remainder of Lot No. 951, and on the west by remainder of Gilead and Spitzkop.

Upset price	£2,232	10	0
Survey expenses	54	2	6

2. The land named Tower Hill, in extent 1,147 morgen 575 square roods, bounded on the north by Peynes Kraal, Outspan and remainder of Lot No. 951, on the south by the Koms River, on the south-west by Lot No. 1A and remainder of Mahoneys Location, on the east by Forest Cliff, and on the west by remainder of Gilead.

Upset price	£1,185	12	0
Survey expenses	94	6	1

C. 8073.

DIVISION OF BATHURST.

3. The land named Buffelsfontein, in extent 509 morgen, bounded on the north-west by remainder of Lot No. 1540, on the north-east by a stream, on the south-west by Forest Cliff, and on the south-east by Lot A.

Upset price	£585	6	0
Survey expenses	50	0	0

4. The land named Forest Cliff, in extent 1,021 morgen, bounded on the north-east by remainder of Sub-division A, Maranatha Mission, Lot B, remainder of Lot No. 1540 and Buffelsfontein, on the east by remainder of Percival, on the west by Tower Hill, and on the south by the Koms River.

Upset price	£1,021	0	0
Survey expenses	85	18	6

C. 7714.

DIVISION OF ALEXANDRIA.

The following piece of land will be offered for sale at the Magistrate's Office, Alexandria, at 11 a.m., on Wednesday, the 22nd August, 1934:—

The land named Block Xb, in extent 55 morgen 543 square roods, bounded on the north-east by Bezuidenhout's Fontein, on the north-west by remainder of Lot No. 6, and on the south-east by Soet Valley and remainder of Nankoos.

Upset price	£191	18	7
Survey expenses	3	3	0

C. 15073.

AFDELING KOMGHA.

Die volgende stuk grond sal te koop aangebied word by die Markplein, Komgha, om 12 uur middag op Donderdag, 30 Augustus 1934:—

Die grond genoem Lot No. 22 (voorheen bekend as die Kei Kop-polisiereserwe), groot 155 morge, begrens ten noordweste deur die Keirivier, ten ooste deur Perseel No. 21, ten suide deur Persele Nos. 15 en 21, en ten weste deur Plaas No. 359.

Insitprys	£420 0 0
Meetkoste	17 10 0

C. 3379.

Afskrifte van bogenoemde kennisgewing is verkrybaar van die Magistrate, Grahamstad, Port Alfred, Alexandria, en Komgha, en die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad.

✱ No. 978.] [20 Julie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag, ingevolge artikel *ses-en-veertig* van „ de Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 " soos van tyd tot tyd gewysig, om die volgende regulasies te maak:—

REGULASIES.

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „ die Wet " die „ Kroongrond Nederzettings Wet ", 1912, soos van tyd tot tyd gewysig, en beteken die uitdrukking „ die bestaande regulasies " die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Wet vasgestel, en by Goewermentskennisgewing No. 2147, gedateer die vierde dag van Desember 1925, Goewermentskennisgewing No. 386, gedateer die eerste dag van Maart 1929, Goewermentskennisgewing No. 1167, gedateer die tiende dag van Julie 1931, Goewermentskennisgewing No. 417, gedateer die eerste dag van April 1932, en Goewermentskennisgewing No. 716, gedateer die derde dag van Junie 1932, gepubliseer is.

2. Regulasies Nos. 1, 2, 3, 4 en 5 van die bestaande regulasies word geskrap en deur onderstaande nuwe regulasies vervang:—

1. Die sentrale landraad moet vir die behandeling van sake op sodanige tyd of tye te Pretoria vergader as die Minister sal bepaal, met dien verstande dat die Minister na goeddunke die raad kan magtig om op ander plekke te vergader.

2. Elke plaaslike landraad moet vir die behandeling van sake op sodanige tyd of tye vergader as die Minister sal bepaal.

3. Die plaaslike landrade moet vir die behandeling van sake respektiewelik op ondergenoemde plekke vergader:—

(*a*) Die plaaslike landraad wat kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Wet aangestel is, te Pietermaritzburg;
(*b*) die plaaslike landraad wat kragtens paragraaf (*b*) van genoemde subartikel aangestel is, te Bloemfontein;
(*c*) die plaaslike landraad wat kragtens paragraaf (*c*) van genoemde subartikel aangestel is, te Pretoria;
(*d*) die plaaslike landraad wat kragtens paragraaf (*d*) van genoemde subartikel aangestel is, te Kaapstad;
(*e*) die plaaslike landraad wat kragtens paragraaf (*e*) van genoemde subartikel aangestel is, te Pretoria:

met dien verstande dat die Minister 'n plaaslike landraad na goeddunke kan magtig om op 'n ander plek te vergader.

4. Die Minister kan 'n lid van die sentrale landraad tot plaasvervangende voorsitter benoem, en hy tree tydens die afwesigheid van die voorsitter deur die Goewerneur-generaal benoem as voorsitter van die raad op. As die Minister geen plaasvervangende voorsitter benoem het nie, of as die voorsitter en die plaasvervangende voorsitter albei van 'n vergadering van die raad afwesig is, wys die lede van die raad wat op 'n vergadering daarvan aanwesig is, een uit hul midde aan om tydens die duur van sodanige vergadering as voorsitter te ageer. 'n Plaasvervangende voorsitter of 'n waarnemende voorsitter oefen, solank hy gedurende die afwesigheid van die voorsitter of die plaasvervangende voorsitter as sodanig ageer, alle magte en funksies van die voorsitter uit.

5. Die voorskrifte van regulasie 4 is *mutatis mutandis* op elke plaaslike landraad van toepassing.

3. Regulasie No. 6 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde„ Die lede van 'n Raad " te vervang deur die woorde „ Die lede van die sentrale landraad of van een van die plaaslike landrade ".

4. Regulasie No. 7 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde „ 'n Raad " te vervang deur die woorde „ Die sentrale landraad of 'n plaaslike landraad ".

5. Regulasie No. 8 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde „ Die Minister kan vir iedere Raad " te vervang deur die woorde „ Die Minister kan vir die sentrale landraad en vir iedere plaaslike landraad ".

DIVISION OF KOMGHA.

The following piece of land will be offered for sale at the Market Square, Komgha, at 12 noon, on Thursday, 30th August, 1934:—

The land named Lot No. 22, formerly known as the Kei Kop Police Reserve, in extent 155 morgen, bounded on the north-west by the Kei River, on the east by Lot No. 21, on the south by Lots Nos. 15 and 21, and on the west by Farm No. 359.

Upset price	£420 0 0
Survey expenses	17 10 0

C. 3379.

Copies of the above-mentioned notice are obtainable from the Magistrates at Grahamstown, Port Alfred, Alexandria, and Komgha, and the Representative, Department of Lands, Capetown. 29 J., 6-13-20-27 Jy., 3-10 A.

✱ No. 978.] [20th July, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section *forty-six* of the Land Settlement Act, 1912, as amended from time to time, to make the following regulations:—

REGULATIONS.

1. In these regulations the expression " the Act " means the Land Settlement Act, 1912, as amended from time to time, and the expression " the existing regulations " means the regulations made in terms of section *forty-six* of the Act, and published under Government Notice No. 2147, dated the fourth day of December, 1925, Government Notice No. 386, dated the first day of March, 1929, Government Notice No. 1167, dated the tenth day of July, 1931, Government Notice No. 417, dated the first day of April, 1932, and Government Notice No. 716, dated the third day of June, 1932.

2. Regulations Nos. 1, 2, 3, 4 and 5 of the existing regulations are deleted and the following new regulations are substituted therefor:—

1. The central land board shall meet for the despatch of business at Pretoria at such time or times as the Minister may decide: provided that the Minister may in his discretion authorize the board to meet at other centres.

2. Every local land board shall meet for the despatch of business at such time or times as the Minister may decide.

3. The local land boards shall meet for the despatch of business at the following places, respectively:—

(*a*) The local land board appointed in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *three bis* of the Act, at Pietermaritzburg;
(*b*) the local land board appointed in terms of paragraph (*b*) of that sub-section, at Bloemfontein;
(*c*) the local land board appointed in terms of paragraph (*c*) of that sub-section, at Pretoria;
(*d*) the local land board appointed in terms of paragraph (*d*) of that sub-section, at Capetown;
(*e*) the local land board appointed in terms of paragraph (*e*) of that sub-section, at Pretoria:

Provided that the Minister may in his discretion authorize any local land board to meet at any other centre.

4. The Minister may designate any member of the central land board as an alternate chairman who shall act as chairman of the board during the absence of the chairman appointed by the Governor-General. Failing the appointment by the Minister of an alternate chairman, or if both the chairman and the alternate are absent from any meeting of the board, the members of the board present at any meeting thereof, shall appoint one of their number to act as chairman for the duration of such meeting. Any alternate chairman or acting chairman shall while so acting during the absence of the chairman or alternate chairman perform all the powers and functions of the chairman.

5. The provisions of regulation 4 shall *mutatis mutandis* apply to every local land board.

3. Regulation No. 6 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " The members of a Board " of the words " The members of the central land board or of any of the local land boards ".

4. Regulation No. 7 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " A Board " of the words " The central land board or any local land board ".

5. Regulation No. 8 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " The Minister may appoint for each Board " of the words " The Minister may appoint for the central land board and for each local land board ".

6. Regulasie No. 9 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde „ 'n Raad " te vervang deur die woorde „ die sentrale landraad en iedere plaaslike landraad "; deur die woorde „ van 'n Raad " te vervang deur die woorde „ van die sentrale landraad of deur 'n plaaslike raad aan die sentrale landraad gemaak "; en deur die toevoeging onderaan van die woorde „ en, in die geval van 'n plaaslike landraad, aan die sentrale landraad ".

7. Regulasie No. 10 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde „ 'n Lid van 'n Raad " te vervang deur die woorde „ 'n Lid van die sentrale landraad of van 'n plaaslike landraad ".

8. Regulasie No. 11 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde „ 'n Raad of 'n lid daarvan wat deur die Raad daartoe afgevaardig is kan " te vervang deur die woorde „ Die sentrale landraad of 'n lid daarvan wat deur hom afgevaardig is en iedere plaaslike landraad of 'n lid daarvan wat deur hom afgevaardig is kan ".

9. Regulasie No. 12 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die woorde „ of 'n landraad of 'n lid daarvan " te vervang deur die woorde „ of die sentrale landraad, of 'n plaaslike landraad, of 'n lid van die sentrale landraad of van 'n plaaslike landraad ".

10. Regulasie No. 13 van die bestaande regulasies word hierby herroep en deur onderstaande nuwe regulasie vervang:—

13. (1) Vir elke dag bo een-en-twintig in 'n diensjaar waarop die voorsitter of 'n lid van die sentrale landraad (behalwe 'n amptenaar in die staatsdiens) afwesig is van 'n vergadering van die sentrale landraad of van 'n inspeksie of ander diens wat die raad besluit het dat deur hom of deur die raad, of deur 'n subkomitee daarvan, waarvan hy 'n lid is, onderneem moet word, word die vergoeding vir daardie diensjaar voorgeskryf by subartikel (11) van artikel *drie* van die Wet met die som van drie pond verminder, tensy daardie afwesigheid te wyte is aan die bywoning deur die lid van 'n vergadering van 'n plaaslike landraad of aan die verrigting van 'n inspeksie of aan die uitvoering van 'n plig wat deur daardie raad aan hom opgedra is: met dien verstande dat die Minister, indien hy oortuig is dat die afwesigheid van die voorsitter of 'n lid aan siekte of ander onvermydelike oorsaak te wyte is, kan gelas dat daardie vermindering nie toegepas word nie of dat slegs 'n gedeelte van daardie vermindering van toepassing gemaak word.

(2) Die voorsitter en 'n lid van die sentrale landraad is geregtig, wanneer hy van sy woonplaas na Pretoria reis om sy eerste vergadering van die sentrale landraad by te woon, of wanneer hy by afloop van sy dienstermyn van Pretoria na sy gewone woonplaas terugkeer, om op koste van die Regering vervoer te word; en die voorskrifte van subregulasie (2) van regulasie No. 14 is op daardie reise van toepassing.

11. Onderstaande nuwe regulasie word hierby na regulasie No. 13 van die bestaande regulasies, soos gewysig by regulasie No. 10 van hierdie regulasies, ingelas:—

13*bis*. Solank as 'n lid van 'n plaaslike landraad (wat nie 'n amptenaar in die staatsdiens of 'n lid van die sentrale landraad is nie) besig is met of reis in verband met die werk van 'n raad (insluitende spoorreise van en na sy gewone woonplaas), word aan hom vergoeding betaal teen die volgende tariewe:—

(*a*) Vir iedere onafgebroke tydperk van vier-en-twintig uur, £2. 2s.

(*b*) Vir iedere volle uur bo vier-en-twintig of veelvoud van vier-en-twintig uur, een-vier-en-twintigste van £2. 2s.

Bogenoemde vergoeding en die onderhoudstoelae in regulasie No. 14 voorgeskryf, is betaalbaar vanaf die tyd waarop 'n lid sy reis aanvang: met dien verstande dat as 'n lid na en van 'n vergadering van die raad, of in verband met die besigheid of pligte van die raad, reis, geen vergoeding of onderhoudstoelae vir die tyd deurgebring op reis van sy woonplaas na die naaste spoorwegstasie of omgekeerd, wanneer die afstand minder as vyf myl is, betaal word nie.

12. Regulasie No. 14 van die bestaande regulasies word hierby herroep en deur onderstaande nuwe regulasie vervang:—

14. (1) Behalwe die vergoeding voorgeskryf by subartikel (11) van artikel *drie* van die Wet, soos kragtens daardie subartikel by regulasie No. 13 beperk, word aan 'n lid van die sentrale landraad (wat nie 'n amptenaar in die staatsdiens is nie), as die werk van die raad of van 'n plaaslike landraad sy afwesigheid van Pretoria noodsaaklik maak, en, behalwe die vergoeding voorgeskryf by regulasie No. 13*bis* word aan 'n lid van 'n plaaslike landraad (wat nie 'n amptenaar in die staatsdiens is nie), as die werk van die plaaslike landraad waarvan hy 'n lid is sy afwesigheid van sy gewone woonplaas noodsaaklik maak, 'n onderhoudstoelae teen onderstaande tariewe betaal:—

(*a*) Vir iedere onafgebroke tydperk van vier-en-twintig uur, vyftien sjielings.

(*b*) Vir iedere volle uur van afwesigheid bo vier-en-twintig of veelvoud van vier-en-twintig uur een vier-en-twintigste van vyftien sjielings.

6. Regulation No. 9 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " A Board " of the words " The central land board and every local land board "; by the substitution for the words " by the board " of the words " by the central land board or made to the central land board by a local land board "; and by the addition at the end thereof of the words " and, in the case of a local land board, to the central land board ".

7. Regulation No. 10 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " Any member of a Board " of the words " Any member of the central land board or of a local land board ".

8. Regulation No. 11 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " Any Board or any member of a Board deputed by it may " of the words " The central land board or any member thereof deputed by it and every local land board or any member thereof deputed by it may ".

9. Regulation No. 12 of the existing regulations is hereby amended by the substitution for the words " or any Land Board or any member thereof " of the words " or the central land board, or any local land board, or any member of the central land board or of any local land board ".

10. Regulation No. 13 of the existing regulations is hereby repealed and the following new regulation is substituted therefor:—

13. (1) For every day in excess of twenty-one in any year of office on which the chairman or any member of the central land board (other than an officer in the public service) is absent from any meeting of the central land board, or any inspection or other duty which the board has resolved should be undertaken by him or by the board or a sub-committee thereof of which he is a member, the remuneration for that year of office prescribed by subsection (11) of section *three* of the Act shall be reduced by the sum of three pounds, unless such absence is due to the member attending a meeting of a local land board or performing any inspection or duty entrusted to him by such board: Provided that the Minister may, if he is satisfied that the absence of the chairman or any member was due to illness or other unavoidable cause, direct that such reduction be not made or that only a portion of such reduction be made.

(2) The chairman and any member of the central land board when travelling from his place of residence to Pretoria to attend his first meeting of the central land board or when returning from Pretoria to his usual place of residence on the expiration of his period of office shall be entitled to be transported at Government expense; and the provisions of sub-regulation No. (2) of regulation No. 14 shall apply to such journeys.

11. The following new regulation is hereby inserted after regulation No. 13 of the existing regulations, as amended by regulation No. 10 of the present regulations:—

13 *bis*. For any period during which a member of a local land board (not being an officer in the public service or a member of the central land board) is engaged upon or is travelling in connection with the business of a board (including journeys by rail from and to his usual place of residence) there shall be paid to him remuneration at the following rates:—

(*a*) For each continuous period of twenty-four hours, £2. 2s. 0d.

(*b*) For each complete hour in excess of twenty-four or multiple of twenty-four hours, one twenty-fourth of £2. 2s.

The above remuneration and the subsistence allowance prescribed in regulation No. 14 shall be payable from the time a member commences his journey: Provided that when a member travels to and from meetings of the board or in connection with the business or duties of the board, no remuneration or subsistence allowance shall be paid for the period occupied in travelling from his place of residence to the nearest railway station or *vice versa*, if such distance is less than five miles.

12. Regulation No. 14 of the existing regulations is hereby repealed and the following new regulation is substituted therefor:—

14. (1) In addition to the remuneration prescribed by sub-section (11) of section *three* of the Act, as limited in terms of that sub-section, by regulation No. 13, there shall be paid to any member of the central land board (not being an officer in the public service) when the business of the board or of a local land board require him to be absent from Pretoria, and, in addition to the remuneration prescribed by regulation No. 13*bis*, there shall be paid to any member of a local land board (not being an officer in the public service) when the business of the local land board of which he is a member requires him to be absent from his usual place of residence, a subsistence allowance at the following rates:—

(*a*) For each continuous period of twenty-four hours, fifteen shillings.

(*b*) For each complete hour of absence in excess of twenty-four or multiple of twenty-four hours, one twenty-fourth of fifteen shillings.

(*c*) Vir onafgebroke afwesigheid van minder as vier-en-twintig uur, maar nie minder as twaalf uur nie, mits die lid verplig is om slaapgeleentheid te huur, vyftien sjielings; maar as die lid nie verplig is om slaapgeleentheid te huur nie, die helfte van vyftien sjielings.

(*d*) Vir onafgebroke afwesigheid van minder as twaalf uur, maar nie minder as ses uur nie, die helfte van vyftien sjielings.

(*e*) Vir afwesigheid van minder as ses uur, redelike persoonlike uitgawes.

(2) 'n Lid van 'n raad wat met die trein reis wanneer hy volgens die regulasies geregtig is om op Goewermentskoste te reis, moet telkens voordat hy sy reis aanvang homself voorsien van 'n Goewermentsorder, wat hom in staat stel om 'n spoorwegkaartjie teen Goewermentstarief, en kosteloos vir homself, te verkry. Transport, benodig deur die raad of 'n lid daarvan vir 'n doel in verband met of wat voortvloei uit die werksaamhede van die raad, moet deur en op koste van die Goewerment verskaf word, maar lede kan genoodsaak word om per motorbus of ander publieke voertuig te reis, in welke geval die passasiersgeld wat betaal is aan hulle terugbetaal word. As by afwesigheid van Goewermentstransport of van 'n motorbus of ander publieke voertuig gebruik gemaak word van 'n private voertuig, word 'n redelike prys, gebaseer op die gewone plaaslike tarief, deur die Goewerment daarvoor betaal, met dien verstande dat as 'n lid sy eie voertuig gebruik, die tariewe voorgeskryf in die Staatsdiensregulasies vir die betaling van transporttoelaes aan amptenare in die staatsdiens, van toepassing sal wees. 'n Lid wat op die besigheid van die raad reis moet, as dit moontlik is, per treinspoor, per motorbus of per ander publieke voertuig reis, en die koste van sy eie vervoer en van 'n matige hoeveelheid bagasie, insluitende alle redelike uitgawes soos vir bushuur, kruiersloon en ander klein uitgawes, word terugbetaal. As motortransport nodig is, moet die lede daardie transport van 'n Goewermentskontraktant huur.

13. Regulasie No. 15 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe paragraaf onderaan toe te voeg:—

Die opsie van aankoop wat 'n applikasie, waarby aansoek gedoen word dat grond ingevolge artikel *elf* van die Wet aangekoop word, vergesel, moet soveel moontlik opgestel word in die vorm soos in Bylae „ A.1." voorgeskryf.

14. Regulasie No. 20 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe voorbehoudsbepaling onderaan toe te voeg:—

met dien verstande dat in die geval van 'n voorskot wat kragtens die bepalings van artikel *vier-en-veertig* van die Wet, soos gewysig by subartikel (1) van artikel *agtien* van die „ Nedersettings Wysigingswet" van 1934, verleen is en waarop die bepalings van genoemde artikel *vier-en-veertig*, soos aldus gewysig, van toepassing is, die huurder 'n ooreenkoms moet voltooi wat soveel moontlik in die vorm moet wees soos in Bylae „ C(A) " vervat.

15. Onderstaande nuwe regulasie word na regulasie No. 20 van die bestaande regulasies ingelas:—

20*bis*. Alle vee wat aangekoop is met 'n voorskot verleen kragtens artikel *vier-en-veertig* van die Wet en, indien deur die Minister verlang, alle vee teen die sekuriteit waarvan daardie voorskot hetsy geheel, hetsy gedeeltelik, verleen is, moet, in die geval van grootvee, deur die huurder met die Goewermentsbrandmerk „ D.O.S." gebrand, en, in die geval van kleinvee, met 'n ruitvormige oor-tang gemerk word.

16. Regulasie No. 21 van die bestaande regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe subregulasie onderaan toe te voeg, en die bestaande regulasie word subregulasie (1):—

(2) Die voorskrifte van subregulasie (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op alle vee, waarop die voorskrifte van paragraaf (*c*) van die voorbehoudsbepaling van artikel *vier-en-veertig* van die Wet, soos gewysig by artikel *agtien* van die „ Nedersettings Wysigingswet " van 1934, van toepassing is.

17. Die bestaande regulasies word hierby gewysig deur onderstaande nuwe regulasies onderaan toe te voeg:—

44. Die taksateurs deur die Minister kragtens artikel *elf bis* van die Wet aangestel, is geregtig tot betaling van vergoeding en reiskoste ooreenkomstig die tariewe wat van tyd tot tyd kragtens artikel *vyf-en-veertig* van die „ Landbank Wet ", 1912 (Wet No. 18 van 1912) vir taksateurs van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika voorgeskryf mag word.

45. 'n Taksateur wat aldus aangestel is moet sy taksasierapport regstreeks by die Magistraat van die distrik waarin die eiendom wat die onderwerp van die

(*c*) For continuous absence of less than twenty-four hours, but not less than twelve hours, provided the member is required to hire sleeping accommodation, fifteen shillings; but, if the member is not required to hire sleeping accommodation, one half of fifteen shillings.

(*d*) For continuous absence of less than twelve hours, but not less than six hours, one half of fifteen shillings.

(*e*) For absence of less than six hours, reasonable out-of-pocket expenses.

(2) A member of a board travelling by rail where he is entitled under the regulations to travel at Government expense shall at all times before commencing his journey provide himself with a Government warrant, which will enable him to secure a railway ticket at Government rates and free of charge to himself. Transport required by the board or any member thereof for any purpose connected with or incidental to the performance of the work of the board shall be provided by and at the expense of the Government, but members may be required to travel by motor-bus or other public vehicle, in which event the fares paid shall be refunded to them. If, in the absence of Government transport or of motor-bus or other public vehicle, private transport be engaged, the reasonable cost thereof, based on ruling local rates shall be paid by the Government, provided that, if a member uses his own transport, the rates prescribed in the Public Service Regulations for payment of transport allowances to officers of the public service shall apply. A member travelling on the business of the board shall, whenever practicable, perform his journey by rail, or by motor-bus, or by any other public vehicle, and he shall be reimbursed the cost of conveying himself and a moderate amount of luggage, including all reasonable expenditure incurred in connection with charges such as bus-hire, porterage, and other petty expenses. When motor transport is necessary members shall requisition such transport from a Government contractor.

13. Regulation No. 15 of the existing regulations is hereby amended by the addition at the end thereof of the following new paragraph:—

The option to purchase accompanying an application requesting that land be purchased in terms of section *eleven* of the Act shall as nearly as practicable be in the form prescribed in Schedule " A.1.".

14. Regulation No. 20 of the existing regulations is hereby amended by the addition at the end thereof of the following new proviso:—

Provided that in the case of an advance which has been made under the provisions of section *forty-four* of the Act, as amended by sub-section (1) of section *eighteen* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, and to which advance the provisions of the said section *forty-four* as so amended apply, the lessees shall be required to complete an agreement as nearly as practicable as set out in Schedule " C(A) ".

15. The following new regulation is inserted after regulation No. 20 of the existing regulations:—

20 *bis*. All stock purchased out of an advance made in terms of section *forty-four* of the Act and, if required by the Minister, any stock against the security of which such an advance is either wholly or in part made, shall in the case of large stock be branded by the lessee with the Government brand " D.O.S.", and in the case of small stock be marked with a diamond-shaped earclip.

16. Regulation No. 21 of the existing regulations is hereby amended by the addition at the end thereof of the following new sub-regulation, the present regulation becoming sub-regulation (1):—

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall *mutatis mutandis* apply to any stock to which the provisions of paragraph (*c*) of the proviso to section *forty-four* of the Act, as amended by section *eighteen* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, apply.

17. The existing regulations are hereby amended by the addition at the end thereof of the following new regulations:—

44. The valuators appointed by the Minister in terms of section *eleven bis* of the Act shall be entitled to be paid fees and travelling expenses in accordance with the tariffs which may from time to time be prescribed for valuators of the Land and Agricultural Bank of South Africa in terms of section *forty-five* of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912).

45. A valuator so appointed shall submit his valuation report direct to the Magistrate of the district in which the property, the subject of the application, is situate

applikasie uitmaak geleë is, in sodanige vorm indien as deur die Minister van tyd tot tyd voorgeskryf mag word. Die taksasierapport wat deur die taksateur gemaak word, word die eiendom van die Regering en die inhoud daarvan mag nie deur die taksateur aan die applikant of iemand anders geopenbaar word nie.

46. Indien die taksateur, of iemand wat in die derde graad van bloedverwantskap of verwantskap aan hom verwant is, met medewete van die taksateur enige belang het, geldelik of andersins, hetsy as deelgenoot, krediteur, skuldenaar of andersins, by grond wat deur die taksateur gewaardeer moet word, of by enige applikasie met betrekking tot daardie grond, mag die taksateur daardie grond nie waardeer nie.

47. Iemand, wat 'n applikasie indien vir die aankoop van grond kragtens artikel *elf* van die Wet, moet, behalwe die verklaring by die applikasievorm in regulasie No. 15 voorgeskryf, die volgende verklaring voor 'n Vrederegter of Kommissaris van Ede aflê:—

,, Ek/Ons verklaar verder plegtiglik en opreg dat ek/ons persoonlik 'n grondige inspeksie gemaak het van die hoewe, vir die aankoop waarvan ek/ons ingevolge artikel *elf* van die , Kroongrond Nederzettingswet ', 1912, soos van tyd tot tyd gewysig, applikasie gemaak het, dat ek/ons myself/onsself oortuig het dat die koopprys redelik en billik is, en dat ek/ons onderneem dat ek/ons na toekenning van die hoewe nooit aansoek om herwaardering daarvan sal doen nie."

18. Bylae ,, A " van die bestaande regulasies, genoem in regulasie No. 15 daarvan, word hierby gewysig deur die woorde ,, Is die applikant tans insolvent? " te vervang deur die woorde ,, Is die applikant 'n ongerehabiliteerde insolvent? As die applikant te eniger tyd ingevolge die Insolvensiewet insolvent verklaar is, moet hy die datum van rehabilitasie vermeld ".

19. Onderstaande nuwe Bylae ,, A1 ", genoem in regulasie No. 15 van die bestaande regulasies, soos gewysig by regulasie No. 13 van die teenswoordige regulasies, word hierby na Bylae ,, A " van die bestaande regulasies ingelas:—

BYLAE ,, A1 ".

OPSIE VAN AANKOOP.

Ek, ...
die geregistreerde eienaar in die kantoor van die Registrateur van Aktes van ondergenoemde grond, gehou kragtens Akte van Transport No....., gedateer.....,
bestaande uit.....
.....,
geleë in die distrik.....,
volgens opmeting groot.....morg.....
vierkantroede, gee hierby aan die Minister van Lande van die Unie van Suid-Afrika vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum hiervan die enigste en uitsluitende reg en opsie om bogenoemde grond van my te koop, met volle regte, vry van alle huurkontrakte, verbande, reservasies en servitute (behalwe daardie servitute wat alreeds geregistreer is) teen die grondbrief, vir die som van.....
betaalbaar in kontant teen aflewering van vrye en onbelemmerde transport, met die betreffende kaart, behoorlik op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika geregistreer.

Koste van transport van die verkoper aan die Goewerment met deur die.....betaal word;
transport moet uitgemaak word deur.....
['n transport en verbanduitmaker(s) deur die verkoper benoem en wat in die setelplek van die registrasiekantoor praktiseer], wat sy opdrag sal ontvang van, of namens, die Regeringsprokureur, behoudens sy voorwaardes en die voorskrifte van artikel *agt* van Wet No. 25 van 1925.

Die Minister van Lande word hierby gemagtig om enige bedrag ten aansien van boorwerksaamhede wat ek aan die Departement van Besproeiing verskuldig is van die koopprys af te trek, en aan genoemde Departement uit te betaal.

Geteken te.....op die.....
dag van.....19.....

.....
Geregistreerde eienaar.

Getuie:

..... Adres.....

....

Naam en adres van die applikant wat begeer dat die Regering bogenoemde grond ten behoewe van hom aankoop:—

.....

.....

20. Bylae ,, C " van die bestaande regulasies genoem in regulasie No. 20 daarvan, word hierby gewysig deur die syfers ,, 4½ " in beide plekke waar hulle voorkom te vervang deur die syfer ,, 4 ".

21. Onderstaande nuwe Bylae ,, C(A) ", genoem in regulasie No. 20 van die bestaande regulasies, soos gewysig by regulasie

in such form as may from time to time be prescribed by the Minister. The valuation report made by the valuator shall be the property of the Government and the contents thereof shall not be disclosed by the valuator to the applicant or any other person.

46. If the valuator has, or any person related to him in the third degree of consanguinity or affinity has to the knowledge of the valuator, any interest, pecuniary or otherwise, whether as partner, creditor, debtor or otherwise in any land to be valued by the valuator, or in any application relating to such land, the valuator shall not value such land.

47. Any person who submits an application for the purchase of land in terms of section *eleven* of the Act shall, in addition to making the declaration to the application from prescribed in regulation No. 15, make the following declaration before a Justice of the Peace or Commissioner of Oaths:—

" I/We furthermore solemnly and sincerely declare that I/we have personally made a thorough inspection of the holding for the purchase of which I/we have applied under section *eleven* of the Land Settlement Act, 1912, as from time to time amended, that I/we have satisfied myself/ourselves that the purchase price is a fair and reasonable one, and that I/we undertake that on allotment of the holding I/we shall not at any time apply for a revaluation thereof."

18. Schedule " A " to the existing regulations, which is referred to in regulation No. 15 thereof, is hereby amended by the substitution for the words " Is the applicant at present an insolvent? " of the words " Is the applicant an unrehabilitated insolvent? If the applicant was at any time declared insolvent under the Insolvency Act, he should state date of rehabilitation ".

19. The following new Schedule "A1 ", which is referred to in regulation No. 15 of the existing regulations, as amended by regulation No. 13 of the present regulations, is hereby inserted after Schedule " A " to the existing regulations:—

SCHEDULE " A1 ".

OPTION OF PURCHASE.

I, ...
the registered owner in the Deeds Registry of the following land, held under Deed of Transfer No.....
dated.....being.....
.....
situate in the District of.....
measuring, *according to survey*.....morgen.....
square roods, do hereby grant to the Minister of Lands of the Union of South Africa, for a period of three months from the date hereof, the sole and exclusive right and option to purchase from me the land described above, with full rights, free from all leases, encumbrances, reservations and servitude (other than those servitudes already registered) against the title, for the sum of.....
payable cash against delivery of free and unencumbered transfer, together with the relative diagram duly registered in the name of the Government of the Union of South Africa.

Costs of transfer from the seller to the Government will be paid by the.....
transfer to be passed by.....
[being a conveyancer(s) nominated by the seller and practising at the seat of registration] who will be instructed by, or on behalf of, the Government Attorney, subject to his conditions, and to the provisions of section *eight* of Act No. 25 of 1925.

The Minister of Lands is hereby authorized to deduct from the purchase price and pay over to the Irrigation Department any amount I owe to that Department in respect of boring operations.

Signed at.....on the.....
day of.....19.....

.....
Registered Owner.

Witnesses:

..... Address.....

....

Name and address of applicant who desires Government to purchase the above land on his behalf:—

.....

.....

20. Schedule " C " to the existing regulations, which is referred to in regulation No. 20 thereof, is hereby amended by the substitution for the figures " 4½ ", in both places where they occur, of the figure " 4 ".

21. The following new Schedule " C(A) ", which is referred to in regulation No. 20 of the existing regulations, as

No. 14 van hierdie regulasies, word hierby na Bylae „ C " van die bestaande regulasies ingelas: —

BYLAE „ C(A) ".

Posadres.....
Datum.....

VOORSKOT.

(Kragtens artikel *vier-en-veertig* van die „ Kroongrond Nederzettings Wet ", 1912, soos gewysig.)

Ek/Ons.....erken hierby dat ek/ons van die Minister van Lande ontvang het, as 'n voorskot kragtens artikel *vier-en-veertig* van die „ Kroongrond Nederzettings Wet " van 1912, soos gewysig, en die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2147 van 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos....., die som van £....., waarmee die vee, gereedskap, ens., vermeld in onderstaande lys „ A ", aangekoop is, en stem daarin toe om rente, bereken teen 4 persent per jaar, te betaal, en om die lening op die datums in bogenoemde lys „ A " gespesifiseer, terug te betaal.

Ek/Ons is bekend met die bepalings van artikel *dertien* van Wet No. 26 van 1925 wat voorskryf dat die *eiendomsreg* op die vee, gereedskap, ens., aangekoop met die gelde wat voorgeskiet is, by die Minister berus en nie sonder sy toestemming verkoop mag word nie tot tyd en wyl die gelde wat voorgeskiet is deur my/ons terugbetaal is, en dat die bepaling ook van toepassing is op my/ons private vee, vermeld in onderstaande Lys „ B ", teen welke sekuriteit voornoemde voorskot toegeken is. Ek/Ons aanvaar die verskot, onderworpe aan die verskillende bepalings van die „ Kroongrond Nederzettings Wet " van 1912, soos gewysig, en bogenoemde regulasies.

In verband met hierdie voorskot word spesiaal ooreengekom dat—

(*a*) die diere vermeld in Lys „ A ", en die diere vermeld in Lys „ B " van hierdie bylae, en alle aanteel daarvan, deur die huurder met 'n erkende Goewermentsbrandmerk gebrand moet word;

(*b*) wanneer 'n verteenwoordiger van die Minister van Lande dit verlang, moet die vee, gereedskap, ens., na 'n geskikte plek op die hoewe gebring word vir inspeksie, en aan genoemde verteenwoordiger moet alle informasie aangaande die vee, ens., verskaf word wat hy mag nodig hê;

(*c*) ingeval enige vee met hierdie voorskot gekoop, of die aanteel daarvan, sterf, of ingeval enige vee vermeld in Staat „ B " sterf, moet deur my/ons onmiddellik 'n sterfsertifikaat verskaf word op so'n vorm as wat die Sekretaris van Lande of sy verteenwoordiger mag verlang.

LYS „ A ".

Datum.	Beskrywing van vee, gereedskap, ens., uit voorskotte gekoop.	Bedrag.
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Hierdie voorskot moet terugbetaal word as volg:—

op.....£ : : wat alleen rente uitmaak,
op.....£ : : „ „ „ „
op.....£ : : „ „ „ „
op.....£ : : „ „ „ „

en daarna.....gelyke jaarlikse paaiemente van hoofsom van £ : : elk op die.....in iedere jaar, aanvangende op die..... Rente teen die koers van 4 persent per jaar vanaf..... word bereken op die hoofsom wat van tyd tot tyd uitstaande is.

LYS „ B ".

Datum.	Beskrywing van vee, teen sekuriteit waarvan die voorskot toegeken is.
.....	.....
.....	.....

Aldus gedoen en geteken te.....
op die.....dag van.....19.....

.....

Getuie:

1. .....
2. .....

amended by regulation No. 14 of the present regulations, is hereby inserted after Schedule " C " to the existing regulations: —

SCHEDULE " C(A) ".

Postal address.....
Date.....

ADVANCE.

(In terms of section *forty-four* of the Land Settlement Act, 1912, as amended.)

I/We.....do hereby acknowledge to have received from the Minister of Lands as an advance under section *forty-four* of the Land Settlement Act, 1912, as amended, and the regulations promulgated under Government Notice No. 2147 of 1925, as amended by Government Notices Nos....., the sum of £.....with which sum the stock, implements, etc., enumerated in Annexure " A " hereunder, have been purchased, and agree to pay interest at the rate of 4 per cent. per annum and to repay the loan on the dates specified in Annexure " A " aforesaid.

I/We am/are acquainted with the provisions of section *thirteen* of Act No. 26 of 1925, which prescribes that the *dominium* in the stock, implements, etc., purchased out of the moneys advanced shall vest in the Minister and may not be sold without his consent until the moneys advanced have been repaid by me/us, which aforesaid provisions also apply to my/our own private stock, enumerated in Annexure " B " hereunder, against the security of which the aforesaid advance is made. I/We accept the advance subject to the several provisions of the Land Settlement Act, 1912, as amended, and the aforesaid regulations.

It is specially agreed in connection with this advance that—

(*a*) the animals mentioned in Annexure " A " and the animals mentioned in Annexure " B " hereto and any progeny thereof shall be branded by the lessee with a recognized Government brand;

(*b*) when required to do so by a representative of the Minister of Lands, the stock, implements, etc., shall be brought to a suitable spot on the holding for inspection, and such information shall be furnished to the said representative in regard to the stock, etc., as he may require;

(*c*) in the event of the death of any stock purchased out of the moneys hereby advanced, or the progeny thereof, or in the event of the death of any stock mentioned in Annexure " B ", a death certificate shall immediately be furnished by me/us on such form as may be required by the Secretary for Lands or his representative.

ANNEXURE " A ".

Date.	Description of stock, implements, etc., purchased out of advance.	Amount.
.....	.....	.....
.....	.....	.....

This advance will be repayable as follows:

on.....£ : : being interest only,
on.....£ : : „ „ „
on.....£ : : „ „ „
on.....£ : : „ „ „

and thereafter.....equal annual instalments of capital of £ : : each on the.....in each year, commencing on the..... Interest at the rate of 4 per cent. per annum from the.....will be charged on the capital remaining unpaid from time to time.

ANNEXURE " B ".

Date.	Description of stock against security of which advance is made.
.....	.....
.....	.....

Thus done and signed at.....
on the.....day of.....19.....

.....

Witnesses:

1. .....
2. .....

22. Bylae „ D " van die bestaande regulasies, genoem in regulasie No. 24 daarvan, word hierby geskrap en deur onderstaande nuwe bylae vervang:—

BYLAE „ D ".

AANSOEK OM 'N LENING.

(Kragtens artikel *sewentien* van die „ Nederzettingswet Wijzigingswet ", 1917, soos gewysig by artikel *drie-en-twintig* van die „ Nedersettings Wysigingswet ", 1934.)

Die Sekretaris van Lande,
Pretoria.

Aangesien ek vir die betere gebruik, bewerking en ontwikkeling van my hoewe....., distrik....., waarna in die ruwe skets en spesifikasie deur my onderteken en hieraan geheg verwys word, wens aan te bring, doen ek hierby aansoek by die Minister van Lande om my toe te staan om die persoon te wees deur wie hy die werk sal laat onderneem en voltooi, soos bedoel in artikel *sewentien* van die „ Nederzettingswet Wijzigingswet " van 1917 (soos gewysig), en ten einde my in staat te stel om reëlings te tref vir die uitvoering van daardie werk, maak ek hierby applikasie vir 'n lening van £....., wat aangewend sal word om die koste van daardie werk te dek.

Ek stem daarin toe dat die totale bedrag wat vir daardie doel deur die Goewerment aan my voorgeskiet word, kragtens artikel *sewentien* van die „ Nederzettingswet Wijzigingswet " 1917 (soos gewysig) by die koopprys van die hoewe gevoeg word, en dat die huurgeld, of paaiemente van koopprys, of rente, na die geval mag wees, wat deur my ten aansien van die hoewe betaalbaar is, ooreenkomstig daarmee verhoog word vanaf die aanvang van die halfjaarlikse of jaarlikse tydperk wat eerste volg op die datum waarop genoemde verbeterings voltooi is.

Ek onderneem verder en stem daarin toe om genoemde verbeterings binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop van die goedkeuring van bogenoemde lening aan my kennis gegee is, te voltooi, om alle geboue vir hul volle waarde teen skade deur brand te verseker, en om die polis aan die Sekretaris van Lande te sedeer.

In besonder neem ek op my dat genoemde verbeterings in ooreenstemming sal wees met die ruwe skets en spesifikasie wat my handtekening dra en hieraan geheg is.

.....
Huurder.

Datum.....

23. Bylae „ F " van die bestaande regulasies, genoem in regulasie No. 33 daarvan, word gewysig—

(*a*) deur voorwaardes 12 en 13 te skrap en deur die volgende nuwe voorwaardes te vervang:—

12. Die koopprys van die hoewe bedra £....., ten aansien waarvan die huurder die bedrag van £..... bygedra het, wat as 'n betaling op rekening van koopprys gekrediteer is. Die saldo van die koopprys, wat £..... bedra, is, tesame met rente teen die koers van vier persent per jaar, deur die huurder betaalbaar aan die Sekretaris van Lande te .....of aan sodanige ander amptenaar as van tyd tot tyd vir daardie doel aangestel mag word jaarliks, vooruit, in dertig gelyke paaiemente van £....., welke bedrag rente soos voornoem insluit, die eerste van welke paaiemente op die..... .....19..... verval en betaalbaar word, n.l. na verloop van tien jaar vanaf die datum van aanvang van die huurkontrak.

13. Die huurder moet gedurende 'n tydperk van ag jaar, met ingang van..... n.l. na verloop van twee jaar vanaf die datum van aanvang van die huurkontrak, jaarliks, vooruit, rente betaal teen die koers van vier persent op die saldo van bogenoemde koopprys. Daardie rente, wat £..... bedra, moet stiptelik en gereëld op die vervaldag betaal word aan die Sekretaris van Lande te..... of aan sodanige ander amptenaar as van tyd tot tyd vir daardie doel aangestel mag word. Die huurder mag te eniger tyd na die datum waarop die reg van aankoop uitgeoefen is die saldo van die koopprys wat dan uitstaande is, of enige bedrag op rekening van daardie saldo, aan die Sekretaris van Lande betaal;

(*b*) deur van voorwaarde No. 19 die woorde „ Die huurder erken dat hy 'n eksemplaar ontvang het van 'n versameling van die Kroongrond Nedersettingswet van 1912, soos gewysig " te skrap; en

(*c*) deur in voorwaarde No. 20 die woord „ Goewerneur-generaal ", waar dit die eerste keer gebruik word, te vervang deur die woord „ Minister ".

24. Bylae „ F 1 " van die bestaande regulasies, waarna in regulasie No. 33 daarvan verwys is, word gewysig—

(*a*) deur voorwaardes Nos. 13 en 14 te skrap en deur die volgende nuwe voorwaardes te vervang:—

13. (1) Mits aan die Wet en aan alle terme en voorwaardes van sy huurkontrak gevolg gegee is, het die huurder ooreenkomstig artikel *sewe-en-twintig* van die Wet die reg om die hoewe teen 'n koopprys van £.....te koop.'

22. Schedule " D " to the existing regulations, which is referred to in regulation No. 24 thereof, is hereby deleted and the following new schedule is substituted therefor:—

SCHEDULE " D ".

APPLICATION FOR A LOAN.

[In terms of section *seventeen* of the Land Settlement Act Amendment Act, 1917, as amended by section *twenty-three* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934.]

The Secretary for Lands,
Pretoria.

As I desire to effect the improvements referred to in the rough plan and specification signed by me and attached hereto for the better use, working and development of my holding..... district....., I hereby beg to apply to the Minister of Lands to allow me to be the person through whom he will cause the work to be undertaken and completed as contemplated by section *seventeen* of the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (as amended), and to enable me to arrange for the work being carried out, I hereby apply for a loan of £.....which shall be utilized to defray the cost of such work.

I agree that the total sum advanced to me by the Government for the purpose in question, together with interest thereon, shall, in terms of section *seventeen* of the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (as amended), be added to the purchase price of the holding, and that the rent, or instalments of purchase price or interest, as the case may be, payable by me in respect of the holding, shall be increased accordingly as from the commencement of the half-yearly or yearly period next succeeding the date of completion of the said improvements.

I further undertake and agree to complete the said improvements within a period of six months from the date upon which approval to the above loan may be notified to me, to insure all buildings for their full value against loss by fire, and to cede the policy to the Secretary for Lands.

In particular, I undertake that the said improvements shall conform to the rough plan and specification bearing my signature and attached hereto.

.....
Lessee.

Date.....

23. Schedule " F " to the existing regulations, which is referred to in regulation No. 33 thereof, is amended—

(*a*) by the deletion of conditions Nos. 12 and 13 and the substitution therefor of the following new conditions:—

12. The purchase price of the holding is £..... in respect of which the lessee has contributed the amount of £.....which has been credited as a payment on account of purchase price. The balance of the purchase price, amounting to £.....shall, together with interest at the rate of four per cent. per annum, be payable by the lessee to the Secretary for Lands at.....or such other officer as may from time to time be appointed for the purpose yearly in advance in thirty equal instalments of £.....which amount includes interest as aforesaid, the first of which instalments shall become due and payable on the.....193... being at the expiration of ten years from the date of the commencement of the lease.

13. The lessee shall for a period of eight years as from the.....being at the expiration of two years from the date of the commencement of the lease, pay yearly in advance interest at the rate of four per cent. on the balance of the purchase price as aforesaid. Such interest, amounting to £.....shall be paid promptly and regularly on the due date to the Secretary for Lands at .....or such other officer as may from time to time be appointed for the purpose. The lessee may at any time subsequent to the date on which the right of purchase is exercised pay to the Secretary for Lands the balance of the purchase price then unpaid or any sum on account of such balance;

(*b*) by the deletion in condition No. 19 of the words " The lessee acknowledges that he has received a copy of a compilation of the Land Settlement Act, 1912, as amended from time to time "; and

(*c*) by the substitution in condition No. 20 for the word " Governor-General ", where it first occurs, of the word " Minister ".

24. Schedule " F1 " to the existing regulations, which is referred to in regulation No. 33 thereof, is amended—

(*a*) by the deletion of conditions Nos. 13 and 14 and the substitution therefor of the following new conditions:—

13. (1) Subject to compliance with the Act and all the terms and conditions of his lease, the lessee has the right, in terms of section *twenty-seven* of the Act, to purchase the holding at a purchase price of £.....

(2) Met ingang van die datum waarop die opsie van aankoop deur die huurder uitgeoefen word, moet hy bogenoemde koopprys, tesame met rente teen die koers van vier persent per jaar, jaarliks, vooruit, in veertig gelyke paaiemente van £..... betaal aan die Sekretaris van Lande te.....of aan sodanige ander amptenaar as van tyd tot tyd vir daardie doel aangestel mag word.

14. Die huurder kan te eniger tyd na die datum waarop die reg van aankoop uitgeoefen is aan die Sekretaris van Lande die saldo betaal van die koopprys wat dan uitstaande is, of enige som op rekening van daardie saldo;

(*b*) deur in voorwaarde No. 20 die woorde „ Die huurder erken dat hy 'n eksemplaar van 'n versameling van die „ Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 ', soos van tyd tot tyd gewysig, ontvang het " te skrap; en

(*c*) deur in voorwaarde No. 21 die woord „ Goewerneur-generaal ", waar dit die eerste keer gebruik word, te vervang deur die woord „ Minister ".

25. Bylae „ G " van die bestaande regulasies, waarna in regulasie No. 36 daarvan verwys word, word hierby gewysig—

(*a*) deur paragraaf (*d*) te skrap; en

(*b*) deur in die bylae van genoemde Bylae „ G " die volgende paragraaf te skrap—

Artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 26 van 1925 lees as volg:—

Wanneer na die invoering van deze Wet een Kroongrondbrief uitgereik wordt of een transportakte gepasseerd wordt van een hoeve toegewezen ingevolge de Hoofdwet, zoals gewijzigd bij deze Wet, moet het een voorwaarde van de Kroongrondbrief of Transportakte zijn, dat tot na het verloop van een tijdvak van tien jaar vanaf de datum waarop de huurder het recht van aankoop onder het huurkontrakt uitoefende, de hoeve niet zonder schriftelike toestemming van de Minister verkocht, gecedeerd, geschonken, overgedragen, verhuurd, verbonden of op andere wijze vervreemd of bezwaard mag worden.

✱ No. 979.] [20 Julie 1934.

Ingevolge artikel *ag* van Wet No. 25 van 1931 word hierby bekendgemaak dat onderstaande Kroongrond op Saterdag, 25 Augustus 1934, om 10 v.m. voor die Hofsaal, Somerset-Oos, te koop aangebied sal word:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING SOMERSET-OOS.

Seker stuk grond genoem Den Honaert, gedeelte van Weltevreden, groot 108 morge 300 vierkantroede, met geboue daarop, begrens ten noordweste deur middel van die Kleinvisrivier, ten noordooste deur Brentford, ten suidooste deur Goede Hoop, ten suidweste deur Newlands en resterende gedeelte van Weltevreden.

Insetprys, £600.

Die grond sal verkoop word onderworpe aan die voorwaardes genoem in artikel *vyf* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap) en onderstaande algemene voorwaardes, en verder aan sodanige voorwaardes as op die verkoopdag aangekondig mag word:—

Die grond sal teen die vasgestelde insetprys te koop aangebied word en die hoogste bieder, wat nie minder as daardie insetprys gebied het nie, sal as koper verklaar word, en sodanige koper het die opsie om òf die gehele koopsom òf 'n gedeelte daarvan op die verkoopdag te betaal; met dien verstande—

dat minstens een-tiende van die koopsom op die verkoopdag, en die restant in tien gelyke jaarlikse paaiemente, gereken vanaf die verkoopdag, betaal moet word.

Rente teen die koers van 5 persent per jaar moet op bogenoemde paaiemente betaal word.

Die afslaerskommissie moet deur die koper op die verkoopdag aan die Magistraat, of ander behoorlik daartoe gemagtigde persoon, betaal word.

Die koper moet sodanige verbeterings as op die eiendom mag bestaan, vanaf die verkoopdag in goeie orde en toestand, tot bevrediging van die Minister van Lande, hou.

Die geboue op die grond moet teen brand verassureer, en die polis aan die verkoper gesedeer word.

Indien ingevolge die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, van die Regering vereis word om by te dra tot die koste van omheining langs die grense, of enige gedeelte daarvan, van die hierby verkoopte grond, of om voor die registrasie van die grondbrief aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydrae te aanvaar, moet die koper die aanspreeklikheid vir die betaling van sodanige bydrae op hom neem. Die bedrag van sodanige bydrae moet deur die koper in kontant aan die Regering betaal word.

Alle regte op enige mineraal, van welke aard ook, en op enige olie in of op die grond hierby verkoop, word uitdruklik aan die Kroon voorbehou, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke, vir myn- of prospekteerdoeleindes onderneem deur iemand wat behoorlik daartoe gemagtig is.

(2) As and from the date on which the option of purchase is exercised by the lessee he shall pay the purchase price as aforesaid, together with interest at the rate of four per cent. per annum, to the Secretary for Lands at.....or such other officer as may from time to time be appointed for the purpose, yearly in advance in forty equal instalments of £.....

14. The lessee may at any time subsequent to the date on which the right of purchase is exercised pay to the Secretary for Lands the balance of the purchase price then unpaid or any sum on account of such balance;

(*b*) by the deletion from condition No. 20 of the words " The lessee acknowledges that he has received a copy of a compilation of the Land Settlement Act, 1912, as amended from time to time "; and

(*c*) by the substitution in condition No. 21 for the word " Governor-General ", where it first occurs, of the word " Minister ".

25. Schedule " G " of the existing regulations, which is referred to in regulation No. 36 thereof, is hereby amended—

(*a*) by the deletion of paragraph (*d*); and

(*b*) by the deletion in the schedule to the said Schedule " G " of the following paragraph:—

Section *twenty-three* of Act No. 26 of 1925 reads as follows:—

Whenever after the commencement of this Act a Crown Grant is issued, or a deed of transfer is passed, of any holding allotted under the principal Act, as amended by this Act, it shall be a condition of the grant or deed of transfer that until the expiration of a period of ten years from the date upon which the lessee exercised the option of purchase under the lease, the holding shall not, without the written consent of the Minister, be sold, assigned, donated, transferred, leased, mortgaged, or otherwise alienated or encumbered.

✱ No. 979.] [20th July, 1934.

In terms of section *eight* of Act No. 25 of 1931, it is hereby notified that the following Crown land will be offered for sale by public auction in front of the Court-house, Somerset East, at 10 a.m. on Saturday, the 25th August, 1934:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF SOMERSET EAST.

Certain piece of land named Den Honaert, portion of Weltevreden, in extent 108 morgen 300 square roods, with buildings thereon, bounded: north-westward by middle of the Little Fish River, north-eastward by Brentford, south-eastward by Goede Hoop, south-westward by Newlands and remainder of Weltevreden.

Upset price, £600.

The land will be sold subject to the conditions set forth in section *five* of Act No. 15 of 1887 (Cape), and to the following general conditions and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

The land will be put up at the upset price fixed and the highest bidder, who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided—

that not less than one-tenth of the purchase price shall be paid on the day of sale and that the balance shall be paid in ten equal yearly instalments, reckoned from the day of sale.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 5 per cent. per annum.

The auctioneer's commission shall be paid by the purchaser to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall from the day of sale keep such improvements as may be on the property in good order and repair to the satisfaction of the Minister of Lands.

The buildings on the land shall be insured against fire and the policy ceded to the seller.

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of the land hereby sold, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the Deed of Grant, the purchaser shall assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the purchaser to the Government in cash.

All rights to every mineral of whatever nature and to any oil in or on the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by

Die grond is onderworpe aan sodanige verdere regte as die publiek of die Regering tans of hierna mag besit of geregtig mag wees te verkry ingevolge of kragtens enige wet betreffende die prospekteer na, delwe, myn, of ontginning van enige mineraal, van welke aard ook, en van enige olie in of op die grond hierby verkoop, welke regte nie deur die grondbrief verkort of op enige manier aangetas word nie.

Voorts word die reg aan die Kroon voorbehou om soveel van die grond hierby verkoop te beset of te laat beset en om soveel water op daardie grond te gebruik of te laat gebruik, as benodig mag wees om na enige mineraal of olie te prospekteer of te myn, teen betaling, as vergoeding, van sodanige somme geld, as deur die betrokke partye by onderlinge ooreenkoms bepaal mag word, of by gebreke van sodanige ooreenkoms, as by skeidsregterlike uitspraak vasgestel mag word.

Die grond sal verkoop word onderworpe aan alle regte en serwitute wat die eiendomsreg van die grond nou aanraak of later gevind word aan te raak of wat bindend op die Goewerment is ten opsigte van gesegde grond.

Die koper sal vanaf die verkoopdag aanspreeklik wees vir die stipte betaling van sodanige belastings as betaalbaar mag wees.

Die grond sal verder verkoop word onderworpe aan die voorwaardes en met die regte (indien enige) waarna verwys word in die Goewerment se Akte van Transport No. 11146, gedateer 21 Desember 1921, kopieë waarvan gesien kan word in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, en in die kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad.

Die grond sal ook verkoop word onderworpe aan die volgende spesiale voorwaarde: Dat die koper erken, soos hy hierby doen, dat hy kennis dra van die feit dat 'n gedeelte van die tussenheining tussen die hierby verkoopte grond en die aangrensende plaas Newlands nie op die regte grens opgerig is nie maar wel op 'n gedeelte van die hierby verkoopte grond, en hy vrywaar die Goewerment hierby teen die aangaan van enige koste wat deur hom gemaak mag word in verband met die verwydering van die omheining na die regte grens.

Die teenswoordige oppasser van die grond het die reg om sy gesaaides van hierdie seisoen, indien enige, op te pas en af te oes.

Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem, en sodanige gelde as betaal mag wees, tesame met sodanige verbeterings as na die verkoopdag daarop opgerig of aangebring mag wees, word verbeur. In daardie geval sal geen vergoeding ten aansien van sodanige verbeterings deur die Regering betaalbaar wees nie. Ingeval die koop gekanselleer en voornoemde eiendom weer in besit geneem word, moet alle koste deur die Regering in verband met die terugneem gemaak, deur die koper betaal word.

By betaling van die laaste paaiement van die koopprys, koste van grondbrief en Registrasiekantoorgelde, sal 'n grondbrief aan die koper uitgereik word.

Geen koste in verband met die aanwys van die grenspenne sal deur die Regering aangegaan word nie.

Die Departement het alle pogings aangewend om die inligting, in hierdie kennisgewing verstrek, so noukeurig moontlik te gee, maar hou hom nie aanspreeklik vir onnoukeurighede wat daarin mag voorkom nie.

Die Departement behou hom die reg voor om die grond van die verkoping terug te trek.

Die kaarte en die verkoopvoorwaardes kan ingesien word in die kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad, en in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos. (C. 12024.)

✱ No. 993.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *3bis* van die „ Kroongrond Nederzettings Wet ", No. 12 van 1912, soos verorden by artikel *vier* van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die samestelling van 'n plaaslike landraad vir die Provinsie Oranje-Vrystaat en die aanstelling, met ingang van 2 Julie 1934, van die ondergenoemde persone, as lede daarvan:—

Marthinus, Lourens Malan,
Izak de Wet,
Wessel Johannes Pretorius,
Hugo Hendrik van Niekerk,

en verder aan die benoeming van Marthinus Lourens Malan as voorsitter van bogenoemde plaaslike landraad.

✱ No. 994.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *drie* (6) van die „ Kroongrond Nederzettings wet ", No. 12 van 1912, soos herverorden by artikel *drie* (1) van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Vivian Herman Rudd as voorsitter en Dirk Overgaauw van Velden as lid van die Sentrale Landraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die 2de Julie 1934.

any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may, or may hereafter, have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of any mineral of whatever nature and any oil in or on the land hereby sold, which rights shall not be impaired or in any way affected by the title deed.

Further, that the right is reserved to the Crown to occupy or to authorize the occupation of so much of the land hereby sold and to use or to authorize the use of so much water on such land as may be required for the prospecting or mining for any mineral or oil, on payment of such sums of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

The land shall be sold subject to all rights and servitudes which now affect, or at any time hereafter may be found to affect, the title of the land, or which may be binding on the Government in respect of the said land.

The purchaser shall from the date of sale be liable for the prompt payment of all such rates and taxes as may be payable.

The land will be sold subject further to the conditions and with the rights (if any) referred to in the Government's Deed of Transfer No. 11146, dated 21st December, 1923, copies whereof can be seen at the office of the Magistrate, Somerset East, and at the office of the Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown.

The land will also be sold subject to the following special condition: That the purchaser acknowledges, as he hereby does, that he is aware that a portion of the boundary fence between the land hereby sold and the adjoining farm Newlands has not been erected on the correct boundary but on a portion of the land hereby sold, and he hereby indemnifies the Government against any cost that it may be necessary for him to incur in connection with the removal of the fence to the correct boundary.

The present caretaker shall have the right to tend and reap his seasonal crops, if any, standing on the land.

In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected or effected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

On payment of the final instalment of the purchase price, the costs of title and the Deeds Office registration fee, a Crown grant will be issued to the purchaser.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs of the land.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

The Department reserves the right to withdraw the land from sale.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the office of the Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown, and at the office of the Magistrate, Somerset East. (C. 12024.)

✱ No. 993.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *3bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as enacted by Section *four* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the constitution of a local Land Board for the Province of the Orange Free State and of the appointment, with effect from the 2nd of July, 1934, of the undermentioned persons as members thereof:—

Marthinus, Lourens Malan,
Izak de Wet,
Wessel Johannes Pretorius,
Hugo Hendrik van Niekerk,

and, further, of the designation of Marthinus Lourens Malan as chairman of the local Land Board mentioned.

✱ No. 994.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *three* (6) of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as re-enacted by section *three* (1) of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the appointment of Vivian Herman Rudd as chairman, and Dirk Overgaauw van Velden as a member, of the Central Land Board for a period of three years with effect from the 2nd of July, 1934.

✱ No. 995.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *3bis* van die „Kroongrond Nederzettings Wet", No. 12 van 1912, soos verorden by artikel *vier* van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die samestelling van 'n plaaslike landraad vir daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal soos omskryf in paragraaf (*e*) van artikel *3bis* van eersgenoemde wet en die aanstelling, met ingang van 2 Julie 1934, van die ondergenoemde persone as lede daarvan:—

Pieter Lafras Erasmus,
Francois Abraham Alwyn Johannes Grimbeek,

en verder aan die benoeming van Pieter Lafras Erasmus as Voorsitter van die genoemde plaaslike landraad.

✱ No. 996.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *3bis* van die „Kroongrond Nederzettings Wet", No. 12 van 1912, soos verorden by artikel *vier* van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die samestelling van 'n plaaslike landraad vir die Provinsie Natal en aan die aanstelling, met ingang vanaf 2 Julie 1934, van die ondergenoemde persone as lede daarvan:—

Thomas Arthur Warner,
Karel Pieter Spies,
Coenraad Fredrik Snyman,
Gilbert Mainwaring Robinson,

en verder aan die benoeming van Thomas Arthur Warner as Voorsitter van genoemde plaaslike landraad.

✱ No. 997.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *3bis* van die „Kroongrond Nederzettings Wet", No. 12 van 1912, soos verorden by artikel *vier* van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die samestelling van 'n plaaslike landraad vir die gebiede bestaande uit die distrikte Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp, Christiana, Wolmaransstad, Bloemhof en Brits, in die Provinsie Transvaal, en vir daardie gedeelte van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop ten noorde van die Oranjerivier, en die aanstelling, met ingang van 2 Julie 1934, van die ondergenoemde persone as lede daarvan:—

Daniel Pieter Liebenberg,
Matheus Theodorus Loots,
Petrus Jacobus van der Walt,

en verder aan die benoeming van Daniel Pieter Liebenberg as voorsitter van genoemde plaaslike landraad.

✱ No. 998.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het, om kragtens artikel *3bis* van die „Kroongrond Nederzettings Wet", No. 12 van 1912, soos verorden by artikel *vier* van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die samestelling van 'n plaaslike landraad vir daardie gedeelte van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop soos omskryf in paragraaf (*d*) van artikel *3bis* van bogenoemde Wet, en die aanstelling, met ingang van die 2de Julie 1934, van die ondergenoemde persone as lede daarvan:—

Francois Pieter Stephanus le Roux,
Stefanus Daniel le Roux,
Adriaan Jacobus Louw,

en verder aan die benoeming van Francois Pieter Stephanus le Roux as voorsitter van genoemde plaaslike landraad.

✱ No. 999.] [20 Julie 1934.

Dit word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n huurkontrak ten aansien van die Kroongrond genoem die Bellevue-bosreserwe, groot ongeveer 1580 morg, geleë in die Aldeling Alexandria, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Hofsaal te Sand Flats om 2 uur n.m., op Dinsdag, 28 Augustus 1934.

Die huurkontrak is vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 September 1934, en bly daarna van krag totdat dit te eniger tyd beëindig word deur drie maande wedersydse kennisgewing.

Afskrifte van die huurvoorwaardes is verkrygbaar op aansoek by die kantore van die Magistraat, Alexandria, en die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgeboue, Kaapstad, alwaar ook 'n kaart ter insae lê aantonende die ligging van die grond. C.6052.

✱ No. 995.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *3bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as enacted by section *four* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the constitution of a local Land Board for that portion of the Province of the Transvaal as defined in paragraph (*e*) of section *3bis* of the first-quoted Act, and of the appointment, with effect from the 2nd of July, 1934, of the undermentioned persons as members thereof:—

Pieter Lafras Erasmus,
Francois Abraham Alwyn Johannes Grimbeek,

and, further, of the designation of Pieter Lafras Erasmus as chairman of the local land board mentioned.

✱ No. 996.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *3bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as enacted by section *four* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the constitution of a local Land Board for the Province of Natal and of the appointment, with effect from the 2nd of July, 1934, of the undermentioned persons as members thereof:—

Thomas Arthur Warner,
Karel Pieter Spies,
Coenraad Fredrik Snyman,
Gilbert Mainwaring Robinson,

and further of the designation of Thomas Arthur Warner as Chairman of the local Land Board mentioned.

✱ No. 997.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *3bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as enacted by section *four* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the constitution of a local Land Board for the area comprised by the Districts of Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp, Christiana, Wolmaransstad, Bloemhof and Brits, in the Province of the Transvaal, and that portion of the Cape of Good Hope north of the Orange River, and of the appointment, with effect from the 2nd of July, 1934, of the undermentioned persons as members thereof:—

Daniel Pieter Liebenberg,
Matheus Theodorus Loots,
Petrus Jacobus van der Walt,

and, further, of the designation of Daniel Pieter Liebenberg as chairman of the local Land Board mentioned.

✱ No. 998.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *3bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as enacted by section *four* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the constitution of a local Land Board for that portion of the Province of the Cape of Good Hope as defined in paragraph (*d*) of section *3bis* of the first-quoted Act, and of the appointment, with effect from the 2nd of July, 1934, of the undermentioned persons as members thereof:—

Francois Pieter Stephanus le Roux,
Stefanus Daniel le Roux,
Adriaan Jacobus Louw,

and, further, of the designation of Francois Pieter Stephanus le Roux as chairman of the local Land Board mentioned.

✱ No. 999.] [20th July, 1934

It is hereby notified for general information that the lease of certain Crown land, designated the Bellevue Forest Reserve, in extent approximately 1,580 morgen, situate in the Division of Alexandria, will be offered for sale by public auction in front of the Court-house at Sand Flats at 2 p.m. on Tuesday, the 28th August, 1934.

The lease is to be for a period of one year, commencing from 1st September, 1934, and shall continue thereafter until terminated by three months' notice given by either side at any time.

Copies of the conditions of lease are obtainable on application from the Offices of the Magistrate, Alexandria, and the Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown, at which offices may also be seen a plan showing the situation of the land.

20-27-3 C. 6052

✱ No. 1010.] [20 Julie 1934.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die volgende erwe in Rustenburg deur die firma Penzhorn, Olivier & Coetsee, in terme van artikel *vyf* van die „ Crown Land Disposal " Ordonnansie, No. 57 van 1903 (Transvaal), voor die Magistraatskantoor op 11 Augustus 1934, om 10 uur v.m., by publieke veiling te koop aangebied sal word teen die vermelde insetpryse: —

Erf No.	*Insetprys.*
987	£75 0 0
998	£70 0 0
1009	£90 0 0

Die terme van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die dag van verkoop betaal moet word en die res is betaalbaar in vyf gelyke halfjaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen ses persent per jaar sal betaalbaar wees op die onbetaalde gedeelte van die koopprys en moet saam met die paaiemente betaal word. Niks sal die koper egter verhinder om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

Geen onkoste sal deur die Goewerment gemaak word om die bakens van die grond aan te wys nie.

Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele en onedele metale, op of onder die grond, word aan die Kroon voorbehou.

Die „ Verkoopvoorwaardes " sal, onder ander, voorsienings maak vir die betaling van die afslaerskoste, hereregte en registrasiegeld deur die koper. Die afslaerskoste is op die dag van verkoop betaalbaar.

Die koper sal gebonde wees om sy hereregte-kwitansie in te dien indien sulks verlang word.

Geen Kroongrondbrief sal uitgereik word aan die koper voordat die volle koopprys en koste van transport ten volle betaal is nie. Die Kroongrondbrief sal sodanige voorwaardes bevat soos gewoonlik opgeneem in Kroongrondbriewe van grond wat verkoop is onder die „ Crown Land Disposal " Ordonnansie, 1903 (Transvaal), en daarin sal spesiaal voorsiening gemaak word teen die verkoop, of verhuur aan of okkupasie deur kleurlinge, van die eiendomme.

Die eiendomme sal vanaf die datum van verkoop op riesiko van die koper wees wat ook verantwoordelik sal wees vir die tariewe en belastings vanaf die datum van verkoop.

Ingeval die gestelde voorwaardes nie voldoende nagekom word nie, het die Goewerment die reg om die eiendom weer in besit te neem en sodanige bedrae wat betaal mag wees sal verbeurd verklaar word, tesame met sodanige verbeteringe wat daarop opgerig mag wees na die datum van verkoop. Geen vergoeding sal, in daardie geval, deur die Goewerment vir sulke verbeteringe uitbetaal word nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, sal die koste wat deur die Goewerment gemaak word in verband met sodanige weerinbesitneming, deur die koper gedra word.

Die Departement het alle pogings in die werk gestel om hierdie inligtings so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie verantwoordelik vir enige onjuisthede wat hierin voorkom nie.

Verdere voorwaardes kan op die dag van verkoop gestel word.

✱ No. 1011.] [20 Julie 1934.

VERKOOP VAN GOEWERMENTSEIENDOMME.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die eiendomme hieronder beskryf ingevolge die bepalings van die „ Crown Land Disposal " Ordonnansie, 1903 (Transvaal), en die „ Kroongrond Nederzettings Wet ", 1912, soos gewysig by die Nedersettings Noodleningswet, No. 25 van 1931, deur die venduafslaers, op die gemelde datums, ure en plekke opgeveil sal word: —

Deur die firma Gilbert & Dewar, in terme van die „ Kroongrond Nederzettings Wet ", 1912, soos gewysig by die Nedersettings Noodleningswet No. 25 van 1931, by hulle verkoopkamers in Langestraat, Potgietersrust, op 11 Augustus 1934, om 11 uur v.m.: —

Die hoewe bestaande uit: —

(1) Gedeelte „ B " van die leningsplaas Haringbult No. 674, distrik Potgietersrust, groot 571 morge 109 vierkantroede, Goewermentseiendom kragtens Akte van Transport No. 9333/1925.
(2) Gedeelte „ C " van die leningsplaas Haringbult No. 674, distrik Potgietersrust, groot 571 morge 109 vierkantroede, Goewermentseiendom kragtens Akte van Transport No. 9332/1925.
(3) Gedeelte „ D " van die leningsplaas Haringbult No. 674, distrik Potgietersrust, groot 592 morge 593 vierkantroede, Goewermentseiendom kragtens Akte van Transport No. 9334/1925.

Die insetprys is £651.

Die terme van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die dag van verkoop betaal moet word en die res is betaalbaar in vyf gelyke jaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen vyf persent per jaar sal betaalbaar wees op die onbetaalde gedeelte van die koopprys en moet saam met die paaiemente betaal word. Niks sal die koper egter verhinder om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

✱ No. 1010.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that the following erven in Rustenburg will be offered for sale by public auction by Messrs. Penzhorn, Olivier & Coetsee in terms of section *five* of the Crown Land Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), in front of the Magistrate's Court, on the 11th August, 1934, at 10 a.m., at the upset prices mentioned: —

Erf No.	*Upset Price.*
987	£75 0 0
998	£70 0 0
1009	£90 0 0

The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance shall be paid in five equal half-yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of six per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date if so desired.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on or under the land are reserved to the Crown.

The " Conditions of Sale " will provide, *inter alia*, for the payment of the auctioneers' fees, transfer duty, and registration fees by the purchaser. The auctioneers' fees will be payable on the day of sale.

The purchaser shall be bound to produce his Transfer Duty receipt when called upon to do so.

No Crown grant will be issued to the purchaser until the purchase price and costs of transfer have been paid in full. The Crown grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown grants of land sold under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), and will specially provide against the disposal or lease to, or the occupation by coloured persons of the properties.

The properties shall, from the date of sale, be at the risk of the purchaser who shall be liable for all rates or taxes from the date of sale.

In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Further conditions may be declared on the day of sale.

✱ No. 1011.] [20th July, 1934.

SALE OF GOVERNMENT PROPERTIES.

It is hereby notified for general information that the properties described hereunder will be offered for sale at public auction, under the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), and the Land Settlement Act, 1912, as amended by the Land Settlement Relief Act, No. 25 of 1931, by the auctioneers, on the dates and at the times and places mentioned.

To be sold by Messrs. Gilbert & Dewar, in terms of the Land Settlement Act, 1912, as amended by the Land Settlement Relief Act, No. 25 of 1931, at their sale-rooms in Lange Street, Potgietersrust, on the 11th August, 1934, at 11 a.m.: —

The holding comprising—

(1) Portion " B " of the quitrent farm Haringbult No. 674, District Potgietersrust, measuring 571 morgen 109 square roods, held by the Government under Deed of Transfer No. 9333/1925.
(2) Portion " C " of the quitrent farm Haringbult No. 674, District Potgietersrust, measuring 571 morgen 109 square roods, held by the Government under Deed of Transfer No. 9332/1925.
(3) Portion " D " of the quitrent farm Haringbult No. 674, District Potgietersrust, measuring 592 morgen 593 square roods, held by the Government under Deed of Transfer No. 9334/1925.

The upset price is £651.

The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance shall be paid in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of five per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date if so desired.

Die opsigters oor die eiendom het die reg om hulle gesaaides te versorg, en dit, sodra dit ryp is, te oes. Hulle is, verder geregtig tot een maand kennisgewing om die eiendom te ruim.

Ooreenkomstig die Aktes van Transport waaronder die grond deur die Goewerment gehou word, word alle regte op minerale aan die „ Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited " voorbehou. Sekere regte op water en om op die grond te prospekteer en te myn word ook aan die Maatskappy voorbehou. Die grond sal onderworpe aan hierdie serwitute verkoop word, en volledige besonderhede daarvan kan van die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, verkry word.

Deur die firma Neser & van Ryneveld, in terme van artikel *vyf* van die „ Crown Land Disposal " Ordonnansie No. 57 van 1903 (Transvaal), by die Klerksdorp-Munisipale-Veekrale op 16 Augustus 1934, om 11 uur v.m.:—

Die hoewe bestaande uit Gedeeltes 3, 3a, 8 en 8a van gedeelte van die plaas Kafferskraal No. 36, distrik Klerksdorp, tesame groot 617 morge 114 vierkantroede, Goewermentseiendom kragtens Sertifikaat van Verdelingstitel No. 8313/1910.

Die insetprys is £1,872.

Die terme van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die dag van verkoop betaal moet word en die res is betaalbaar in vyf gelyke jaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen vyf persent per jaar sal betaalbaar wees op die onbetaalde gedeelte van die koopprys en moet saam met die paaiemente betaal word. Niks sal die koper egter verhinder om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele en onedele metale, op of onder die grond, word aan die Kroon voorbehou.

'n Servituut van waterleiding ten gunste van die Klerksdorp-besproeiingsraad is geregistreer teen die Akte waaronder die grond deur die Goewerment gehou word, en die gedeeltes waaroor die vore van die genoemde Raad loop soos aangewys op die kaarte daarvan, sal gevolglik onderworpe aan die serwituut waarna hierbo verwys word, verkoop word.

Gedeeltes 3 en 3a is onderworpe aan 'n servituut van reg van weg 30-voet breed.

Die koper sal, vanaf die dag van verkoop, aanspreeklik wees vir die stipte betaling aan die Klerksdorp-besproeiingsraad, van sodanige waterbelastings as wat betaalbaar mag wees.

Die grond is op die oomblik verhuur onder 'n kontrak wat met drie maande opsegging beëindig kan word en die grond word verkoop onderworpe aan die voorwaardes van dié huurkontrak.

Aftrekkingsgelde (£1) moet deur die koper betaal word.

Alhoewel die plaas Kafferskraal 'n eiendomsplaas is, word die gedeeltes wat hierby te koop aangebied word, vir belastingsdoeleindes geag leningsgrond te wees, en 'n voorwaarde ten dien effekte sal in die Kroongrondbrief, wanneer uitgereik, opgeneem word.

Deur die firma Bouwer & Bailie, in terme van artikel *vyf* van die „ Crown Land Disposal " Ordonnansie, No. 57 van 1903 (Transvaal), by die Markplein, Lichtenburg, op 11 Augustus 1934, om 10 uur v.m.:—

Die hoewe bestaande uit Gedeeltes „ B ", „ C " en „ G " van die plaas Gouwspan No. 147, distrik Lichtenburg, tesame groot 1,175 morge 197 vierkantroede.

Die insetprys is £588.

Die terme van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die dag van verkoop betaal moet word en die res is betaalbaar in tien gelyke jaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen vyf persent per jaar sal betaalbaar wees op die onbetaalde gedeelte van die koopprys en moet saam met die paaiemente betaal word. Niks sal die koper egter verhinder om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

Die opsigters oor die eiendom het die reg om hulle gesaaides te versorg, en dit, sodra dit ryp is, te oes. Hulle is, verder geregtig tot een maand kennisgewing om die eiendom te ruim.

Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele en onedele metale, op of onder die grond, word aan die Kroon voorbehou.

Aftrekkingsgelde (15s.) sal deur die koper betaalbaar wees.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Geen onkoste sal deur die Goewerment gemaak word om die bakens van die grond aan te wys nie.

Die koper moet, vanaf datum van verkoop, ten aansien van omheining, alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die „ Omheinings Wet " van 1912, op hom neem. Hy moet verder, ten aansien van omheinings alreeds deur aangrensende eienaars opgerig, eventuele aanspreeklikheid aanvaar om by te dra tot die koste van sodanige omheining.

Die „ Verkoopvoorwaardes " sal onder andere, voorsienings maak vir die betaling van die afslaerskoste, hereregte en registrasiegeld deur die koper. Die afslaerskoste is op die dag van verkoop betaalbaar.

By betaling van die laaste paaiement van die koopprys, en na ontvangs van die hereregtekwitansie en registrasiegeld, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word.

The caretakers on the property have the right to tend their crops and to reap them at maturity. They are further entitled to one month's notice of the termination of their tenancies.

In accordance with the deeds of transfer under which the land is held by the Government, all rights to minerals are reserved to the Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited. Certain rights to water and to prospect and to mine on the land are also reserved to the company. The land will be sold subject to these servitudes, full particulars of which can be obtained from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

To be sold by Messrs. Neser & Van Ryneveld, in terms of section *five* of the Crown Land Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), at the Klerksdorp Municipal Cattle Yards, on the 16th August, 1934, at 11 a.m.:—

The holding comprising Portions 3, 3a, 8, and 8a of portion of the freehold farm Kafferskraal No. 36, District Klerksdorp, together measuring 617 morgen 114 square roods, held by the Government under Certificate of Partition Title No. 8313/1910.

The upset price is £1,872.

The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance shall be paid in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of five per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date, if so desired.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on or under the land are reserved to the Crown.

A servitude of aqueduct in favour of the Klerksdorp Irrigation Board is registered against the title under which the land is held by the Government, and the portions over which the furrows of the said Board pass, as shown on the diagrams thereof, will accordingly be sold subject to the servitude referred to.

Portions 3 and 3a are subject to a servitude of right-of-way 30 feet wide.

The purchaser shall, from the day of sale, be liable for the prompt payment to the Klerksdorp Irrigation Board of such water rates as may be payable.

The land is at present let on a lease which is terminable by three months' notice, and is sold subject to the terms of the lease.

Deduction fees (£1) will be payable by the purchaser.

Although the farm Kafferskraal is a freehold farm, the portions hereby offered for sale will be classed as quitrent land for taxation purposes and a condition to this effect will be embodied in the Crown Grant when issued.

To be sold by Messrs. Bouwer & Bailie, in terms of section *five* of the Crown Land Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), at the Market Square, Lichtenburg, on the 11th August, 1934, at 10 a.m.:—

The holding comprising Portions " B ", " C ", and " G " of the farm Gouwspan No. 147, District Lichtenburg, together measuring 1,175 morgen 197 square roods.

The upset price is £588.

The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance shall be paid in ten equal yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of five per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date if so desired.

The caretakers on the property have the right to tend their crops and to reap them at maturity. They are further entitled to one month's notice of the termination of their tenancies.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on or under the land are reserved to the Crown.

Deduction fees (15s.) will be payable by the purchaser.

GENERAL CONDITIONS.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations, and duties of an owner under the Fencing Act, 1912. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

The " Conditions of Sale " will provide, *inter alia*, for the payment of the auctioneers' fees, transfer duty, and registration fee by the purchaser. The auctioneers' fees will be payable on the day of sale.

On payment of the final instalment of the purchase price and on production of the transfer duty receipt and registration fee, a Crown grant will be issued to the purchaser.

Die koper moet, op eie koste, onmiddellik na die verkoping, die geboue by 'n Assuransiemaatskappy teen brandverlies vir hulle volle waarde verseker, en hulle verseker hou totdat die volle koopprys opbetaal is. Die koper moet die polis aan die Minister van Lande sedeer.

Ingeval die gestelde voorwaardes nie voldoende nagekom word nie, het die Goewerment die reg om die eiendom weer in besit te neem en sodanige bedrae wat betaal mag wees sal verbeurd verklaar word, tesame met sodanige verbeteringe wat daarop opgerig mag wees na die datum van verkoop. Geen vergoeding sal, in daardie geval, deur die Goewerment vir sulke verbeteringe uitbetaal word nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, sal die koste wat deur die Goewerment gemaak word in verband met sodanige weerinbesitneming, deur die koper gedra word.

Die Departement het alle pogings in die werk gestel om hierdie inligtings so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie verantwoordelik vir enige onjuisthede wat hierin voorkom nie.

Verdere voorwaardes kan op die dag van verkoop gestel word.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

✱ No. 973.] [7 Julie 1934.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat mnr. A. Leslie, Assistent-staatsdrukker, aangestel is om op te tree as Staatsdrukker gedurende die afwesigheid op diens oorsee van mnr. J. J. Kruger, Staatsdrukker, vanaf 20 Julie 1934.

✱ No. 982.] [13 Julie 1934.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK BETREFFENDE KAAPSE KLEURLINGBEVOLKING VAN UNIE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie aan te stel om ondersoek in te stel na, informasie in te win aangaande en verslag uit te bring oor die plek wat die Kaapse Kleurlingbevolking (insluitende Kaapse Maleiers), in die verskillende dele van die Unie, inneem in die land se ekonomiese en maatskaplike bedrywighede, en vernaamlik oor die volgende sake, n.l.:—

(*a*) Die maatskaplike faktore wat die welsyn van die Kaapse Kleurlingbevolking raak, meer bepaald wat betref onderwys, behuising, en gesondheidsdienste, en oor die algemeen die huidige werking en moontlike uitbreiding van instellings wat bereken is om in hul maatskaplike behoeftes te voorsien en maatskaplike euwels te bestry;

(*b*) die ekonomiese posisie van die Kaapse Kleurlingbevolking in stedelike nywerhede—

(i) as geskoolde werkers,
(ii) as ongeskoolde werkers,

met inagneming van hul verhouding tot blanke werkers en van die mededinging van naturelle in stede, en die uitwerking van bestaande nywerheidswetgewing op hul posisie; en

(*c*) die huidige ekonomiese posisie van Kaapse Kleurlingplaaswerkers en plattelandse kleurlinge, en die plek wat verwag kan word dat hulle behoort in te neem in die landbounywerheid van die Unie.

Dit het Sy Eksellensie verder behaag om professor Johannes du Plessis aan te stel as Voorsitter, en professor Raymond William Wilcocks, dr. Wouter de Vos Malan, dr. Johannes Philippus de Villiers, mnr. Hugh Cornelius Fowler en dr. Abdullah Abdurahman as lede van genoemde Kommissie, met mnr. Jacobus Petrus Martens, as Sekretaris.

Die adres van die Sekretaris is p/a die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

Departement van Volksgesondheid, Pretoria.

✱ No. 1000.] [16 Julie 1934.

BENOEMING TOT LID VAN DIE RAND-WATERRAAD.

Ingevolge die bepalings van artikel *agt* van die „Rand Water Board Incorporation Ordinance", No. 32 van 1903 (Transvaal), is meneer William Arthur Moyers, M.I.C.E., deur die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens benoem as sy verteenwoordiger op die Rand-Waterraad in die plek van meneer G. H. Whitehouse, M.I.C.E., wat bedank het.

The purchaser shall, at his own cost, immediately upon purchase, insure against loss by fire the buildings on the property for their full value in an assurance society and keep them insured until the full purchase price has been paid. The purchaser shall cede the policy to the Minister of Lands.

In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Further conditions may be declared on the day of sale.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

✱ No. 973.] [7th July, 1934.

It is notified for general information that Mr. A. Leslie, Assistant Government Printer, has been appointed to act as Government Printer during the absence on duty overseas of Mr. J. J. Kruger, Government Printer, with effect from the 20th July, 1934.

✱ No. 982.] [13th July, 1934.

COMMISSION OF ENQUIRY REGARDING CAPE COLOURED POPULATION OF UNION.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission to inquire into, collect information and report upon the position in the country's economic and social structure of the Cape Coloured population (including Cape Malays) in the various parts of the Union and more especially on the following matters, namely:—

(*a*) The social factors affecting the well-being of the Cape Coloured population, more particularly in respect of education, housing, and health services, and in general the present operation and possible extension of agencies designed to meet their social needs and combat social evils;

(*b*) the economic position of the Cape Coloured people in urban industry—

(i) as skilled workers,
(ii) as unskilled workers,

having regard to their relation with European workers and to the competition of urban natives, and to the effect on their position of existing industrial legislation; and

(*c*) the present economic position of Cape Coloured farmworkers and rural dwellers, and the place which they may be expected to fill in relation to the agricultural industry of the Union.

His Excellency has further been pleased to appoint Professor Johannes du Plessis as Chairman and Professor Raymond William Wilcocks, Dr. Wouter de Vos Malan, Dr. Johannes Philippus de Villiers, Hugh Cornelius Fowler, Esquire, and Dr. Abdullah Abdurahman as members of the said Commission, with Jacobus Petrus Martens, Esquire, as Secretary.

The address of the Secretary is c/o the Divisional Inspector, Department of Labour, Capetown.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

✱ No. 1000.] [16th July, 1934.

APPOINTMENT OF MEMBER: RAND WATER BOARD.

Mr. William Arthur Moyers, M.I.C.E., has been appointed by the Administration of the South African Railways and Harbours as its representative on the Rand Water Board, in place of Mr. G. H. Whitehouse, M.I.C.E., resigned, under the provisions of section *eight* of the Rand Water Board Incorporation Ordinance No. 32 of 1903 (Transvaal).

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

G. VON W. EYBERS,
Waarnemende Sekretaris vir Onderwys.

Unie-departement van Onderwys, Pretoria.

✱ No. 1014.] [20 Julie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Dr. Georg von Welflingh Eybers aangestel is as Waarnemende Sekretaris van Onderwys, met ingang van 17 Julie 1934 tot nadere kennisgewing.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. J. LENTON,
Posmeester-generaal.

Pretoria.

✱ No. 1008.] [20 Julie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Posorderregulasies en -tarief, met ingang van 1 Augustus 1934:—

BIJLAGE „L".

POSTORDERTARIEF.

Skrap en vervang deur:—

1. (*b*) Britsche Postorders:

Waarden.						*Provisie.*
	s.	d.		s.	d.	
Van	0	6	tot	2	6	2d.
Van	3	0	tot	5	0	3d.
Van	7	6	tot	10	0	4d.
Van	15	0	tot	20	0	6d.

✱ No. 1009.] [20 Julie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande Konvensie tussen die Posadministrasie van die Unie van Suid-Afrika en die Posadministrasie van Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied vir die uitwisseling van pakkette, met ingang van 1 Augustus 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA—KOLONIE EN PROTEKTORAAT VAN KENYA, UGANDA-PROTEKTORAAT EN TANGANYIKA-GEBIED.

PAKKETPOS-KONVENSIE.

Ter vervanging van die pakketpos-ooreenkoms van 1 April 1911 vir die uitwisseling van pakkette tussen die Unie van Suid-Afrika en Brits-Oos-Afrika, en ten einde voorsiening te maak vir die uitwisseling van pakkette tussen die Unie van Suid-Afrika en die geamalgameerde pos- en telegraafdienste van Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, het die Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika en die Posmeester-generaal van Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, behoorlik daartoe gemagtig, aangaande onderstaande artikels ooreengekom:—

ARTIKEL 1.

Daar sal 'n gereelde uitwisseling van pakkette wees tussen die poskantoor van die Unie van Suid-Afrika en die poskantoor van Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, wat direk tussen die uitwisselingskantore in die twee administrasies gereël sal word.

ARTIKEL 2.

Alle pakketposte sal opgemaak en direk gestuur word aan sodanige uitwisselingskantore as wat onderling vasgestel mag word.

ARTIKEL 3.

Posgeld op pakkette in die Unie gepos en na Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied geadresseer, en omgekeerd, sal teen sodanige tariewe bereken word as wat van tyd tot tyd deur die kontrakterende administrasies vasgestel mag word. Posgeld vir die vervoer van 'n pakket van die plek van terposbesorging na die plek van bestemming moet vooruit betaal word deur middel van posseëls.

ARTIKEL 4.

Pakkette moet versend word in sakke of ander geskikte pakkethouers, wat op gesamentlike koste verskaf moet word.

ARTIKEL 5.

Die maksimum gewig van 'n pakket sal elf pond wees. Geen pakket mag 'n lengte van 3 voet 6 duim, of 'n saamgevatte lengte en omvang van 6 voet te bowe gaan nie.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information.

G. VON W. EYBERS,
Acting Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

✱ No. 1014.] [20th July, 1934.

It is hereby notified for general information that Dr. Georg von Welflingh Eybers has been appointed as Acting Secretary for Education as from the 17th July, 1934, until further notice.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information.

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

Pretoria.

✱ No. 1008.] [20th July, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the undermentioned amendments to the Postal Order Regulations and Tariff with effect as from 1st August, 1934:—

SCHEDULE "L".

POSTAL ORDER TARIFF.

Delete and substitute:—

1. (*b*) British Postal Orders:

For denominations.						*Poundage.*
	s.	d.		s.	d.	
From	0	6	to	2	6	2d.
From	3	0	to	5	0	3d.
From	7	6	to	10	0	4d.
From	15	0	to	20	0	6d.

✱ No. 1009.] [20th July, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* of Act No. 10 of 1911 to approve of the following Convention between the Postal Administration of the Union of South Africa and the Postal Administration of Kenya, Uganda and Tanganyika Territory for the exchange of parcels, with effect from 1st August, 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA—COLONY AND PROTECTORATE OF KENYA, UGANDA PROTECTORATE AND TANGANYIKA TERRITORY.

PARCEL POST CONVENTION.

In supersession of the Parcel Post Agreement of 1st April 1911, for an exchange of parcels between the Union of South Africa and British East Africa, and in order to provide for an exchange of parcels between the Union of South Africa and the amalgamated Postal and Telegraph services of Kenya, Uganda and Tanganyika Territory, the Postmaster-General of the Union of South Africa and the Postmaster-General of Kenya, Uganda and Tanganyika Territory, duly authorized thereto, have agreed upon the following articles:—

ARTICLE 1.

There shall be a regular exchange of parcels between the Post Office of the Union of South Africa and the Post Office of Kenya, Uganda and Tanganyika Territory, which shall be effected direct between the offices of exchange in the two Administrations.

ARTICLE 2.

All parcel mails shall be made up on and forwarded direct to such offices of exchange as may be mutually agreed upon.

ARTICLE 3.

The postage on parcels posted in the Union of South Africa and addressed to Kenya, Uganda and Tanganyika Territory and *vice versa* shall be at such rates as may be agreed upon from time to time by the contracting Administrations.

Postage for the conveyance of a parcel from the place of posting to the place of destination must be prepaid by means of postage stamps.

ARTICLE 4.

Parcels shall be despatched in bags or other suitable receptacles provided at joint cost.

ARTICLE 5.

The maximum limit of weight for a parcel shall be eleven pounds. No parcel shall exceed 3 feet 6 inches in length, or 6 feet in length and girth combined.

ARTIKEL 6.

Pakkette wat tussen die twee administrasies uitgewissel word, mag geen stowwe van 'n gevaarlike, vernielende of aanstootlike aard bevat nie, of smokkelware, of vloeistowwe (tensy behoorlik verpak in geskikte kiste), ook mag hulle nie enige artikel bevat waarvan die versending per pakketpos in die land van bestemming verbied is nie.

ARTIKEL 7.

Elke pakket moet van die naam en adres van die persoon vir wie dit bedoel is, voorsien wees, en sodanige naam en adres moet so volledig wees dat die pakket afgelewer kan word.

ARTIKEL 8.

Die afsender van 'n pakket sal verantwoordelik wees om dit behoorlik en op sodanige wyse te verpak dat die inhoud daarvan teen beskadiging beskerm is.

ARTIKEL 9.

Elke pakket moet voorsien wees van 'n verklaring, deur die afsender geteken, waarin die inhoud en waarde van sodanige pakket aangegee word. Die verklaring moet ook die adres van die pakket, die naam en adres van die afsender, en alle verdere besonderhede waarvoor voorsiening op die vorm gemaak is, bevat.

ARTIKEL 10.

Die voorwaardes aangaande terposbesorging, versending, aflewering van pakkette (met inbegrip van die heffing van doeaneregte en ander koste) en nasending binne die grense van die land van bestemming, sal onderworpe wees aan die regulasies van die betrokke land.

ARTIKEL 11.

Pakkette tussen die twee Administrasies uitgewissel, moet op die pakketlyste, opgestel deur die uitwisselingskantoor van versending, in die gebruiklike vorm aangeteken word. Onderworpe aan enige ander reëlings wat onderling getref mag word, moet pakketlyste tesame met die pakkette na die uitwisselingskantoor van die land van bestemming gestuur word.

ARTIKEL 12.

Die pakketlyste deur elke uitwisselingskantoor gestuur, moet in agtereenvolgende series genommer word, beginnende met nommer 1 vir die eerste versending van elke kalenderjaar. Hierdie nommers sal bekend staan as die pakketlysnommers. Die inskrywings op elke pakketlys moet ook agtereenvolgend genommer word, beginnende met No. 1 vir elke pakketlys. Hierdie nommers sal die inskrywingsnommers genoem word.

ARTIKEL 13.

Elke fout, onreëlmatigheid of onjuistheid in verband met 'n pakketlys en die pakkette daarop aangeteken, wat op aankoms van 'n pos by die uitwisselingskantoor van ontvangs ontdek mag word, moet aangewys word op 'n verifikasiebrief wat per kerende pos na die uitwisselingskantoor van versending gestuur moet word. Die nie-ontvangs van 'n verifikasiebrief binne 'n redelike tydperk, sal as 'n aanduiding dien dat die pos in orde ontvang is.

ARTIKEL 14.

Pakkette wat verkeerd gestuur word, moet na die juiste bestemming gestuur word oor die kortste roete beskikbaar vanaf die kantore wat die herversending verrig. Wanneer dit, as gevolg van hierdie herversending nodig is om pakkette terug te stuur na die kantoor vanwaar hulle direk ontvang is, moet die bedrae waarvoor krediet geneem is in die pakketlys van daardie kantoor gekanselleer word. Die uitwisselingskantoor van herversending moet hierdie artikels aan die juiste kantoor besorg, en slegs daarvan aantekening maak op die pakketlyste nadat die fout deur middel van 'n verifikasiebrief onder aandag gebring is.

In ander gevalle, en indien die bedrag waarmee die herversendingskantoor gekrediteer is, onvoldoende is om die koste van herversending wat deur genoemde kantoor betaal moet word, te dek, moet die tekort aangesuiwer word deur die bedrag te verhoog waarvoor krediet geneem is op die pakketlys van die uitwisselingskantoor van versending. Die rede vir hierdie verandering moet deur middel van 'n verifikasiebrief aan die genoemde kantoor meegedeel word.

ARTIKEL 15.

Op posstukke wat nagestuur word weens die vertrek van die geadresseerde van een land na 'n ander, of na 'n ander land waarheen posstukke van die Unie van Suid-Afrika of Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, soos die geval mag wees, gestuur kan word, sal 'n nasendingskoste bestaande uit die kwota verskuldig aan die laasgenoemde kantoor, die nasendingskantoor, en elke intermediêre kantoor, indien enige, wat deur die geadresseerdes betaal moet word, deur die afleweringskantoor gehef word. Die nasendingskantoor moet sigself krediteer met die gedeelte van die bedrag aan hom verskuldig deur dit aan die intermediêre kantoor of aan die kantoor van nuwe bestemming te debiteer. Indien die koste ten opsigte van verdere versending van 'n nagesonde pakket agter by nasending betaal word, moet sodanige pakket behandel word asof dit direk van die herversendingsland na die land van bestemming geadresseer was, en moet aflewering daarvan geskied sonder enige poskoste aan die geadresseerde.

ARTICLE 6.

Parcels exchanged between the two Administrations may not contain substances of a dangerous, destructive or offensive nature, or contraband articles or substances, or liquids (unless securely packed in proper cases), nor may they contain any article the transmission of which by parcel post is prohibited by the country of destination.

ARTICLE 7.

Every parcel shall bear the name and address of the person for whom it is intended, given with such completeness as shall enable delivery to be effected.

ARTICLE 8.

The sender of a parcel shall be responsible that it is securely packed in such a manner as to protect the contents from damage.

ARTICLE 9.

Every parcel shall bear a declaration of its contents and value, signed by the sender. The declaration shall also contain the address of the parcel, the name and address of the sender and all other particulars for which provision is made on the form.

ARTICLE 10.

The conditions as to posting, transmission, delivery of parcels (including the levy of Customs duty and other charges) and redirection within the limits of the country of destination shall be governed by the regulations of the country concerned.

ARTICLE 11.

Parcels exchanged between the two Administrations shall be entered on the parcel bills in the usual form prepared by the despatching office of exchange. Subject to any other arrangement which may be made by mutual agreement the parcel bills shall be forwarded with the parcels to the office of exchange of the country of destination.

ARTICLE 12.

The parcel bills despatched by each office of exchange shall be numbered in a consecutive series, commencing with number 1 for the first despatch of each calendar year, and these numbers shall be termed the parcel bill numbers. The entries in each parcel bill shall also be numbered consecutively, commencing with No. 1 for each parcel bill, and these numbers shall be termed the entry numbers.

ARTICLE 13.

Every error, irregularity, or discrepancy between a parcel bill and the parcels entered thereon which may be detected upon the arrival of a mail at the receiving office of exchange shall be recorded in a verification note which shall be forwarded by return mail to the despatching office of exchange. The non-receipt of a verification note within a reasonable period shall be taken as an indication that the mail has been received in order.

ARTICLE 14.

Missent parcels shall be forwarded to destination by the most direct route at the disposal of the office retransmitting them. When this retransmission involves the return of parcels to the office from which directly received, the amounts credited in the parcel bill of that office shall be cancelled, and the retransmitting office of exchange shall deliver these articles to the corresponding office, simply recording them on the parcel bills after having called attention to the error by means of a verification note. In other cases, and if the amount credited to the retransmitting office be insufficient to cover the expenses of retransmission which it has to defray, it shall recover the difference by raising the amount entered to its credit on the parcel bill of the despatching office of exchange. The reason for this rectification shall be notified to the said office by means of a verification note.

ARTICLE 15.

Postal parcels redirected in consequence of the removal of the addressees from one country to the other, or to another country to which postal parcels can be sent from the Union of South Africa or Kenya, Uganda and Tanganyika Territory, as the case may be, shall be subjected by the delivering office to a charge, to be paid by the addressees, representing the quota due to the latter office, to the redirecting office, and each intermediary office, if there be any. The redirecting office shall credit itself with the quota by charging it to the intermediary office, or to the office of the new destination. But if the amount chargeable for the further conveyance of a redirected parcel be paid at the time of its redirection, the parcel shall be dealt with as if it had been addressed direct from the retransmitting country to the country of destination, and delivered without any postal charge to the addressee.

ARTIKEL 16.

Die afsender van 'n pakket kan ten tyde van terposbesorging versoek dat indien die pakket nie soos geadresseer, afgelewer kan word nie, dit òf (*a*) as onopgeëis beskou word, òf (*b*) by 'n tweede adres in die land van bestemming vir aflewering aangebied word. Geen ander alternatief is toelaatbaar. As die afsender van hierdie fasiliteit gebruik maak, moet sy versoek in een van die volgende vorms op die pakket geskryf word:—

„ Indien onbestelbaar soos geadresseer, staak aflewering."
„ Indien onbestelbaar soos geadresseer, lewer af aan ....."

By gebreke aan 'n bepaalde versoek om aflewering te staak, moet 'n pakket wat nog by die oorspronklike nog by die alternatiewe adres (indien enige opgegee is) bestelbaar is, aan en op koste van die afsender sonder voorafgaande kennisgewing terugbesorg word.

ARTIKEL 17.

Artikels aan bederf of verval onderhewig, kan egter onmiddellik en sonder voorafgaande kennisgewing of geregtelike formaliteit verkoop word ten bate van die regte party of op sodanige wyse behandel word as wat deur die regulasies van die betrokke land bepaal word.

ARTIKEL 18.

Pakkette wat aan die afsender teruggestuur moet word, moet op die pakketlys aangeteken en die woord „ onbestelbaar " in die kolom vir opmerkings ingevul word. Sodanige pakkette sal beboet en behandel word op dieselfde wyse as artikels wat ten gevolge van die vertrek van die geadresseerde, nagestuur word.

ARTIKEL 19.

Pakkette wat nie afgelewer, aan die afsender teruggestuur, of andersins behandel kan word nie, of wat nie deur die afsenders afgehaal is nie, moet nie na die land van herkoms teruggestuur word nie, maar ooreenkomstig die regulasies van die land van bestemming behandel word.

ARTIKEL 20.

Enige pakket, die geadresseerde waarvan verhuis het na 'n land waarheen pospakkette nie uit die Unie van Suid-Afrika of Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, al na gelang van die geval, gestuur kan word nie, moet as onbestelbaar behandel word.

ARTIKEL 21.

Indien dit in die loop van versending bespeur word dat 'n pakket enige van die artikels bevat wat in artikel 6 genoem word, moet sodanige pakket, sonder verdere formaliteit, aan die afsendingskantoor teruggestuur word ooreenkomstig die prosedure neergelê in artikel 14.

ARTIKEL 22.

Die uiteindelike bedrag wat aan die Unie van Suid-Afrika, of Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, na gelang van die geval, gekrediteer moet word, sal 3d. wees per „ een pond "-tarief.

Die koste van seevervoer sal ten koste wees van, en moet deur die afsendingsadministrasie betaal word.

ARTIKEL 23.

Hierdie rekening moet gebaseer word op die pakketlyste vir die halfjaar wat verbeter is deur die verifikasiebriewe wat tot die datum van voorbereiding van die halfjaarlikse rekening ontvang is.

ARTIKEL 24.

'n Afskrif van die rekening genoem in artikel 23 moet deur die rekeningkantoor van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria aan die betrokke Administrasie verstrek word, en die saldo verskuldig ter vereffening van die rekening sal deur middel van die algemene rekening tussen die twee Administrasies verreken word.

ARTIKEL 25.

In gewone sake aangaande die opstelling, versending of korreksie van pakketlyste (wat deur middel van verifikasiebriewe afgehandel kan word) moet korrespondensie direk tussen die uitwisselingskantore gevoer word, maar betreffende rekenings en sake wat van meer as ondergeskikte belang is, moet dit deur onderhandeling tussen die Posmeestergeneraal van die Unie van Suid-Afrika en die Posmeestergeneraal van Kenya, Uganda en Tanganyika-gebied, afgehandel word.

ARTIKEL 26.

Beide die poskantoor van die Unie van Suid-Afrika en die poskantoor van Kenya, Uganda en Tanganyikagebied is gemagtig om reëlings te tref vir die vervoer van pakkette deur die ander land na enige land waarmee die ander land pakketposbetrekkings het, op sodanige voorwaardes as wat onderling deur die genoemde poskantore vasgestel mag wees.

ARTIKEL 27.

Goewermentspakkette sal in alle opsigte aan dieselfde regulasies en voorwaardes as gewone pakkette onderworpe wees.

ARTICLE 16.

The sender of a parcel may request at the time of posting, that if the parcel cannot be delivered as addressed it may be either (*a*) treated as abandoned or (*b*) tendered for delivery at a second address in the country of destination. No other alternative is admissible. If the sender avails himself of this facility his request must be written on the parcel, and must be in one of the following forms:—

" If undeliverable as addressed abandon."
" If undeliverable as addressed, deliver to....."

In the absence of a definite request for abandonment, a parcel which is undeliverable at the original address, or at at the alternative address, if one is furnished, will be returned to the sender without previous notification and at his expense.

ARTICLE 17.

Articles liable to deterioration or corruption may, however, be sold immediately, without previous notice or judicial formality, for the benefit of the right party, or be dealt with in such other manner as the regulations of the country concerned provide for.

ARTICLE 18.

Parcels which have to be returned to the sender shall be entered on the parcel bill with the addition of the word " undeliverable " in the column for remarks. They shall be dealt with and taxed like articles redirected in consequence of the removal of the addressee.

ARTICLE 19.

Parcels which cannot be delivered, returned to the sender, or otherwise disposed of, or which have been abandoned by the senders, shall not be sent back to the country of origin, but shall be dealt with in accordance with the regulations of the country of destination.

ARTICLE 20.

Any parcel, the addressee of which has left for a country to which postal parcels cannot be forwarded from the Union of South Africa or Kenya, Uganda and Tanganyika Territory, as the case may be, shall be dealt with as undeliverable.

ARTICLE 21.

If contravention of one of the prohibitions provided for in Article 6 be brought to light in the course of post, the parcel shall, without further formality, be returned to the dispatching office in accordance with the procedure prescribed in Article 14.

ARTICLE 22.

The terminal credit to be granted to the Union of South Africa or Kenya, Uganda and Tanganyika Territory, as the case may be, shall be 3d. per one pound rate.

The cost of sea conveyance shall be at the charge of and settled by the despatching Administration.

ARTICLE 23.

A half-yearly account shall be prepared by the Union Post Office. This account shall be based on the parcel bills for the half-year, corrected by the verification notes received up to the date of preparation of the half-yearly account.

ARTICLE 24.

A copy of the account mentioned in Article 23 shall be furnished by the Union of South Africa office of account at Pretoria, to the corresponding Administration and the balance due in settlement of the account shall be adjusted through the general account between the two Administrations.

ARTICLE 25.

In ordinary matters relating to preparation, transmission or correction of parcel bills (which can be dealt with by means of verification notes), the offices of exchange shall be the offices of correspondence; but matters involving accounts, and questions other than those of detail, shall be settled in communication between the Postmaster-General of the Union of South Africa and the Postmaster-General of Kenya, Uganda and Tanganyika.

ARTICLE 26.

The Post Office of the Union of South Africa and the Post Office of Kenya, Uganda and Tanganyika Territory shall each have power to arrange for the transmission of parcels through the other to any country with which the other has parcel post relations, on terms to be settled beforehand by common consent between the Post Offices aforesaid.

ARTICLE 27.

Government parcels shall be subject in all respects to the regulations and conditions applicable to ordinary parcels.

ARTIKEL 28.

Die teenswoordige ooreenkoms sal vanaf 1 Augustus 1934 in werking tree en sal van krag bly totdat dit gewysig of beëindig word deur onderlinge toestemming van die kontrakterende partye, of tot na verloop van een jaar na die datum waarop een van die kontrakterende partye die ander in kennis gestel het van sy voorneme om dit te beëindig.

In duplo opgestel en geteken te Pretoria die 21ste dag van Junie 1934.

H. J. LENTON,
Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika.

En te Nairobi op die 24ste dag van Januarie 1934.

J. FITZGERALD,
Posmeester-generaal van Kenya, Uganda en Tanganyika.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,
Direkteur van Bosbou.

Departement van Bosbou, Pretoria.

No. 659.] [25 Mei 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (*a*), PERSEEL H, PERSEEL D. ANNEXE, PERSEEL E. ANNEXE EN PERSEEL K, NOVO ESTATE, VAN RESERWE II, GARCIA-BOSRESERWE, AFDELING RIVERSDAL.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Riversdal, Kaapprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Kluitjes Kraal, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Riversdal, gemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
II	Garcia-Bosreserwe.— Sub-reserwe— (*a*) Perseel H, Perseel D. Annexe, Perseel E. Annexe en Perseel K, Novo Estate	2,251	190

No. 660.] [25 Mei 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (*e*), PERSEEL No. 1, T'ZITZIKAMA, VAN RESERWE I, LOTTERING-BOSRESERWE, AFDELING HUMANSDORP.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Humansdorp, Kaapprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Stormsrivier, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Humansdorp, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
I	Lottering-Bosreserwe :— Sub-reserwe— (*e*) Perseel I, T'zitzikama...	451	198

ARTICLE 28.

The present arrangement shall take effect from the 1st August, 1934. It shall continue in force until it shall be modified or determined by mutual consent of the contracting parties, or until one year after the date on which one of the contracting parties shall have notified the other of its intention to terminate it.

Executed in duplicate and signed at Pretoria this 21st day of June, 1934.

H. J. LENTON,
Postmaster-General, Union of South Africa.

At Nairobi, this 24th day of January, 1934.

J. FITZGERALD,
Postmaster-General, Kenya, Uganda and Tanganyika.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,
Director of Forestry.

Department of Forestry, Pretoria.

No. 659.] [25th May, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUBRESERVE (*a*), LOT H, LOT D. ANNEXE, LOT E. ANNEXE AND LOT K, NOVO ESTATE, OF RESERVE II, GARCIA FOREST RESERVE, DIVISION OF RIVERSDALE.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the Division of Riversdale, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the Offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Kluitjes Kraal, and temporarily in the Office of the Magistrate, Riversdale, to be demarcated forest. 25 M.-22 J.-20 Jy.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
II	Garcia Forest Reserve :— Sub-reserve— (*a*) Lot H, Lot D. Annexe, Lot E. Annexe, and Lot K, Novo Estate.....	2,251	190

No. 660.] [25th May, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), LOT No. 1, T'ZITZIKAMA, OF RESERVE I, LOTTERING FOREST RESERVE, DIVISION OF HUMANSDORP.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the Division of Humansdorp, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the Offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Storms River, and temporarily in the Office of the Magistrate, Humansdorp, to be demarcated forest. 25 M.-22 J.-20 Jy.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Lottering Forest Reserve :— Sub-reserve— (*e*) Lot I, T'Zitzikama.....	451	198

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. J. LAMONT,
Sekretaris van Handel en Nywerheid.

Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria.

✱ No. 1004.] [16 Julie 1934.

Onderstaande opgawe van werk verrig deur Huurrade ingestel kragtens die Wet op Huurgelde, 1920, soos verleng deur die Wet tot Verlenging van die Wette op Huurgelde, 1924, gedurende die drie maande geëindig 30 Junie 1934, word hierby vir algemene informasie gepubliseer.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

W. J. LAMONT,
Secretary for Commerce and Industries.

Department of Commerce and Industries, Pretoria.

✱ No. 1004.] [16th July, 1934.

The accompanying return of work performed by Rent Boards created under the Rents Act, 1920, as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, for the three months ended 30th June, 1934, is published for general information.

OPGAWE VAN WERK VERRIG DEUR HUURRADE GEDURENDE DIE DRIE MAANDE GEËINDIG 30 JUNIE 1934, KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* VAN DIE WET OP HUURGELDE, 1920.

RETURN OF WORK PERFORMED BY RENT BOARDS FOR THE THREE MONTHS ENDED 30th JUNE, 1934, *UNDER SECTION* TWO *OF THE RENTS ACT*, 1920.

HUURRAAD. *RENT BOARD.*	Aantal dae waarop die Raad sitting gehou het. *Number of days on which Board sat.*	Aantal klagtes uitstaande aan einde van vorige kwartaal. *Number of complaint cases outstanding at end of previous quarter.*	Aantal klagtes.—*Number of complaints.* Ontvang gedurende die kwartaal. *Received during the quarter.*	Totaal waarin uitspraak gegee is (met inbegrip van klagtes van die hand gewys en teruggetrek). *Total adjudicated on (including dismissals and withdrawals).*	Teruggetrek. *Withdrawn.*	Van die hand gewys. *Dismissed.*	Aantal uitsprake vir. *Number of decisions in favour of.* Huurder. *Lessee.*	Verhuurder. *Lessor.*	Totale bedrag van vermindering gelas per maand volgens uitspraak. *Total amount of reduction ordered per mensem.*	Aantal uitsprake kragtens artikel *sewe.* *Number of orders made under section* seven.	Aantal klagtes uitstaande aan einde van kwartaal. *Number of complaint cases outstanding at end of quarter.*
									£ s. d.		
Bloemfontein	1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—
Kaapstad—Cape Town	13	3	17	18	1	3	12	2	41 7 6	—	2
Durban	18	18	30	37	4	11	21	1	30 15 0	—	11
Oos-Londen—East London	3	—	3	3	—	1	1	1	2 0 0	—	—
Johannesburg	29	37	78	88	12	13	40	23	28 0 0	—	27
Port Elizabeth	1	3	1	4	1	—	2	1	2 0 0	—	—
Pretoria	2	—	10	9	2	4	3	—	2 5 0	—	1
TOTAAL—TOTAL	67	61	140	160	20	33	79	28	106 7 6	—	41

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 359 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigingе, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigingе (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigingе.

Departement van Landbou,
Pretoria, 16 Julie 1934.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 359 OF 1934.

The following particulars in regard to the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 16th July, 1934.

CENTRAAL-WESTELYKE CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
1813	Antwerp, van, Izak Frederik	Haartebeestfontein, P.K. Koekemoer	31/5/34
49	Antwerp, van, Jacobus Nicolaas	Hartebeestfontein 573, Koekemoer	,,
3833	Antwerp, van, Willem	Hartebeestfontein, P.K. Koekemoer	,,
2631	Aswegen, van, Johannes Henning	Vlakfontein, Posbus 37, Ventersdorp	,,
2632	Aswegen, van, Pieter Lodewijk	Vlakfontein, Posbus 37, Ventersdorp	,,
1116	Badenhorst, Barend Lourens, B./zoon	Doornfontein, P.K. Hauptsrust	,,
1814	Badenhorst, Cina Elizabeth	Palmietfontein, P.K. Hauptsrust	,,
2633	Badenhorst, Dirk Cornelius Petrus, J./z.	Palmietfontein, P.K. Hauptsrust	,,
3466	Badenhorst, Jurie Johannes Cornelius	Alleta, P.K. Passie	,,
1006	Badenhorst, Tobias Johannes Mathys	Palmietfontein, Privaat zak, Coligny	,,
3382	Barnard, Adam Chrisstoffel	Alkmaar, P.K. Hennenman	,,
3839	Barnard, Daniel Jan Andries	Gerar, P.K. Vierfontein	,,
2637	Barnard, David Andries	Erfdeel, Posbus 10, Rooiwal	,,
3383	Barnard, Jan Hendrik	Serfonteins Nek, Rooiwalstasie	,,
3841	Barnard, Jan Hendrik	Susanna's Rust, P.K. Landskroon	,,
2638	Barnard, Jan Hendrik	Swartlaagte, P.K. Heuningspruit	,,
3842	Barnard, Schalk Johannes	Somerslaagte, P.O. Hoopstad	,,
3845	Basson, Pieter Arnoldus	Rooipoort, P.K. Goedgevonden, via Klerksdorp	,,
2640	Becker, Daniel Johannes Hendrick	Rietfontein, P.K. Melliodora	,,
3846	Becker, Frederick Hendrik	Witpan, P.K. Hennenman	,,
3176	Beer, de, Frederick Johannes	Swartpan, P.K. Hennenman	,,
4364	Beer, de, Nicolaas Johannes	Wonderboom, P.K. Kroonstad	,,
2188	Bell, Frederik Johannes, jun.	Bellsdale, P.K. Winburg	,,
1708	Berg, van den, Barend Jacobus	Magrietasrust, P.K. Edenville	,,
4366	Berg, van den, Hermanus Carel	Vreedefontein, P.K. Kroonstad	,,
2322	Berg, van den, Jacobus Petrus	Klippan, P.K. Bothaville	,,
2642	Berg, van den, Johannes Jacob	Frischgewaagd, P.K. Melliodora	,,
4709	Berg, van den, Rudolph Johannes, sen.	Saaiplaas, P.K. Edenville	,,
3471	Bergh, van den, Christiaan Fredrik	Rus-in-Urbe, P.K. Edenville	,,
2440	Bester, Andries Jacobus	Middelfontein, Port Allan	,,
3472	Bester, Barend Daniel	Mooiplaats, P.K. Heuningspruit	,,
4369	Bester, Daniel Jacobus	Haig, P.K. Heuningspruit	,,
3858	Bester, Jan George Gabriel	Mooidam, P.K. Hennenman	,,
3859	Bester, Lourens Rasmus	Cypress, P.S. Middelfontein, P.K. Theunissen	,,
4710	Bester, Michiel Daniel	Blydskap, P.K. Heuningspruit	31/5/34
2099	Beyers, David Petrus	Schoolplaats Zuid, P.K. Ventersburgweg	,,
2645	Beyers, Louis Philippus	Skoolplaas, P.K. Hennenman	,,
3311	Bezuidenhout, Johannes Marthunes	Uitval, P.K. Bothaville	,,
3477	Biljon, van, Ernst Hendrik	Avondster, P.K. Viljoenskroon	,,
2648	Blane, James Starr	Dalmally, P.O. Viljoenskroon, O.F.S.	,,
3343	Blom, Louis Barend	Middle Bult, Bultfontein	,,
3481	Boje, Henry Edward Louis	New Hope, P.K. Hennenman	,,
1489	Booth, Edward George	Hillerydale, P.K. Kroonstad	,,
779	Booth, Reuben Charles	Dubbelpan, Bothaville	,,
3871	Booysen, Hermanus Gerhardus	Weldaad, P.K. Rooiwal Station	,,
3482	Booysen, Jan Jonathan	Die Pan, P.K. Rooiwal	,,
3872	Bornman, Christiaan Hieronijmus	Klipfontein, P.K. Spes Bona	,,
4712	Bornman, Susanna Maria	Lesutoskraal, Leeuwkuil, Skoolkopje, Casa Mia, 37 Soper Road, Berea, Johannesburg	,,
4375	Boshoff, Petrus Herodes	Doornkop, Posbus 191, Kroonstad	,,
4345	Bosman, Johannes Stefanus	Fremanagh, P.K. Kroonstad	,,
4377	Botes, Johannes Jurgens, P./seun.	Thijszyndoorns, P.K. Buckingham Siding	,,
4379	Botha, Christiaan Gedion	Sandbult, P.K. Galloway	,,
3879	Botha, Christoffel Petrus	Graspan, P.K. Holfontein	,,
2656	Botha, Hendrik Frederik	Droogte, P.K. Ventersburg	,,
3274	Botha, Hendrik Lukas Marthienus	Stillewoning, P.K. Ventersburg	,,
2659	Botha, Johannes Petrus	Lang Kuil, Posbus 4, Rooiwal	,,
1616	Botha, Lourens Rasmus	Lerna, Posbus 167, P.K. Kroonstad	,,
1827	Botha, Lourens Rasmus	Wachtplaats, P.K. Kroonstad	,,
3184	Botha, Marthinus Philippus	Grootkop, P.K. Odendaalsrust	,,
2442	Botha, Ockert Johannes Albertus	Doornrivier, P.K. Welgelegen	,,
3276	Botha, Philip Rudolf	Hilton, P.K. Mirage	,,
3185	Botha, Philippus Lodewicus du Plessis	Welgelegen, P.K. Welgeleestasie	,,
1619	Botha, Willem Hendrik	Uithoek, Posbus 177, P.K. Kroonstad	,,
2663	Botha, Willem Herkulas	Holfontein, P.K. Holfontein	,,
943	Breedt, Jacobus van den Berg	P.K. Cijferkuil	,,
4717	Breet, Ernst Lodewyk Johannes	Turffontein, P.K. Wonderkop	,,
3501	Brink, Albertus Johannes	Albertina, P.K. Odendaalsrust	,,
3387	Brink, Pieter Metthais	Nugget, Groenebloem	,,
3892	Brits, Gert Pieter	Stilfontein, P.K. Koekemoer	,,
3894	Bronkhorst, Hendrik Johannes	Meriba, P.K. Vredefort	,,
2671	Bruijn, du, Theodorus Daniel	Witrandsfontein, P.K. Witrandsfontein	,,

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
3895	Bruijn, de, David Johannes	Iris, P.K. Viljoenskroon	31/5/34
2668	Bruijn, de, Jacobus Gerhardus	Witrand, P.K. Viljoenskroon	,,
3505	Bruyn, de, Theunis Johannes	Iris, P.K. Viljoenskroon	,,
3390	Bruyn, de, Willem Jacobus Johannis	Helpmekaar, P.K. Holfontein	,,
2672	Buitendag, Casper Johannes Jakobus	Modderfontein 140, P.K. Buckingham	,,
3188	Burger, Jacobus Johannes	Marias Park, P.K. Bultfontein	,,
2673	Burger, Thomas Louw	Valsfontein, P.K. Eensgevonden	,,
2447	Cawood, Benjamin	Doornpan Zuid, P.K. Mirage	,,
3899	Cawood, George Albert	Maitland, P.K. Groenebloem	,,
2528	Cawood, Richard William	Rosebank, P.K. Regina	,,
3510	Cilliers, Barend	Stinkhoutboom, P.K. Vredefort	,,
1582	Cilliers, Jan Daniel	Onverwacht, P.K. Bothaville	,,
3010	Claassens, Coenraad Fredrik	Attie, P.K. Passie	,,
3345	Claassens, Gerhardus Petrus	Middelplaats, P.K. Viljoenskroon	,,
3513	Claassens, Johannes Hendrik	Onserust, P.K. Viljoenskroon	,,
3514	Claassens, Johannes Jansen	Graspan, P.K. Viljoenskroon	,,
3905	Claassens, Schalk Jacobus Benjamin	Graspan, P.K. Viljoenskroon	,,
4404	Cloete, Barend Jacobus Erasmus	Levensbron, P.K. Vredefort	,,
4405	Cloete, Cornelius Jacobus Jacob	Vreugde, P.K. Vredefort	,,
4948	Cloete, Gerrit	Geluk, P.K. Brandfort	,,
3910	Coertzen, Wynand Johannes	Goede Hoop, P.K. Kopjes	,,
4408	Coetzee, Hendrik Tjaart	Lelieshoek, P.K. Reitzburg, oor Vredefort	,,
3914	Coetzee, Jacobus Hendrik	Gelukshoop, P.K. Spes Bona	,,
4409	Coetzee, Jacobus Johannes	Elgin, P.K. Serfontein Siding	,,
4411	Coetzee, Jan Hendrik	Lelieshoek, P.K. Reitzburg, oor Vredefort	,,
2684	Coetzee, Nicolaas Jacobus	Blesbokfontein, P.K. Dovesdale	,,
3916	Coetzer, Johannes Adrianus	Krugerskraal, P.K. Regina	,,
3917	Coetzer, Johannes Jakobus	Doornlaagte No. 160, P.K. Boschpoort	,,
3519	Coetzer, Phillippus Jeremia	Nuwe Werf, P.K. Wonderkop Stn.	,,
4414	Coller, van, Andries Lukas	Oceaan, P.K. Greenlands	,,
3920	Coller, van, Willem Christoffel	Palmietfontein 86, P.K. Hauptsrust	,,
3921	Colyn, Ernst Jacobus Hendrik	Lapfontein, P.K. Brakspruit	,,
3395	Combrinck, Abraham Cornelius	Vooruitsig, Posbus 11, Bultfontein	,,
3313	Combrinck, Jan Fredrik	Poortjie, P.K. Eastleigh	,,
2686	Compton, Ernest Henry Locke	Highlands & Francina, P.O. Bosrand, O.F.S.	,,
3923	Conradie, Hendrik Christiaan	Bronkorsvlei, P.K. Landskroon	,,
4417	Conradie, Johannes Hendrik	Olvenkloof, P.K. Ventersburg	,,
3925	Conradie, Lourens Petrus	Mooideel, P.K. Kroonstad	,,
4418	Conradie, Pieter Gabriel Jacobus	Kaalpan, P.K. Hennenman	,,
4419	Cronjé, Adolph Johann Ehren-breit-stein von Vogel	Weltevrede, P.K. Wonderkop	,,
3928	Cronjé, Eliza Hendrik Oostenwalt	Hopefield, P.O. Box 1, Viljoenskroon	,,
4422	Cronje, Jan Abraham	Welgelegen, P.K. Welgeleëstasie	,,
3523	Cronje, Willem Lötter	Steildrift, P.K. Heuningspruit	,,
3931	Crous, Gerhardus Jacobus	Mooiplaas, P.K. Groenebloem	,,
2693	Crous, Gerhardus Jacobus	Nooitgedacht, P.K. Groenebloem	,,
4427	Crous, Hendrik Bartholomeus	Uitval, P.K. Spes Bona	,,
2696	Crous, Jan Adriaan Hendrik	Tweekuil, P.K. Groenebloem	31/5/34
4428	Crous, Jan Adriaan Hendrik, jun.	Tweekuil, P.K. Groenebloem	,,
3932	Crous, Johannes Gysbertus Roos	Crousvlei, P.K. Groenebloem	,,
3933	Crous, Johannes Jurgens	Deelpan, Posbus 85, Kroonstad	,,
3934	Crous, Petrus Arnoldus	Rondepan, P.K. Groenebloem	,,
3935	Crous, Petrus Hermanus	Schoondam, P.K. Groenebloem	,,
2698	Crous, Stephanus Francois	Fraaiuitkyk, Post. Steynsrust	,,
2535	Culverwell, Arthur Gordon	Grassmere, Groenebloem, Private Adres Rustig	,,
4429	Daniell, Victor French	Rosepan, P.O. Heuningspruit	,,
4722	Deacon, Andrew	Lapfontein, P.O. Brakspruit	,,
3939	Delport, Gabriel Johannes (G. Soon)	Kromvlei, P.K. Bothaville	,,
3940	Delport, Petrus Cornelis	Fraaiuitsig, P.K. Heuningspruit	,,
2703	Delport, Willem Jacobus	Vredebloem, P.K. Odendaalsrust, Dist. Hoopstad.	,,
3530	Deventer, van, Gerhardus Johannes	Rietfontein, P.K. Melliodora	,,
3315	Deventer, van, Magiel Daniel	Middenspruit, P.K. Kroonstad	,,
3943	Dreyer, Christian Lourens	Uitkyk, P.K. Bothaville	,,
3945	Durandt, Johannes Cornelius	De Hoop, P.K. Odendaalsrust	,,
3534	Durandt, Willem Johannes	Wonderkop, P.K. Odendaalsrust	,,
4435	Dyk, van, Jacobus Gerhardus	Bloemhoek, P.K. Welgelegen	,,
4436	Dyk, van, Louis Phullippes Johannes	Kalkfontein, P.K. Holfontein	,,
325	Eck, van, Gideon Jacobus Lourens, G./Son.	Rykaart, Palmietfontein	,,
2707	Eeden, van, Gideon Willem	Blesbokfontein, P.K. Ventersdorp	,,
4437	Eeden, van, Jacob Teodorus	Doornpoort, P.K. Vredefort	,,
2413	Eksteen, Henderik Christian	Petersgift, P.K. Eensgevonden	,,
3018	Eksteen, Hendricus Andreas	California, P.K. Winburg	,,
2194	Eksteen, Michiel Casparus	Uitvlucht, P.K. Winburg	,,
4438	Els, Cornelius Welhelmus	Skurwepoort, p/a H. P. Serfontein, Kopjes	,,
3950	Els, Johannes Jozua	Honingkloof, P.K. Greenlands	,,
4439	Engelbrecht, Johannes Jacobus	Middenspruit, P.K. Kroonstad	,,
3954	Erasmus, Andries Johannes Jacobus	Avondson, P.K. Hennenman	,,
4725	Erasmus, Hendrik Schalk	Utopia, P.K. Odendaalsrust	,,
4446	Erasmus, Lourens Francois	Rooihoogte, Posbus 149, Kroonstad	,,
1137	Ernst, Willem Hendrik Johannes	Buysfontein, P.K. Klerksdorp	,,
4827	Ferreira, Christina Elizabeth	Vyffontein, P.K. Vereeniging	,,
3962	Ferreira, Daniel Christiaan de Wet	Arzah, P.K. Hennenman	,,
3549	Ferreira, Daniel Johannes	Onverwag, P.K. Odendaalsrust	,,
3963	Ferreira, Hendrik	Eselskop, P.K. Steynsrust	,,
3964	Ferreira, Johan Theodorus	Eensgevonden, P.K. Odendaalsrust	,,
3552	Ferreira, Johannes Hermanes	Uithoek, P.K. Landskroon	,,
3553	Ferreira, Johannes Stefanus	Skoondraai, P.K. Kroonstad	,,
3557	Ferreira, Petrus Hermanus	Eensaam, P.K. Odendaalsrust	,,
3398	Finnemore, Dudley Arthur	Leopoldus, P.K. Vet Rivier	,,
1076	Fleischer, Jack	Dunfermline, P.O. Roodewal, O.F.S.	,,
4450	Fourie, Barnardes Gerhardes	Persevero, P.K. Holfontein	,,
3031	Fourie, David Hermanus	De Bruyns Park, P.K. Bultfontein	,,

No. No.	Naam. Name.	Adres. Address.	Datum waarop bedanking van krag word. Date upon which resignation takes effect.
3562	Fourie, David Petrus	Ventersvlakte, P.K. Hennenman	31/5/34
3968	Fourie, Louis Jacobus	Klipfontein, P.K. Rykaarts	,,
4454	Fourie, Theunis Frederick Jacobus	Vlakplaas, P.K. Hennenman	,,
3971	Fullard, Fred Crots	Goedgedacht, P.K. Hartebeestfontein	,,
4455	Fullard, Wilhelmina Susanna	Lombardy, 18–4de Laan, Kroonstad	,,
1390	Furlong, John	Overwinning, P.K. Bothaville	,,
3974	Geldenhuijs, Adriaan Izak	Belmont, P.K. Attie Siding	,,
3195	Geldenhuijs, Izak George	Sonneskijn, P.K. Attie Siding	,,
3400	Geldenhuys, Jacobus Hermanus	Goedbegin, Virginia	,,
1447	Geldenhuys, Johannes Albertus	Whitfield, P.K. Doornspruit, Kroonstad	,,
2543	Geldenhuys, Johannes Urbanus	Urbanus, P.K. Rustig	,,
3975	Geldenhuys, Willem Hendrik	Morgenrood, Bus 5, Rustig	,,
4929	Gelderblom, Isak Johannes	La-Rochelle, P.K. Ventersburg	,,
4459	Gerber, Frans Anthonie	Kalkoenkrans, P.K. Welgelegen	,,
4460	Germishuys, Johannes Willem	Leeuwkop, P.K. Reitzburg, Oor Vredefort	,,
2726	Goosen, Willem Gerhardus Johannes	Witfontein, P.K. Melliodora	,,
4461	Gouws, Andries Johannes	Cyfergat, P.K. Holfontein	,,
3568	Greyling, Abraham Carel	Shannon, P.K. Bothaville	,,
2029	Greyling, Hester Elizabeth Lorette	Mond van Otterspruit, P.K. Bothaville	,,
1627	Griesel, Fredrick Jacobus	Platrand, P.K. Honingspruit	,,
4729	Griesel, Jacob Diederick Stephanus	Sonnebloem, P.K. Reitzburg, Oor Vredefort	,,
3570	Griesel, Phillippus Arnoldus	Wondervlakte, P.K. Viljoenskroon	,,
3986	Grobler, Nicolaas Jacobus Johanes	Tweedoorns, P.K. Landskroon, via Kroonstad	,,
2409	Grobler, Nicolaas Johannes	Palmietfontein, P.K. Rykaart	,,
3987	Grobler, Pieter Andries Hendrik	Kraan Vogel-vlei, P.K. Ventersburg	,,
3355	Groenewald, Lukas Johannes	Uitsny, Odendaalsrust	,,
2735	Grove, Charles Joseph	Doornpan, P.K. Bultfontein	,,
2456	Haefele, Karel Jacobus Albertus	Montreal Oost, Posbus 51, P.K. Edenville	,,
831	Hamman, Pieter Hauman	Private zak Otterfontein, via Hartebeestfontein	,,
2545	Harmzen, Gert Stefanus	Doodsdrift, P.K. Harrisburg	,,
4475	Hattingh, Jan Hendrik	Panfontein, P.K. Vereeniging	,,
1500	Hauptfleisch, Jacob Daniel	Spijtfontein, Kroonstad	,,
4476	Heerden, van, Johan Herselman	Kleinbegin, Posbus 29, Theunissen	,,
3202	Heerden, van, Peter Willem	Roodepoort, P.K. Kopjes	,,
2546	Heerden, van, Pieter Willem	"Dardenelles", P.K. Winburg	,,
3575	Heerden, van, Theunis Kruger	Frankrijk, P.K. Vierfontein Stn	,,
4801	Heever, van den, Hendrik Adriaan	Topfontein, P.K. Ventersburg	,,
4733	Hendrikz, Hermanus Jacobus	Rus, P.K. Hennenman	,,
4000	Henning, Andries Petrus	Tweelingfontein, P.K. Klipplaatsdrift	,,
3404	Heyman, Abel Daniel	Hendrik Theron, Commando Drift	,,
4006	Homan, Johannes Lodewickes	Vergenoeg, P.K. Mirage Siding	,,
2198	Hugo, Gidion Josua	Hugenoot, P.K. Winburg	,,
4481	Huyssteen, van, Johannes Hendrik	Mamre, P.K. Kroonstad	,,
4734	Ingram, Jocelijn Percy	Middenspruit, P.K. Kroonstad	,,
4011	Jacobs, Harry Morris	Ruby & Ancona, Box 3, Kroonstad	,,
3583	Jacob Pieter Daniel	Bosrand, P.K. Bosrand, Kroonstad	,,
1720	Jacobs, Stefanus Johannes	Rooipoort 380, P.K. Eleazar	,,
4735	Jager, de, Christiaan Lodewikus, Jnr.	Fairview, P.K. Vredefort	31/5/34
1632	Jager, de, Lourens Jacob	Doornkop, P.K. Kroonstad	,,
4014	Jansen, Christiaan Heroneymus	Graspan, P.K. Viljoenskroon	,,
4018	Jenkinson, Daniel Henry Ellenton	Kedron, P.K. Viljoenskroon	,,
3586	Jonk, Jacobus Coenraad	Tenereef, P.K. Vierfontein	,,
4896	Jonker, Jacobus Petrus	Roodepoort, P.K. Kopjes, O.V.S.	,,
4020	Jonker, Matthys Johannes	Diepfontein, P.K. Regina	,,
3587	Jooste, Geertruida Anna Susanna	Brakpan, P.K. Hauptsrust, Dist. Klerksdorp	,,
932	Jooste, Willem Johannes, P. Zoon	Bus 5, Hartebeestfontein	,,
269	Jordaan, Johannes Hendrik Lodewikus	Kaalkraal, Cijferkuil	,,
2128	Jordaan, Paul Christiaan Gideon Steyn	Kroonheuvel, P.K. Kroonstad	,,
4025	Jordaan, Pieter Retief	Farewell, P.K. Passie Sdg.	,,
4898	Jordaan, Thomas Lourens	Cornelia, P.K. Wesselsbron	,,
4490	Joubert, Andries Petrus Cornelius	Rooikuil, P.K. Brakspruit	,,
4492	Joubert, Gideon Daniel	Merry Christmis, P.K. Theunissen	,,
3591	Joubert, Gysbert Johannes	Goedgevonden, P.K. Goedgevonden	,,
4953	Joubert, Johannus Stefanus	Grasvlei, P.K. Eensgevonden	,,
4495	Keeve, Gerhardus Johannes	Langlaagte, P.K. Attie Siding	,,
4031	Keeve, Johannes Petrus	Katbos, P.K. Heuningspruit	,,
3592	Keeve, Petrus Johannes	Fleetwood, Posbus 58, Edenville	,,
3285	Keyser, Jan Hendrik	Maatskappy, P.K. Hennenman	,,
3208	Keyser, Lourens Marthinus	Lekkerlewe, P.K. Viljoenskroon	,,
4349	Kimmins, Howard Charles	Riverdale, P.K. Kroonstad	,,
1391	Klerck, Izak Jacob de Villiers	Bulskop, P.K. Bus 11, Ventersdorp	,,
2462	Klerk, de, Andreas Cornelius	Weltevreden, P.K. Bultfontein	,,
4847	Kleynhans, Bernardes Gerhardes	Twyfelaar, Posbus 18, Holfontein	,,
3596	Kleynhans, Bernardus Gerhardus	Trebia, P.K. Kroonstad	,,
3598	Kleynhans, Christiaan Willem	Goudrand, P.K. Kroonstad	,,
4041	Kleynhans, David Daniel Malan	Goedehoop, P.K. Heuningspruit	,,
2753	Kleynhans, Erenst Lodewyk Johannes	Bakenplaas, P.K. Ventersburg	,,
4043	Kleynhans, Ernst Lodewyk	Boomplaas, P.K. Ventersburg	,,
3600	Kleynhans, Evert Philippus Jacobus	Davidsfontein, P.K. Kroonstad	,,
4503	Kleynhans, Jacob Cornelius	Zwartkopjes, P.K. Kroonstad	,,
4739	Kleynhans, Jacobus Christian	Rietgat, P.K. Hennenman	,,
3317	Kleijnhans, Jan Hendrik	Moedersdeel, P.O. Holfontein	,,
4504	Kleynhans, Louis Philippus	Welgeluk, P.K. Holfontein	,,
4046	Kleijnhans, Pieter Albert	Slangfontein, Pos Wonderkop	,,
3412	Kleynhans, Pieter Hendrik Terblans	Middelplaas, P.K. Kroonstad	,,
3287	Klijnhans, Ernst Lodewikus	Kleynhansrust, P.K. Kroonstad	,,
2199	Klopper, Charel Johannes	Kleinklipkraal, P.K. Kroonstad	,,
4047	Klopper, Frederik Theunis	Welverdiend, P.K. Geneva	,,
4932	Klopper, Hendrik Baltus	Rantjesspruit, P.K. Kroonstad	,,
3609	Kock, de, Johannes Jacobus	Welverdiend, P.K. Spesbona	,,
3053	Koekemoer, Johannes Hendrik	Harmonie, P.K. Virginia	,,
1161	Korte, de, Paul Michiel	Otterfontein, P.K. Hartebeestfontein	,,
3613	Kotze, Jacob Pieter	Twistniet, Posbus 12, Holfontein	,,

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
3337	Kotzé, Sarel Francois, Snr.	Mooivlei, P.K. Wesselsbron	31/5/34
3413	Kotze, Tjaart Henderik Abraham	Helpmekaar, Theunissen	,,
3056	Kotzee, George Frederik	Vrede, P.K. Eensgevonden	,,
3057	Kotzee, Johan Christian	Leeuwdraai, P.K. Eensgevonden	,,
4053	Kriel, Gidieon Jacobus	Mariasveld, P.O. Wesselsbron	,,
1054	Kriel, Willem Jacobus	Beentjeskraal, P.K. Klerksdorp	
4057	Kritzinger, Wilhelm Christiaan	Zwartfontein, P.K. Vierfontein	,,
4060	Kruger, Phillipus Stefanus	Historia, P.K. Winkelspost	,,
2770	Kruger, Theunis Frans	Witrandsfontein, P.K. Witrandsfontein	,,
4062	Labuschagne, Andries Josefus	Kroonebloem, P.K. Attie Siding	,,
3289	Labuschagne, Corneles Johannes	Hendrik Theron, P.K. Bothaville	,,
3059	Labuschagne, Gert Barend Cornelis	Uitval, P.K. Vierfontein, O.V.S.	,,
4512	Labuschagne, Hendrik Johannes Gerhardus	Marmera, P.K. Galloway	,,
2777	Lamprecht, Casper Willem	Paradys, P.K. Odendaalsrust	,,
3211	Lamprecht, Jan	Cijferfontein, P.K. Rooijantjesfontein	,,
3617	Landman, Willem Adolf	Langverwag, P.K. Ventersburg	,,
4065	Lange, de, Adriaan Stefanus	Flora, P.K. Kopjes	,,
4517	Lategan, Jacobus Adriaan	Eerstegeluk, P.K. Kroonstad	,,
4067	Laubscher, Dawid Eduard Malan	Boskloof, P.K. Boskloof, Kroonstad	,,
2158	Laubscher, Roedolph Jacobus, Sr.	Welvaart, Bus 196, P.K. Kroonstad	,,
4521	Lemmer, Hendrik	Oorbietjesfontein, P.O. Hartebeestfontein	,,
4746	Lemmer, Johannes Hermanus Richard, B/Seun	Oorbeetjesfontein, P.K. Oorbeetjesfontein	,,
4522	Lemmer, Johannes Hermanus Richard, R/Soon	Oorbietjiesfontein, P.K. Hartebeestfontein	,,
4069	Lemmer, Richard Hermanus, Jnr.	Hartebeestfontein, P.K. Hartebeestfontein	,,
4070	Lewis, John Henry Weston	Granville, 5 Buite Kant Street, P.K. Kroonstad	,,
3214	Lodewyckse, Berand Jacobus	Video, P.K. Virginia, O.V.S.	,,
3624	Lombard, Johannes Stefanus	Rooikop, Posbus 17, Edenville	,,
3362	Lötter, Casper Jerimia	Mooivlakte, P.K. Heuning Spruit	,,
2232	Louw, Johannes Petrus Hendriekes	Doorndraai, P.K. Winkelspost, via Kroonstad	,,
4076	Lowman, George Roberts	Palmietfontein 23, Platberg, P.O. Klerksdorp	,,
2293	Maartens, Christoffel Cornelius	Potgietersrust, Pos Kroonstad	,,
4530	Malan, Hercules Philuppus	Vlakplaats, P.K. Vlakplaats	,,
2255	Malan, Nikolaas	Kleingeluk, P.K. Honingspruit	,,
4080	Malan, Petrus Gerhardus	Welkom, P.K. Mirage	,,
4533	Malan, Thomas Frederik	Pandam, P.K. Heuningspruit	,,
4534	Malherbe, Tobias Johannes	Gillie, Posbus 68, Heilbron	,,
3065	Marais, Andries Petrus Jacobus	Mooiplaats, P.K. Odendaalsrust	,,
4789	Marais, Jacob Jacobus	Posen, P.K. Hennenman	,,
4088	Maree, Johannes Jacobus	Suid Witbank, P.K. Vredefort	,,
4089	Maree, Pieter Willem Adriaan	Leeufontein, P.K. Leeufontein	,,
4539	Maree, Thomas	Nuwemoed, P.K. Virginia	,,
3641	Marx, David Herculaas	Grootpan, P.K. Cronjes Post, Via Rooiwal	,,
4090	Marx, Frans Engelbertus	Jan Pan, P.K. Theunissen	,,
2173	Marx, Hermanus Antonie	Braklaagte, P.K. Theunissen	,,
3642	Marx, Peterus Danie	Pleasent View, P.K. Theunissen	,,
4545	Matthee, Macail Burger Jacobus	Rudolphs Bult, P.K. Kroonstad	,,
3644	Meintjeis, Izak Jacobus	Valsfontein, P.K. Eensgevonden	31/5/34
4752	Meintjies, Jacobus William	Kromdraai, P.K. Attie Siding	,,
4100	Merwe, van der, Barend Jacobus, Jnr.	Syverput, P.O. Rustig	,,
4101	Merwe, van der, Carel Izak Jacobus	Gunsteling, P.K. Ottosdal	,,
2803	Merwe, v. d., Casparus Jan Hendrik	Schaapkraal, P.K. Edenville	,,
3291	Merwe, van der, Daniel Johannes	Eben, P.K. Whites	,,
4547	Merwe, v. d., Francois Stefanis Venter	Skaapkraal, P.K. Edenville	,,
4102	Merwe, v. d., Frans Engelbertus	Rondepan, P.K. Groenebloem	,,
4753	Merwe, v. d., Hendrik Johannes	Uitkijk, P.K. Groenebloem	,,
2804	Merwe, van der, Petrus Arnoldus	Gumtree, P.K. Viljoenskroon	,,
3365	Meyer, Georg Frederik	Roemsryk, P.K. Hennenman	,,
3073	Meyer, Jan Abraham	Roemryk, P.K. Hennenman	,,
2807	Meyer, Johannes Willem	Rooiwal, Posbus 33, Kopjes	,,
4756	Mienie, Carel Johannes Hendrik	Langverwag, P.K. Rustig	,,
4757	Mienie, Michael Jacobus	Visserskuil, P.K. Bothaville	,,
569	Minnaar, Daniel Taillefer	Witfontein, Koranna-fontein	,,
3657	Minnaar, Jan Daniel	Witfontein, P.K. Melliodora	,,
4550	Minnaar, Jan Daniel Marquard	Ontevrede, P.K. Holfontein	,,
2810	Morrison, Francis Henry	Terablanda, P.K. Theunissen	,,
1510	Mostert, Albertus Bernardus	Roydale, P.K. Kroonstad	,,
4901	Muller, Anthon Michael	Het Loo, P.K. Winburg	,,
4116	Müller, Christiaan Mauritz	Wonderheuvel, P.K. Vredefort	,,
2812	Muller, Pieter Jacobus Hermanus	Granville, P.K. Hennenman	,,
3076	Myburgh, Petrus Cornelius	Stilledal, P.K. Edenville	,,
4790	Myburgh, Willem Hendrik	Excelsior, Posbus 78, Ventersdorp	,,
3423	Mynhardt, Cornelus Johannes Peterus	Rooikuil, P.K. Theunissen	,,
2338	Naude, Jacobus Christoffel	Schietlaagte, P.K. Bus 15, Viljoenskroon	,,
386	Nel, Andries Johannes Hendrik	Cijferfontein, Harte-beestfontein	,,
4562	Nel, Christiaan Frederik	Saaiplaas, P.K. Wonderkop	,,
3663	Nel, David Schalk	Hachila, P.K. Vierfontein	,,
3664	Nel, Frederik Petrus	Bakkies-Pomp, P.K. Winkelpost, Dist. Bothaville	,,
4119	Nel, Johannes Hendrik	Swartdam, P.K. Heuningspruit	,,
4566	Nel, Pieter Willem Johannes Jacobus	Mockesfontein, P.K. Galloway	,,
2825	Nell, Coenraad Josephus	Buffelsvlei, P.K. Rykaarts	,,
1476	Nichol, William	Bloemhof, P.K. Rendezvous	,,
3425	Niekerk, van, Aderjan Erasmus	Paardekuil, Landskroon Distrik Kroonstad	,,
3294	Niekerk, van, Barend Johannes	Onverwag, P.K. Hennenman	,,
2829	Niekerk, van, Erasmus	Paardekuil, P.K. Landskroon, Kroonstad	,,
2830	Niekerk, van, Hans Jurie	Palmietfontein, Posbus 10, Ventersdorp	,,
4803	Niekerk, van, Hermanis Jacobus	Langkuil, P.K. Kroonstad	,,
4121	Niekerk, van, Hermanus	Goedemoed, P.K. Groenebloem	,,
4125	Niekerk, van, Lourens Martinus	Varkenskraal, Bus 2, Reismierbult	,,
1959	Nienaber, Martinus Johannes	Amerika, Westleigh	,,
4126	Nieuwoudt, Tielman	Dedam, P/Bag Leuw-krantz, via Hoopstad	,,
3227	Nortje, Jan Johannes	Swartpan, P.K. Hennenman	,,
3296	Nortje, Marthinus Johannes Petrus	Swartpan, P.K. Hennenman	,,

No. No.	Naam. Name.	Adres. Address.	Datum waarop bedanking van krag word. Date upon which resignation takes effect.
2186	Nortje, Pieter Egbert	Bosluisspruit, Theunissen	31/5/34
3089	Nortje, Stephanus Johannes	Swartpan, P.K. Hennenman	,,
3090	Nortje, Willem Lodewikus	Palmietfontein, P.K. Ventersdorp	,,
1601	Oberholzer, Giliam Johannes	Mooifontein, P.K. Bothaville	,,
4571	Odendaal, Andries Johannes	Rondeheuvel, P.K. Kopjes	,,
4129	Odendaal, Daniel Jacobus	Suiferfontein, P.K. Hartebeestfontein	,,
3228	Odendaal, Matthys Johannes, Jnr.	Richmondwest, P.K. Landskroon	,,
4131	Odendaal, Samuel Dirk Corneluis	Vlakvlei, P.K. Kroonstad	,,
2833	Olivier, Gert Petrus	Rooipoort, P.K. Ventersdorp	,,
4577	Oosthuizen, Andreas Lodewikus	Cardoville, P.K. Hermina, oor Bank	,,
2569	Oosthuizen, Hendrik Willem	Marsden, P.K. Whites	,,
3671	Oosthuizen, Johan Hendrik, Jnr.	Verniet, P.K. Kroonstad	,,
4578	Oosthuizen, Theunis Frederik Jacobus	Cardoville, P.K. Hermina, oor Bank	,,
4140	Oosthuijsen, Pieter Cornelis	Kleingeluk, P.K. Winburg	,,
4579	Oosthuysen, Pieter Cornelius de Koning	Brabant Noord, P.K. Hennenman	,,
4581	Pain, William Fred	Susanna, P.K. Heuningspruit	,,
2835	Pauley, Christian Hendrik	Buffelsvlei, Rykaarts Post	,,
4143	Penny, Ruben Alfred	Zuurkloof, P.K Kroonstad	,,
1781	Pienaar, Abel Daniel Petrus, D/Zoon	Kafferskraal, P.K. Cyferkuil	,,
4935	Pienaar, Barend Jacobus	Herban, P.K. Verkeerdevlei	,,
2340	Pienaar, Christiaan Fredrik	Roodepoort, P.K. Winburg	,,
4145	Pienaar, Chisstoffel Lombard	Geluksburg, P.K. Winburg	,,
3681	Pienaar, Edward Thimotheus, Jr.	Vlakpan, P.K. Kroonstad	,,
4583	Pienaar, Gerhardus Andreas	Aasvogelrand, P.K. Venterskroon, oor Potchefstroom	,,
4147	Pienaar, Jacobus Johannes	Gelyk, P.K. Ventersburg	,,
4761	Pienaar, Jacobus Robert Gustaaf	Rooipoort, P.K. Goedgevonden, oor Klerksdorp	,,
4584	Pienaar, Jacobus Stephanus Francois	Poppiesdeel, P.K. Ventersburg	,,
4148	Pienaar, Petrus Johannes, Jr.	Vermont, Scandinavia Drift, oor Potchefstroom	,,
4762	Pienaar, Salmon Johannes	Damplaas, P.K. Ventersburg	,,
4150	Pieterse, Petrus Johannes	Thesenlaagte, P.K. Landskroon	,,
2571	Pieterse, Pieter Jacobus	Lareviera, P.K. Port Allen	,,
3685	Plessis, du, Andries Petrus	Ruiterspost, P.K. Vredefort	,,
4763	Plessis, du, Carel Nicolaas Jacobus	Witkopkoolmyn, P.K. Rustig Siding	,,
4153	Plessis, du, Charles Johannes	Pleasure, P.K. Rustig Sdg.	,,
3686	Plessis, du, Jacobus Johannes	Oleenkop, P.K. Vredefort	,,
4155	Plessis, du, Jacobus Johannes	Witwal, P.K. Vredefort	,,
4588	Plessis, du, Johannes Hendrikus	Glenlivet, P.K. Vredefort	,,
4157	Plessis, du, Martin David Jacobus	Pleasure, P.K. Rustig Sdg.	,,
4354	Plooy, du, Johan Daniel	Rietfontein, P.K. Cyferkuil	,,
4593	Posthumus, Jan	Dundee, P.K. Rooiwal	,,
2847	Potgieter, Jan Albertus	Seeland, P.K. Holfontein Stasie	,,
2573	Potgieter, Johannes Hendrik	Saamloop, P.K. Ventersburg	,,
4594	Potgieter, Philippis Chrustoffel Johans	Klipfontein, Posbus 187, Kroonstad	,,
2849	Potgieter, Philippus	Geluk, P.K. Holfontein	,,
4167	Pretorius, Andries Petrus de Klerk	Leeuwfontein, P.K. Leeuwfontein, via Hartebeestfontein	,,
4595	Pretorius, Fredrik Johannes Jacobus	Syferfontein, P.K. Hartebeestfontein	31/5/34
3368	Pretorius, Hermanus Johannes	Klippan, Port Allan	,,
4596	Pretorius, Jacobus Frederik	Verblyding, P.K. Heuningspruit	,,
4598	Pretorius, Johannes Andries	Fellowfield, P.K. Viljoenskroon	,,
4599	Pretorius, Johannes Gerhardus	Rosebank, P.K. Holfontein Station, O.V.S.	,,
4601	Pretorius, Petrus Johannes	Zoetvlei Oos, P.K. Kroonstad	,,
3430	Prinsloo, Hans Jurgens	Sterkfontein, Bodenstein	,,
4858	Prinsloo, Nicolaas Jocobus	Sterkfontein, P.K. Bodenstein	,,
4173	Prinsloo, Petrus Jochemus Johannes	Aandenken, P.K. Kroonstad	,,
3101	Prinsloo, Petrus Jochemus Johannes	Doornland, Posbus 3, Heuningspruit	,,
3697	Prinsloo, Petrus Jochemus Johannes	Smaldeel, P.K. Heuningspruit	,,
3102	Prinsloo, Zacharias Marthienis	Sterkfontein, P.K. Bodenstein	,,
3103	Randall, Lionel Edwin	Enterprise, P.O. Hennenman	,,
4180	Rautenbach, Ignatius Cornelius	Gerar, P.K. Vierfontein	,,
4608	Redelinghuys, Helgaard Martinus	Weltevreden, P.K. Vredefort	,,
3234	Rensburg, van, Andries Johannes Elizabeth Janse	Weltevreden, P.K. Bultfontein	,,
4609	Rensburg, van, Johannes Jacobus Janse	Erfdeel, Posbus 10, Hennenman	,,
4860	Rensburg, van, John Lodewyk	Cyferkuil, P.K. Cyferkuil, via Klerksdorp	,,
2872	Rensburg, van, Josefus Georg	Damleegte, P.K. Holfontein	,,
3106	Rensburg, van, Theunis Theodorus Janse	Rooikop, P.K. Dovesdale	,,
3107	Rensburg, van, Theunis Theodorus Janse	Tweelingsfontein, P.K. Ventersdorp	,,
4187	Retief, Paul Johannes Jacobus	Nooitgedacht, P.K. Opraap	,,
4610	Richter, Josias Johannes	Bonake, P.K. Kroonstad	,,
4612	Robb, Martha Helena	Rondevlei, Groenebloem, 4 St. Patrick's Avenue, Parktown, Johannesburg	,,
4192	Roberts, Frank Harry	Baltespoort, P.K. Spes Bona	,,
4193	Rocher, Herman Georg Wehneke	Kafferskraal, Bus 10, P.K. Makokskraal	,,
4613	Roestorf, Helgard	Boskop, P.K. Vereeniging	,,
4614	Roets, John Jacobes Geor	Rudolphsbult, P.K. Kroonstad	,,
3372	Roodt, Daniel Jacobus	Braklaagte, Vierfontein	,,
2588	Roodt, Jacob Johannes	Vlakfontein, P.K. Vierfontein	,,
2878	Rootman, Johannes Hendrich	Witfontein No. 169, P.K. Melliodora	,,
2879	Rootman, Louwrens Johannes	Witfontein, P.K. Melliodora	,,
4959	Rooyen, van, Helgardt Delarey	Ferreirasrust, P.K. Hennenman	,,
4970	Rosin, Abel	Ruitkuil, Posbus 2, Edenville	,,
3321	Rosin, David Mayer	Swartfontein, P.K. Theunissen	,,
3112	Rossouw, Elizabeth Maria	Nooitgedag, P.K. Possak "Nooitgedag", Hennenman	,,
3707	Roux, Andries Stephanus	Vienna, P.K. Bothaville	,,
4618	Roux, Gustavus Willem	Rondebosje, P.K. Ventersburg	,,
2883	Roux, Jacobus Frederick Philippus	Botesrus, P.K. Hennenman	,,
1865	Roux, le, Carl Christiaan, Snr.	Droogepan, P.K. Ventersdorp	,,
4971	Roux, le, Christiaan Mauritz	Abrahamshof, Posbus 30, Theunissen	,,
4620	Roux, le, Christoffel Johannes	Leeuwdoorn, P.K. Vredefort	,,

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
4621	Roux, le, Eduard Christiaan	Lindequesfontein, P.K. Reitzburg, oor Vredefort	31/5/34
1423	Roux, le, John Almond	Droogepan, P.K. Ventersdorp	,,
2885	Roux, le, Jurie Hendrik	Leary, Posbus 234, Kroonstad	,,
2505	Rude, Johannes Arnoldus Botma	Ventersdeel, P.K. Ventersburg, O.V.S.	,,
3712	Rijkaart, Henning Johannes, M.Sn.	Palmietfontein, P.K. Rijkaarts Post	,,
4624	Rykaart, Jan	Bultfontein, P.K. Hartebeestfontein	,,
1029	Ryneveld, van, Daniel Eduard	Request, P.K. Klerksdorp	,,
4832	Saaiman, Jacobus Hendrikus	Vriendskap, P.K. Wesselsbron	,,
4206	Schalkwijk, van, Theünes Derksen	Hermanusdam, P.K. Edenville	,,
993	Schapow, Lazar	Oorbietjesfontein, P.K. Bus 36, Hartebeestfontein	,,
3714	Scheepers, Nicolaas Martienis	Hermanesdal, P.K. Edenville	,,
3715	Scheffer, Stephanis Hermanus	Kafferskraal, P.K. Makokskraal	,,
4627	Schikkerling, John Peter	Welvaart, P.K. Rustig	,,
4628	Schlebusch, Charel Johannes	Hawthorne, Posbus 142, Kroonstad	,,
4207	Schmidt, Stevannus Johannes	Rockdale, P.K. Rietspruit, via Winburg	,,
3115	Schoeman, Frederick Petrus	Roseberry, P.K. Bultfontein	,,
4629	Schoeman, Hendrik Jacobus	Rooderand, P.K. Venterskroon, oor Potchefstroom	,,
4630	Schoeman, Jacobus Phillipus	Aasvogelrand, P.K. Venterskroon, oor Potchefstroom	
4961	Schoeman, Jan Harm Gerhardus	Leeuwkop, P.K. Reitzburg	,,
2887	Schoeman, Martienis Gerhardus	Graspan, P.K. Golden Fleece	,,
1369	Scholtz, Andries Stefanus	Ratzegaaiskraal, P.K. Bus 27, Ventersdorp	,,
2211	Scholtz, Gertruida Margaretha Elizabeth	Ratsegaaiskraal, P.K. Bus 27, Ventersdorp, Tvl.	,,
2979	Scholtz, Jacobus, W.seun	Ratsegaai, Posbus 27, Ventersdorp	,,
3240	Schutte, Phillipus Jacobus	Degito, P.K. Welgeleë	,,
4631	Schyf, van der, Jan Augustus	Bloementuin, P.K. Wonderkop	,,
4216	Schijff, van der, Philippus Rudoph	Sterkstroom, P.K. Westerdam	,, ,,
4632	Scott, Charles John	Korannakraal, P.K. Vet Rivier Stasie	,,
4218	Senekal, Salmon Ignatius	Appleby, P.O. Viljoenskroon	,,
4221	Serfontein, Hendrik Philippus	Bospoort, P.K. Kroonstad	,,
3119	Serfontein, Hendrik Philippus	Hout Kop, Posbus 61, Kopjes	,,
4222	Serfontein, Hendrik Philippus, H.P. zoon	Uitval, P.K. Kroonstad	,,
1869	Serfontein, Jacobus Hendrik	Erfdeel, Bus 103, P.K. Kroonstad	,,
2892	Serfontein, Jacobus Hendrik	Morester, P.K. Serfontein Siding	,,
2130	Serfontein, Karel Rudolph	Rondavel Noord, Bus 132, P.K. Kroonstad	,,
2893	Serfontein, Stephanus Johannes	Eerste Geluk, P.K. Serfontein Siding	,,
2596	Serfontein, Theodorus Ernst	Smitsdal, P.K. Winkelpost, oor Kroonstad	,,
4634	Serfontein, Willem Jakob	Rietgat, Posbus 69, Kopjes	,,
4225	Shanahan, Thomas	Kameelvlei, P.O. Bothaville, O.F.S.	,,
2598	Slabbert, Antonie Christiaan Frederik	Cyferbult, P.K. Buckingham	,,
4227	Slabbert, Jacob Cornelis	Driekuil, P.K. Winkelspost	,,
3244	Slabbert, Johannes Diederik	Driekuil Wes, P.K. Landskroon, Dist. Kroonstad	,,
3245	Slabbert, Johannes Dedrich, Jnr.	Driekuil Suid, P.O. Landskroon, via Kroonstad	,,
4230	Smit, Cornelius Johannes	Hartebeestbult, P.K. Bothaville	31/5/34
2898	Smit, Jacobus Adriaan	Verklaagvlakte, Posbus 27, Theunissen	,,
2900	Smit, Jan Daniel	Concordia, Serfontein Siding	,,
3302	Smith, Christian Daniel	Graspan, P.K. Viljoenskroon	,,
4233	Smith, Hendrik Ferdienand	Wilgerbosch, P.K. Vredefort	,,
2602	Smith, Willem Hendrik	Van Wyksvlei, P.K. Bothaville	,,
4638	Smithers, Frederich Hampden	Klipplaatdrift, Posbus 52, Vereeniging	,,
1333	Snijman, Petrus Frans Jacobus	Bothasdrift, P.K. Bothaville	,,
4640	Snyman, Barend Daniel Cornelius	Modderfontein, P.K. Reitzburg, oor Vredefort	,,
4237	Spangenberg, Willem Jacobus Johannes	Brakken, P.K. Groenebloem	,,
4238	Stander, Abraham Jacobus	Rynum, P.K. Viljoenskroon	,,
2477	Stander, Barend Jacobus	Zandheuvel, P.K. Wesselsbron	,,
2396	Stassen, Daniel Francois	Swaluwkrans, P.K. Virginia	,,
4241	Steenkamp, Johannes Albertus	Van Stadensdrift, P.K. Sunbeam, Rustig	,,
4643	Steenkamp, Pieter Ignatius Michiel	Bakenkop, P.K. Heuningspruit	,,
4644	Steyn, Adrian Willem	Gastvryheid, P.K. Serfontein	,,
2982	Steyn, Albertus Hendrik	Ratzegaaiskraal, P.K. Ventersdorp	,,
3729	Steyn, Barend Stephanus	Grootkuil, Posbus 20, Holfontein	,,
3126	Steyn, Barnardus Gerhardus	Middelpunt, P.K. Hennenman	,,
3304	Steyn, Daniel Wynand	Dispuutsvlakte, P.K. Holfontein	,,
4245	Steyn, Francois Ulman Hoffman	Inlandsee, Posbus 73, Parys	,,
4647	Steyn, Jacobus Martinus Johannes	Klein Syferlaagte, P.K. Paardeplaats	,,
4648	Steyn, Louis Phillipus	Rondebosje, P.K. Ventersburg	,,
2908	Steyn, Philip	Doorndraai, Posbus 84, Kopjes	,,
2426	Steyn, Willem Hendrik	Vredefontein, P.K. Hennenman	,,
4649	Steyn, Willem Wouter	Cardoville, P.K. Hermina, oor Bank	,,
2258	Steynberg, Willem Frederik	Rietvlei, Posbus 16, Winburg, O.V.S.	,,
4907	Stiglingh, Jacobus Hendrikus Hermanus	Wildfontein No. 123, P.K. Bodenstein	,,
3133	Stols, Gert Stephanus	Edgars Hope, P.K. Vierfontein	,,
3305	Strauss, Robert	Prieska, P.K. Theunissen	,,
3739	Strydom, Dirk Johannes	Cyferkuil, P.K. Cyferkuil	,,
4256	Strydom, Nicolaas Francois	Verdeeld, P.K. Kopjes	,,
4909	Strydom, Ockert Jonathan	Vaalbank, P.K. Panvlei, oor Vereeniging	,,
4651	Strydom, Petrus Johannes	Biessiepan, P.K. Bultfontein	,,
4259	Swanepoel, Abram Christoffel	Leeufontein, P.K. Leeufontein	,,
2913	Swanepoel, Andries Jacobus	Gum Tree, P.O. Viljoenskroon	,,
3742	Swanepoel, Jan Andries	Stillewoning, P.K. Regina	,,
4261	Swanepoel, Lourens Daneel, Abel/son.	Leeufontein, P.K. Erma	,,
3136	Swanepoel, Petrus Johannes, G/soon	Leeuwfontein 97, P.K. Leeuwfontein 97, oor Klerksdorp	,,
3443	Swanepoel, Petrus Nicolaas, F./seun	Cijferfontein, Oppaslaagte	,,
4265	Swart, Hans Jacob	Meribah, Pos Heilbron	,,
4267	Swart, Johannes Hendrik	Vrisfeld, P.K. Kroonstad	,,
2508	Swart, Nicolas	Lukigura, B.gasie Vrede, P.K. Theunissen	,,
1284	Swart, Pieter Barend	Hakboslaagte, P.K. Oppaslaagte	,,
3137	Swardt, de, Abraham Johannes	Tygerfontein, P.K. Port Allan, via Theunissen	,,
2378	Swardt, de, Lukas Cornelius	Kommetjesdam, Geneva Sdg., dist. Kroonstad	,,

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
1574	Swardt, de, Stephanus Jansen Jacobus	Kommetjesdam, P.K. Boschrand, via Kroonstad	31/5/34
3746	Taljaard, Abraham Hermanus Francois	Kleinblesboklaagte, P.K. Passie Siding	,,
3747	Taljaard, Cornelis Jansen	Swartpan, P.K. Passie Siding	,,
3749	Taljaard, Johannes Nicolaas Cornelis	Blydskap, P.K. Passie Siding	,,
2607	Taljaard, Mathys Johannes	Graspan, P.K. Bothaville	,,
4271	Taljaard, Matthys Johannes	Kirkdale, P.K. Greenlands	,,
3751	Taljaard, Melshior Jacobus	Midden, P.K. Passie Siding	,,
4656	Tarr, Gladstone East	Brakkuil, P.K. Viljoenskroon	,,
4775	Tarr, Marshall Wainman	Platinum, P.K. Vierfontein	,,
4272	Terblanche, Evert	Hermina, P.K. Witrandsfontein, Ventersdorp	,,
4273	TerreBlanche, Johan Andries Muller	Rustpan, P.K. Westleigh	,,
1872	Theron, Gabriel Rosseau	Vaalkrans, Posbus 60, P.K. Ventersburg	,,
4659	Theron, Johannes Cornelius Hermanus	Groot Eiland, P.K. Parys	,,
1523	Theron, Schalk Willem	Theron, P.O. Box 159, Kroonstad	,,
3143	Thompson, Henry Alexander	Macdonald, P.K. Bultfontein	,,
3756	Toit, du, Hermanus Johannes de Milander	Ventersvlakte, P.K. Hennenman	,,
2924	Toit, du, Jacobus Andries Petrus	Vlakfontein, Posbus 8, Ventersdorp	,,
1763	Toit, du, Petrus Johannes Francois	Klipplaatdrift, Posbus 8, Ventersdorp	,,
3759	Toit, du, Stephanus Andrias	Vlakplaas, P.K. Kopjes	,,
2928	Tredoux, Daniel Johannes, A./seun	Sterkstroom, P.K. Klipplaatdrift	,,
2929	Triegaardt, Louis Gustav	Ebenhaezer, Posbus 22, Edenville	,,
3761	Uys, Antonie Johannes Jurgens	Vlakspruit, P.K. Vredefort	,,
4280	Uys, Cristoffel Jacobus	Bakenkuil, P.K. Winkelspost	,,
3762	Uys, Dirk Cornelis	Vlakspruit, P.K. Vredefort	,,
4776	Uys, George Frederik	Rosettenville, Posbus 20, Parys	,,
4664	Uys, Hendrik Johannes jun.	Kleindammetjie, P.K. Vredefort	,,
4281	Uys, Jacobus Albertus	Athena, P.K. Groenebloem	,,
4282	Uijs, Jacobus Albertus Eksteen	Vlakspruit, P.K. Vredefort	,,
4666	Uys, Mechiel Casparus Ecksteen	Leeuwspruit, P.K. Vredefort	,,
1541	Uys, Wilhelmus Frederik	Meriba Noord, Posbus 74, Kroonstad	,,
4285	Venter, Johannes Bernardus	Pleasantvale, Posbus 2, Viljoenskroon	,,
2313	Venter, Johannes Jacob	Annies Velden, Ventersburg	,,
2934	Venter, Okker Jacobus	Cecilias Home, P.K. Bodenstein	,,
2314	Venter, Pieter Albert	Sandriviers Poort, Ventersburg	,,
2315	Venter, Pieter Albert, W./soon	De Poort, P.K. Ventersburg	,,
4286	Venter, Stephanus Christiaan	Tygerfontein, P.K. Port Allan	,,
3767	Venter, Willem Christiaan	Braklaagte, P.K. Groenebloem	,,
2935	Venter, v. d., Louw Petrus	Rooiwal, P.K. Groenebloem	,,
4671	Vermaak, Susan Hanna Elles	Rietfontein, Dist. Vredefort, P.K. Viljoensdrift	,,
2983	Vermeulen, Jan Gabriel	Jurgenshof, P.K. Virginia	,,
4911	Verwey, Marthinus Philipus	Mahemsvlei, P.K. Brakspruit	,,
4673	Viljoen, Gerhardus Jacobus	Schoongesig, P.K. Bothaville	,,
3771	Viljoen, Tjaart	Skurwerandjie, P.K. Edenville	,,
2939	Villiers, de, Abraham Pieter Izak	Kromdraai, P.K. Kopjes	,,
2940	Villiers, de, Andrew Heise	Goede Hoop, P.K. Kopjes	,,
2941	Villiers, de, Andrew Heise, jun.	Goede Hoop, P.K. Kopjes	,,
1318	Villiers, de, Gabriel Francois	Sterkstroom 130, P.K. Westerdam, via Welverdiend	31/5/34
4295	Villiers, de, Hermanus Gerhardus Daniel	Stillewoning, P.O. Wesselsbron, O.F.S.	,,
3773	Villiers, de, Pieter Hendrik	Stillewoning, P.K. Wesselsbron	,,
108	Visser, Henning Johannes, jun.	Goedgevonden, Klerksdorp	,,
4297	Visser, Herculaas Jacobus, sen.	Kafferskraal, P.K. Makokskraal	,,
163	Visser, Petrus Johannes	Leeuwfontein, Hartebeestfontein, Lichtenburg	,,
4913	Visser, Theunis Johannes	Palmietfontein, P.K. Rykaart	,,
2404	Viviers, Jacob Pierre	Rooikop, Posbus 38, Ventersdorp	,,
4966	Vogel, Fredrick Evert	Klippan, P.K. Ventersburg	,,
4778	Vogel, Gerhardus Cornelius	Vogelsrand, P.K. Ventersburg	,,
4678	Volschenk, Barend Daniel	Rooikop, P.K. Heuningspruit	,,
4779	Vorster, Hendrik Johannes	Heuwelpan, P.K. Hennenman	,,
2946	Vorster, Hercules Johannes	Bloemhof, P.K. Viljoenskroon	,,
4682	Vosloo, Dirk Cornelis	Loskop, P.K. Heuningspruit	,,
4914	Vuuren, van, Daniel Christoffel Lourens Jansen	Vaalbank, P.K. Panvlei, oor Vereeniging	,,
4307	Wagner, Johannes Christoffel	Hartebeestfontein, P.K. Hartebeestfontein	,,
3788	Walt, van der, Barend Johannes Lodewikus	Uitval, P.K. Rykaarts Post	,,
4309	Warnes, Arthur	Bryn Idris No. 4, P.O. Vierfontein	,,
4915	Watt, van der, Johannes Jacobus	Hartebeestfontein, P.K. Panvlei, oor Vereeniging	,,
3794	Weilbach, Johannes Cornelius	Rietkuil, Posbus 27, Heilbron	,,
2952	Welman, David Johannes Christoffel	Holfontein, P.K. Holfontein	,,
2953	Welman, Jan Abraham Jacobus	Vogelsrand, P.K. Hennenman	,,
2954	Welman, Markus Wynand	Bainsvlei, P.K. Kroonstad	,,
4313	Wessels, Abram Carel	Hoërop, P.K. Bultfontein	,,
3795	Wessels, Andries Bernardus	Burmah, P.K. Heuningspruit	,,
4783	Wessels, Andries Petrus	Hazelwood, P.K. Ventersburg	,,
3800	Wessels, Hendrik Johannes Cloete	Mursey, P.K. Bothaville	,,
3803	Wessels, Johannes Martinus	Doornpan, P.K. Sunbeam Rustig	,,
1485	Wessels, Johannes Wilhelmus	Besterskraal, P.K. Rustig	,,
3456	Wessels, Jurie Hendrik	Middelspruit, Posbus 20, Holfontein	,,
3805	Wessels, Mattheus Gerhardus	Gerhardus, P.K. Kroonstad	,,
3806	Wessels, Mattheus Hendricus	Trudo, P.K. Winburg	,,
4687	Wessels, Mattheus Hendricus	Plancius, Posbus 8, Ventersburg	,,
4688	Wessels, Mattheus Hendrikus	Hakkies, P.K. Virginia	,,
3457	Wessels, Sebastiaan Jacobus Crous	Grootkuil, Holfontein, O.V.S.	,,
3809	Westhuizen, v. der, Barent Johannes	Hermanesdal, P.K. Edenville	,,
4785	Westhuizen, van der, Christoffel Johannes, W/Seun	Goedverwagting, P.K. Awiesrust, Vereeniging	,,
3811	Westhuizen, v. der, Hermanes	Hermanesdal, P.K. Edenville	,,
4691	Westhuizen, v. d., Mattheus Jacobus Petrus	Verblyding, P.K. Heuningspruit	,,
3261	Westhuizen, van der, Petrus Jacobus	Verblyding, P.O. Heuningspruit	,,
4692	Westhuizen, van der, Willem Adriaan	Lekkerlewe, P.K. Ventersburg	,,
4693	Wet, de, Gert Jacobus Benjamin	Ontevreden, P.K. Parys	,,
2121	Wet, de, Hendrik Francois	Skoolplaas, P.K. Bus 1, Ventersburg Weg	,,

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
4694	Wet, de, Jacobus Igenauts	Steeklaagte, P.K. Groenebloem	31/5/34
2618	Wet, de, Johannes Francois	Buffelsvlei, P.K. Rykaarts	,,
400	Wet, de, Theunis Jacobus	Buffelsvlei, Rijkaart, Palmietfontein	,,
2964	Whitfield, Cecil Alfred	Matjespan, P.K. Groenebloem	,,
4326	Whittal, Arthur Alfred	Maizefield, P.O. Viljoenskroon	,,
4695	Whittal, Bertrum Rhodes	Maizefield, P.K. Viljoenskroon	,,
4786	Wiegand, Johannes Heinrich	Dampoort, Posbus 40, Vredefort	,,
3814	Wienekus, Willem Johannes	Misbegrip, P.K. Makokskraal	,,
4787	Wilken, Jacobus Johannes	Bloemhoek, P.K. Steynsrust (Zaaiplaats, Istevrede, Geneva)	,,
4327	Wilken, Jurgens Johannes George	Steynspan, P.K. Ottosdal	,,
2621	Wilkens, Jan	Kleinplaas, Posbus 35, Klerksdorp	,,
3263	Willemse, Anderies Stephanis	Alwynsrust, P.K Bosrand	,,
2966	Wilson, James John	Thijszijndoorns, P.K. Ventersdorp	,,
2969	Wolmarans, Frederik Willem Coenraad	Modderfontein, P.K. Buckingham	,,
3165	Wolmarans, Petrus Cornelius	Syferfontein, P.K. Goedgevonden	,,
2353	Wijk, van, Roelof Rudolf	Jakhalsfontein, P.K. Vierfontein	,,
3166	Wyk, van, Coenraad Hendrik	Sandfontein, P.K. Bothaville	,,
2624	Wyk, van, Herculas Jacobus	Fraaiuitsig, P.K. Vierfontein	,,
4333	Wyk, van, Lourens	Bonnie Burn, P.K. Koekemoer	,,
3265	Zaaiman, Barend Cherstoffel	Fraaiuitsig, P.K. Attie Siding	,,
4702	Zietsman, Christian Frederick	Gansvlei, P.K. Kroonstad	,,
2625	Zijl, van, Coenraad Eduard Appel	Modderfontein, P.K. Buckingham	,,
3823	Zyl, van, Andries Johannes	Pritchard, P.K. Bothaville	,,
4338	Zijl, van, Cornels Jacob	Klippan, P.K. Rykaarts	,,
2975	Zyl, van, Jacobus Johannes	Derust, P.K. Winkelpost, Kroonstad	,,

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. *No.*	Naam en Adres. *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for termination of membership.*
242	Bothma, Abraham Carel, Hartebeestfontein, Weltevreden	30/6/34	Oorlede—*Death.*
999	Grobler, Willem Johannes, Rietfontein, P.K. Koster	,,	,,
66	Schutte, Tjaart Andries, Kosterfontein, Koster	,,	,,

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
1363	Coetzee, David Jacobus	Koperfontein, P.K. Derby	30/6/34
1274	Coetzee, Willem Diederik	Elandsfontein, P.K. Boons	,,
1330	Kruger, Martha Magdalena	Wolvegat, P.K. Derby	,,
1333	Liebenberg, Izak Petrus Albertus	Rietpan, P.K. Grootpan, oor Koster	,,
1338	Moss, Charles Henry	Mooilaagte, P.O. Grootpan	,,
1343	Opperman, Karel Frederik Albert	Olievenfontein, P.K. Koster	,,
1177	Rademeyer, Petrus Hendrik Zondag	Rietfontein, P.K. Koster	,,
1357	Wayland, Hendry Arthur	Leeuwfontein, P.O. Derby	,,
1200	Zijl, van, Jacobus Albertus, jun.	Vlaknek, P.K. Mabaalstad	,,

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
1371	Kock, Johannes Hendrikus	Rhenosterfontein, P.K. Koster.
1372	Rooyen, van, Gert Frederik Meyer	Panfontein, P.K. Koster.
1373	Roux, Adriaan Almero	Groenfontein, P.K. Steenbokfontein, oor Koster.
1374	Schutte, Casper Jan Hendrik	Kosterfontein, P.K. Koster.
1375	Snyman, David Benjamin, jun.	Geyerspan, P.K. Grootpan.

CENTRAAL-WESTELYKE CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. *No.*	Naam en Adres. *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for termination of membership.*
378	Grobbelaar, Willem Jacobus, Klipfontein, P.K. Rykaart	31/5/34	Oorlede—*Death.*
2733	Grobler, Nicolas Marthinus Johannes, Doringbult 112, P.K. Doringbult	,,	,,
27	Kirstein, Carl Frederick, Buisfontein 186, Klerksdorp	,,	,,
3660	Mostert, Philippus Abraham, Steenbokpootjie, P.K. Bultfontein	,,	,,
2064	Pretorius, Frederik Beatrix, Rietfontein, P.K. Theunissen	,,	,,
2381	Rousseau, Petrus Jacobus, sen., Florida, P.K. Virginia	,,	,,
3753	Terreblanche, Pieter Johannes, Goedhoop, P.K. Heuningspruit	,,	,,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 336.] [6 Julie 1934.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die ,, Edele en Onedele Metalen '' Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 336.] [6th July, 1934.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him. 6-13-20

Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en Nommer van Myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik. *Name and Number of Farm whereon situated, and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 41/34	27 Kleims (*Claims*)	Witpoortje No. 44, Distrik (*District*) Krugersdorp	Johannesburg	B. M. Moore J. E. Moore H. P. van Hees	18·1008 morge (*morgen*).
B. 42/34	30 Onedele Metaal Kleims (*Base Metal Claims*)	Persele Nos. 114, 118, 119, 120 en 121, Afdeling A, Kaap Blok, *Lots Nos.* 114, 118, 119, 120, *and* 121, *Section A, Kaap Block,* Distrik (*District*) Barberton	Barberton	Oratavia Gold Mines (Proprietary), Limited	20·7031 morge (*morgen*).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

No. 329.] [6 Julie 1934.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde Kaarte van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 3 September 1934, ontvang word nie, ek die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet, sal goedkeur.

6-13-20-27

Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte.—*Area.* Morge. *Morgen.*	Vk.-Vt. *Sq. Ft.*
2117/1934.....	Klein Vlakte.....	Modderrivier-uitspanning/*Modder River Outspan*	Caledon.....	66·75	—
2111 en/*and* 2112/1934..	Fairfield en/*and* Glencove.....	Grensende aan Persele Nos. 39 en 40/*Adjoining Lots Nos.* 39 *and* 40	Oos-Londen/*East London*	—	—

6-13-20-27

The following notices are published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 329.] [6th July, 1934.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned Diagrams of Crown Lands are lying for inspection at this office, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 3rd September, 1934, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 356 VAN 1934.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Woensdag, 25 Julie 1934, in Johannesburg gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris.

Johannesburg, 14 Julie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 357 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos hieronder aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 356 OF 1934.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Wednesday, 25th July, 1934.

S. A. SMITH,
Secretary.

Johannesburg, 14th July, 1934.

✱ NOTICE No. 357 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned irrigation board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:—

Naam van Raad. *Name of Board.*	Aftredende Lid.. *Retiring Member.*	Datum van verstryking. *Date of expiration of period.*	Plek, datum en tyd van byeenkoms. *Place, date, and time of meeting.*
Wagenboomsrivier.....	R. Zeeman.....	3/9/34	Magistraatskantoor, Worcester, Kaap, op Saterdag, die 25ste Augustus 1934, om 10 v.m. *Magistrate's Office, Worcester, Cape, on Saturday, 25th August, 1934, at 10 a.m.*
Brakbosch Eiland.....	Hanekom, D. J.....	27/8/34	Woonhuis van D. A. van Wyk, Brakbosch Eiland, op 21ste Augustus 1934, om 10 v.m. *Residence of D. A. van Wyk, Brakbosch Eiland, on 21st August, 1934, at 10 a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 358 VAN 1934.

BUFFELSHOEK BESPROEIINGSRAAD.

Kennisgewing geskied hiermee dat mnr. Nicolaas Marthinus Stephanus Prinsloo, van Buffelshoek, distrik Potchefstroom, behoorlik gekies is as lid van die Buffelshoek Besproeiingsraad, vir 'n tydperk van drie jaar.

J. W. ORD,
Magistraat.

Parys, 12 Julie 1934.

✱ NOTICE No. 358 OF 1934.

BUFFELSHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Nicolaas Marthinus Stephanus Prinsloo, of Buffelshoek, District Potchefstroom, has been duly declared a member of the Buffelshoek Irrigation Board for a period of three years.

J. W. ORD,
Magistrate.

Parys, 12th July, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 360 VAN 1934.

NATURELLE-HOËRHOF, PROVINSIE NATAL.

RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hierby vir algemene informasie

✱ NOTICE No. 360 OF 1934.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL.

CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that

bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende Julie 1934 as volg gehou sal word:—

Te Dundee, op Maandag, die 23ste dag van Julie 1934, om 10 v.m.

Te Estcourt, op Maandag, die 30ste dag van Julie 1934, om 10 v.m.

Genoemde Howe sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as hulle byeen kan kom.

R. ADIE,
Assistent-griffier, Naturelle-hoërhof.

Naturelle-hoërhof,
Pietermaritzburg, 10 Julie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 361 VAN 1934.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ". 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Reddersburg, Edenburg, Trompsburg, Philippolis, Bethulie, Smithfield, Rouxville (deel), Zastron, Wepener en Dewetsdorp, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 1 September 1934 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie, wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meet- of weeginstrumente van 'n 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, as dit nodig is, op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 12 Julie 1934.

SKEDULE.

Reddersburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 3 Augustus 1934.
Edenburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 7 Augustus 1934.
Trompsburg, Geregshof, van 9 v.m. tot 11 v.m., 8 Augustus 1934.
Philippolis, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 9 Augustus 1934.
Springfontein, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 1 n.m., 10 Augustus 1934.
Bethulie, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 13 Augustus 1934.
Smithfield, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 15 Augustus 1934.
Rouxville, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 17 Augustus 1934.
Zastron, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 20 Augustus 1934.
Aloepoort, Menere Howard en Seun se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 23 Augustus 1934.
Bushmanskop, Menere Michalske & Kie. se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 24 Augustus 1934.
Van Stadens Rust, Winkels, van 2 n.m. tot 3 n.m., 24 Augustus 1934.
Wepener, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 27 Augustus 1934.
Jammersdrift, Meul-winkel, op 28 Augustus 1934.
Dewetsdorp, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 30 Augustus 1934.

✱ KENNISGEWING No. 362 VAN 1934.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN," 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Pretoria (Deel), Waterberg (Deel), Potgietersrust (Deel) en Pietersburg (Deel), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instumente voor of op 8 September 1934 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Persone wat vase meet- of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

Circuit Courts will be held during the month of July, 1934, as under:—

At Dundee, on Monday, the 23rd day of July, 1934, at 10 a.m.

At Estcourt, on Monday, the 30th day of July, 1934, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

R. ADIE,
Assistant Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 10th July, 1934.

✱ NOTICE No. 361 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Reddersburg, Edenburg, Trompsburg, Philippolis, Bethulie, Smithfield, Rouxville (part), Zastron, Wepener and Dewetsdorp, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 1st September, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application, *in writing*, is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 12th July, 1934.

SCHEDULE.

Reddersburg, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 3rd August, 1934.
Edenburg, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 7th August, 1934.
Trompsburg, Court-house, from 9 a.m. to 11 a.m., 8th August, 1934.
Philippolis, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1934.
Springfontein, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 10th August, 1934.
Bethulie, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 13th August, 1934.
Smithfield, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th August, 1934.
Rouxville, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 17th August, 1934.
Zastron, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th August, 1934.
Aloepoort, Messrs. Howard & Sons' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd August, 1934.
Bushmanskop, Messrs. Michalske & Company's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 24th August, 1934.
Van Stadens Rust, Stores, from 2 p.m. to 3 p.m., 24th August, 1934.
Wepener, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th August, 1934.
Jammersdrift, Mill Store, on 28th August, 1934.
Dewetsdorp, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 30th August, 1934.

✱ NOTICE No. 362 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Pretoria (Part), Waterberg (Part), Potgietersrust (Part), and Pietersburg (Part), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 8th September, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 14 Julie 1934.

SKEDULE.

Hamanskraal, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 3 n.m., 7 Augustus 1934.
Pienaars Rivier, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m. 8 Augustus 1934.
Warmbaths, Polisiestasie, van 10 v.m., 9 Augustus 1934, tot 3 n.m., 10 Augustus 1934.
Rooiberg, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 13 Augustus 1934.
Nylstroom, Polisiestasie, van 10 v.m., 14 Augustus 1934, tot 4 n.m., 16 Augustus 1934.
Naboomspruit, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 3 n.m., 17 Augustus 1934.
Roedtan, Winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 20 Augustus 1934.
Potgietersrust, Polisiestasie, van 10 v.m., 21 Augustus 1934, tot 4 n.m., 23 Augustus 1934.
Sterkwater, Polisiestasie (op Tin Myne), van 10 v.m. tot 11 v.m., 24 Augustus 1934.
Pietersburg, Polisiestasie, van 10 v.m., 27 Augustus 1934, tot 3 n.m., 3 September 1934.
Kalkbank, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 4 September 1934.
New Smitsdorp, Zaack se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 5 September 1934.
Munnik, Winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 6 September 1934.

✱ KENNISGEWING No. 363 VAN 1934.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met Regulasie No. 3 (1), Deel I, van die Regulasies kragtens die Wet, word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrikte van Lichtenburg, Schweizer Reneke en Taungs, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 1 September 1934 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meet- of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, as dit nodig is, op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werk van die handelaar geyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees..

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 13 Julie 1934.

SKEDULE.

Lichtenburg, Polisiestasie, van 9 v.m., 7 Augustus tot 4 n.m., 8 Augustus 1934.
Elandsputte, Polisiestasie, van 10 v.m., 9 Augustus tot 12 middag, 10 Augustus 1934.
Carlisonia, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 3 n.m., 13 Augustus 1934.
Coligny, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 14 Augustus 1934.
Vermaas, Mnr. H. Lipkin se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 16 Augustus 1934.
Ottosdal, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 17 Augustus 1934.
Sannieshof, Mnre. Rothschild & Kie. se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 20 Augustus 1934.
Delareyville, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 21 Augustus 1934.
Geysdorp, Mnr. Anthony se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 22 Augustus 1934.
Kunana, Polisiestasie, van 12 middag tot 1 n.m., 22 Augustus 1934.
Kopella, Mnr. F. H. Siddon se winkel, van 3 n.m. tot 4 n.m., 22 Augustus 1934.
Migdol, Mnr. Kourie se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 23 Augustus 1934.
Schweizer Reneke, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 24 Augustus 1934.
Hessie, Poskantoor, van 10 v.m. tot 11 v.m., 28 Augustus 1934.
Amalia, Mnr. J. S. Theunissen se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 29 Augustus 1934.
London (Koosfontein), Mnr. A. E. Ismail se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 29 Augustus 1934.
Taungs, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 30 Augustus 1934.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Johannesburg, 14th July, 1934. Superintendent of Assize.

SCHEDULE.

Hamanskraal Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 7th August, 1934.
Pienaars River, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 8th August, 1934.
Warmbaths, Police Station, from 10 a.m., 9th August, 1934, to 3 p.m., 10th August, 1934.
Rooiberg, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 13th August, 1934.
Nylstroom, Police Station, from 10 a.m., 14th August, 1934, to 4 p.m., 16th August, 1934.
Naboomspruit, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 17th August, 1934.
Roedtan, Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th August, 1934.
Potgietersrust, Police Station, from 10 a.m., 21st August, 1934, to 4 p.m., 23rd August, 1934.
Sterkwater, Police Station (at Tin Mines), from 10 a.m. to 11 a.m., 24th August, 1934.
Pietersburg, Police Station, from 10 a.m., 27th August, 1934, to 3 p.m., 3rd September, 1934.
Kalkbank, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 4th September, 1934.
New Smitsdorp, Zaack's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 5th September, 1934.
Munnik, Store, from 11 a.m. to 12 noon, 6th September, 1934.

✱ NOTICE No. 363 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Lichtenburg, Schweizer Reneke and Taungs, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 1st September, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this schedule may have all his weighing and measuring appliances assized on his premises, provided application, *in writing* is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify *in writing* the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises additional charges are made for attendance.

The assize officer will be in attendance in accordance with the undermentioned schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 13th July, 1934.

SCHEDULE.

Lichtenburg, Police Station, from 9 a.m., 7th, to 4 p.m., 8th August, 1934.
Elandsputte, Police Station, from 10 a.m., 9th, to 12 noon, 10th August, 1934.
Carlisonia, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 13th August, 1934.
Coligny, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 14th August, 1934.
Vermaas, Mr. H. Lipkin's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 16th August, 1934.
Ottosdal, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 17th August, 1934.
Sannieshof, Messrs. Rothschild & Company's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 20th August, 1934.
Delareyville, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st August, 1934.
Geysdorp, Mr. Anthony's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd August, 1934.
Kunana, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 22nd August, 1934.
Kopella, Mr. F. H. Siddon's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 22nd August, 1934.
Migdol, Mr. Kourie's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd August, 1934.
Schweizer Reneke, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th August, 1934.
Hessie, Post Office, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th August, 1934.
Amalia, Mr. J. S. Theunissen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th August, 1934.
London (Koosfontein), Mr. A. E. Ismail's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 29th August, 1934.
Taungs, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 30th August, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 364 VAN 1934.

Lys van Vervaardigers onder korting geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1692 van 1933, afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

J. D. HEDDON,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Departement van Doeane en Aksyns,
Pretoria, 3 Julie 1934.

✱ NOTICE No. 364 OF 1934.

List of Manufacturers under Rebate, registered in terms of Government Notice No. 1692 of 1933, issued under Act No. 36 of 1925 and/or Government Notice No. 960 of 1931, issued under Act No. 44 of 1931.

J. D. HEDDON,
Commissioner of Customs and Excise.

Department of Customs and Excise,
Pretoria, 3rd July, 1934.

LYS No. 112.—LIST No. 112.

Vervaardiger. *Manufacturer.*	Tariefitems met wysigings tot en met die ingevolge Wet No. 27 van 1932. *Tariff Items with amendments up to and including those under Act No. 27 of 1932.*	Nywerheid. *Industry.*
The National Distributors, Woodstock, Kaapstad/*Capetown*	343	Vervaardiging van dip, ontsmettingstof en insektemiddels—*Dip, disinfectant and insecticide manufacturing.*
* Parry & Co. (Pty.), Ltd., Durban	343	,, ,,
* Dandy Polish Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	343	Vervaardiging van Ontsmettingstof—*Insecticide manufacturing.*
The National Distributors, Woodstock, Kaapstad/*Capetown*	353	Politoervervaardiging—*Polish manufacturing.*
* Simpson's (S.A.), Ltd., Johannesburg	353	,, ,,
* Dandy Polish Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	,, ,,
Boyd Products, Durban	353	,, ,,
* King Printing Co. Ltd, Kingwilliamstown	356	Drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosvervaardiging—*Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing.*
* Wilson & Co. Ltd., Oos-Londen/*East London*	356	Drukwerk, steendruk en kartondoosvervaardiging—*Printing, lithographic and cardboard box manufacturing.*
Arthur Thompson's (Pty.), Ltd., Johannesburg	356 (3, 5, 9)	Boekbindery—*Bookbinding.*
Colonial Soap Manufacturing Co., Johannesburg	360	Seepvervaardiging—*Soap manufacturing.*
The West End Clothing Factory, Woodstock, Kaapstad/*Capetown*	365	Vervaardiging van waterdigte klere—*Waterproof clothing manufacturing.*
* Wilson & Co. Ltd., Oos-Londen/*East London*	371 (1)	Drukwerk, steendruk, vervaardiging van kartondose, lemoensop, suikergoed en beskuit—*Printing, lithographic, cardboard box, lime juice, confectionery and biscuit manufacturing.*
Colonial Soap Manufacturing Co., Johannesburg	371 (1, 2, 3, 6)	Seepvervaardiging—*Soap manufacturing.*
The National Distributors, Woodstock, Kaapstad/*Capetown*	371 (1, 3)	Vervaardiging van dip, ontsmettingstof, insektemiddels, politoer en suiweringsmiddels—*Dips, disinfectants, insecticide, polish and scouring products manufacturing.*
Boyd Products, Durban	371 (1, 3, 7)	Toiletpreparate- en politoervervaardiging—*Toilet preparations and polish manufacturing.*
South West Creamery, Ltd., Windhoek	376	Bottervervaardiging—*Butter manufacturing.*
* Bell Clothing Manufacturers, Johannesburg	378	Klerevervaardiging—*Clothing manufacturing.*
The West End Clothing Factory, Woodstock, Kaapstad/*Capetown*	378 Pr. 267/30	,, ,, Vervaardiging van stofjasse, slagters-, pakhuis-, bediende- en fabriekjasse, oorklere en stoomketelklere, motorisklere en motorisbroekspype—*Dustcoats, butchers', warehousemens' and factory coats, overalls and boiler suits, motorists' suits and motorists' leggings manufacturing.*
* Transvaal Textiles (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pr. 42/34	Tekstiel—*Textile.*

* Toevoeging van vorige registrasie.—*Extension of previous registration.*

Die onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap :—
The following registrations of manufacturers under rebate have been cancelled :—

Caravan Candle Co., Kaapstad (*Capetown*), kom voor op Lys No. 73 van 28/1/31 en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 73 of 28/1/31 and any subsequent list notifying extension of this registration.*

City Shirt, Co., Johannesburg, kom voor op Lys No. 79 van 26/6/31 en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 79 of 26/6/31 and any subsequent list notifying extension of this registration.*

I. Dyne & Son, Johannesburg, kom voor op Lys No. 79 van 26/6/31, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 79 of 26/6/31, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Empire Clothing Manufacturers, Johannesburg, kom voor op Lys No. 105 van 23/10/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 105 of 23/10/33, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

First S.A. Macintosh Factory, Johannesburg, kom voor op Lys No. 73 van 28/1/31, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 73 of 28/1/31, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Harry Gordon, Ltd., Johannesburg, kom voor op Lys No. 103 van 24/7/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 103 of 24/7/33, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

New Baltic Shirt & Clothing Manufacturers, Johannesburg, kom voor op Lys No. 101 van 2/5/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 101 of 2/5/33, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

The Springbok Brush & Woodworking Manufacturers, Pretoria, kom voor op Lys No. 101 van 2/5/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 101 of 2/5/33, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

The Typex Press, Kaapstad (*Capetown*), kom voor op Lys No. 76 van 15/4/31, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 76 of 15/4/31, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Edmund Varley and Eric Paul Maibaum, handeldrywende as (*trading as*) The Standard Bakery, Pietermaritzburg, kom voor op Lys No. 100 van 1/3/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 100 of 1/3/33, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Wilson's Cement Industries, Ltd., Johannesburg, kom voor op Lys No. 20 van 5/3/27, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 20 of 5/3/27, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

NOOT.—Die registrasie-items van onderstaande firma is verminder deur kansellasie in verband met die materiale uiteengesit onder item 347 vir gebruik in die kepvervaardiging :—

NOTE.—*The registration of the undermentioned firm has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under item 347 for use in the cap manufacturing :—*

National Clothing Manufacturers, Johannesburg, kom voor op Lys No. 111 van 29/5/34, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie—*Appearing on List No. 111 of 29/5/34, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

✱ KENNISGEWING No. 365 VAN 1934.

DUIVENHOKSRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.—TOEVALLIGE VAKATURE: VERKIESING VAN LEDE.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 280 van 1934, gepubliseer in die *Staatskoerant* van die 8ste Junie 1934, word hierby bekendgemaak dat, op 'n publieke hofsitting gehou op die 12de dag van Julie 1934, te Heidelberg, distrik Swellendam, Thomas Donald Munro en Hendrik Oostewald Eksteen behoorlik genomineer is as lede van die Duivenhoksrivier-besproeiingsraad en, daar die antal lede wat genomineer is nie meer was as die aantal lede wat verkies moes word nie, is genoemde Thomas Donald Munro en Hendrik Oostewald Eksteen behoorlik verkies verklaar as lede van genoemde Raad vir die tydperke onderskeidelik eindigende 3 Januarie 1936 en 10 Desember 1934.

W. H. SMITH,
Waarnemende Magistraat.

Swellendam, 12 Julie 1934.

✱ NOTICE No. 365 OF 1934.

DUIVENHOKS RIVER IRRIGATION BOARD.—CASUAL VACANCIES: ELECTION OF MEMBERS.

With reference to Government Notice No. 280 of 1934, published in the *Gazette* of the 8th June, 1934, it is hereby notified that, in a Public Court, held at Heidelberg, in the District of Swellendam, on the 12th July, 1934, Thomas Donald Munro and Hendrik Oostewald Eksteen were duly nominated members of the Duivenhoks River Irrigation Board and, as the numbers of members nominated were not greater than the number of members to be elected, the said Thomas Donald Munro and Hendrik Oostewald Eksteen were declared to be duly elected as members of the said Board for the periods ending 3rd January, 1936, and 10th December, 1934, respectively.

W. H. SMITH,
Acting Magistrate.

Swellendam, 12th July, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 366 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, Sterfgevalle en Uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Junie 1934.

✱ NOTICE No. 366 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths, and Outbreaks reported during the month of June, 1934.

Provinsie.—*Province.*	Tifuskoors. *Typhus Fever.*				Pokkies. *Smallpox.*				Pes. *Plague.*				Getal Uitbrekings gedurende die Maand behandel. *Number of Outbreaks dealt with during Month.*					
	Blanke. *European.*		Kleurling. *Coloured.*		Blanke. *European.*		Kleurling. *Coloured.*		Blanke. *European.*		Kleurling. *Coloured.*		Vroeër Voorgekom. *Pre-existing.*			Nuwe. *New.*		
	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Tifus. *Typhus.*	Pokkies. *Smallpox.*	Pes. *Plague.*	Tifus. *Typhus.*	Pokkies. *Smallpox.*	Pes. *Plague.*
Kaap—*Cape*	2	—	250	18	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	32	—	—
Natal	2	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—
Oranje-Vrystaat—*Orange Free State*	1	1	884	72	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	102	—	—
Transvaal	1	—	38	2	—	—	7	—	—	—	—	—	1	—	—	3	1	—
Totale—*Totals*	6	1	1,182	92	—	—	7	—	—	—	—	—	27	—	—	140	1	—

✱ KENNISGEWING No. 367 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 28, 1934, VIR WEEK GEËINDIG 14 JULIE 1934.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Prospect, Munisipaliteit Barkly-Oos, distrik Barkly-Oos; Munisipaliteit Burghersdorp, distrik Burghersdorp; Munisipaliteit Carnarvon, distrik Carnarvon; Glen Grey-Reserwe, Ngcuka, Bengu, Zwartwater, distrik Glen Grey; Majuba, Dulcies-Nek, distrik Herschel; Munisipaliteit Matatiele, distrik Matatiele; Ndunya-lokasie, distrik Ngqeleni; lokasies van Bushula, Ntshinqo en Cingo, distrik Tsolo; Seplan-lokasie, distrik Xalanga (Kaap); Munisipaliteit Springfontein, distrik Bethulie; Kleinrietfontein, distrik Bothaville; Mokatieskop, distrik Clocolan; Amara, Emeritus, Klipkranz, Aletta, Quaggerfontein, Franshoek, Westburg, Middelput, Berlin, distrik Ficksburg; Rustfontein, distrik Harrismith; Uitkyk, Fontein, distrik Lindley; Rust-en-Vrede, distrik Rouxville; Felix, Swartfontein, Vreugde, Northend, Excelsior, Pullensrust, Togverkregen, Braklaagte, distrik Senekal; Rooibult, Kgalala, Islington, distrik Thaba 'Nchu; Sement-fabriek, distrik Ventersburg; Rondewal, Antwerpen, Corunna, Tatton, Richmond, distrik Zastron (Oranje-Vrystaat); Winkle Spruit, distrik Durban (Natal).

Vorige uitbrekings in die distrikte Aliwal-Noord, Carnarvon, Cathcart, De Aar, Glen Grey, Hanover, Herschel, Indwe, Libode, Maclear, Paarl, Queenstown, Qumbu, Richmond, Tsolo, Xalanga (Kaap); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Brandfort, Clocolan, Dewetsdorp, Edenburg, Ficksburg, Fouriesburg, Harrismith, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Rouxville, Senekal, Thaba

✱ NOTICE No. 367 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 28, 1934, FOR WEEK ENDED 14TH JULY, 1934.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Prospect, Barkly East Municipality, Barkly East District; Burghersdorp Municipality, Burghersdorp District; Carnarvon Municipality, Carnarvon District; Glen Grey Reserve, Ngcuka, Bengu, Zwartwater, Glen Grey District; Majuba, Dulcies Nek, Herschel District; Matatiele Municipality, Matatiele District; Ndunya Location, Ngqeleni District; Bushula's, Ntshinqo's and Cinqo's Locations, Tsolo District; Seplan Location, Xalanga District (Cape); Springfontein Municipality, Bethulie District; Kleinrietfontein, Bothaville District; Mokatieskop, Clocolan District; Amara, Emeritus, Klipkranz, Aletta, Quaggerfontein, Franshoek, Westburg, Middelput, Berlin, Ficksburg District; Rustfontein, Harrismith District; Uitkyk, Fontein, Lindley District; Rust-en-Vrede, Rouxville District; Felix, Swartfontein, Vreugde, Northend, Excelsior, Pullensrust, Togverkregen, Braklaakte, Senekal District; Rooibult, Kgalala, Islington, Thaba 'Nchu District; Cement Factory, Ventersburg District; Rondewal, Antwerpen, Corunna, Tatton, Richmond, Zastron District (Orange Free State); Winkle Spruit, Durban District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Carnarvon, Cathcart, De Aar, Glen Grey, Hanover, Herschel, Indwe, Libode, Maclear, Paarl, Queenstown, Qumbu, Richmond, Tsolo, Xalanga (Cape); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Brandfort, Clocolan, Dewetsdorp, Edenburg, Ficksburg, Fouriesburg, Harrismith, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Rouxville,

'Nchu, Ventersburg, Wepener, Winburg, Zastron (Oranje-Vrystaat); Klerksdorp, Potchefstroom, Standerton, Wolmaransstad (Transvaal); Alfred, Himeville (Natal), word behandel.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Chittagong, Madras; Manilla (Filippynse-Eilande).

Pes in die Kenya-kolonie en protektoraat; Oeganda-protektoraat; Madagascar; Bagdad; Bassein, Rangoon; Pnom-Penh; Vinh Long, Long Shuyen; Truillo.

Pokkies in die Kenya-kolonie en protektoraat; French Equatorial Africa; Damietta; Engeland en Wallis; Bombaai, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam, Rangoon, Tuticorin, Vizagapatam; Tourane, Shanghai; Kobe; Chiengmai.

Tifuskoors in die distrikte Maseru, Mafeteng, Mohales-hoek en Quthing (Basoetoland); Damietta, Alexandrië; Oporto; Talcahuano; Baltimore.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 368 VAN 1934.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 18 (JOHANNESBURG EN VEREENIGING).

Applikasie van Carel Sebastiaan van Heerden, getroud in gemeenskap van goedere met Stefina Petronella van Heerden (gebore du Preez), eienaar van die plase Liefde en Vrede No. 30, distrik Johannesburg, en Kromvlei No. 41, distrik Vereeniging, vir ondersoek, vasstelling en notulering van reg tot gebruik van water van die Liefde en Vrede Spruit, 'n publieke stroom, en vir verdeling daarvan vir besproeiings- en ander doeleindes tussen die gesegde plase Liefde en Vrede No. 30 en Kromvlei No. 41, en die plase Turffontein No. 19, Turffontein No. 21 en Rietvlei No. 17, distrik Johannesburg.

Hierby word bekendgemaak dat bogemelde applikasie behoorlik by hierdie Hof ingedien is, en dat dit om 11 uur v.m. op Maandag, 22 Oktober 1934, of op so 'n datum daarna as deur my by kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel mag word, in die Nuwe Geregshof, Johannesburg, behandel sal word.

Alle persone wat by voormelde applikasie belang het, word hierby versoek om aan die Griffier van die gesegde Hof skriftelik kennis te gee, nie later as sewe dae voor die datum bepaal vir die behandeling van die applikasie, van sy of haar besware, pleidooie of eksepsies daarteen, waarvan 'n kopie tegelykertyd op die applikant gedien moet word, en hulle word verder versoek om indien hulle dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo vermeld, om in verband met die applikasie verhoor te word.

Bogemelde applikasie, met aangehegte kaart, lê ter insae op hierdie kantoor.

H. L. MALHERBE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor,
Pretoria, 20 Julie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 369 VAN 1934.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 21 (RUSTENBURG).

In die Saak tussen Arthur Percival Mellor Robertson en Andere, as eienaars van sekere gedeeltes van die plaas Waterkloof No. 4, distrik Rustenburg, Applikante, en die South African Fruit and Land Limited, as eienaar van die Resterende Gedeelte van die gesegde plaas Waterkloof No. 4, distrik Rustenburg, Respondent, vir 'n beslissing deur die Waterhof oor 'n geskil aangaande die gebruik, afkering of toeëiening van water van die Waterkloofrivier.

Hierby word bekendgemaak dat bogemelde applikasie behoorlik by hierdie Hof ingedien is, en dat dit met toestemming van partye om 11 uur v.m., op Maandag, 23 Julie 1934, of op so 'n datum daarna as deur my by kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel mag word, in die Waterhofsaal, Pretoria, behandel sal word.

Alle persone wat by voormelde applikasie belang het, word hierby versoek om, indien hulle dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo vermeld, om in verband met die applikasie verhoor te word.

Bogemelde applikasie lê ter insae op hierdie kantoor.

H. L. MALHERBE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor,
Pretoria, 20 Julie 1934.

Senekal, Thaba 'Nchu, Ventersburg, Wepener, Winburg, Zastron (Orange Free State); Klerksdorp, Potchefstroom, Standerton, Wolmaransstad (Transvaal); Alfred, Himeville (Natal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Chittagong, Madras; Manila (Philippine Islands).

Plague in Kenya Colony and Protectorate; Uganda Protectorate; Madagascar; Bagdad; Bassein, Rangoon; Pnom-Penh; Vinh Long, Long Shuyen; Trujillo.

Smallpox in Kenya Colony and Protectorate; French Equatorial Africa; Damietta; England and Wales; Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam, Rangoon, Tuticorin, Vizagapatam; Tourane, Shanghai; Kobe; Chiengmai.

Typhus Fever in Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek and Quthing Districts (Basutoland); Damietta, Alexandria; Oporto; Talcahuano; Baltimore.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 368 OF 1934.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 18 (JOHANNESBURG AND VEREENIGING).

Application of Carel Sebastiaan van Heerden, who is married in community of property to Stefina Petronella van Heerden (born du Preez), the owner of the farms Liefde en Vrede No. 30, District Johannesburg, and Kromvlei No. 41, District Vereeniging, for investigation, definition and recording of rights to use of water of the Liefde en Vrede Spruit, a public stream, and for apportionment thereof for irrigation and other purposes as between the said farms Liefde en Vrede No. 30 and Kromvlei No. 41, and the farms Turffontein No. 19, Turffontein No. 21, and Rietvlei No. 17, District Johannesburg.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been duly lodged in this Court, and the same will be heard at the New Law Courts, Johannesburg, at 11 a.m. on Monday, 22nd October, 1934, or on such date thereafter as will be fixed by me by notice in the *Gazette*.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the Registrar of the said Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, his or her objections, claims, pleas or exceptions thereto, a copy of which should, at the same time, be served on the applicant, and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time, and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

The above application, with attached plan, may be inspected at this office.

H. L. HALHERBE,
Registrar of Water Courts (North).

Water Court Office,
Pretoria, 20th July, 1934.

✱ NOTICE No. 369 OF 1934.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21 (RUSTENBURG).

In the matter between Arthur Percival Mellor Robertson, and Others, as owners of certain portions of the farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, Applicants, and the South African Fruit and Land Limited, as owner of the remaining extent of the said farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, Respondent, for the decision of the Water Court on a dispute concerning the use, diversion or appropriation of water of the Waterkloof River.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been duly lodged in this Court, and the same will be heard, by consent of parties, at the Water Court Room, Pretoria, at 11 a.m., on Monday, 23rd July, 1934, or on such date thereafter as will be fixed by me by notice in the *Gazette*.

All persons interested in the said application are hereby called upon to appear, should they think fit, on the date, time, and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

The above application may be inspected at this office.

H. L. MALHERBE,
Registrar of Water Courts (North).

Water Court Office,
Pretoria, 20th July, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 370 VAN 1934.

VERKOOP VAN STANDPLAAS.

Hierby word bekendgemaak dat die reg op 'n lisensie ten opsigte van die standplaas gemeld in onderstaande skedule, geleë in die myndistrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, wat aan die Kroon verval het, by publieke veiling verkoop sal word om 11 uur v.m., op die 4de dag van Augustus 1934, voor die kantoor van die Mynkommissaris, Pelgrimsrust, ingevolge die bepalings van artikel *nege-en-neëntig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *ses-en-dertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934).

Die voorwaardes waaronder die reg op 'n lisensie ten opsigte van hierdie standplaas verkoop sal word, is verkrygbaar van die Mynkommissaris, Pelgrimsrust.

✱ NOTICE No. 370 OF 1934.

SALE OF A CERTAIN STAND.

Notice is hereby given that the right to a licence in respect of the stand mentioned in the subjoined Schedule, situated in the Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, which stand has lapsed to the Crown, will be sold by public auction on the 4th day of August, 1934, at 11 a.m., outside the Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest, under the provisions of section *ninety-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *thirty-six* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934).

The conditions under which the right to a licence in respect of this stand will be sold, may be obtained from the Mining Commissioner, Pilgrims Rest. M.M. 42/1/67.

SKEDULE.—SCHEDULE.

Lisensie No. *Licence No.*	Onderskeidingsnommers van Standplase. *Distinctive Nos. of Stands.*	Getal. *Total Number.*	Kaart Nommer. *Diagram Number.*	Naam van laaste Geregistreerde Eienaar. *Name of last Registered Holder.*	Plaas en No. *Farm and No.*	Eienaar van Plaas. *Farm Owner.*
96	152	1	S.G.B. 2045.09 R.M.T. 49	Elizabeth du Plooy.....	Drakensbergen No. 296.	Goewerment.—Government.

✱ KENNISGEWING No. 371 VAN 1934.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel *honderd nege-en-neëntig* van die Maatskappywet, 1926 (No. 46 van 1926), word hierby kennis gegee dat die name van die hierondervermelde Maatskappye van die Register geskrap is, en dat gemelde Maatskappye, by publikasie hiervan, ontbind sal wees.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappyeregistrasie-kantoor,
Pretoria, 16 Julie 1934.

✱ NOTICE No. 371 OF 1934.

Notice is hereby given, in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that the names of the undermentioned Companies have been struck off the Register and that the said Companies shall, upon publication hereof, be dissolved.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 16th July, 1934.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 3870	Arosa Biscuits (Proprietary), Limited	27/4/32
U.C. 3302	Assembly Investments (Proprietary), Limited	7/8/31
U.C. 4653	Bankies Farm (Proprietary), Limited	30/6/33
U.C. 3274	Barratt & Company (Proprietary), Limited	27/7/31
U.C. 2289	Bones (Proprietary), Limited	9/4/30
U.C. 3772	Bon Ton (Proprietary), Limited	27/2/32
U.C. 2108	Botha & Company (Proprietary), Limited	20/1/30
U.C. 4148	Cameo Cutlery Manufacturers (Proprietary), Limited	20/10/32
U.C. 943	Cape Tin Areas (Proprietary), Limited	27/8/28
U.C. 3730	Cape to Cairo Publications (Proprietary), Limited	3/2/32
U.C. 3165	Central Bus Service (Proprietary), Limited	9/6/31
U.C. 3530	Cleaners (Proprietary), Limited	12/11/31
U.C. 2572	Dales (Proprietary), Limited	1/9/30
U.C. 5226	David & Joseph (Proprietary), Limited	31/1/34
U.C. 3543	Douglas Mail Air Transport (Proprietary), Limited	19/11/31
U.C. 3395	Etzine & Company (Proprietary), Limited (W.)	16/9/31
U.C. 4694	Exner & Whitworth (Proprietary), Limited	13/7/33
U.C. 2296	Farmers' Shipping Suppliers (Proprietary), Limited	15/4/30
U.C. 4700	Ferndale Collieries & Exploration Company (Proprietary), Limited	14/7/33
U.C. 3381	Guides S.A. (Proprietary), Limited	11/9/31
U.C. 3233	Haenertsburg Hotels (Proprietary), Limited	9/7/31
U.C. 3043	Hand Embroideries (Proprietary), Limited	22/4/31
U.C. 3740	Harris Jones Manufacturing Company (Proprietary), Limited	9/2/32
U.C. 3849	Harrismith Bargain Stores (Proprietary), Limited	13/4/32
U.C. 1694	Hartshorne's Drug Stores (Proprietary), Limited	18/7/29
U.C. 1433	Hirst & Watermeyer (Proprietary), Limited	15/4/29
U.C. 4687	Indo-African Wholesale Distributors (Proprietary), Limited	10/7/33
U.C. 4217	International Films (Proprietary), Limited	30/11/32
U.C. 3948	Lewis (Proprietary), Limited (Gwynne)	22/6/32
U.C. 3417	Lilian Amusements (Proprietary), Limited	25/9/31
U.C. 3663	Liquidation Stores (Proprietary), Limited	7/1/32
U.C. 2150	Liverpool Investment Company (Proprietary), Limited (The)	8/2/30
U.C. 1630	M.M. Trust Company (Proprietary), Limited	27/6/29
U.C. 4185	Mayfair Trading Company (Proprietary), Limited (The)	14/11/32
U.C. 3269	Meer (Proprietary), Limited (Yousuf)	25/7/31
U.C. 3114	Meyer (Proprietary), Limited (S. & N.)	21/5/31
U.C. 749	Modern Pressed Brick and Tile Company (Proprietary), Limited	8/5/28
U.C. 4656	Mortgage & Debt Redemption (Proprietary), Limited	3/7/33
U.C. 3622	Moulin Rouge Company (Proprietary), Limited	19/12/31
U.C. 3775	New Germiston Malt (Proprietary), Limited	29/2/32
U.C. 4490	New Standard Diamonds, Limited	11/4/33
U.C. 3298	North Eastern Estate & Trust Company (Proprietary), Limited	6/8/31
U.C. 4140	Paramount Electrical Company (Proprietary), Limited	17/10/32
U.C. 4473	Parklands Dairy (Proprietary), Limited	4/4/33
U.C. 2567	Peels Buildings (Proprietary), Limited	29/8/30
U.C. 1555	Pretoria Boot Factory (Proprietary), Limited	30/5/29
U.C. 428	Pretoria Taxi & Delivery Company (Proprietary), Limited	8/11/27
U.C. 315	Pryor Jones & Macdonald (Proprietary), Limited	23/8/27
U.C. 3227	Rapido Laboratories (Proprietary), Limited (The)	8/7/31
U.C. 2200	Rock Boot Factory (Proprietary), Limited (The)	1/3/30
U.C. 2959	Rock Drill Inventions (Proprietary), Limited	9/3/31
U.C. 3716	Sariemarais Colliery (Proprietary), Limited	29/1/32
U.C. 2410	Smith & Co. (Proprietary), Limited (James)	5/6/30

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 2241	South African Corps of Commissionaires (Proprietary), Limited	21/3/30
U.C. 731	Springs Garages (Proprietary), Limited	26/4/28
U.C. 72	Transvaal and Rhodesia Minerals (Proprietary), Limited	9/3/27
U.C. 4495	Union Fisheries (Proprietary), Limited	13/4/33
U.C. 2244	United Bioscopes (Proprietary), Limited	24/3/30
U.C. 4548	Valkox (Proprietary), Limited	17/5/33
U.C. 581	Verlies Diamonds, Limited	14/2/28
T. 4028	Central Diamond Syndicate, Limited	3/7/12
T. 3226	Dicksons Swaziland Trading Company, Limited	1/10/09
T. 7965	Friedlander Brothers, Limited	10/9/24
T. 8218	Heller Company, Limited	5/5/25
T. 5969	Lee, Limited (Wing)	28/5/19
T. 8349	Pretoria Potteries (1925), Limited (The)	27/8/25
T. 5991	South-West Prospecting Syndicate, Limited	21/6/19
C. 2421	National Art Company, Limited	5/2/23
N. 60/70/24	Anderson & Coy., Limited (D.M.)	26/9/24
O.F.S. 334	Invicta, Limited (The)	29/10/13
O.F.S. 697	Sun Diamond Mines, Limited	21/12/22

TENDERS.

Tenders word hierby gevra vir die ondergenoemde dienste:—

Dienste.	Verdere besonderhede verkrygbaar van.	Tenders word ingewag op of voor 11 v.m.
Aankoop van ouroes (oumetaal). *Tender* No. 319 *Poskantoor.*	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 84, Poskantoorbygebou, Pretoria; Die Distriks-magasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	31 Augustus 1934.

VOORWAARDES.

(*a*) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanname aan die tenderaar bekendgemaak mag word deur middel van 'n brief per pos of per telegraaf en dat in sodanige geval die Poskantoor of Telegraafkantoor, na die geval mag wees, beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanname aan die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Dat die kontrak, wat deur aanname van die tender in die lewe geroep word, aan die wette van Suid-Afrika onderworpe moet wees en die *domicilium citandi et executandi* op 'n plek in Suid-Afrika sal wees, wat die tenderaar in sy tendervorm moet meld, waar die tenderaar wat instem om hom te onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Dat indien die uitvoer van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit van die suksesvolle tenderaar verlang word om Spoorwegvervoermiddels nie gebruik, wanneer beskikbaar, of anders, die Padmotordiens van die Spoorweë en Hawens Administrasie, in gevalle waar hy geen vervoermiddels besit wat uitsluitlik vir sy besigheid gebruik word nie.

(*d*) Dat 'n deposito van minstens tien persent van die tenderprys by die tender ingesluit moet word in kontant of per tjek wat deur 'n bank gewaarmerk is. Die deposito sal verbeur word indien 'n tender teruggetrek word voor afloop van die termyn waarvoor tenders geldig is, of indien die suksesvolle tenderaar in gebreke bly om sy kontrak uit te voer nadat hy in kennis gestel is van die aanneming van sy tender. Die deposito sal aan die nie-suksesvolle tenderaars teruggestuur word nadat die kontrak toegeken is.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tenders due on or before 11 a.m.
Purchase of Scrap Metal. *Tender* No. 319 *Post Office.*	The Controller of Stores, Room 84, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and East London	31st August, 1934.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and that in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa will govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in South Africa to be specified by the tenderer in his tender from where all legal process may be served on the tenderer, who agrees to submit to the jurisdiction of the South African Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railway transport wherever available or alternatively the Road Motor Service of the Railways and Harbours Administration in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

(*d*) That a deposit of not less than ten per cent. of the price tendered shall accompany the tender in the form of cash or a bank initialled cheque. If the tender is withdrawn before the expiration of the period for which it holds good, or if the successful tenderer fails to carry out his contract on being notified of the acceptance of his tender, the deposit will be forfeited. The deposit will be returned to the unsuccessful tenderers when the contract has been awarded.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does ot bind itself to accept the highest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 111. Plaaslike vervaardiging en lewering van :— *Deel „a"*— 2 (twee) 21″ vierkantige sluisdeure 2 (twee) spilkoppe vir bostaande Vertikaal verstelbare asse en koppelinge 1 (een) 21″ deursny skuifafsluiter 1 (een) spilkop vir bostaande Vertikaal verstelbare as en koppelinge *Deel „b"*— Gegote yster draagarms Gegote yster draers Sagte staal rooster Die bogemelde moet in alle opsigte volgens departementele spesifikasie en lugdrukke wees. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tender Vorm G.S.B. 8, spesifikasies en lugdrukke verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Op betaling van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugsending van die tenderdokumente.	20 Julie 1934.
Lewering van vars melk aan die Vaal-Hartz-besproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	20 Julie 1934.
Lewering van skaapvleis, gedresseerde karkasse aan die Vaalbank-dam-besproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	20 Julie 1934.
Lewering en insit van 1 hysmasjien vir motorkarre ; lewering van 1 griesspuit, 1 verfspreier, 1 motorkar wasmasjien en 1 motorkar sleepstel S.A. Polisie, rekwisisie No. 153.	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	27 Julie 1934.
Lewering van waens en skotskarre aan die Departement van Bosbou vir gebruik in die Oostelike Transvaal	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	27 Julie 1934.
Lewering van chemikalieë aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	10 Augustus 1934.
Lewering van dipstowwe aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika gedurende die tydperk 1 Oktober 1934 tot 30 September 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	10 Augustus 1934.
Lewering van ontsmettingsvloeistof gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	17 Augustus 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 127. Lewering en aflewering onmiddelik uit Unievoorrade van :— Een—Petrol of Diesel gedrewe windas. Kapasiteit 1–1½ ton. Lynspoed : naasteby 100 voet per minuut. Volle besonderhede van tender moet vermeld word. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	27 Julie 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 116. Lewering en aflewering van :— Twee : 10-kubiekvoet draagbare wipdrom betonmengers. Stiptelik volgens departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	27 Julie 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 131. Vir vervaardiging en aflewering van :— 20 buisvormige klererakke volgens spesifikasie en tekening No. 7/34 of anders genoeg buise vir die vervaardiging van die rakke *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. 8, spesifikasie en lugdruk verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	27 Julie 1934.
Lewering van draaibank met toebehoorsels aan die Direkteur van Driehoeksmetings, Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	3 Augustus 1934.
Lewering van blasers en sprinkaanpompe aan die Departement van Landbou	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	3 Augustus 1934.
Lewering van rooiwater- en galsiektestofbottels aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	24 Augustus 1934.
Tender No. 76, *Departement van Verdediging.* Lewering van seildoek tent-linne*	Offisier-in-Bevel : Kommandement Natal, Durban ; Kommandement Oostelike Provinsie, Oos-Londen. Staf Offisier, Kommandement Transvaal, Johannesburg ; Senior Krygsbehoefte-Offisier, Pretoria ; Senior Krygsbehoefte-Offisier, Kaapstad ; Verteenwoordiger van die Offisier-in-Bevel, Kommandement Oostelike Provinsie, Port Elizabeth. Die Sekretarisse, Legasies van die Unie van Suid-Afrika te : 1529 New Hampshire-laan N.W., Washington D.C., V.S.A. ; Amaliastraat 5, Den Haag, Holland ; Villa Somaglia Piazza dell Independenza No. 3, Rome	31 Augustus 1934.
Tender No. 74, *Departement van Verdediging.* Lewering van klerasie goedere*	Offisier-in-Bevel : Kommandement Natal, Durban ; Kommandement Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Staf Offisier, Kommandement Transvaal, Johannesburg ; Senior Krygsbehoefte-Offisier, Pretoria ; Senior Krygsbehoefte-Offisier, Kaapstad. Verteenwoordiger van die O. in B. Kommandement Oostelike Provinsie, Port Elizabeth. Die Sekretarisse, Legasies van die Unie van Suid-Afrika te : 1529 New Hamsphire-laan, N.W., Washington D.C., V.S.A. ; Amaliastraat 5, Den Haag, Holland ; Villa Somaglia, Piazza dell Independenza No. 3, Rome	7 September 1934.
Tender No. 320, *Poskantoor.* Lewering van 'n vaste battery	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria	14 September 1934

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van tekstiel en uniform-benodighede. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 150†	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	14 September 1934
Lewering van kledingstof en beenbande. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisie No. 149†	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	14 September 1934.
Lewering van uniforms en klerasie gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	14 September 1934.
Uitbreiding van Hawewerke te Gansbaai‡..	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria, of Die Hawe-ingenieur, Vissery Opname, Nuwe Geregshof, Queen Victoriastraat, Kaapstap	27 Julie 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 140. Plaaslike vervaardiging en aflewering, v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— 40 (veertig) hand-opdamsluise, kompleet in elke opsig volgens Departementele spesifikasie en tekening uitgereik *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tender Vorm G.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Op betaling van 'n bedrag van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs 'n bona fide tender en/of terugbesorging van die dokumente.	3 Augustus 1934.
✱Lewering van stinkhout aan die Ambagskool, Knysna	Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	10 Augustus 1934.
✱Lewering van kruideniersware en proviand, ens., aan Goewerments-inrigtings te Pretoria, Robertshoogte, Rietfontein, Potchefstroom, Standerton, Heidelberg, Johannesburg, Oos-Rand, Brits, Wolmaransstad, Middelburg (Tvl.) en Christiana gedurende die tydperk 1 Oktober 1934 tot 30 September 1935	Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	10 Augustus 1934.
✱Vir die aflewering, onderhoudskoste en reparasie van reken-, optel- en rekening-masjiene	Staatsdrukker, Pretoria.....	24 Augustus 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 128. Lewering, aflewering, oprigting en proefloop van :— Twee 3-ton elektriesgedrewe Derrick krane Stiptelik ooreenkomstig uitgereikte Departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tender Vorms G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	14 September 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 129. Lewering, aflewering en proefloop van :— *Deel „A."*—Drie 22-P.K. Dieselmasjiengedrewe lokomotiewe *Deel „B."*—Ag 80 kubiekvoet syontlading boogtrokke Stiptelik ooreenkomstig uitgereikte Departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tender Vorms G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	14 September 1934.
✱*Dept. van Verdediging, Tender No.* 73. Verskaffing van kledingstowwe :— Groen veldkleurige bedfordkoord Vaal veldkleurige dril Blou serge Groen veldkleurige serge Vaal veldkleurige hemdegoed §	Offisier-in-Bevel, Kommandement Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Kommandement Natal, Durban ; Stafoffisier, Kommandement Transvaal, Johannesburg ; Seniorkrygsbehoeftesoffisier, Pretoria ; Seniorkrygsbehoeftesoffisier, Kaapstad ; Verteenwoordiger van die O. in B., Kommandement Oostelike Provinsie, Port Elizabeth ; Die Sekretaris, Legasie van die Unie van Suid-Afrika te 1529 New Hampshire-laan, N.W., Washington, D.C., V.S.A. ; Amaliastraat 5, Den Haag, Holland ; Villa Somaglia, Piazza dell Independenza No. 3, Rome, Italië	14 September 1934.
✱Lewering van vaste batterye. Tender No. 321, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizaberth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	21 September 1934.
✱Lewering van selfinduksiespoele ingebou in selfinduksiespoelpotte. Tender No. 322, Pos-Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	21 September 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 136. Lewering, aflewering, oorsig oor vervoer, oprigting en proefloop van :— Twee 400-B.P.K. ru-oliemasjiene wat sonder verhitting aangesit word Twee 265-K.V.A. drie-fase vyfhonderd-volt wisseldinamos en skakelborde Stiptelik ooreenkomstig Departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tender Vorms G.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban	28 September 1934.

* Tenders sal ook deur die Hoë-kommissaris van die Unie van Suid-Afrika, Suid-Afrika-Huis, Trafalgar-plein, London W.C. 2, op 28 Julie 1934, gevra word.

† Tenders sal ook in Engeland deur die Hoë-kommissaris op 14 Julie 1934 gevra word.

‡ Op en na 13 Julie 1934, kan tendervorms, voorwaardes van kontrak, spesiale voorwaardes, spesifikasies en planne van die Hawe-ingenieur by bovermelde adres verkry word, teen 'n deposito van 'n tjek van £3. 3s. betaalbaar aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid, wat weer terug betaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender.

Dit is 'n voorwaarde dat die tenderaars die ligging van die bouterrein moet inspekteer.

§ Tenders sal ook op 30 Julie 1934 deur die Hoëkommissaris in Londen gevra word.

VOORWAARDES.

(*a*) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikate of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 111. The local manufacture and delivery of :— *Item* "*a*"— 2 (two) 21″ square penstocks 2 (two) headstocks for above Rising spindles and couplings 1 (one) 21″ dia. sluice valve 1 (one) headstock for above Rising spindle and couplings *Item* "*b*"— Cast iron bearing brackets Cast iron bearings Mild steel grating The above to be complete in every respect as per departmental specification and drawings issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, specifications and drawings obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2 which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of documents.	20th July, 1934.
Supply of fresh milk to the Vaal-Hartz Irrigation Works during the period ending 30th June, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th July, 1934.
Supply of mutton, whole dressed carcasses, to the Vaal Bank Dam Irrigation Works during the period ending 31st May, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th July, 1934.
Supply and installation of one elevator for motor-cars ; supply of one grease gun, one spray gun, one car washer, and one auto ambulance to S.A. Police Garage, Johannesburg S.A. Police Indent No. 153.	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	27th July, 1934.
Supply of wagons and scotch carts to the Forestry Department for use in the Eastern Transvaal	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th July, 1934.
Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	10th August, 1934.
Supply of dipping materials to the Government of the Union of South Africa during the period 1st October, 1934, to 30th September, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	10th August, 1934.
Supply of disinfectant fluid during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	17th August, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 116. Supply and delivery of :— Two 10 cubic feet portable tilting drums concrete mixers To be in strict accordance with Departmental Specifications. *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and Specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	27th July, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 127. For the supply and delivery immediately *ex* Union stocks of :— One petrol or diesel driven winch : Capacity 1–1½ tons. Rope speed approximately 100 feet per minute Full details of offer to be supplied. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	27th July, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 131. For the manufacture and delivery of :— 20 tupular kit racks as per specification and Drawing No. 7/34 or alternatively sufficient tubing necessary for the making of the racks *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 specification and blue prints obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	27th July, 1934.
Supply of lathe with accessories to the Director of Trigonometrical Survey, Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd August, 1934.
Supply of blowers and locust spray pumps to the Department of Agriculture	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd August, 1934.
Supply of Redwater and Gallsickness vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	24th August, 1934.
*Tender No. 76, Defence.** Supply of tent duck linen	O.C., Natal Command, Durban ; O.C., Eastern Province Command, East London ; Staff Officer, Transvaal Command, Johannesburg ; Senior Ordnance Officer, Pretoria ; Senior Ordnance Officer, Capetown ; Representative of the O.C., Eastern Province Command, Port Elizabeth ; The Secretaries, Legations of the Union of South Africa at : 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., U.S.A. ; Amaliastraat 5, The Hague, Holland ; Villa Somaglia, Piazza dell Independenza No. 3, Rome	31st August, 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
*Tender No. 74, Defence.** Supply of Clothing Stores.	O.C., Natal Command, Durban; O.C., Eastern Province Command, East London; Staff Officer, Transvaal Command, Johannesburg; Senior Ordnance Officer, Pretoria; Senior Ordnance Officer, Capetown; Representative of the O.C. Eastern Province Command, Port Elizabeth; The Secretaries, Legations of the Union of South Africa at: 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., U.S.A.; Amaliastraat 5, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell Independenza No. 3, Rome	7th Sept., 1934.
Supply of stationary battery. Tender No. 320, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	14th Sept., 1934.
Supply of textile and uniform requirements. South African Police Indent No. 150†	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	14th Sept., 1934.
Supply of cloth and puttees. South African Police Indent No. 149†	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	14th Sept., 1934.
Supply of uniforms and clothing during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	14th Sept., 1934.
Extension of Harbour Works at Gans Bay‡..	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria, or The Harbour Engineer, Fisheries Survey, New Law Courts, Queen Victoria Street, Capetown	27th July, 1934.
✱*Department of Irrigation, Tender No. 140.* The local manufacture and delivery, f.o.r., Tenderer's nearest railway station of:— 40 (forty) hand-lift check gates, complete in every respect as per departmental specification and drawing issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, Drawings, and Specifications obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Upon payment of a deposit of £2 which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of documents.	3rd August, 1934.
✱Supply of stinkwood to the Trade School, Knysna	Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	10th August, 1934.
✱Supply of groceries and provisions to Government institutions at Pretoria, Roberts Heights, Rietfontein, Potchefstroom, Standerton, Heidelberg, Johannesburg, East Rand, Brits, Wolmaransstad, Middelburg (Transvaal), and Christiana during the period 1st October, 1934, to 30th September, 1935	Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	10th August, 1934.
✱For the supply, maintenance, and repair of calculating, adding, and accounting machines	Government Printer, Pretoria.....	24th August, 1934.
✱*Irrigation Department, Tender No. 128.* Supply, delivery, erection, and test run of:— Two 3-ton electrically-driven Derrick cranes To be in strict accordance with Departmental specifications issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms G.S.B. No. 8 and Specifications obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	14th Sept., 1934.
✱*Irrigation Department, Tender No. 129.* Supply, delivery, and test run of:— *Item "A."*—Three 22-H.P. Diesel Engine-driven locomotives *Item "B."*—Eight 80 cubic feet saddle-back side-discharge trucks To be in strict accordance with Departmental specifications issued. *Important.*—Tenders to be submitted in *duplicate.*	Tender Forms G.S.B. No. 8 and Specifications obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	14th Sept., 1934.
✱*Defence, Tender No. 73.* Supply of cloth:— Bedford cord green veld Drill drab veld Serge blue Serge green veld Shirting drab veld §	O.C. Eastern Province Command, East London; O.C. Natal Command, Durban; Staff Officer, Transvaal Command, Johannesburg; S.O.O., Pretoria; S.O.O., Capetown; Representative of the Officer Commanding, Eastern Province Command, Port Elizabeth; The Secretary, Legation of the Union of S.A. at 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., U.S.A.; Amaliastraat 5, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell Independenza No. 3, Rome, Italy	14th Sept., 1934.
✱Supply of stationary batteries. Tender No. 321, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	21st Sept., 1934.
✱Supply of loading coils assembled in loading coil pots. Tender No. 322, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	21st Sept., 1934.
✱*Irrigation Department, Tender No. 136.* Supply, delivery, supervision of transport, erection, and test run of:— Two 400-B.H.P. cold starting crude oil engines Two 265-K.V.A. 3-phase 500-volt alternators and switch board In strict accordance with Departmental specification. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Specifications and Tender Forms G.S.B. 8 obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban	28th Sept., 1934.

* Tenders will also be invited by the High Commissioner for the Union of South Africa, South Africa House, Trafalgar Square, London, W.C. 2, on 28th July, 1934.

† Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 14th July, 1934.

‡ On and after 13th July, 1934, form of Tender Conditions of Contract, Special Conditions, Specification and Plans may be obtained from the Harbour Engineer at the address specified above on payment of cheque payable to the Secretary, Department of Commerce and Industries, of a deposit of £3. 3s. which will be refunded on the receipt of a bona fide tender.

It is a condition that tenderers must inspect the site of works.

§ Tenders will also be called on 30th July, 1934, by the High Commissioner in London.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
			1934.		1934.
Aanbou aan Laboratoriumblok vir Dept. van Landbou (Chemie-afdeling), Belvederestraat, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distrikingenieur, D.P.W., Pretoria	13 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pretoria	3 Aug.
Staal Brandkiste vir Poskantore *	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad ; Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg ; Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	13 Julie	—	3 Aug.
Apparaat vir elektriese oorlosie-sisteem, Poskantoor, Johannesburg	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Elektrotegniese-ingenieur, D.P.W., Pretoria	16 Julie	—	21 Sept.
Gebou vir tegniese amptenare, huisvesting vir assistent-pluimveebeampte en huisvesting vir leerlingwerkers by die landbouskool te Potchefstroom	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Inspekteur van Werke, D.P.W., Potchefstroom en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	20 Julie	—	10 Aug.
Lewering en oprigting van lugsuiwering-masjiene te Overpoort, Rossburgh en Pinetown, in Durbanwyk, N.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Elektrotegniese-ingenieur, D.P.W., Pretoria	20 Julie	—	14 Sept.
Poskantoor te Parow, K.P.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoehede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria en Distriksingenieur, Kaapstad	20 Julie	—	10 Aug.
✱Aanbou en veranderinge aan die ou Goewermentskantore te Port Elizabeth	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	20 Julie	—	3 Aug.
✱Polisieselle, lykhuis en motorhuise by die Goewermentskantore te Wynberg, K.P.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	27 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W. Kaapstad	17 Aug.
✱Lewering van twee 200′ 0″ enkelweg staal brugspannings vir Oranjerivierbrug* te Majaputi, Zastron, O.V.S. en Herschel, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein ; Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	27 Julie	—	24 Aug.
✱Lewering van vier 200′ 0″ dubbelweg staal brugspannings vir Oranjerivierbrug * te Aliwal-Noord, O.V.S. en Kaapprovinsies	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein ; Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg en Distriksingenieur D.P.W., Johannesburg	27 Julie	—	24 Aug.
✱Oranjerivierbrug, Majaputi, Pad, Zastron na Herschel, Plaas, Majaputi (onderbou, oprit, vervoer en oprigting van twee 200′ 0″ staalspannings) Distrikte : Zastron, O.V.S., en Herschel, Kaapprovinsie.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	27 Julie	—	24 Aug.
✱Oranjerivierbrug, Aliwal-Noord, onderbou, oprit en oprigting slegs van vier 200′ 0″ staalspannings en die afbreek en verwydering van die bestaande brug. Pad—Rouxville na Aliwal-Noord O.V.S. en K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	27 Julie	—	24 Aug.
✱Stoomketel met laagdruk vir Paleis van Justisie, Pretoria	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	23 Julie	—	14 Sept.

* Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on on before 11 a.m.
			1934.		1934.
Additions to laboratory block for Dept. of Agriculture (Chemistry Division), Belvedere Street, Pretoria	Tender forms and Bills of Quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	13th July	Secretary., P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	3rd Aug.
Steel strong boxes for Post Offices *	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Capetown; District Engineer, P.W.D., Maritzburg; District Engineer, P.W.D., Johannesburg	13th July	—	3rd Aug.
Apparatus for an electric clock system for Post Office, Johannesburg, T.P.	Tender forms, drawings, specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	16th July	—	21st. Sept.
Building for technical officers, quarters for assistant poultryman and accommodation for learner workers at the Agricultural College, Potchefstroom	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; Inspector of Works, P.W.D., Potchefstroom and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	20th July	—	10th Aug.
Supply and erection of air conditioning plants at Overpoort, Rossburgh and Pinetown, Durban Area, N.P.	Tender forms, drawings, specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	20th July	—	14th Sept.
Post office at Parow, C.P.....	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	20th July	—	10th Aug.
✱Alterations and additions to old Public Offices at Port Elizabeth, C.P.	Tender forms, drawings, specifications	District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	20 July	—	3rd Aug.
✱Police cells, mortuary and garages at the Public Offices, Wynberg, C.P.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Capetown	27th July	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Capetown	17th Aug.
✱Supply of two 200′ 0″ single roadway steel bridge spans for Orange River Bridge at Majuputi*, Zastron, O.F.S. and Herschel, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Bloemfontein; District Engineer, P.W.D., Maritzburg and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	27th July	—	24th Aug.
✱Supply of four 200′ 0″ double roadway steel bridge spans for Orange River Bridge at Aliwal North*, Cape and O.F.S. Provinces.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Bloemfontein, District Engineer, P.W.D., Maritzburg and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	27th July	—	24th Aug.
✱Orange River Bridge, Majaputi Road, Zastron to Herschel, farm Majaputi (substructure approaches and transport and erection of two 200′ 0″ steel spans) Districts: Zastron, O.F.S., and Herschel, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria: District Engineer, P.W.D.; Bloemfontein, District Engineer, P.W.D., Maritzburg and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	27th July	—	24th Aug.
✱Orange River Bridge, Aliwal North, substructure approaches and erection only of four 200′ 0″ steel spans and demolition and removal of existing Bridge Road Rouxville to Aliwal North, O.F.S. and Cape Provinces	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Bloemfontein, District Engineer, P.W.D., Maritzburg and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	27th July	—	24th Aug.
✱Low pressure steam boiler for Palace of Justice, Pretoria	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	23rd July	—	14th Sept.

* To be fabricated in the Union of South Africa.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Aanbou aan die Skool te Warden*	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasie.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	13 Julie	—	31 Julie.
✱Aanbou aan die Skool te Vierfontein-stasie, Kroonstad-distrik	,, ,,	,, ,,	27 Julie	—	13 Aug.
KAAP— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

J. S. CLELAND, Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER, Provinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

H. B. GEORGE, Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANGE FREE STATE—					
Additions to School, Warden*.....	Tender forms, drawings and specifications.	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	13th July	—	31st July.
✱Additions to School at Vierfontein Station, District Kroonstad	,, ,,	,, ,,	27th July	—	13th Aug.
CAPE— Nil.					

Tenders to be addressed to : The Chairman, Provincial Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the servcie to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

J. S. CLELAND, Secretary for Public Works.

A. E. CHARTER, Provincial Secretary, Natal Province.

H. B. GEORGE, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ TENDER VIR DIE AANKOOP VAN DENNEHOUT, BERLIN-PLANTASIE, 1935-1940.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van 'n totale hoeveelheid van 4,000,000 kubiekvoet *Pinus patula-* en *P. taeda*-timmerhout vanaf 3 duim in deursnee en dikker. Die hout sal verkry word van uitdunnings gedurende 'n periode van 5 jaar vanaf 1 April 1935 op Berlin-plantasie, distrik Barberton, Transvaal.

Die hout kan ongeveer in die volgende klasse verdeel word:—

Klas A: Hout tussen 3 en 4½ duim in deursnee, ongeveer 1,300,000 kubiekvoet.

Klas B: Hout tussen 4½- en 6 duim in deursnee, ongeveer 1,360,000 kubiekvoet.

Klas C: Hout van meer as 6 duim (6-10 duim) in deursnee, 1,340,000 kubiekvoet.

Die hout sal in verskillende lengtes van minstens agt voet, op 'n stapelplek, aan die eindpunt van die kabelbaan, waar 'n goeie saagmeulterrein, ongeveer ¾-myl vanaf Elandshoekstasie, beskikbaar is, gelewer word. Voldoende water is uit 'n rivier, naby die beskikbare saagmeulterrein, wat omtrent 5 morge oop grond beslaan, verkrygbaar.

Tenderaars kan (1) een prys per kubiekvoet aanbied vir alle hout vanaf 3 duim in deursnee en dikker; (2) afsonderlike pryse opgee vir hout van onderskeidelik 3 tot 4½ duim en meer as 4½ duim in deursnee; (3) alleen vir hout van laasgenoemde afmetings tender.

Tenders moet vergesel gaan van (*a*) gegewens omtrent die plan van werksaamhede wat gevolg sal word; (*b*) besonderhede omtrent die masjienerie wat gebruik, en die produkte wat vervaardig sal word.

Die verkoop van die hout sal onder bepaalde voorwaardes plaasvind; besonderhede, asook nadere inligtings kan op aanvraag van die Direkteur van Bosbou, Artillerie-kaserne, Pretoria, verkry word.

Kopers wat in genoemde hout geïnteresseer is, word aangeraai om die plantasie te besoek; reëlings in verband hiermee kan regstreeks met die Boshouer, Berlin-plantasie, P.K. Barretts, getref word.

Getekende tenders, in geslote omslag met opskrif „ Tender vir Dennehout, Berlin ", moet aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, gerig word en moet hom voor of op Vrydag, 5 Oktober 1934, om 11 uur v.m., bereik. Tenders moet vir een maand na genoemde datum van krag bly.

Van die koper aan wie die hout toegewys word, moet onmiddellik 'n ooreenkoms, waarin die koop- en verkoopvoorwaardes vervat word, teken.

Die hoogste of enige tender word nie noodsaaklik aangeneem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ TENDERS FOR THE PURCHASE OF PINE TIMBER, BERLIN PLANTATION, 1935-1940.

Tenders are hereby invited for the purchase of a total quantity of 4,000,000 cubic feet of *Pinus patula* and *Pinus taeda* timber of 3-inch diameter and upwards, to be derived from thinnings to be made during a period of five years from the 1st April, 1935, in Berlin Plantation, District of Barberton, Transvaal.

The timber can be classified roughly into:—

Class A: Wood between 3 in. and 4½ in. in diameter, approximately 1,300,000 cubic feet.

Class B: Wood between 4½ in. and 6 in. in diameter, approximately 1,360,000 cubic feet.

Class C: Wood over 6 in. and up to 10 in. in diameter, 1,340,000 cubic feet.

The wood will be cut to random lengths of not less than eight feet and will be delivered off the ramp at the cableway ending on a mill site about ¾ mile distant from Elandshoek Station. Ample water is procurable from a stream adjacent to the mill site, where 10 acres of ground are available.

Tenderers may (1) offer one price per cubic foot for all timber of 3-inch diameter and upwards, (2) quote separate prices for timber from 3 in. to 4½ in. and over 4½ in. in diameter respectively, or (3) may tender only for timber of the latter dimensions.

Tenders must be supported by an outline of the scheme of manufacture contemplated with details of the nature and extent of the plant to be installed and the nature of the products to be manufactured.

The sale will be subject to special conditions, copies of which, together with any further information, may be had on application to the Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria.

Prospective tenderers are recommended to visit the plantation, and arrangements to this end may be made direct with the Forester, Berlin Plantation, P.O. Barretts.

Signed and sealed tenders, superscribed " Tender for Pine Timber, Berlin ", must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 5th October, 1934, and tenders must remain firm for one month thereafter.

The successful tenderer will be required forthwith to enter into an agreement, embodying the conditions of sale.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

✱ AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

5000. *Lewering en Aflewering van Ru-oliemasjiene, ens. Tender No. 27, Departement van Besproeiing.*

Mangold Bros., Ltd., Johannesburg: Twee 5-p.k. enkelsilinder ru-oliemasjiene, „ Lister ", teen £63. 10s. 6d. elk. Toebehoorsels vir twee masjiene, teen £2 per stel. V.O.S. Johannesburg.

Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Johannesburg: Twee drievoudige rampompe, teen £95 elk. V.O.S. Durban.

5162. *Vervaardiging en Lewering van Gegote Yster Pype, ens. Tender No. 38, Departement van Besproeiing.*

E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg: 14 lengtes gegote yster pype, 36-dm. deursny, teen £807 die lot. Mondstukke en toebehoorsels, teen £156 die lot. V.O.S. Johannesburg.

5059. *Lewering van Hystoestelle (Passasiers, Goedere en Diens) vir die Nuwe Poskantoor op Johannesburg.*

Waygood-Otis (S.A.), Ltd., Johannesburg, teen £15,468 die lot.

5034. *Lewering van Ongesifte Boermeel aan die Wyk Lichtenburg.*

Friedlanders Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg: Meel van koring, ongesifte No. 1 kwaliteit, in 200-lb. sakke, teen 24s. 3d. per sak. Gelewer V.O.S. Lichtenburg.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

✱ ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Union Tender and Supplies Board.

5000. *Supply and Delivery of Crude Oil Engines, etc. Tender No. 27, Irrigation.*

Mangold Bros., Ltd., Johannesburg: Two 5-h.p. single-cylinder crude oil engines, " Lister ", at £63. 10s. 6d. each; spares for two engines at £2 per set. F.O.R. Johannesburg.

Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Johannesburg: Two treble-ram pumps at £95 each. F.O.R. Durban.

5162. *Manufacture and Supply of Cast Iron Pipes, etc. Tender No. 38, Irrigation.*

E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg: 14 Lengths cast iron piping, 36 in. diam., at £807 the lot. Belmouths and accessories at £156 the lot. F.O.R. Johannesburg.

5059. *Supply of Lifts (Passenger, Goods and Service) for the New G.P.O. at Johannesburg.*

Waygood-Otis (S.A.), Ltd., Johannesburg, at £15,468 the lot.

5034. *Supply of Unsifted Boer Meal to the Lichtenburg Area.*

Friedlanders' Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg: Meal, wheaten,: unsifted, No. 1 quality, in 200 lb. bags, at 24s. 3d. per bag. Delivered f.o.r. Lichtenburg.

4996. *Lewering van Skoene gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1934.*

C. F. Bally Shoe Factory, Ltd., Kaapstad: Skoene, swart, inryg, verlakte, vir dames, teen 9s. 6d. per paar. V.O.S. Kaapstad.

William Cuthbert & Co., Ltd., Pretoria: Skoene, swart, „ Bal ", verlakte, vir leprose, teen 11s. 10d. per paar met leersole en hakke, en teen 12s. 1d. per paar met drifoot-sole en hakke. V.O.S. Pretoria.

5136. *Bou van 'n Landbouopleidingskool op Weston, Natal.*

J. C. Couzens, Pietermaritzburg, teen £5,348. 13s.

5160. *Lewering van Bone, vry op spoor, vir Inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935.*

Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein: Kafferbone, droog, teen 7s. per 100 lb. Botterbone, droog, groot wit, teen 11s. 6d. per 100 lb. V.O.S. Johannesburg.

Jacob Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg: Bone, droog, klein wit, teen 7s. 3d. per 100 lb. Bone, droog, groot rooi, teen £1 per 100 lb. V.O.S. Kazerne.

S. Jaffe & Co., Pretoria: Bone, droog, gemeng (geen kafferbone moet by die mengsel gevoeg word nie), teen 10s. per 100 lb. Suikerbone, gespikkeld, droog, teen 15s. per 100 lb. V.O.S. Pretoria of Pretoria-Wes.

5158. *Lewering van Beddens en Bokke vir Kasernetafels. Tender No. 72, Departement van Verdediging.*

East Rand Engineering Co., Ltd., Germiston: 700 Bokke, teen 15s. elk. 2,500 beddens, teen £2. 7s. 6d. elk. V.O.S. Germiston.

5148. *Lewering van Chemikalieë en Apparaat aan die Skeikundelaboratorium op Johannesburg.*

Macdonald, Adams & Co., Ltd., Johannesburg; Mitchell Cotts & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg; Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg; A. J. Wilson, Kaapstad; Lennon, Ltd., Johannesburg; Schering-Kahlbaum (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5143. *Bou van 'n Gevangenis en 'n Woning vir die Bewaarder op Heilbron, O.V.S.*

H. Riemers, Pretoria, teen £7,846.

5141. *Vaalrivierbrug, Vetriviersmond—Onderbou, ens.*

A. Berg, Nottingham Road, Natal, teen £10,034. 17s. 6d.

5142. *Vaalrivierbrug, Bloemhof—Onderbou, ens.*

Buccimazza Bros., Mariann Hill, Natal, teen £4,898. 9s. 1d.

5111. *Lewering en Oprigting van 'n Lugsuiweringmasjien vir die Wolnavorsings-Laboratorium op Onderstepoort.*

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg, teen £872. 10s.

5155. *Lewering van Staalrakke vir die Kantoor van Patente, Paleis van Justisie, Pretoria.*

Pioneer Steel Furniture Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, teen £311. 5s. 6d.

5128. *Lewering van 'n Draaibank, Boormasjien, ens., aan die Departement van Publieke Werke.*

Guest Sykes, Ltd., Johannesburg: Een ingenieursdraaibank vir metaal, teen £118. Drie dubbel-slypblokke, teen £19. 10s. Vyf elektriese motors, 5 p.k., teen £65. 10s. Gelewer in die Magasyn te Bloemfontein.

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg: Een 21 „ Empire " vertikale boormasjien, teen £39 (gelewer in die Magasyn te Bloemfontein).

D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg: Een „ Economy " bandgedrewe saagmasjien No. 2, teen £15. 15s. (gelewer in die Magasyn te Bloemfontein).

Geo. L. Küstner, Johannesburg: Een „ Fein " draagbare elektriese drilboor, tipe A.S.80a, 9/16 dm., teen £15. 18s. 6d. (gelewer in die Magasyn te Bloemfontein).

5153. *Lewering van 'n Skakelbord en Kabel, ens., vir die Poskantoor op Johannesburg.*

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Hoogspanning en laagspanning kabel en klemkaste, teen £615. 7s. 6d. (gelewer te Johannesburg).

Siemens Bros. & Co. (Br.), Ltd., Johannesburg: Hoofkontrole kabels, teen £244. 16s. 4d. (gelewer te Johannesburg).

National Engineer (Pty.), Ltd., Johannesburg: Laagspanning skakelbord, teen £262 (gelewer te Johannesburg).

5168. *Lewering van Staalhoeke. Tender No. 311, Poskantoor.*

Union Construction Co. (Pty.), Ltd., Germiston: 8,060 lb. 6 dm. by 4 dm. by ½ dm. by 16, 16 lb. staalhoeke volgens spesifikasie, teen £88 die lot (gelewer te Johannesburg).

4996. *Supply of Boots during the period ending 31st December, 1934.*

C. F. Bally Shoe Factory, Ltd., Capetown: Boots, black, laced, glace, for females, at 9s. 6d. per pair. F.O.R. Capetown.

Wm. Cuthbert & Co., Ltd., Pretoria: Boots, black, Bal, glace, for lepers, at 11s. 10d. per pair with leather soles and heels, and 12s. 1d. per pair with drifoot soles and heels. F.O.R. Pretoria.

5136. *Erection of a Farm Training School at Weston, Natal.*

J. C. Couzens, Pietermaritzburg, at £5,348. 13s.

5160. *Supply of Beans f.o.r. for Institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1934, to 30th June, 1935.*

Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein: Beans, dried, kaffir, at 7s. per 100 lb. Beans, dried, butter, large white at 11s. 6d. per 100 lb. F.O.R. Johannesburg.

Jacob Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg: Beans, dried, small white, at 7s. 3d. per 100 lb. Beans, dried, large red, at £1 per 100 lb. F.O.R. Kazerne.

S. Jaffe & Co., Pretoria: Beans, dried, mixed (no kaffir beans to be included in mixture), at 10s. per 100 lb. Beans, dried, speckled sugar, at 15s. per 100 lb. F.O.R. Pretoria or Pretoria West.

5158. *Supply of Bedsteads and Trestles for Barrack Tables. Tender No. 72, Defence.*

East Rand Engineering Co., Ltd., Germiston: 700 Trestles, at 15s. each. 2,500 bedsteads, at £2. 7s. 6d. each. F.O.R. Germiston.

5148. *Supply of Chemicals and Apparatus to the Chemical Laboratory at Johannesburg.*

Macdonald, Adams & Co., Ltd., Johannesburg: Mitchell Cotts & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg; Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg; A. J. Wilson, Capetown; Lennon, Ltd., Johannesburg; Schering-Kahlbaum (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5143. *Erection of a Gaol and Gaoler's Quarters at Heilbron, Orange Free State.*

H. Riemers, Pretoria, at £7,846.

5141. *Vaal River Bridge, Vetriviers Mond—Substructure, etc.*

A. Berg, Nottingham Road, Natal, at £10,034. 17s. 6d.

5142. *Vaal River Bridge, Bloemhof—Substructure, etc.*

Buccimazza Bros., Mariann Hill, Natal, at £4,898. 9s. 1d.

5111. *Supply and Erection of Air Conditioning Plant for the Wool Research Laboratory at Onderstepoort.*

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg, at £872. 10s.

5155. *Supply of Steel Shelving for the Patents Office, Palace of Justice, Pretoria.*

Pioneer Steel Furniture Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, at £311. 5s. 6d.

5128. *Supply of a Lathe, Drilling Machine, etc., to the Public Works Department.*

Guest Sykes, Ltd., Johannesburg: One lathe, engineer's, metal turning, at £118. Three double grinding heads, at £19. 10s. Five electric motors, 5 h.p., at £65. 10s. Delivered into Store, Bloemfontein.

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg: One 21 " Empire " upright drilling machine, at £39 (delivered into Store, Bloemfontein).

D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg: One " Economy " belt-driven hacksaw machine No. 2, at £15. 15s. Delivered into Store, Bloemfontein.

Geo. L. Küstner, Johannesburg: One " Fein " portable electric drill, type A.S.80a, 9/16 in., at £15. 18s. 6d. Delivered into Store, Bloemfontein.

5153. *Supply of Switchboard and Cable, etc., for the G.P.O. at Johannesburg.*

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: High tension and low tension cables and terminal boxes, at £615. 7s. 6d. (delivered Johannesburg).

Siemens Bros. & Co. (Br.), Ltd., Johannesburg: Pilot control cables, at £244. 16s. 4d. (delivered Johannesburg).

National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg: Low tension switchboard, at £262 (delivered Johannesburg).

5168. *Supply of Steel Angles. Tender No. 311, Post Office.*

Union Construction Co. (Pty.), Ltd., Germiston: 8,060 lb. 6 in. by 4 in. by ½ in. by 16, 16 lb. steel angles to specification, at £88 the lot (delivered Johannesburg).

5069. *Vervaardiging en Lewering van Hand- en Skroefsluise. Tender No.* 31, *Departement van Besproeiing.*

Francis & Graham (Pty.), Ltd., Durban, teen £306. 18s. die lot (v.o.s. Halte No. 2001, Congella, Durban).

5069. *Vervaardiging en Lewering van Opdamsluise en Uitspoelsluise. Tender No.* 32, *Departement van Besproeiing.*

Francis & Graham (Pty.), Ltd., Durban, teen £196. 5s. die lot (v.o.s. Halte No. 2001, Congella, Durban).

5154. *Veranderinge en Aanbou aan die Hoggeregshofgebou op Pietermaritzburg.*

P. T. van Boom, Pretoria, teen £3,398.

4642. *Lewering van Kopersulfaat en Wit Soda-Arseniet aan die Laboratorium op Onderstepoort.*

J. & G. Grant, Johannesburg: 25 ton suurvrye kopersulfaat kristalle, teen 16s. 2d. per 100 lb. (v.o.s. entrepot, Dokke, Kaapstad).

Hayward, Young & Co., Ltd., Port Elizabeth: 8 ton wit soda-arseniet, fyn gepoeier, teen £24. 15s. per ton van 2,000 lb. (v.o.s. Port Elizabeth).

4967. *Lewering van Gliserien aan die Laboratorium op Onderstepoort.*

Cape Explosives Works, Ltd., Kaapstad, en Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban: Aan elke firma is toegestaan 4 ton gliserien, gemies suiwer, in departement se eie kanne, S.G. 1.260, S.A. fabrikaat, teen £66. 10s. per ton van 2,000 lb., min 2½ persent (v.o.s. Firgrove en Kaapstad).

5121. *Lewering van Ondergrondse Ster-Viergeleiding-Verbinding-kabels. Tender No.* 298, *Poskantoor.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg, ten behoewe van Standard Telephones and Cables, Ltd., Londen.

3701. *Lewering van Loodseels. Tender No.* 310, *Poskantoor.*

Castle Lead Works, Kaapstad: 1,500,000 loodseels, presies volgens monster „ Union B.55 " en gewig meer of min 18 lb. per 1,000, teen 4s. 6d. per 1,000 (v.o.s. Kaapstad).

4953. *Lewering van Boortou. Tender No.* 5, *Departement van Besproeiing.*

Victor Kent, Johannesburg: 36,000 vt. tou, 2 3/16 dm., teen 11½d. per voet (v.o.s. Halte No. 584, Jacobs, Natal).

5169. *Lewering van Kruideniersware en Groente, ens., aan die Vaalbankdam-besproeiingswerke, gedurende die tydperk* 1.6.34 *tot* 30.9.34.

General Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Transvaal Trading Co., Pretoria; Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth; O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein; Vaal River Cash Stores, Vereeniging; Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg; R. Calder, Vereeniging; Sacca, Ltd., Johannesburg; Horsefall Milling Co., Ltd., Potchefstroom; Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria; Theo. Schloss & Co., Ltd., Durban.

5150. *Lewering van Soda-Arseniet vir Sprinkaangif.*

African Explosives and Industries, Ltd., Johannesburg: 300 ton fyn, droë soda-arseniet poeier in 5 lb. blikke, teen £31 per ton van 2,000 lb.; 300 ton in 20 lb. kanne, teen £26. 15s. per ton van 2,000 lb; 400 ton in 30 lb. kanne, teen £26. 7s. 6d. per ton van 2,000 lb (v.o.s. Umbogintwini).

5106. *Lewering van Artsenye, Verbande, ens., gedurende die tydperk* 1.7.34 *tot* 30.6.35.

M. L. Rohier, Durban; Carl Gradt, Johannesburg; J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg; Fassett & Johnson, Ltd., Kaapstad; Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg; Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth; Argonauts (S.A.), Ltd., Johannesburg; Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad; W. J. Bush & Co., Ltd., Johannesburg; Smith & Nephew, Ltd., Johannesburg; Emile Levy & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Schering-Kahlbaum (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg; African Chemicals (Pty.), Ltd., Johannesburg; Surgical Instrument Co., Johannesburg; J. A. McGregor, Durban; Vernon & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Boksburg; Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg; Petersen, Ltd., Kaapstad; Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg; Johnson & Johnson (Pty.), Ltd., Johannesburg; Westdene Pharmacy, Bloemfontein; Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg; Silvertown Co., Johannesburg; Fowlie & Bregy (Pty.), Ltd., Johannesburg; B. Owen Jones, Ltd., Boksburg; Macdonald, Adams & Co., Ltd., Johannesburg; Lennon, Ltd., Johannesburg; Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg; N.A.B. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Allen & Hanbury (Africa), Ltd., Durban; Sive Bros. & Karnovsky, Ltd., Johannesburg.

5069. *Manufacture and Delivery of Hand-Lift and Screw-Lift Check Gates. Tender No.* 31, *Irrigation.*

Francis & Graham (Pty.), Ltd., Durban, at £306. 18s. the lot (f.o.r. Siding 2001, Congella, Durban).

5069. *Manufacture and Delivery of Screw-Lift Check Gates and Scour Gates. Tender No.* 32, *Irrigation.*

Francis & Graham (Pty.), Ltd., Durban, at £196. 5s. the lot (f.o.r. Siding 2001, Congella, Durban).

5154. *Alterations and Additions to the Supreme Court Buildings at Pietermaritzburg.*

P. T. van Boom, Pretoria, at £3,398.

4642. *Supply of Copper Sulphate and White Arsenite of Soda to the Onderstepoort Laboratory.*

J. & G. Grant, Johannesburg: 25 tons acid free copper sulphate crystals, at 16s. 2d. per 100 lb. (f.o.r. in bond, Docks, Durban).

Hayward, Young & Co., Ltd., Port Elizabeth: 8 tons white arsenite of soda, finely powdered, at £24. 15s. per ton of 2,000 lb. (f.o.r. Port Elizabeth).

4967. *Supply of Glycerine to the Onderstepoort Laboratory.*

Cape Explosives Works, Ltd., Capetown, and Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban: Each firm awarded 4 tons glycerine, chemically pure, in department's own drums, S.G. 1.260, S.A. manufacture, at £66. 10s. per ton of 2,000 lb., less 2½ per cent. (f.o.r. Firgrove and Capetown respectively).

5121. *Supply of Underground Star Quad Junction Cables. Tender No.* 298, *Post Office.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg, on behalf of Standard Telephones and Cables, Ltd., London.

3701. *Supply of Lead Seals. Tender No.* 310, *Post Office.*

Castle Lead Works, Capetown: 1,500,000 seals, lead, exactly to sample " Union B.55 ", and weight approximately 18 lb. per 1,000, at 4s. 6d. per 1,000 (f.o.r. Capetown).

4953. *Supply of Drilling Cable. Tender No.* 5, *Irrigation.*

Victor Kent, Johannesburg: 36,000 ft. cable, 2 3/16 in., at 11½d. per foot (f.o.r. Siding 584, Jacobs, Natal).

5169. *Supply of Groceries and Vegetables, etc., to the Vaal Bank Dam Irrigation Works, during the period* 1.6.34 *to* 30.9.34.

General Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Transvaal Trading Co., Pretoria; Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth; O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein; Vaal River Cash Stores, Vereeniging; Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg; R. Calder, Vereeniging; Sacca, Ltd., Johannesburg; Horsefall Milling Co., Ltd., Potchefstroom; Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria; Theo. Schloss & Co., Ltd., Durban.

5150. *Supply of Arsenite of Soda for Locust Poison.*

African Explosives and Industries, Ltd., Johannesburg: 300 tons fine dry arsenite of soda powder, in 5 lb. tins, at £31 per ton of 2,000 lb.; 300 tons in 20 lb. drums, at £26. 15s. per ton of 2,000 lb.; 400 tons in 30 lb. drums, at £26. 7s. 6d. per ton of 2,000 lb. (f.o.r. Umbogintwini).

5106. *Supply of Medical and Veterinary Drugs and Dressings during the period* 1.7.34 *to* 30.6.35.

M. L. Rohier, Durban; Carl Gradt, Johannesburg; J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg; Fassett & Johnson, Ltd., Capetown; Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg; Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth; Argonauts (S.A.), Ltd., Johannesburg; Heynes Mathew, Ltd., Capetown; W. J. Bush & Co., Ltd., Johannesburg; Smith & Nephew, Ltd., Johannesburg; Emile Levy & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Schering-Kahlbaum (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg; African Chemicals (Pty.), Ltd., Johannesburg; Surgical Instrument Co., Johannesburg; J. A. McGregor, Durban; Vernon & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Boksburg; Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg; Petersen, Ltd., Capetown; Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg; Johnson & Johnson (Pty.), Ltd., Johannesburg; Westdene Pharmacy, Bloemfontein; Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg; Silvertown Co., Johannesburg; Fowlie & Bregy (Pty.), Ltd., Johannesburg; B. Owen Jones, Ltd., Boksburg; Macdonald, Adams & Co., Ltd., Johannesburg; Lennon, Ltd., Johannesburg; Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg; N.A.B. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Allen & Hanbury (Africa), Ltd., Durban; Sive Bros. & Karnovsky, Ltd., Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱TENDERS VIR DIE OPHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE.

Tenders word ingewag deur die tenderrade, Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, by die ondergenoemde plekke vir die ophaal en aflewering van goedere, pakkette en passasiersbagasie ooreenkomstig met en op die stasies in die onderstaande tabel vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Geslote koeverte wat die tendervorms insluit moet die opskrif dra „ Besteldienskontrak,..... (naam van stasie.....) ".

TABEL.

Naam van stasie waar kontrak in werking sal tree.	Mylafstand van goedere-stasie langs die gewone en naaste beskikbare pad.	Datum waarop kontrak in werking sal tree.	Tenders moet ingedien word nie later nie as 1.0 n.m. op	Tenders moet gerig word and die Voorsitter, Hulptenderraad te	Tendervorms en voorwaardes verkrygbaar van die Verantwoordelike Amptenaar op die betrokke stasie of van die Afdelings-bestuurder te
		1934.	1934.		
(1) Heidelberg (T.)	2	1 November...	20 Augustus...	†Johannesburg.....	Johannesburg.
(2)*Volksrust	1½	1 November...	20 Augustus...	†Johannesburg.....	Johannesburg.
(3) Heilbron	1	1 November...	20 Augustus...	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
(4) Winburg	1	1 November...	20 Augustus...	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
(5) Senekal	1½	1 November...	20 Augustus...	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
(6) Stellenbsch	1	1 November...	20 Augustus...	Kaapstad.....	Kaapstad.
(7) Vryburg	2	1 November...	20 Augustus...	Kimberley.....	Kimberley.
(8) Cradock	‡1¼	1 November...	20 Augustus...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(9)*Graaff-Reinet	1½	1 November...	20 Augustus...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(10)*Grahamstad	1½	1 November...	20 Augustus...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(11)*Port Alfred	2	1 November...	20 Augustus...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(12) Lydenburg	1½	1 November...	20 Augustus...	Pretoria.....	Pretoria.
(13) Cullinan	2	1 November...	20 Augustus...	Pretoria.....	Pretoria.
(14)*Rustenburg	1½	1 November...	20 Augustus...	Pretoria.....	Pretoria.
(15) Ermelo	1½	1 Desember....	20 Augustus...	Pretoria.....	Pretoria.
(16)*Kingwilliamstown	1½	1 November...	20 Augustus...	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
(17)*Idutywa	1¼	1 November...	20 Augustus...	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
(18) Sterkstroom	2	1 November...	20 Augustus...	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
(19)*Maclear	1	1 November...	20 Augustus...	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
(20) Steynsburg	1	1 November...	20 Augustus...	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
(21) Fort Beaufort	2	1 November...	20 Augustus...	Oos-Londen.....	Oos-Londen.

Let Wel.—* Graan word by genoemde stasies as bestelgoedere beskou soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek.

† Tenders vir dié kontrakte moet gerig word aan die sekretaris, Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

‡ Die omtrek van die besteldiens op Cradock is 1¼ myl van die goederestasie binne die munisipale gebied.

T. H. WATERMEYER, Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱TENDERS FOR COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Tender Boards, South African Railways and Harbours Administration, at the under-mentioned places for the Collection and Delivery of Goods, Parcels and Passengers Luggage in accordance with and at the stations set out in the subjoined schedule.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sealed envelopes enclosing tender forms should be endorsed " Cartage Contract..... (Name of station.....) ".

SCHEDULE.

Name of Station at which contract will operate.	Distance in miles from Goods Station, by usual and nearest available road.	Date from which contract will operate.	Tenders returnable not later than 1.0 p.m. on	Tenders returnable to Chairman, Subsidiary Tender Board, at	Tender forms and conditions obtainable from the Officer in charge of the station concerned or from the System Manager at
		1934.	1934.		
(1) Heidelberg (T.)	2	1st November..	20th August...	†Johannesburg.....	Johannesburg.
(2)*Volksrust	1½	1st November..	20th August...	†Johannesburg.....	Johannesburg.
(3) Heilbron	1	1st November..	20th August...	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
(4) Winburg	1	1st November..	20th August...	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
(5) Senekal	1½	1st November..	20th August...	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
(6) Stellenbosch	1	1st November..	20th August...	Capetown.....	Capetown.
(7) Vryburg	2	1st November..	20th August...	Kimberley.....	Kimberley.
(8) Cradock	‡1¼	1st November..	20th August...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(9)*Graaff Reinet	1½	1st November..	20th August...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(10)*Grahamstown	1½	1st November..	20th August...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(11)*Port Alfred	2	1st November..	20th August...	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
(12) Lydenburg	1½	1st November..	20th August...	Pretoria.....	Pretoria.
(13) Cullinan	2	1st November..	20th August...	Pretoria.....	Pretoria.
(14)*Rustenburg	1½	1st November..	20th August...	Pretoria.....	Pretoria.
(15) Ermelo	1½	1st December..	20th August...	Pretoria.....	Pretoria.
(16)*Kingwilliamstown	1½	1st November..	20th August...	East London.....	East London.
(17)*Idutywa	1¼	1st November..	20th August...	East London.....	East London.
(18) Sterkstroom	2	1st November..	20th August...	East London.....	East London.
(19)*Maclear	1	1st November..	20th August...	East London.....	East London.
(20) Steynsburg	1	1st November..	20th August...	East London.....	East London.
(21) Fort Beaufort	2	1st November..	20th August...	Ezst London.....	East London.

Notes.—* At these stations grain traffic, as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, is carted traffic.

† Tenders for these contracts must be addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

‡ The cartage radius at Cradock is 1¼ miles from the goods station within the municipal area.

T. H. WATERMEYER, General Manager.

✱ VERKOOP VAN AFGEKEURDE VOORRADE.—S.A. POLISIE.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Pretoria, sal ,, The Premier Auctioneering Co.'', namens die Suid-Afrikaanse Polisie, op Woensdag, 25 Julie 1934, om 10 uur v.m., by die Sentrale Polisie-Barrakke, Pretoriusstraat, Pretoria, by publieke veiling, sonder reserwe, 'n hoeveelheid afgekeurde voorrade en uitrusting verkoop, naamlik:—

2 motorkarre, 5 motorfietse met sykarre, 1 solo motorfiets, motorkar en motorfiets buite- en binnebande, alle soorte onderdele, leeruitrusting, tente, emmers, komberse, tuie, gereedskap, saalgoed, seile, elektriese toortse, reënjaste, paksakke, lampe, en verskillende ander goed, te veel om op te noem.

Besigtiging alleen van 9 uur v.m. op die dag van verkoping.

✱ SALE OF CONDEMNED STORES.—S.A. POLICE.

Duly instructed by the Quartermaster, South African Police, Pretoria, The Premier Auctioneering Co., will sell by public auction, without reserve, on account of the South African Police, a quantity of condemned stores and equipment, at the Central Police Barracks, Pretorius Street, Pretoria, on Wednesday, the 25th July, 1934, at 10 a.m. viz.:—

2 motor-cars, 5 motor-cycle combinations, 1 motor-cycle solo, motor-car and motor-cycle covers and tubes, accessories, leather equipment, tents, buckets, blankets, harness, tools, saddlery, sail covers, torches electric, kit bags, mackintoshes, lamps, and other miscellaneous items too numerous to mention.

On view from 9 a.m. on day of sale only.

VAKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop die dienste aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 3 Augustus 1934 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy, direk of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Dis poste is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (*a*) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne een jaar daarna, om enige tyd aan een van die Departement se Leprose Inrigtings te vertoef ten einde hulle aldus te bekwaam. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elkeen ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Jaarlikse Medisyntoelae.
	£	£ s. d.
Kaap—		
Steynsburg	120	7 10 0
Somerset West	160	10 0 0
Transvaal—		
* Thaba Zimbi	400	—
Oranje Vrystvat—		
* Rosendal	150	—
* Memel	150	—

Genoemde salaris dek alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekère ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHEER.

* Die bogemelde salaris is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorm en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 3rd August, 1934. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from its quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's Leper Institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£ s. d.
Cape—		
Steynsburg	120	7 10 0
Somerset West	160	10 0 0
Transvaal—		
* Thaba Zimbi	400	—
Orange Free State—		
* Rosendal	150	—
* Memel	150	—

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCY.

* The salary mentioned is wholly inclusive and will cover all services rendered except Special Duties. Fees for attendance at Courts and Inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 13-20-27

✱ VAKATURE VIR MATRONE BY DIE MILITÊRE HOSPITAAL, ROBERTSHOOGTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling in bovermelde pos by die Departement van Verdediging.

Die rang aan die pos verbonde is die van Matrone by die S.A. Militêre Verpleegdiens, en die gekose kandidaat is onderworpe aan die regulasies wat op daardie organisasie van toepassing is, maar die basis van besoldiging sal wees:—

Soldy teen die skaal £195—£15—£250; uniformtoelae, vrye inwoning, rantsoene, brandstof en lig; of toelaes in plaas daarvan na goeddunke van die Departement; verlofvoorregte soos by die Staatsdiens.

✱ VACANCY FOR MATRON AT THE MILITARY HOSPITAL, ROBERTS HEIGHTS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Defence.

The post carries the rank of Matron in the S.A. Military Nursing Service, and the selected candidate will be subject to the regulations governing that organization, but the basis of emoluments will be:—

Pay on the scale £195—£15—£250; uniform allowance, free quarters, rations, fuel and light; or allowances in lieu at the discretion of the Department; leave privileges as for the Public Service.

Die gekose kandidaat sal tot die Unie-pensioenfonds moet bydrae. Die aanstelling geskied met 'n proeftyd van ses maande.

Alle applikasies moet vergesel wees van afskrifte van getuigskrifte sowel as van geboorte- en gesondheidssertifikate en moet gerig word aan die Sekretaris van Verdediging, Verdedigings-hoofkwartier, Pretoria, en hom nie later as 31 Julie 1934 bereik nie. 20-27

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-MYNINSPEKTEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegdhede kandidate vir bogenoemde pos in die Departement van Mynwese.

Die beginsalaris is £550 per jaar, wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg, met jaarlikse verhogings van £30 tot £700 per jaar. Assistent-myninspekteurs, wat die bevorderingseksamen wat in Staatsdiensregulasie No. 44 voorgeskryf word met sukses afgelê het, kan op die salarisskaal £750-£30-£900 vorder nadat hulle vir twaalf maande teen die maksimum salaris van eersgenoemde skaal gedien het. Hulle word dan bevoeg om in aanmerking te kom vir aanstelling tot poste van myninspekteur, met die salarisskaal £1,050-£30-£1,200 wanneer vakatures ontstaan.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het, en moet 'n diploma van 'n vakkundige skool vir mynwese besit, of 'n universiteitsgraad in die ingenieursvak wat daaraan gelykstaan, of 'n mynbestuurdersertifikaat.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 31 Julie 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie. 6-13-20

VAKATURES VIR FABRIEKINSPEKTEURS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde poste in die Departement van Arbeid.

Die aanvangsalaris is £450 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £600 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet volkome tweetalig en gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektriese ingenieurs wees, in besit van die Goewermentsertifikate van bevoegdheid in beide die werktuigkundige en elektriese ingenieursvakke, en by voorkeur tussen 25 en 40 jaar oud. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in die werktuigkundige en/of elektriese ingenieursvak word vereis.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 11 Augustus 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 13-20-27

VAKATURES VIR GESONDHEIDSINSPEKTEURS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde poste in die Departement van Volksgesondheid.

Die aanstellings sal op kontrak wees vir drie jaar en die aanvangsalaris is £270 per jaar volgens die salarisskaal £270—£15—£330.

Die pligte aan die poste verbonde is hoofsaaklik in verband met die bestryding van malaria in Natal en Zoeloeland, dog kan ook insluit ondersoekings en enige ander sanitêre werksaamhede in enige gedeelte van die Unie.

Kandidate moet gesertifiseerde gesondheidsinspekteurs wees, Britse onderdane, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. 'n Kennis van die Zoeloetaal word vereis, en voorkeur sal gegee word aan kandidate wat ook bevoeg is in albei die offisiële tale.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 11 Augustus 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 13-20-27

The successful candidate will be required to contribute to the Union Services Pension Fund. The appointment will be on six months' probation.

All applications must be accompanied by copies of testimonials and certificates of birth and health and must be addressed to the Secretary for Defence, Defence Headquarters, Pretoria, so as to reach him not later than the 31st July, 1934.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR AN ASSISTANT INSPECTOR OF MINES.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Mines.

The commencing salary is £550 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £700 per annum. On passing the promotion examination prescribed in Public Service Regulation No. 44, assistant inspectors progress on the scale £750-£30-£900 after having served for twelve months at the maximum of the first-mentioned scale, and then become eligible for promotion to full inspectorship on the scale £1,050-£30-£1,200 when vacancies occur.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a diploma of a professional school of mines, or an engineering degree of a university which is equivalent thereto, or a mine manager's certificate.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 31st July, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

VACANCIES FOR INSPECTORS OF FACTORIES.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Labour.

The commencing salary is £450 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £600 per annum.

Candidates must be British subjects, and have resided in South Africa for at least three years. They must be fully bilingual, qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in both mechanical and electrical engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years. A thorough practical and theoretical training in mechanical and/or electrical engineering is essential.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 11th August, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

VACANCIES FOR SANITARY INSPECTORS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Public Health.

The appointments will be on contract for three years. The commencing salary is £270 per annum on the scale £270—£15—£330.

The duties attaching to the posts will be primarily malaria work in Natal and Zululand, but may include investigations and any other health or sanitary duties in any part of the Union.

Candidates must be certificated sanitary inspectors, British subjects, and have resided in South Africa for a period of at least three years. A knowledge of Zulu is essential and preference will be given to bilingual candidates.

Forms of application can be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 11th August, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande staat vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria, 16 Julie 1934.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following statement is published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria, 16th July, 1934.

NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID-AFRIKA N.V.—*NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA.*

(Incorporated with limited liability under the laws of the Netherlands.)

ABRIDGED REPORT FOR THE YEAR 1933, SUBMITTED TO THE ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS, HELD ON 29TH JUNE, 1934, AT THE OFFICE OF THE COMPANY, 546 HEERENGRACHT, AMSTERDAM C.

The Directors beg to submit the Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year 1933, converted into South African currency at the rate of *f* 8,07½ to the S.A. £1.

The Special Reserves, which we have made in previous years for our liability of *f* 848·000,—(£105,015. 9s. 7d.) on our holding of partly paid shares of the Pretoria Hypotheek Maatschappij N.V., have become partly superfluous in consequence of the gradual liquidation of this company. Therefore we have reduced the Special Reserves against this liability by *f* 500·000,—(£61,919. 10s. 1d.), which amount has been credited to the Reserve Fund.

After making provision for bad and doubtful debts, etc., the accounts show a net profit of *f* 544·381,50 (£67,415. 13s. 3d.), to which has to be added the profit of *f* 20·494,91 (at the rate of *f* 8,07½ per S.A. £ = £2,538. 1s. 5d.) brought forward from last year, making a total of *f* 564·876,41 (£69,953. 14s. 8d.), which we recommend should be applied as follows: Writing down Bank Premises Account, *f* 112·478,19 (£13,929. 3s. 9d.); writing down Furniture Account, *f* 8·436,43 (£1,044. 15s. 2d.); allocation to Reserve Fund, *f* 130·000,—(£16,099. 1s. 5d.); Reserve for taxes in Europe and South Africa, *f* 30·000,—(£3,715. 3s. 5d.); 5 per cent. dividend to shareholders, *f* 281·125,—(£34,814. 14s. 10d.); balance carried forward to next Account, *f* 2·836,79 (£351. 6s. 1d.).

It is with the deepest regret that we have to report the death, on 24th July, 1933, of Mr. P. Vuyk, who had been a Managing Director of the Bank since the amalgamation with the Transvaal Commercial Bank in 1925.

The Board of Directors, acting under the powers given to them in Article 16 of the Articles of Association, provisionally filled the vacancy caused by Mr. Vuyk's death, by appointing Drs. S. Posthuma, an acting Managing Director. At this meeting you will be asked to make a definite appointment.

At the Ordinary General Meeting, held on 26th June, 1933, Dr. W. J. Leyds was re-elected a Director. Mr. C. E. Ter Meulen retires by rotation this year and, being eligible, offers himself for re-election at this meeting.

J. D. D. PRUISSEN } Managing
S. POSTHUMA (acting) } Directors.

Amsterdam, 24th May, 1934.

BALANCE SHEET, 31ST DECEMBER, 1933

(Converted into South African currency).

	£ s. d.	S.A. Currency. £ s. d.
To Authorised Capital	1,114,511 1 8	
Capital Unissued	418,226 5 1	
„ Capital Subscribed and Paid up		696,284 16 7
„ Reserve Fund	£200,619 3 11	
Transferred from Reserve for uncalled Liability on P.H.M. Shares	61,919 10 1	
Transferred from profits	16,099 1 5	
		278,637 15 5
„ Current Accounts, Deposits and other Liabilities		2,099,390 10 10
„ Liability to Customers on Forward Exchange contracts (Purchases)		47,356 5 11
„ Balance on Forward Exchange Account (Sales)		312,779 9 11
„ Acceptances	£140,400 16 9	
In case	74,962 0 3	
		65,438 16 6
„ Acceptances by Correspondents		26,437 3 11
„ Bills Payable		33,956 13 0
„ Bills for Collection per contra		14,673 19 11
„ Dividend and Taxes for 1933		38,529 8 3
„ Balance Carried Forward		351 6 1
		£3,613,836 6 4
Contingent Liability on guarantees		£124,676 9 2

	£ s. d.	S.A. Currency. £ s. d.
By Cash in hand and with Bankers (including Obligatory Balance with the South African Reserve Bank)		711,248 16 9
„ English and German Treasury Bills and Dutch Treasury Bonds		480,879 17 6
„ Bills Discounted		1,003,238 4 11
„ Acceptances—		
Customers	£119,739 17 9	
Banks	17,633 4 4	
		137,373 2 1
„ Liability of Customers on Forward Exchange Contracts (Sales)		360,764 1 4
„ Balance on Forward Exchange Account (Purchases)		300 0 0
„ Loans and Advances to Customers		738,760 19 9
„ Securities		28,833 1 5
„ Investments		9,075 5 0
„ Bank Premises		123,839 0 2
„ Properties in South Africa		4,849 15 0
„ Furniture		0 2 6
„ Bills for Collection		14,673 19 11
		£3,613,836 6 4

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR 1933.

	£ s. d.	£ s. d.
To Expenditure, including Rent, Taxes, Salaries and all other Expenses at Head Office and Branches		134,238 16 2
„ Net Profits and Balance, 1932		69,953 14 8
To be applied as follows:—		
Writing down of Premises Account	£13,929 3 9	
Writing down of Furniture Account	1,044 15 2	
Allocation to Reserve Fund	16,099 1 5	
Reserve for Taxes	3,715 3 5	
5 per cent. Dividend to Shareholders	34,814 4 10	
Balance Carried Forward	351 6 1	
		£204,192 10 10

	£ s. d.	£ s. d.
By Balance from last Account		2,538 1 5
„ Gross Profits, after deducting Interest accrued on Deposits and Rebate on Bills not yet due, also after providing for Bad and Doubtful Debts		201,654 9 5
		£204,192 10 10

Hiermee word gesertifiseer, dat hierdie balans deur ons in Pretoria is ontvang op die vierde dag van Julie 1934, en dat dit 'n juiste kopie is van die originele balans.

J. DOMMISSE,
Nederlandsche Bank voor Zuid Afrika,
De Hoofd Agent.
J. D. D. PRUISSEN } Managing
S. POSTHUMA (acting) } Directors.

Amsterdam, 24th May, 1934.

BANKSTAAT EN RAPPORT.

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande rapport en staat vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria, 16 Julie 1934.

BANK STATEMENT AND REPORT.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following report and statement is published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria, 16th July, 1934.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

54 LOMBARD STREET, E.C. 3.
18th June, 1934.

TO THE SHAREHOLDERS.
SIR OR MADAM,

The Board of Directors have declared, out of the Profits for the half-year ended 31st March, 1934, Interim Dividends at the rate of 8 per cent. per annum on the Cumulative Preference Shares and at the rate of 4½ per cent. per annum on the "A" and "B" Shares, subject in each case to the deduction of Income Tax, after making allowance for relief in respect of Dominion Income Tax.

The Interim Dividends will be payable on and after the 16th prox. to Shareholders registered in the books of the Company on the night of the 30th inst.

Your obedient Servant,
J. D. RACE, Secretary.

N.B.—Shareholders are requested to notify to the Registrars any change of address.

Dr. STATEMENT OF ACCOUNTS, 31ST MARCH, 1934. *Cr.*

LIABILITIES.	£	s.	d.
Current, Deposit and other Accounts, including Reserve for Income Tax and Contingencies and Balance of Profit and Loss	78,016,434	15	9
Notes in Circulation	800,594	18	4
Acceptances and other Liabilities on account of Customers	4,539,608	5	8
Capital—			
Authorised £10,000,000 0 0			
Issued—			
1,793,000 8 per cent Cum. Pref. Shares of £1 each, fully paid 1,793,000 0 0			
2,682,500 "A" Shares of £1 each, fully paid 2,682,500 0 0			
500,000 "B" Shares of £5 each, £1 paid 500,000 0 0			
	4,975,500	0	0
Reserve Fund	1,650,000	0	0
Liability on Bills Rediscounted £15,816. 18s. 11d., of which £14,215. 11s. 8d. has since run off.			
	£89,982,137	19	9

ASSETS.	£	s.	d.
Cash in hand and with Bankers, and Gold Bullion	17,191,307	2	7
Money at Call and Short Notice	3,150,109	1	5
Remittances in Transit	1,127,877	6	4
Bills Discounted	12,251,125	1	10
Investments:— £ s. d.			
Securities of the British and of the Dominion and Colonial Governments (including Securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as Security for Note Issue, and with others) 27,538,433 4 5			
Other Investments 342,036 13 9			
	27,880,469	18	2
Advances to Customers and other Accounts	21,355,603	12	1
Liability of Customers for Acceptances, etc	4,539,608	5	8
Bank Premises Account	2,486,037	11	8
	£89,982,137	19	9

F. C. GOODENOUGH, Chairman.
R. H. FOÀ, Deputy-Chairman.
H. L. M. TRITTON, Vice-Chairman.

JOHN CAULCUTT, General Manager.

E. L. NEYNOE, Chief Accountant.
J. D. RACE, Secretary.

London, 14th June, 1934.

Certified correct. Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

E. L. JACKSON, General Manager in South Africa.

5992–20

STAATSDIENS

EN

PENSIOENWET, 1923

(Wet No. 27 van 1923),

EN

Regulasies met Wysigings tot 31 Augustus 1933.

PRYS 3/6 per Eksemplaar, Posvry.

Verkrybaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

PUBLIC SERVICE

AND

PENSIONS ACT, 1923

(Act No. 27 of 1923),

AND

Regulations with Amendments to 31st August, 1933.

PRICE 3/6 Postage Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 14 JULIE 1934.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916. FOR THE WEEK ENDED 14TH JULY, 1934.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTBRIEWE GESEËL.—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1168/32	28/12/32	13/7/34	(1) Victaulic Company, Limited..... (2) Percy Graham Johnson	A sleeve joint for tubes and pipes.
637/33	18/7/33	13/7/34	Godfrey Mitchell.....	Electric water heater.
689/33	4/8/33	13/7/34	Societe D'Electrochimie, D'Electrometallurgie et des Acieries Electriques D'Ugine	A process for the dephosphorisation of oxidized steel having a small phosphorus content.
818/33	8/9/33	13/7/34	Edward Henry Bishop.....	Improved apparatus for the manufacture of pipes and or the lining thereof with cementitious material.
926/33	11/10/33	13/7/34	S.A.I.P.A.B.....	Process and apparatus for obtaining light hydrocarbons from heavy hydrocarbons by solution with gaseous hydrocarbons and separation by cascade distillation.
1046/33	15/11/33	13/7/34	Frederick Bennett.....	Improvements in and relating to the transit lighting of road vehicles or the like..
1055/33	18/11/33	13/7/34	International Siegwart Beam Company, Limited	A process and device for the production of concrete pipes, masts and the like pillars.
1070/33	22/11/33	13/7/34	Imperial Chemical Industries, Limited..	Improved process and apparatus for degreasing by means of volatile solvents.
1169/33	21/12/33	13/7/34	Dr. Sally Oppenheim.....	Appliances and materials for treating tooth root canals.
1190/33	27/12/33	13/7/34	Stanco Incorporated.....	Improved copper fungicide.
113/34	31/1/34	13/7/34	Fahlberg-List Aktiengesellschaft Chemische Fabrieken	Improvements in water-soluble seed disinfectants.
121/34	2/2/34	13/7/34	Fried. Krupp Grusonwerk Aktiengesellschaft	Improvements in or relating to rotary furnaces.
154/34	14/2/34	13/7/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in electric discharge tubes.
155/34	14/2/34	13/7/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in luminous electric discharge lamps.
156/34	14/2/34	13/7/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in electric discharge tubes.
159/34	14/2/34	13/7/34	Ludwig Schaberick.....	Roller blind or shutter.
161/34	14/2/34	13/7/34	(1) Wilhelm Ziehe..... (2) Hugo Staub (3) Paul Hochstetter (4) Emil Staub	Method of manufacturing cigarettes.
180/34	21/2/34	13/7/34	Lodge-Cottrell, Limited.....	Improvements in or relating to mechanical rectifiers for converting alternating electric current into unidirectional current.
181/34	21/2/34	13/7/34	(1) Blick Time Recorders, Limited..... (2) Dr. Jul Renning-Werk A.G.	Improvements relating to duplicating apparatus.
182/34	21/2/34	13/7/34	Naamlooze Vennootschap de Bataafsche Petroleum Maatschappij	Process and product relating to unsaturated xanthates.
183/34	21/2/34	13/7/34	The Grasselli Chemical Company.....	Parasiticidal compositions and preparations.
184/34	21/2/34	13/7/34	Virgilio Fraschetti.....	New or improved disinfecting and cleansing device for telephone and like mouthpieces.
185/34	21/2/34	13/7/34	Richard Seligman.....	Improvements in or relating to surface heat exchange apparatus for fluids.
206/34	28/2/34	13/7/34	Siemans & Halske Aktiengesellschaft....	Improvements relating to distant control systems.
207/34	28/2/34	13/7/34	J. Stone & Company, Limited.....	Improvements relating to brush gear for dynamo electric machines.
208/34	28/2/34	13/7/34	The Metal Box Company, Limited.....	Improvements in or relating to spraying devices.
209/34	28/2/34	13/7/34	Edmund Altenkirch.....	An improved absorption process and apparatus therefor.
210/34	28/2/34	13/7/34	Edmund Altenkirch.....	Process and apparatus for moistening and removing moisture from air.
211/34	28/2/34	13/7/34	International Hydrogenation Patents Company, Limited	Improvements in the destructive hydrogenation of carbonaceous materials and in the recovery of oils from the residues of said treatments.
212/34	28/2/34	13/7/34	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken.....	Improvements in or relating to detector arrangements.
213/34	28/2/34	13/7/34	Arthur Crawley Potter.....	Improvements relating to bore hole pump equipments.
214/34	28/2/24	13/7/34	Naamlooze Vennootschap Maatschappij tot Exploitatie van „Ten Bosch Octrooien N.V."	Improved method of and apparatus for the manufacture of compresses masses of normally non-choerent substances in particular from coal dust, brown coal dust and the like.
217/34	2/3/34	13/7/34	Spiros Anagnostatos.....	An improved composition for polishing and silver-plating metalware.
222/34	5/3/34	13/7/34	Frank Broughton Wotton.....	Draught apparatus for harvesting and the like machines.

ADVERTENSIES.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1924. Nos. (*Nos.*):—334, 341.
1927. Nos. (*Nos.*):—420, 421, 423, 432.
1931. Nos. (*Nos.*):—356, 359, 361, 363, 367, 369, 378.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

WYSIGINGS TOEGESTAAN.—*AMENDMENTS ALLOWED.*

No. *No.*	Datum van Patent. *Date of Patent.*	Datum van Eerste Advertensie van aansoek van amendement. *Date of First Advertisement of application for amendment.*
1168/1932	28/12/32	29/3/34

VERVALLE PATENTAPPLIKASIES.—*PATENT APPLICATIONS ABANDONED.*

Nos. 106/32, 365/31, 995/31, 1084/31.

OORMAKINGS GEREGISTREER.—*ASSIGNMENTS REGISTERED.*

No. *No.*	In die Naam van. *In the Name of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van Registrasie *Date of Registration.*
424/32	Roger Herbert Walter	The Fabricmeter Co., Limited	6/7/34
215/26	1. Tom Frederick Gray 2. Victory Valves, Limited	Babcock & Wilcox, Limited	9/7/34
1377/27	Tom Frederick Gray	Babcock & Wilcox, Limited	9/7/34
975-6-7/33	1. Oliver Danson North 2. Percy Garibaldi Hugh 3. Scammell Lorries, Limited	Scammell Lorries, Limited	9/7/34
1140/31	International General Electric Company, Incorporated	International General Electric Company of New York, Limited	10/7/34
990/32	1. George Frederick Taylor 2. Charles Stuart Hastings Snow	James McNamara	10/7/34
341/33	1. Albertus Hendrik Haupt 2. Cape Explosives Works, Limited	Cape Explosives Works, Limited	9/7/34

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

HANDELSMERKE GEREGISTREER, JUNIE 1934.
TRADE MARKS REGISTERED, JUNE, 1934.

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1033/32	Transformer Corporation of America, a corporation duly organised under the laws of Illinois	2/11/32
540, 543 & 544/33	Lysol, Limited, a company duly organised and existing under the Companies Acts of Great Britain	21/6/33
603/33	Columbia Pictures Corporation, a corporation of the State of New York	12/7/33
748/33	The Assegai Tobacco Works, Limited	22/8/33
771/33	Clement Black & Company (Victor Clement Black and Ada Eliza Black trading as)	22/8/33
1028–9/33	Ambrose Lomax, trading as A. Lomax.	25/10/33
1034/33	Aktiebolaget Jarnforadling, a Joint-Stock Company, organised under the laws of Sweden	25/10/33
1093/33	Henry Marriott & Company, Limited, trading as Henry Marriott & Co., Limited	1/11/33
1112/33	Aktieselskabet De Forenede Gummi- & Luftringefabriker (Schionning & Arvé)	6/11/33
1151–2/33	May & Baker, Limited	11/11/33
1195/33	Mones Bloch, Simon David Bloch, Nathan Bloch, Morris Isaac Bloch, Harry Bloch, Charles Bloch, Abraham Bloch and Joseph Bloch, trading as M. Bloch and Company	17/11/33
1257/33	Quality Products (Proprietary), Limited	27/11/33
1264/33	Geo. Bray & Co., Limited, a company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27/11/33
1274/33	Philip Forsyth Latimer, trading as Peter Forsyth & Co.	27/11/33
1317–8/33	Chemische Fabrik Grünau Landshoff & Meyer	29/11/33
1324/33	John Moir & Son, Limited	1/12/33
1354/33	The London Holeproof Hosiery Co., Limited, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6/12/33
1358/33	Simpson Shepherd & Sons, Limited	6 12/33
1389/33	The British Thomson–Houston Company, Limited	6/12/33
1421/33	Tonks (Birmingham), Limited	6/12/33
1438–9/33	Thomas Sanders, Limited, a British Company	6/12/33
1460/33	John Dickinson & Company (Africa), Limited, a British Company	9/12/33
1496/33	Murray, Sons & Co., Limited, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
1504/33	A. Sanderson & Company, Limited, a Company organised and existing under the laws of Great Britain	13/12/33
1506/33	Solo Sundwaren und Chemische Fabriken Act. Ges., an Austrian Corporation	13/12/33

ADVERTISEMENTS.

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1507/33.....	Charles Goodall & Son, Limited, a British Company	13/12/33
1508/33.....	Sissons Brothers & Company, Limited, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
1512/33.....	James Kippax & Son, Limited, a British Company	13/12/33
1531/33.....	Nesbit Ramsay Owen and James Ferguson, trading as Geo. Owen & Company	13/12/33
1539–40/33.....	The Bradford Dyers' Association, Limited, a company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
1607/33.....	Harris and Sheldon, Limited, a Company registered under the laws of Great Britain, and Joseph Sankey and Sons Limited, a Company registered under the Laws of Great Britain	14/12/33
1623/33.....	Central News Agency, Limited.....	15/12/33
1639, 1641, 1643, 1646/33	Steward, Thomson and Company, Limited, a company registered under the laws of Great Britain	19/12/33
1651, 1653/33...	Stewart, Thompson and Company, Limited, a Company registered under the laws of Great Britain	19/12/33
1741/33.....	Rowland Sandwith, Bertram Ralph Sandwith and Harry George Sealy, trading as Rowland Sandwith & Co.	20/12/33
1771–2/33.....	Stephen Walters and Sons, Limited, a British Company	21/12/33
1775–77/33.....	The Sheffield Twist Drill & Steel Co., Limited, a British Company incorporated under the laws of England	21/12/33
1782–3/33.....	Callard & Bowser, Limited, a British Company	23/12/33
1812/33.....	Samuel Jones & Company, Limited, a British Company	27/12/33
1831/33.....	J. P. Taylor & Company, Limited.....	27/12/33
1832/33.....	St. Pauli Brauerei C.L. Wilh. Brandt (a joint stock company registered under the laws of Germany)	27/12/33
1833/33.....	Thomas Macintyre & Company, Limited, a British Company	27/12/33
1834/33.....	A. E. Allen & Co., Limited, a British Company	27/12/33
1847–49/33.....	M. Wiseman & Company, Limited.....	28/12/33
4/1934.....	Macquarie Gut Manufacturers, Limited..	2/1/34
5/1934.....	Usines Alimenta, a co-operative company organised under the laws of Belgium	2/1/34
14–15/34.....	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a company organised under the laws of Germany	3/1/34
17/34.....	The M-O Valve Company, Limited, a British Company	3/1/34
22–24/34.....	The Dental Manufacturing Company, Limited, a company organised and existing under the laws of Great Britain	3/1/34
28–9/34.....	V.G. Manufacturing Company, Limited, a British Company	3/1/34
32/34.....	Harvey & Company (Dublin), Limited, a Company registered under the laws of the Irish Free State	3/1/34
33/34.....	Harrison Fisher & Co., Limited, a British Company, duly incorporated according to law with limited liability in England	3/1/34
34/34.....	William Grant & Sons, Limited, a British Company	3/1/34
35/34.....	Super-Cement, Limited, a British Company	3/1/34
36/34.....	I.C.I. Metals Limited, a British Company	3/1/34
38/34.....	Grout & Company, Limited, a British Company	3/1/34
39–42/34.....	Gaunt & Hudson (London), Limited, a British Company	3/1/34
43/34.....	Fluxite, Limited, a British Company..	3/1/34
45/34.....	Jas, Pearsall & Co., Limited, a British Company	3/1/34
46–52/34.....	The International Paint & Compositions Company, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	3/1/34
53/34.....	Geo. M. Whiley, Limited.....	3/1/34
58/34.....	Darley Mills Company, Limited, a British Company	3/1/34
59/34.....	Joseph Hoyle & Son, Limited, a British Company .	3/1/34
60/34.....	H. Cohen & Co. (Leeds), Limited, a British Company	3/1/34
61–62/34.....	Drewry & Edwards, Limited, a British Company	3/1/34
64/34.....	Hall & Nielsen, Limited, a British Company	3/1/34
68/34.....	Fibrax, Limited, a British Company..	3/1/34
106/34.....	Mallanjack Estates and Trading Company, Limited, a Limited Liability Company registered in the Union of South Africa	5/1/34
129–134/34.....	Van Ryn Wine & Spirit Company, Limited	8/1/34
135/34.....	Wolf Satusky, Isaac Satusky and David Cantor, trading as C. & S. Trading Company	8/1/34
137/34.....	Thos. Hinshelwood & Co., Limited, a British Company	10/1/34
138/34.....	Richards Bros. & Sons, Limited, a British Company	10/1/34
141/34.....	The Dentists' Supply Company, of New York, a corporation organized under the laws of the State of New York, one of the United States of America	10/1/34
142/34.....	The Hosezene Company, Limited, a British Company	10/1/34
159/34.....	J. Legge & Company, Limited, a British Company	10/1/34
161/34.....	Electroflo Meters Company, Limited, a British Company	10/1/34
163/34.....	Titanine-Emaillite, Limited, a British Company	10/1/34
164–167/34.....	Kaylene, Limited, a British company....	10/1/34
188/34.....	Stewart Hartshorn Company, a corporation of the State of New Jersey	10/1/34
194–6/34.....	Frederick Newton & Co., Limited, a British company	10/1/34
197/34.....	Raphael Tuck & Sons, Limited, a British company	10/1/34
201/34.....	The Premier Gate, Fence & Wire Company, Limited, a South African Company	10/1/34
220/334.....	Corn Products Refining Company (S.A.) Limited	12/1/34
221/34.....	Wyvern Fountain Pen Company (Alec Finburgh and David Finburgh, trading in co-partnership under style or firm as)	13/1/34
222–4/34.....	Henry Wiggin & Company, Limited, a British company	13/1/34
225/34.....	Vinolia (South Africa) (Proprietary), Limited, a limited liability company registered within the Union of South Africa	13/1/34
293/34.....	Tonicity Laboratories, Limited, a British company	17/1/34
298/34.....	Premier Oil Extracting Mills, Limited, a British company	17/1/34
299/34.....	George Angus & Co., Limited, a British company	17/1/34
308–9/34.....	Baldwins, Limited, a British company..	17/1/34
318/34.....	Alfred Pike, Limited, a British company	17/1/34
319/34.....	Vann & Company, Limited, a British company	17/1/34
338/34.....	Stonebridge Cotton Manufacturing Company, Limited	17/1/34
343/34.....	Visco Engineering Company, Limited, a British company	19/1/34
353/34.....	Bartrum, Harvey & Co., Limited, a British company	22/1/34
366/34.....	Sangers, Limited, a British company..	24/1/34
367/34.....	J. B. Sheriff & Co., Limited, a British company	24/1/34
368/34.....	Wood Bros., Glass Co., Limited, a British company	24/1/34
373–4/34.....	Johnson & Phillips, Limited, a British company	24/1/34
379/34.....	Llewellyn Ryland, Limited, a British company	24/1/34
381/34.....	National Oil Products Co., a corporation organized under the laws of the State of New Jersey	24/1/3
398/34.....	Scalebuoys, Limited, a British company.	24/1/34
413/34.....	The Lavaris Company, a company incorporated under the laws of the State of Delaware	24/1/34

ADVERTENSIES.

OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, JULIE 1934.
SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, JULY, 1934.

No. *No.*	Naam van Vorige Eienaar. *Name of Former Proprietor.*	Naam van Teenswoordige Eienaar. *Name of Present Proprietor.*
1669–1670/1920.	Star Safety Razor Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York	American Safety Razor Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of Virginia.
1556/31.....	Charles Kent, Limited..	Kest, Limited.
125–126/32.....	United States Rubber Company, a corporation organized according to the laws of the State of New Jersey, United States of America.	Dunlop-Revere Thread Company, Limited, a Joint Stock Company duly incorporated under the law of Great Britain.
2984 T., 3617 C., 75/1909 N., 880 O.F.S.	Elizabeth Jane Duff, Daniel Duff and Leslie George Cockhead, trading as Pearce, Duff & Company	Pearce Duff & Company, Limited.

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER, JULIE 1934.
CHANGE OF NAME REGISTERED, JULY, 1934.

No. *No.*	Naam van Vorige Eienaar. *Name of Former Proprietor.*	Naam van Teenswoordige Eienaar. *Name of Present Proprietor.*
1547/20.....	Brownhill-White, Limited	Crestona, Limited.
987/22.....	Hazelwell Products, Limited	Products (Beechams), Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 14 Julie 1934.)
UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 14th July, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
1048/20.....	The Reavell-Mossay Pneumatic Tool Company, Limited.
1049/20.....	Lewis Berger & Sons, Limited.
1050/20.....	Edward Penton K.B.E. trading as E. Penton & Son.
1051/20 to 1057/20	Copestake, Crampton & Company, Limited.
1061/20.....	John William Harris and Richard Noble.
1062/20.....	J. I. Case Company.
1063/20.....	Nelson, Ogilvy & Co., Limited.
1066/20 & 1067/20	The H. J. Humphries & Cooper Smelting Corporation, Limited.
1068/20 to 1070/20	Myburgh, Krone & Co., Limited.
1071/20 & 1072/20	Sears, Roebuck & Company.
32/1892 N. to 34/1892 N.	Offley, Forrester and Company.
92/1906 N.....	Angus Watson & Company, Limited.
93/1906 N.....	La Compagnie Generale des Laits Purs.
675 O.F.S.....	Angus Watson & Co., Limited.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 14 Julie 1934.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 14th July, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
1396/20.....	Pearson Brothers (G. & H.), Limited.
818/20.....	African Explosives & Industries, Limited.
1470/20.....	The Bullbrand Fertilizers, Limited.
1718/20.....	Reo Motor Car, Company.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 14 Julie 1934.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 14th July, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
823/20.....	Dennison Watch Case Company, Limited.
837/20.....	Herbert Green, James Scott, St. Barbe Baker and George Warsop Griffiths Booker, trading as Polygon Ink Company.
839/20 & 840/20	Fabrique Parisienne de Meches Americaines et d'Outillage de Precision.
841/20.....	Armand Judlin.
843/20.....	William Bailey (Birmingham), Limited.

PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein and Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE.—*FIRST ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
645	20/7/33	13/7/34	Bruno Malcher.....	Gitschiner-strasse 1, Berlin, Germany	Process and device for packing a shaft relatively to a housing arranged upon it, relatively to which said shaft executes spatial movements.
693	5/8/33	13/7/34	Alfred Mills Taylor.....	Inkford House, Wythall, Birmingham, England	Improvements in electric power transmission.
845	19/9/33	13/7/34	Frederick Reeves Barratt.....	12 Otto Street, Krugersdorp, Transvaal Province	Improvements in supporting and driving tube mills.
896	4/10/33	13/7/34	Sashalite, Limited.....	28 Victoria Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to photographic flashlight lamps.

ADVERTISEMENTS.

EERSTE ADVERTENSIE (*vervolg*).—*FIRST ADVERTISEMENT* (continued).

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
909	5/10/33	13/7/34	Sullivan Machinery Company (Africa) (Proprietary), Limited	Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in controlling means for scraper hoists.
917	7/10/33	13/7/34	(1) Reunert and Lenz, Limited (2) Alexander Ellicott Simmonds (3) William Charles Massie	All of Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg, Transvaal	Improved means for conditioning air or other cases.
12	3/1/34	13/7/34	Ernest Caspar Grover Hefti...	188 Rowan Road, Streatham, London, S.W. 16, England	Improvements in or relating to racks.
315*	27/3/34	13/7/34	Percival Arthur Kelly.....	Tiara, Bell Road, Claremont, Cape Province	Safety lock for casement windows.
394	12/4/34	13/7/34	Cyril Henry Miller.....	395 Collins Street, Melbourne, Victoria, Australia	Improvements in fruit cases.
429	25/4/34	13/7/34	Robins Conveying Belt Company	Meade Avenue, City and County of Passaic, State of New Jersey, U.S.A.	Improvements in or relating to training idlers for conveyer belts.

* And Cognate Application No. 316/34.

TWEEDE ADVERTENSIE.—*SECOND ADVERTISEMENT.*

885	29/9/33	6/7/34	Walter Douglas Corlett.....	82 Marathon Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal	Improvements in automatic telephone systems.
1017	8/11/33	6/7/34	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a Joint Stock Company organised according to the laws of Germany (chemical manufacturers)	Frankfurt a/Main, Germany.....	Improvements relating to the destruction of pests.
234	7/3/34	6/7/34	Henschel & Sohn, A. G., a Joint Stock Company organised under German law (manufacturers)	2 Henschelstrasse, Kassel, Germany	Method of and means for expanding hollow bodies.
274	16/3/34	6/7/34	Metallgesellschaft Aktiengesellschaft	Bockenheimer Anlage 45, Frankfurt a.M.	A process for granulating fine material and apparatus therefor.
396	13/4/34	29/6/34	McCorquodale and Company, Limited	15 King Street, London E.C.2, England	A new or improved means for amusement, educational, decorative, conjuring and other purposes.
421	23/4/34	6/7/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven (Holland)	Improvements in or relating to circuit arrangements for decreasing thea damping of the tunable circuit.
422	23/4/34	6/7/34	(1) Edward Gustavus Hamilton (2) Endon Ernest Pass (trading as Hamilton & Pass, at Burnett Lane, Brisbane, State of Queensland, Australia)	(1) Balmoral Road, Hawthorne near Brisbane (2) Holland Street, Greenslopes near Brisbane	An improved liquid heater.
424	24/4/34	6/7/34	Samuel Bowen Hill.....	Bon Accord, McPhail, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in means for producing zinc and other metal shavings.

DERDE ADVERTENSIE.—*THIRD ADVERTISEMENT.*

719	14/8/33	29/6/34	Harold Anderson.....	101A Married Quarters, Messina (Tvl.) Development Co., Ltd., of Messina, Transvaal	Improvements in jockey clips for endless rope or cable haulage systems.
768	24/8/33	29/6/34	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	86 Adderley Street, Port Elizabeth	Improvements in or relating to sewing machines and starting and stopping mechanisms particularly applicable thereto.
774	26/8/33	29/6/34	Alice Tomich.....	9 Printing Office Street, Pietermaritzburg, Natal	A new and improved chair.
874	27/9/33	29/6/34	Frank Humphreys.....	Keer Weder, Old Town, Klerksdorp	Improved appliance for the photometric survey of boreholes.
44	11/1/34	29/6/34	Raymond Gordon Jackson....	153 Main Road, Green Point, Capetown	Improved construction of soft neck collars and a stiffener or support thereof.
273*	16/3/34	4/5/34	Robert Bernhard Philipp.....	42 Metzstrasse, Reutlingen, Germany	Improvements in flinging devices for ball games.

* 30th April, 1934: Post-dated to.

DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916.

APPLIKASIE VIR DIE HERSTELLING VAN 'N VERVALLE PATENT KRAGTENS ARTIKEL *DRIE-EN-VYFTIG* VAN DIE WET.

Kennis geskied hiermee dat George Johnstone Dougall, van Berea Road, Durban, aansoek gedoen het vir die herstelling van 'n patent genommer 867/30, getitel „ A bracket grip for scaffolding and staging for workmen ", en gedateer 13 Augustus 1930, wat op 12 Augustus 1933 verval het omrede die hernuwingsfooi nie betaal is nie.

Enige persoon mag aan die Registrateur van Patente kennis gee op Patente Vorm No. 14 van opposiesie teen die herstelling van die patent, binne twee maande vanaf die datum van hierdie advertensie.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION FOR THE RESTORATION OF A LAPSED PATENT UNDER SECTION *FIFTY-THREE*.

Notice is hereby given that George Johnstone Dougall, of Berea Road, Durban, has made application for the restoration of the patent numbered 867/30 for an invention entitled " A bracket grip for scaffolding and staging for workmen ", and dated the 13th August, 1930, which became void on the 12th August, 1933, owing to the non-payment of the prescribed renewal fee.

Any person may give notice to the Registrar of Patents on the prescribed Patents Form No. 14 of opposition to the restoration of the patent within two months of the date of this advertisement.

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelsmerke-Reëls ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADES MARK OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

No. 1105/34, in Class 13, in respect of special bronze tubing for engineering purposes, in the name of R. B. Hendry & Company Limited, engineers, contractors and importers, of 73 St. George's Street, Capetown.

Filed 7th April, 1934.

AKILTUBE 5714—2nd Advt.

Nos. 763-5/34, in Class 42, in respect of all substances used as food or as ingredients in food, in the name of Field & Company Fruit Merchants Limited, registered under the laws of Great Britain, of Turban House, 3 East Cheap, London, England.

Filed 22nd February, 1934.

No. 763/34.

OBAYO

No. 764/34.

TURBAN

BRAND

No. 765/34.

FRUITFIELD

5767—2nd Advt.

No. 1302/34, in Class 39, in respect of paper (except paper hangings), stationery and bookbinding, in the name of Multigraph Company, a corporation of the State of Delaware, of 1840 East 40th Street, Cleveland, Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 9th May, 1934.

Multilith

5790—2nd Advt.

No. 1338/33, in Class 39, in respect of all goods included in this class, excluding playing cards and goods of a similar description, in the name of The Robinson Bag Manufacturers (Proprietary) Limited, P.O. Box 184, Johannesburg, manufacturers.

ROBIN

Filed 5th December, 1933.

5851—1st Advt.

No. 669-70/34, in Class 9, in respect of strings for musical instruments, in the name of National Musical String Company, a corporation organised and existing under the laws of the State of New Jersey, United States of America, of New Brunswick, County of Middlesex, State of New Jersey, United States of America.

Filed 14th February, 1934.

No. 669/34.

No. 670/34.

No. 670/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters and abbreviation " N.M.S. Co.".

5792—2nd Advt.

No. 798/34, in Class 50, in respect of gut for stringing tennis and similar racquets, in the name of The British American Product Company Limited, a British Company, of 1 & 2 Block C Warehouses, Vittoria Wharf, Birkenhead Cheshire, England, refiners.

Filed 28th February, 1934.

"HIGHLY STRUNG."

"Bapco"

TENNIS & BADMINTON

GUT

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Highly Strung ".

5793—2nd Advt.

No. 1300/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Bayer Products, Limited, of 31-34 Basinghall Street, London, E.C., England, a British Company, merchants and manufacturers.

Filed 9th May, 1934.

COBEFRIN 5794—2nd Advt.

Nos. 1204-5/34. No. 1204/34, in Class 3, in respect of all goods in this class; and No. 1205/34, in Class 47, in respect of all goods in this class, both in the name of Cussons Sons & Co. Limited, a British Company, of Kersal Vale Works, Moor Lane, Kersal, Manchester, England, and of 41/42/43 Tower Hill, London, E. 1, England, manufacturers.

Filed 27th April, 1934.

(*To be associated.*)

The applicants undertake not to use the cross in red or in white upon a red background.

5796—2nd Advt.

No. 1173/34, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of James Marshall (Glasgow) Limited, of 2 Orr Place, Glasgow, Scotland, manufacturers, a British Company.

Filed 25th April, 1934.

(*To be associated.*)

5795—2nd Advt.

No. 1650/33, in Class 24, in respect of indigo blue prints, in the name of Stewart Thomson and Company Limited, a company registered under the laws of Great Britain, of Solway House, Aytoun Street, Manchester, merchants.

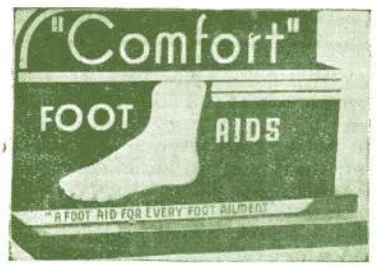
Filed 19th December, 1933.

5862—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 886-8/34. No. 886/34, in Class 3, in respect of medicated articles, patent medicines, and plasters; No. 887/34, in Class 40, in respect of india-rubber manufactured plasters and bandages in so far as such goods are included in Class 40; and No. 888/34, in Class 11, in respect of bandages included in Class 11; all in the name of Sive Brothers and Karnovsky Limited, wholesale chemists and druggists, of Kerk Street, Johannesburg.

Filed 13th March, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Comfort" Foot Aids.

(*To be associated.*)

5492—3rd Advt.

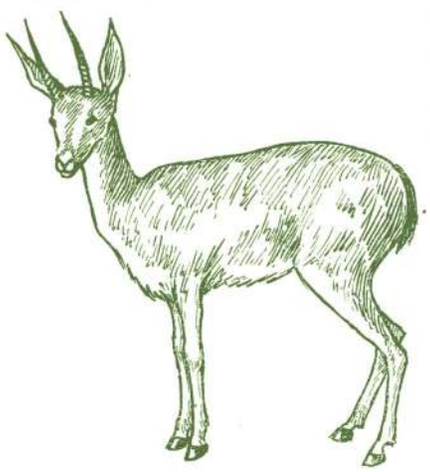
No. 1108/34, in Class 45, in respect of tobacco (whether manufactured or unmanufactured) in the name of Federal Tobacco Works, Limited, of 21 Newton Street, Village Main, Johannesburg.

Filed 9th April, 1934.

5464—3rd Advt.

No. 1067/34, in Klas 42, ten opsigte van sagte vrugte, in die naam van Willem Daniel Malherbe, G/sn., en Jan Hugo Malherbe, handeldrywende as Malherbe Broers, van Rheboks Kraal, Distrik Robertson.

Ingegee 6 April 1934.



5491—3rd Advt.

No. 1136/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of M. Hurst & Co. (Manchester) Limited, of Chepstow Street South, Manchester, England, cotton piece goods manufacturers. Filed 13th April, 1934.

MIRRADORA

5503—3rd Advt.

No. 1201/34, in Class 47, in respect of all goods included in this class, in the name of Surprise Soap Company (South Africa) Limited, a limited liability Company registered within the Union of South Africa and having its Head Office at Maydon Wharf, Congella, Durban, Natal, manufacturers.

Filed 26th April, 1934.

SOAKO

5493—3rd Advt.

No. 859/34, in Class 50, in respect of floor polish, in the name of Isaac Shapiro trading as The Reflecto Polish Company, of Main Road, Wynberg, Capetown.

Filed 9th March, 1934.

5520—3rd Advt.

No. 1064/34, in Class 50, in respect of a material manufactured from animal substances, and goods manufactured therefrom, not falling in other classes, in the name of The British Xylonite Company Limited, a British Company, of Hale End, London, E. 4, England.

Filed 5th April, 1934.

LACTOID

(*To be associated.*)

5529—3rd Advt.

No. 564/34, in Class 45, in respect of manufactured tobacco, in the name of Godfrey Phillips, Limited, of 112 Commercial Street, London, E., England, tobacco manufacturers, a British Company. Filed 7th February, 1934.

(*To be associated.*)

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Grand Cut" and "Phillips'".

5554—3rd Advt.

No. 1242/1934, in Class 11, in respect of sphygmomanometers, in the name of W. A. Baum Co., Inc., a corporation organised under the Laws of the State of New York, of 100 Fifth Avenue, New York, United States of America, manufacturers.

Filed 2nd May, 1934.

Baumanometer

5557—3rd Advt.

No. 1176/34, in Class 38, in respect of stockings, gloves, underwears, drawers and hosiery goods of all kinds, in the name of Kabushiki-Kaisha Kishimoto Shoten, a Japanese Company, of No. 4-3 Shimosawa-dori 2-chome, Hyogo-ku, city of Kobe, Japan, manufacturers of hosiery goods. Filed 25th April, 1934.

5555—3rd Advt.

Nos. 1122-3/34. No. 1122, in Class 42, in respect of cereals, pulses, olive oil, hops, malt, dried fruits, tea, sago, salt, sugar, preserved meats, confectionery, oil cakes, pickles, vinegar, beer clarifiers; No. 1123, in Class 47, in respect of candles, common soap, detergents, illuminating, heating or lubricating oils, matches, and starch, blue and other preparations for laundry purposes, in the name of Cassien Klaassen Smit, of 545 Michael Brink Avenue, Pretoria, trading as Reddo Handelaars.

Filed 11th April, 1934.

REDDO

(*To be associated.*) 5524—3rd Advt.

No. 1165/34, in Class 1, in respect of all goods included in this class, in the name of Gross Sherwood & Heald Limited, a Company incorporated in Engiand, of Barking, Essex, England, merchants and manufacturers.

Filed 24th April, 1934.

WILLOW 5523—3rd Advt.

Nos. 1551-4/33. No. 1551/1933 and No. 1554/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton; No. 1552/33, in Class 38, in respect of articles of clothing; and No. 1553/1933, in Class 31, in respect of piece goods composed wholly or principally of artificial silk, in the name of Simpson & Godlee Limited, of 28 Quay Street, Manchester, England, manufacturers and calico printers, a British Company.

Filed 13th December, 1933.

Nos. 1551-3/33.

JUDY

No. 1554/33.

GAZELLE

(*Nos. 1551-3/33: To be associated.*)

5552—3rd Advt.

No. 1245/1934, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, in the name of British Dyestuffs Corporation Limited, a British Company, of Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, manufacturers.

Filed 2nd May, 1934.

AGROSAN

5558—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1240/1934, in Class 3, in respect of medicated confectionery, in the name of Henry Sefton Elsdale and Vivian Elsdale, both British subjects, of 15 Crimchard, Chard, Somerset, England, manufacturers and merchants, trading as H. and V. Elsdale.

Filed 2nd May, 1934.

5556—3rd Advt.

Nos. 469-70/34, in Class 4, in respect of rosin, turpentine and pine oil for use in manufactures not included in other classes; purified or bleached cotton linter pulp, being a raw or partly prepared vegetable substance for use in manufactures; and all other goods included in this class; in the name of Hercules Powder Company, a Corporation organized under the laws of the State of Delaware, of 900 Market Street, Wilmington, Delaware, U.S.A., manufacturers. Filed 31st January, 1934.

No. 469/34.

No. 470/34.

HERCULES

(*To be associated.*) 5553—3rd Advt.

No. 1223/1934, in Class 41, in respect of mattresses and feather pillows, in the name of Transvaal Mattress Company, Limited, a company registered in the Transvaal, of 180 Commissioner Street, Johannesburg, mattress and furniture manufacturers. Filed 2nd May, 1934.

AMBASSADOR 5580—3rd Advt.

Nos. 1142-3/34; No. 1142/34, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; No. 1143/34, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes; both in the name of Henry Morris Hart, of 1162-8 Umbilo Road, Umbilo, Durban, Natal, manufacturer.

Filed 17th April, 1934.

(*To be associated.*)

5579—3rd Advt.

Nos. 1137-8/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Ackermans Limited, drapers, of 83/89 Castle Street, Capetown.

Filed 14th April, 1934.

No. 1137/34.

BESCOR

No. 1138/34.

RELIALCOR

(*To be associated.*)

5600—3rd Advt.

No. 1254/34, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Monat & Company Limited, of Ottery Road, Wynberg, Cape Province.

Filed 3rd May, 1934.

MONA

(*To be associated.*) 5617—3rd Advt.

Nos. 1166-8/34, in Class 40, in respect of goods manufactured from india-rubber and gutta-percha, not included in other classes, in the name of Singapore Rubber Works, Limited, a Company registered in the Straits Settlements, of Pasir Panjang, Singapore.

Filed 25th April, 1934.

No. 1166/34.

CRESSONITE

No. 1167/34.

No. 1168/34.

EQUATOR

5618—3rd Advt.

No. 794/34, in Class 18, in respect of cooking stoves and parts and accessories thereof included in this class, in the name of General Steel Wares Limited, a corporation of the Dominion of Canada, of Montreal, in the Province of Quebec, Canada.

Filed 28th February, 1934.

McCLARY

Proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (*e*) of Act No. 9 of 1916.

5620—3rd Advt.

Nos. 1169-70/34, in Class 38, in respect of knitted articles of clothing, hosiery and swimming suits, in the name of Fischer, Maas & Kappauf Aktiengesellschaft, a Company organised under the laws of Germany, of Bahnstation Wustenbrand, Oberlugwitz bei Chemnitz, Germany.

Filed 25th April, 1934.

No. 1170/34.

No. 1169/34.

GOLDFISH

(*To be associated.*) 5619—3rd Advt.

Nos. 1255-6/34. No. 1255/34, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes; and No. 1256/34, in Class 18, in respect of engineering, architectural and building contrivances; both in the name of Cylents (Proprietary) Limited, of 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, in the Province of Natal, sanitary engineers.

Filed 3rd May, 1934.

CYLENTS

(*To be associated.*)

5621—3rd Advt.

No. 1318/34, in Class 50, in respect of pipes for tobacco included in such class, in the name of L. Suzman Limited, a Company incorporated with limited liability carrying on business in the Union of South Africa, as wholesale dealers in tobacco and other commodities having its registered office at Eloff's Buildings, corner of President and Sauer Streets, Johannesburg, Transvaal Province.

Filed 14th May, 1934.

SPRINGBOK

5668—3rd Advt.

No. 1035/34, in Class 50, in respect of a shoe cleanser as also for cleaning other articles of a similar nature or kind, and for whitening of various articles such as golf balls, etc., in the name of Harland Bernard Easton and Maxwell Lipworth, trading as Easton's Chemical Industries, of 25c Sauer Street, Johannesburg.

Filed 29th March, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Easton" and Easton in the possessive case and the words "Snowy White". 5657—3rd Advt.

Nos. 869 and 870/1934. No. 869/1934, in Class 18, in respect of wood and coal stoves and ranges; and No. 870/1934, in Class 7, in respect of lawn mowers, mowing machines, agricultural implements and parts, both in the name of Alfa-Laval Separator Company (S.A., Limited, of 99 Smith Street, Durban, a joint Stock Company registered under the Companies Act, 1926.

Filed 10th March, 1934.

SERVA

(*To be associated.*)

5699—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1408/33.

Nos. 1408-13/33, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair, in the name of Donisthorpe & Company, Limited, a British Company, of Friars Mills, Sarah Street, Leicester, England, yarn spinners.

Filed 6th December, 1933.

No. 1413/33.

No. 1409/33.

No. 1410/33.

No. 1411/33.

No. 1412/33.

No. 1411-2/33: The description of goods on the mark in use varies.

No. 1410/33: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Dovesdown ".

5797—2nd Advt.

No. 1769/33, in Class 39, in respect of pencils (other than pencils containing copying ink) and crayons, in the name of The Royal Sovereign Pencil Company Limited, a British Company, of Britannia Pencil Works, 54 Neasden Lane, London, N.W. 10, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

5789—2nd Advt.

No. 1141/34, in Class 8, in respect of drawing instruments included in this class, in the name of Cooke, Troughton & Simms Limited, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, manufacturers and importers of scientific, optical and drawing instruments.

Filed 16th April, 1934.

HERMES

5849—2nd Advt.

No. 1177/34, in Class 1, in respect of all kinds of paints, enamels, varnishes, lacquers, pigments, and oils included in this class, in the name of Nippon Paint Kabushiki-Kaisha, a Japanese Company, of No. 10, Uraekita 4-chome, Nishiyodogawa-ku, city of Osaka, Japan, trading as manufacturers of paints, varnishes, lacquers, etc.

Filed 25th April, 1934.

5791—2nd Advt.

No. 1202/34, in Class 16, in respect of tiles manufactured of earthenware, in the name of Giacomo Ghisleni, of Stand No. 43, Long Street, Jeppestown, Johannesburg, trading as Union Flooring Tiles Factory.

Filed 27th April, 1934.

5812—2nd Advt.

Nos. 1210-2 and 1216/34, in Class 38, in respect of all goods included in that class, in the names of Teikamdas Gurdasmal, Ramchand Gurdasmal, Gopaldas Gurdasmal, Jeramdas Gurdasmal and Metharam Jeramdas, trading as Teikamdas Bros. ", of Mill and Strand Streets, Port Elizabeth.

Filed 1st May, 1934.

No. 1210/34.

No. 1211/34.

No. 1212/34.

No. 1216/34.

(To be associated.) 5829—2nd Advt.

No. 1104/34, in Class 48, in respect of cosmetic and toilet preparations, in the name of Petersen Limited, of 20 Barrack Street, Capetown, wholesale manufacturing chemists.

Filed 7th April, 1934.

TRIANGLE

5691—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 630–1 and 1229–30/34. Nos. 630–1/34, in Class 11, in respect of articles and compositions for dental use, filling materials, porcelain and cements for prosthetic work, included in this Class. Nos. 1229–30/34, in Class 3, in respect of medicinal and pharmaceutical substances, compositions, and articles for human use in dentistry and odontology included in this Class, in the name of Gebruder de Trey A. – G., a Swiss Company, of Nurenbergstrasse 19, Zurich, Switzerland.

Nos. 630–1/34: Filed 14th February, 1934.
Nos. 1229–30/34: Filed 2nd May, 1934.

Nos. 630 and 1229/34.

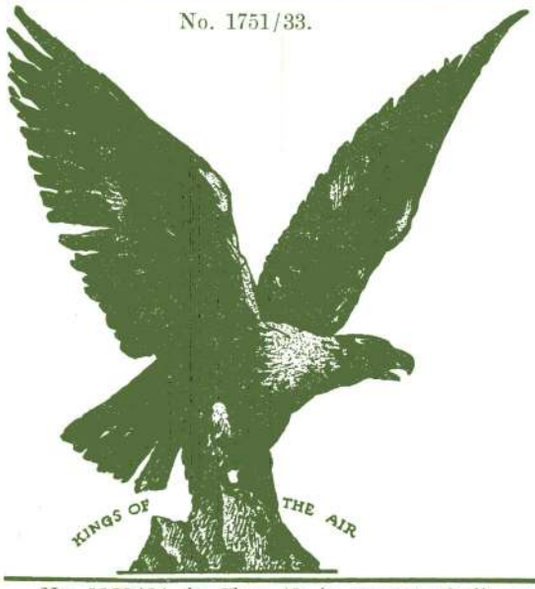
SYNTREX

Nos. 631 and 1230/34.

Nos. 631 and 1230. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a seal.

5984—1st Advt.

No. 1751/33.



Nos. 1751-2/33, in Class 8, in respect of wireless telegraphic and telephonic apparatus, in the name of A. C. Cossor Limited, a British Company, of Cossor Works, Highbury Grove, London, N. 5, England.

Filed 20th December, 1933.

No. 1752/33.

KINGS OF THE AIR

6023—1st Advt.

No. 1129/34, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of H. C. König, of Steinhagen in Westfalen-Germany, manufacturer.
Filed 11th April, 1934.

The German words on the label reading downwards from top to bottom mean:—

"Steinhagen origin—
Only genuine with
this trade mark—
Sole manufacturer
H. C. König—
Trade Mark—
First distillery in Steinhagen with its own manufacture of corn spirits in Steinhagen in Westfalia.
250 medals
German manufacture

The words on the side of the label mean "Cool before use".

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the medal devices.

6026—1st Advt.

No. 1172/34, in Class 5, in respect of all goods included in that class, in the name of Crescent Tool Company, of Jamestown, New York, United States of America, a corporation duly organised under the laws of the State of New York, one of the United States of America, manufacturers.

Filed 25th April, 1934.

CRESTOLOY

(*To be associated.*)

5991—1st Advt.

No. 1339/34, in Class 39, in respect of all goods included in such class, in the name of John Westphalen, Werner Westphalen, Friedrich Gensen, Ernst Behr, Friedrich Fachtmann and Gustav Selig, trading in co-partnership as Winckler & Company, of Kobe, Japan, merchants.

Filed 17th May, 1934.

VITROPHANE

5998—1st Advt.

No. 834/1934, in Class 6, in respect of parts included in this class of internal combustion engines and motor cars and accessories to motor cars, being machines or parts of machines included in Class 6, in the name of Simms Motor Units Limited, a British Company, of Percy Buildings, Gresse Street, Rathbone Place, London, W. 1. England, manufacturers.

UNITS
TRADE MARK

Filed 7th March, 1934.

6025—1st Advt.

No. 187/34, in Class 16, in respect of tiles, in the name of T. & R. Boote, Limited, a British Company, of Waterloo Potteries, Waterloo Road, Burslem, Staffordshire, England, manufacturers.

Filed 10th January, 1934.

ENGLAND

6024—1st Advt.

No. 904/33, in Class 47, in respect of lubricants, in the name of E. G. Acheson Limited, a British Company, of 40 Wood Street, London, S.W. 1, manufacturers. Filed 13th September, 1933.

GREDAG

(*To be associated.*) 6022—1st Advt.

No. 1193/34, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Julius Kayser & Co., a corporation organized under the laws of the State of New York, of No. 500 Fifth Avenue, City, County and State of New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 25th April, 1934.

MIR-O-KLEER

6027—1st Advt.

Nos. 1246-9/34. No. 1246/34, in Class 5, in respect of copper, bronze, brass and aluminium wires, strands, strips or sheets; Nos. 1247-8/34, in Class 8, in respect of cables for electrical purposes and insulated electric wire: and No. 1249/34, in Class 50, in respect of wire covered with asbestos and tape made of asbestos or in which asbestos predominates, in the name of The London Electric Wire Company & Smiths Limited, a British Company, of 7 Playhouse Yard, Golden Lane, London, E.C. 1, England, manufacturers.

Filed 2nd May, 1934.

No. 1246/34.

ANACOS

No. 1247/34.

LEWCOS

No. 1248/34.

LEW

No. 1249/34.

LEWBESTOS

(*Nos. 1247-9/34: To be associated.*)

6030—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 980-1/34. No. 980, in Class 8, in respect of electrodes for welding purposes; No. 981, in Class 6, in respect of machinery other than agricultural and horticultural machines, in the name of Arthur Levi, of 5 Gordon Terrace, Yeoville, Johannesburg.

Filed 26th March, 1934.

SPEED-WELL

(*To be associated.*)

5902—1st Advt.

No. 751/1933, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Chapelat Limited, a Company incorporated under the Companies Act, 1909 (Transvaal), having its registered office at 29-31 Dawe Street, Johannesburg, sweet and chocolate manufacturers.

Filed 23rd August, 1933.

5904—1st Advt.

No. 1206/1934, in Class 5, in respect of steel, in the name of J. J. Saville & Co. Limited, a Company registered in accordance with the laws of Great Britain, of Triumph Steel Works, Shoreham Street, Sheffield, England, steel & file manufacturers.

Filed 28th April, 1934.

5922—1st Advt.

No. 1164/34, in Class 38, in respect of footwear and goods of a like nature in this class, in the name of Frank Joseph Sharwood and Harry Bernard Selwood, trading as Geo. Selwood & Co., of Rushden, Northants, England.

Filed 21st April, 1934.

5919—1st Advt.

No. 1228/34, in Class 50, in respect of travelling rugs, in the name of The Kathorian Trading Company (Proprietary) Limited, of 97 Queen Street, Durban, Natal.

Filed 2nd May, 1934.

5920—1st Advt.

No. 1207/1934, in Class 5, in respect of steel, in the name of J. J. Saville & Co. Limited, a Company registered in accordance with the laws of Great Britain, of Triumph Steel Works, Shoreham Street, Sheffield, England, steel & file manufacturers.

Filed 28th April, 1934.

TRIUMPH-SUPERB

5921—1st Advt.

No. 851/34, in Class 13, in respect of door and window furniture and fittings, door springs, or hinges, door checks, door closers, door stops, door chains, door handles, door knobs, door plates, door locks, door fasteners, door and casement bolts, panic bolts for doors, casement stays and fasteners, window fasteners, window opening and closing mechanism, window hinges and pivots, fanlight catches and stays, letter-box plates and postal knockers, all being metal goods included in this class, in the name of William Newman and Sons Limited, of 268 Hospital Street, Birmingham, England, a Company registered under the laws of Great Britain, manufacturers. Filed 8th March, 1934.

5990—1st Advt.

No. 292/34, in Class 18, in respect of electric, gas, wood and coal stoves, ranges and heaters and parts and accessories thereof included in this class, in the name of Moffats Limited, a Company incorporated under the laws of the Province of Ontario, manufacturers, of Dennison Avenue, East, Weston, Ontario, Canada.

Filed 17th January, 1934.

5988—1st Advt.

No. 1325/34, in Class 13, in respect of clothes line holders of ordinary metal, in the name of Evans Concinnum, Limited, a British Company, of 13a Mulkern Road, Holloway, London, N. 19, England.

Filed 16th May, 1934.

EVANCON 5987—1st Advt.

Nos. 288-9/34. No. 288/34, in Class 39, in respect of tracing paper, tracing cloth, copying paper, photographic paper and adhesive cellulose foils in strips; and No. 289/34, in Class 39, in respect of light sensitive copying and photographic paper; in the name of Kalle & Co. Aktiengesellschaft, of Wiesbaden-Biebrich, Germany, a Joint Stock Company organised under the laws of Germany, chemical manufacturers.

Filed 17th January, 1934.

No. 288/34.

Nadir

No. 289/34.

Aluna

No. 289/34: By consent of Messrs. Hammermill Paper Company, registered proprietors of Trade Mark No. 1126/32.

5989—1st Advt.

No. 736/34, in Class 43, in respect of beer, in the name of J. P. O'Brien & Co., Limited, a British Company, of 10 Pall Mall, Liverpool, England, export bottlers.

Filed 21st February, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "O'Brien" in the possessive case.

5983—1st Advt.

No. 1357/34, in Class 38, in respect of hats and caps, in the name of James Robinson & Sons (Romiley) Limited, a British Company, of Stockport Road, Romiley, near Stockport, England; and St. Clement's House, 10-11, Chiswell Street, London, E.C., England, hat manufacturers.

Filed 23rd May, 1934.

5982—1st Advt.

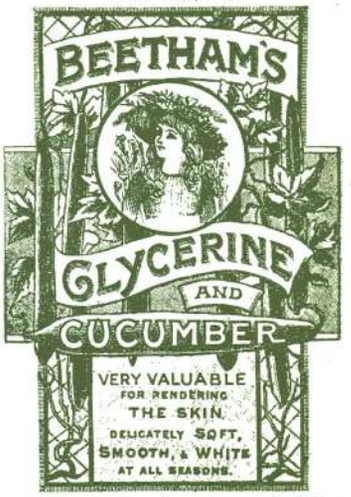
Nos. 738-9/34. No. 738/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap); No. 739/34, in Class 48, in respect of a toilet preparation for the skin, both in the name of Frank Surr Whittard, Eustace Allanison Cousans, and Walter James Forbes, trading as M. Beetham & Son, of 1 Imperial Square, Cheltenham, England.

Filed 21st February, 1934.

No. 738/34.

LAROLA

No. 739/34.



No. 739/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word Beetham's.

5985—1st Advt.

ADVERTENSIES.

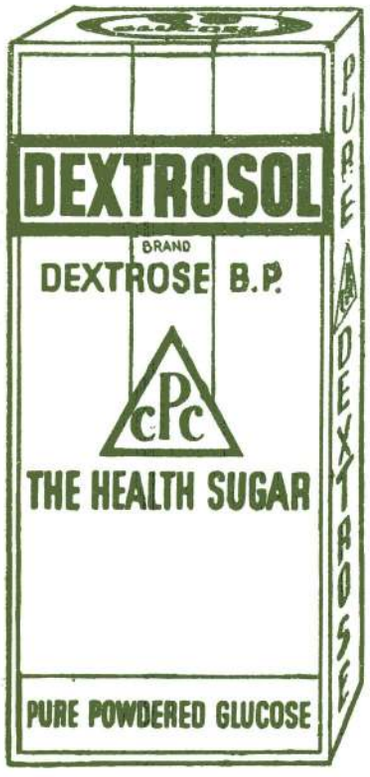
No. 1338/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Sarah Ann Braithwaite Cooke, of "Valhalla", Port Alfred, Cape Province. Filed 17th May, 1934.

VALHALLA 5986—1st Advt.

Nos. 1285-8/34. No. 1285/34, in Class 3, in respect of dextrose; No. 1286/34, in Class 42, in respect of refined dextrose for use in food, or as an ingredient thereof; No. 1287/34, in Class 3, in respect of refined dextrose; and No. 1288/34, in Class 42, in respect of glucose and/or corn syrup, excluding however dog and poultry foods and similar articles in this class; all in the name of Corn Products Refining Company (S.A.) Limited, of 20 Murray Court, Durban.

Filed 5th May, 1934.

No. 1285/34.



No. 1286/34.

CERELOSE

No. 1287/34.

CERELOSE

No. 1288/34.

BUFFALO

No. 1285/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters B.P. and C P C.

(*Nos.* 1286-7/34: *To be associated.*)

6082—1st Advt.

Nos. 1243-4/34. No. 1243/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; and No. 1244/34, in Class 11, in respect of instruments, apparatus and contrivances, not medicated, for surgical or curative purposes or in relation to the health of men or animals, in the name of Marie Carmichael Stopes, of 108, Whitfield Street, London, W. 1, England, adviser as to health in connection with parenthood.

Filed 2nd May, 1934.

CLINOCAP

(*No.* 1244/34: *To be associated.*)

6029—1st Advt.

No. 1217/34, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Beryl Marie Alexander, of c/o Fricker & Ferguson Streets, Illovo, Johannesburg. Filed 1st May, 1934.

CRISPALL

6028—1st Advt.

No. 1324/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, cotton goods manufacturers.

Filed 16th May, 1934.

AGRADANA 6084—1st Advt.

No. 1353/34, in Class 3, in respect of all goods included in such class, in the name of Cyclax Limited, a British Company, of 58 South Molton Street, London, W.I., England, merchants and manufacturers.

Filed 23rd May, 1934.

CYCLAX

(*To be associated.*)

6086—1st Advt.

Nos. 1224-5/34. No. 1224/34, in Class 39, in respect of penholders and propelling pencils included in this class; and No. 1225/34, in Class 50, in respect of knitting pins, bobby pins and crochet hooks included in this class, in the name of Critchley Bros., Limited, a duly incorporated company under the Laws of England, with head office at Brinscombe, Stroud, Gloucestershire, England, manufacturers of penholders, propelling pencils, etc.

Filed 2nd May, 1934.

Wimberdar

(*To be associated.*) 6091—1st Advt.

No. 1358/34, in Class 11, in respect of massage instruments, in the name of William Fletcher, a British Subject, of 5, Rampayne Street, Vauxhall Bridge Road, London, S.W. 1, England, manufacturer. Filed 23rd May, 1934.

PAT-A-VAC

6031—1st Advt.

No. 1361/34, in Class 38, in respect of stockings and socks, included in Class 38, in the name of M. C. Foister, Clay & Ward, Limited, a British Company, of 91 Great Central Street, Leicester, England, manufacturers.

Filed 23rd May, 1934.

PEGGY'S PRIDE 6032—1st Advt.

No. 1368/34, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Broome & Foster, Limited, a British Company, of 12, Sackville Street, Manchester, England, manufacturers.

Filed 23rd May, 1934.

DAINTONA 6033—1st Advt.

No. 1370/34, in Class 13, in respect of all goods included in this class, in the name of The Premier Gate, Fence & Wire Company, Limited, of 70 Strand Street, Capetown, manufacturers.

Filed 25th May, 1934.

STOKHO 6034—1st Advt.

Notice is hereby given that the new and second-hand dealer's business carried on by the late A. E. HARRIS on Stand No. 546, 56 Human Street, Krugersdorp, was abandoned as on the 31st day of May, 1934. 5903—20-27-3

The business carried on at 158 Church Street, Pretoria, by DICKSON'S GARAGE (PTY.), LIMITED, has been transferred to 229 Pretorius Street, Pretoria.—J. G. DICKSON, Director.

5905—20-27-3

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GOOLAM HASSAN KHOJA and JADAVJEE HAJEE KHOJA, general dealers, carrying on business under the style of H. R. KHOJA & COMPANY, on Erven Nos. 313 and 200, Louis Trichardt, has been dissolved as from the 10th July, 1934, from which date the said JADAVJEE HAJEE KHOJA and HASSAN ALLI JADAVJEE KHOJA, NOOR MOHOMED JADAVJEE KHOJA and MOHOMED ALLI JADAVJEE KHOJA have taken over all assets and liabilities and will carry on the said business on Erf No. 313, Louis Trichardt, under the style of H. R. KHOJA & COMPANY.

The stock-in-trade of the business carried on as a branch store by the said H. R. KHOJA & COMPANY on Erf No. 200, Louis Trichardt, has been sold to GOOLAM HASSAN KHOJA as from the 11th July, 1934, from which date he will carry on the said business under his own name.

ROOTH & COXWELL,
Attorneys for the parties.
Krogh Street, Louis Trichardt.

5931—20-27

The general dealer and fresh produce businesses carried on by DEVI PURSUTH at Uitgendonden No. 99, has been transferred to Grasfontein, District Lichtenburg, as from the expiry of these notices.—Barnet L. Levi, P.O. Box 139, Lichtenburg. 5934—20-27-3

The general dealer's licence held by HABBICKS MOTORS at Stand No. 932, First Avenue East, Geduld Township, has now been transferred to Stands Nos. 345/346, Third and Second Streets, Springs.

5923—20-27-3

Notice is hereby given that the partnership business carried on by MICHAEL SUSMAN and MORRIS KAPLAN at 364 Church Street, Pretoria, has been dissolved. The said MICHAEL SUSMAN is taking over assets and liabilities of the business and will continue to carry on at the same address under the style of SUSMAN & COMPANY on his own account.

FRIEDLAND & HART,
Attorneys for the parties.

5959—20-27-3

The general dealer's business carried on by LOUIS LUBNER as EASTERN FURNISHERS & GRAMOPHONE CO. at 534 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred to 536 Jules Street, Malvern, and carried on under the style or firm of EASTERN FURNISHERS, as from the 1st August, 1934.

S. SIMLER,
Attorney.
540 Jules Street,
Malvern, Johannesburg.

5972—20-27-3

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the partnership between ETA SCHLOSBERG, widow, and EDWARD STAZUNSKY, carrying on business on Erf No. 199, Bethal, as SCHLOSBERG & STAZUNSKY, has been dissolved as from the 2nd day of July, 1934.

Bethal, 2nd July, 1934.

J. HOOGLAND,
Attorney for the parties.

P.O. Box 81, Bethal.

5750—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by SHAVJEE KARA under the style or firm of KARA MEPA & CO. on the farm Woodpoort No. 57, District Pietersburg, will be abandoned as and from the 15th June, 1934.

A. C. SNYMAN,
Attorney for the parties.

Box 86, Louis Trichardt.

5687—13-20-27

KENNISGEWING.

Die besigheid van koffiehuis (tearoom) en restourant, algemene handelaar en handelaar in varse produkte, deur WILLEM JACOBUS VAN DER MERWE bedrywe op Erf No. 72, hoek van Lanham- en Kerkstraat, in die dorp Erasmus, onder die style of firma van VAN DER MERWES KOFFIEHUIS, met die handelsvoorraad, ameublement en ander besittings daarvan, is verkoop aan ANNA HELENA POLDERMAN (gebore AURET), weduwee, en word aan die koopster oorgedra onmiddellik na die derde publikasie van hierdie kennisgewing.

Bronkhorstspruit, 3 Julie 1934.

VAN WYK & MARAIS,
Prokureurs vir partye.

Posbus 7, Bronkhorstspruit.

5684—13-20-27

Notice is hereby given that the stock-in-trade, book debts, goodwill, fixtures and fittings (excluding buildings) of the general dealer's businesses hitherto carried on by ABRAHAM SIDELSKY at Vlakpoort No. 232 and Daggakraal No. 161, District Wakkerstroom, under the style or firm of A. SIDELSKY, has been sold to HARRY BREGMAN and SAMUEL LEON RAPPOPORT, who will, as from the 1st July, 1934, continue the aforesaid businesses at Vlakpoort and Daggakraal for their own account under the style or firm of BREGMAN & RAPPOPORT. The firm of BREGMAN & RAPPOPORT will also take over and discharge the liabilities of the said ABRAHAM SIDELSKY in and to the said businesses.

H. BREGMAN.
S. L. RAPPOPORT.
A. SIDELSKY.

5722—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of DAVID MOFFS, at 208 Pretorius Street, Pretoria, has been abandoned as from the 30th June, 1934.

D. MOFFS.

5477—6-13-20

Notice is hereby given that the advertisement of the sale of the business known as CENTRAL PRINTING WORKS by DUNCAN DAVID THOMSON to MARTIN SCALLY and JOHANNES ALBERTUS DE MEYER is hereby cancelled, and the said business will be carried on as heretofore by DUNCAN DAVID THOMSON.

Pretoria, 1st July, 1934.

D. D. THOMSON.
MARTIN SCALLY.
J. A. DE MEYER.

270 Vermeulen Street.

5643—6-13-20

The business carried on by T. C. LOCHNER under the style or name of S.F. ROLLER MILLS at Chester, Hanover, District Waterberg, has been disposed of to T. R. YORK, who will carry on the business under the same style as from the 2nd day of July, 1934.

5648—6-13-20

The general dealer's business carried on by JACOB RAPPOPORT under the style of CENTRAL FILLING STATION at corner of Eighth Street and Waterval Road, Newlands, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st May, 1934.—Cranko & Hyman, attorneys, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

5601—6-13-20

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by J. PIERSON at Commissioner Street, Nigel, under the style of MAISON CAMILLE, including all assets, has been sold to Messrs. P. J. TRUTER & SONS, as from the 6th day of June, 1934.

Dated at Nigel, this 21st day of June, 1934.

H. P. VAN DER MERWE,
Attorney for the above parties.

Gonar-Hall, P.O. Box 99, Nigel.

5604—6-13-20

The wholesale and retail motor accessory and spare parts business, carried on by TRANSVAAL MOTOR INDUSTRIES at 112 Marshall Street, Johannesburg, has been removed to New Club Buildings, 24 Loveday Street.

5605—6-13-20

Dairy business carried on by DAVID CORNELIUS MAREE (deceased) on farm Misgund, District Krugersdorp, has been transferred to DAVID CORNELIUS MAREE, who will carry on the business on Cullinan's Farm, portion farm Misgund, District Krugersdorp.

5607—6-13-20

It is hereby notified that the business carried on at 215B Bree Street by MARIANNE GRONEMANN, under the title of CYRELLA, has been abandoned as from 30th June, 1934.

5611—6-13-20

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that SOLOMON SHULMAN who carried on a coal merchant's business at 24 Potgieter Street, Potchefstroom, has disposed of the live stock, vehicles, plant and other assets of the said business to Mr. REUBEN SIMON, of Potchefstroom, who will for the time being continue to trade under the style or firm of S. SHULMAN at the same address.

MEYER & GAISFORD,
Attorneys for the party.

King Edward Street,
Potchefstroom.

5636—6-13-20

Billiard room on Stand No. 281, Good Street, Martindale, in name of JOHN JACOBUS KATTS, has been transferred to GEORGE PHILLIP PALM.

J. J. KATTS.

5615—6-13-20

Notice is hereby given that the milling business heretofore carried on by CHARLES STANHOPE YORK, under the style or firm of YORK'S ROLLER MILLS, Bon Accord, Pretoria District, has now been abandoned as far as the Estate of the late CHARLES STANHOPE YORK is concerned, as from the 30th June, 1934, but the said business will be carried on by STANHOPE ORLANDO WILSON YORK for his own account and benefit as from the 1st July, 1934.

Pretoria, this 6th day of July, 1934.

SAVAGE & PAGE,
Solicitors.

P.O. Box 745, Pretoria. 5673—6-13-20

The general dealer's business carried on by J. E. RAVAT, trading as SUNDRIFT TRADING STORE, Sundrift No. 463, District Waterberg, Transvaal, will be abandoned as from 6th July, 1934.

5625—6-13-20

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by Mrs. ANNIE JANKS, under the style or firm of BOKSBURG EAST MEAT SUPPLY at 85 Market Street, Boksburg, has been sold to ABE JANKS who has taken over all assets and assumed all liabilities, and who will carry on the said business under the same style or firm and at the same address as and from the 1st day of July, 1934.

5661—6-13-20

JESSIE BOON MARY McMURDO has retired from the partnership business of the COMMERCIAL BAR, heretofore carried on by her with ROSA WEEB and RITA COLLARAS, on Stand No. 139, Simmonds Street, Johannesburg. GWENDOLINE GLADYS MAY LYONS will be admitted as a partner in the said partnership with effect as and from the 1st August, 1934.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg.

5662—6-13-20

Notice is hereby given that the business known as WITTEN'S NEWS AGENCY carried on by JACK KOTZEN at 82 Smal Street, Johannesburg, has been sold to BEREL KAMBER, with effect from the 1st day of July, 1934.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of July, 1934.

ALEXANDER ROSENTHAL,
Attorney for the parties.

New Kempsey Buildings,
Johannesburg.

5595—6-13-20

The business carried on by ISIDORE FRIEDMAN under the style of the ELITE BUTCHERY at No. 1061 Arcadia Street, Hatfield, has been transferred to No. 57 Boom Street, Pretoria, as and from the 1st July, 1934.—I. FRIEDMAN.

5599—6-13-20

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business of stock and share broker carried on by M. BARNETT at No. 4 Exploration Buildings, Commissioner Street, has been transferred to 166/7, Second Floor, Stock Exchange Buildings, Fox Street, Johannesburg, as from the 1st July, 1934. 5468—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by the Assignee in the Assigned Estate of SIMON REICHLIN at Stand No. 2325, 66 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to MORRIS GRUZINSKY.—Sloot & Broido, attorneys for parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 5472—6-13-20

Notice is hereby given that SIDNEY ISRAEL, trading as WARMBATHS MOTOR COMPANY at Stand No. 537, Warmbaths, has transferred the business to MABEL HELEN MATHILDA JOHNSON and STANLEY FORD BRADFIELD from 1st July, 1934.

HAARHOFF & COHEN,
Attorneys for the parties.

Box 16, Warmbaths.

5481—6-13-20

NOTICE.

The general dealer's business carried on by the Estate of the late MAHOMED SHAIKJEE at Paardeplaats, District of Klerksdorp, has been sold to Mrs. SAKINA SHAIKJEE and will, together with its accompanying assets, be transferred to Mrs. SAKINA SHAIKJEE as and from 29th June, 1934.

JOHN CAMERON,
Executor Dative, Estate of the late MAHOMED SHAIKJEE (No. 84139).

41/43 Old Arcade Building,
100 Market Street, Johannesburg.

5486—6-13-20

NOTICE.

The general dealer's business carried on by DAVID BAYHACK on Stand No. 17, Eadie Street, Witbank, will be removed to Stand No. 15, Eadie Street, Witbank, as and from the first (1st) July, 1934. 5487—6-13-20

NOTICE.

The business of general dealer carried on by ESSOP AMOD MOOLLA on Stand No. 154, Clara Street, Prospect Township, Johannesburg, was closed down temporarily on the 1st June, 1934, and all stock on hand has been sent to V. J. A. MOULSTON, Benoni, by order of my Creditor, Mr. A. S. PARAK, of Johannesburg.

E. A. MOOLLA.

5518—6-13-20

The general dealer's business carried on by J. S. UNTERHALTER (PTY.), LTD., as household furnishers at 230 St. Andries Street, Pretoria, has been transferred to the Old Standard Bank Buildings, corner of Bank Lane and Church Square, as from the 2nd July, 1934.

5515—6-13-20

Notice is hereby given that the laundry business carried on by LEE SHONG at 405 Church Street, Pretoria, has been sold to and will be transferred, as from 2nd July, 1934, to HO KEE, who will carry on the business for his own benefit and account.

5516—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ETA SCHLOSBERG, widow, and EDWARD STAZUNSKY, trading as SCHLOSBERG & STAZUNSKY, on Erf No. 199, Bethal, has been abandoned as from the 2nd day of July, 1934.

Bethal, 2nd July, 1934.

J. HOOGLAND,
Attorney for the parties.

P.O. Box 81, Bethal.

5749—13-20-27

The general dealer's business carried on by SOLOMON HARRIS SOLOMON on farm Onverwacht No. 1613, District Pietersburg, has been abandoned as from 30th June, 1934.

5538—6-13-20

The general dealer's business carried on by S. MEYORWITZ, trading as SOLL'S OUTFITTERS at 51 President Street, Germiston, will be removed to Stand No. 207, Ninth Avenue, Springs, as from 2nd July, 1934.

5539—6-13-20

Notice that garage and tearooms, in name JOHN LLEWELLYN WILLIAMS (WILLOW TEA GARDENS & SERVICE STATION) at Grasmere, has since 6th June, 1934, been carried on under style of MASONIC TEA GARDENS & SERVICE STATION.—Kentridge & Stoloff, party's solicitors, Johannesburg. 5541—6-13-20

The business of coach builder and blacksmith carried on by HENRY JAMES NANCE KIVELL, trading under the style of H. N. KIVELL at 230 Du Toit Street, Pretoria, has been dissolved by the retirement of the said HENRY JAMES NANCE KIVELL, and the said business will be transferred to WILLIAM GEORGE BLACK as and from the 1st day of July, 1934, under the same style and at the same address.

5547—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The butchery business carried on by COETZEE BROS. under the style of DIE AFRIKANER KONTANT SLAGHUIS at Sabie, has been transferred to WILHELMUS DOYER and SKALK WILLEM VAN DER MERWE as and from the 1st day of July, 1934.

Sabie, this 27th June, 1934.

T. H. CILLIERS,
Attorney for the parties.

Box 23, Sabie.

5548—6-13-20

Notice is hereby given that the engineering business formerly carried on by the late JOHN ALCOCK under the style or firm of J. ALCOCK at 69 Mooi Street, Johannesburg, has been transferred, as and from the 12th May, 1934, to JAMES McGHEE, who will continue to carry on the said business for his own account under the name or style of J. ALCOCK & COMPANY at the same address.

Johannesburg, this 6th day of July, 1934.

A. JAMES HOWE,
Attorney for parties.

28/30 Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.

5561—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between MAX POLLAK and ERIC FREEMANTLE in respect of the business of stock and share brokers carried on by them at Ground Floor, Union House, Main Street, Johannesburg, under the style or firm of MAX POLLAK AND FREEMANTLE, has been dissolved as from the 30th day of June, 1934, owing to the fact that the said MAX POLLAK has given up business; and, as from the 1st day of July, 1934, the said business will be carried on by the said ERIC FREEMANTLE for his own account and benefit at the same address and under the same name as hitherto.

Johannesburg, 1st July, 1934.

BOWKER, LAWLOR AND DOUGLAS,
Solicitors for the parties.

101 Consolidated Building,
Fox Street, Johannesburg.

5563—6-13-20

Notice is hereby given that the advertisements in connection with the transfer of the business of the RADIUM BAR from the Estate of the late HUMPHREY JOHN ROBINSON to SOLOMON LEON KOTZEN, which appeared in the *Government Gazette* and *Rand Daily Mail* on the 1st, 8th and 15th days of June, 1934, are hereby cancelled, and it is further notified that, subject to the temporary transfer of the bar licence held in respect of the RADIUM BAR, situate at Union Buildings, Stand No. 85, corner of Marshall and Auret Streets, Jeppestown, Johannesburg, being granted to ISAAC RUBIN (with NATHAN RUBIN interested as partner), that the business as carried on by the Executors in the Estate of the late HUMPHREY JOHN ROBINSON under bar licence and mineral water dealer's licence, will be transferred to ISAAC RUBIN and NATHAN RUBIN, trading in partnership, on expiry of these notices.—Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, attorneys for parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 5562—6-13-20

Notice is hereby given that the goodwill, stock, fixtures and fittings in the wholesale and retail seed, produce and general dealer's business carried on by the UNION FARMERS DIRECT SUPPLY COMPANY at 139 Bree Street, and 21 Jeppe Street, Johannesburg, have been sold to UNION FARMERS SUPPLY COMPANY (PTY.), LTD., as and from 1st July, 1934, which Company will carry on business at 139 Bree Street, Johannesburg. The liabilities of the business of UNION FARMERS DIRECT SUPPLY COMPANY have not been acquired by the UNION FARMERS SUPPLY COMPANY (PTY.), LTD.

Dated at Johannesburg, this 6th day of July, 1934.

TAITZ & KANE BERMAN,
Attorneys for parties.

37/39 Barbican Buildings,
Johannesburg. 5564—6-13-20

General dealer's business carried on by N. SACHAWITZKY, Stand No. 720, Barkley's Arcade, Market and West Streets, removed to Stand No. 713, 143 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, as from 1st July, 1934.

5569—6-13-20

The businesses carried on by W. ARON, trading as W. ARON & CO., and by M. SHAPIRO and W. ARON, trading as SHAPIRO'S FANCY GOODS CO., has been removed from 137 Market Street to Progress Buildings, 156b Commissioner Street, Johannesburg, from 1st June, 1934. 5570—6-13-20

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of sinking wells in the Bechuanaland Protectorate hitherto carried on in partnership by the late JOHN ALCOCK and PHILIP DAWSON under the style or firm of ALCOCK & DAWSON at 69 Mooi Street, Johannesburg, has been transferred, as and from the 30th April, 1934, to the said PHILIP DAWSON, who has taken over all the assets and liabilities of the said partnership and will continue to carry on the said business for his own account under the same style and at Boons, District Rustenburg.

Johannesburg, this 6th day of July, 1934.

A. JAMES HOWE,
Attorney for parties.

28/30 Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
5565—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership business carried on by BARNETT GOODMAN, RACHEL GOLUB and ISRAEL LIPSCHICK under the style of the JOHANNESBURG CAR BAZAAR at 227a Eloff Street South, Johannesburg, has been dissolved, the said ISRAEL LIPCHICK retiring therefrom and the assets and liabilities being taken over by BARNETT GOODMAN and RACHEL GOLUB, who will continue to carry on the said business at the said address under the said name of the JOHANNESBURG CAR BAZAAR.

Dated at Johannesburg, this 2nd July, 1934.

LOUIS SACHS & CUMES,
Attorneys for the parties.

21/23 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
5567—6-13-20

The business carried on by C. JOHNSON and W. TYLER as CARRIE JOHNSON & CO. at Heath's Buildings, Pritchard and Von Brandis Streets, Johannesburg, was transferred to C. JOHNSON on 1st July, 1934.
5571—6-13-20

The business carried on by MOOSAJA HASSIM BULBULIA at Stand No. 427, Fourteenth Street, Vrededorp, was removed to Stand No. 422, Fourteenth Street, Vrededorp, on 4th July, 1934.
5572—6-13-20

The business carried on by M. BERK at McEwans Buildings, 239a Bree Street, Johannesburg, was removed to 40 Diagonal Street, Johannesburg, on 2nd July, 1934.
5573—6-13-20

The garage business and filling station carried on by RAYNARD JOHANNES WILKIN at Stand No. 12, Main Reef Road, Crown Mines, will be sold and the assets transferred to RODNEY D'OILEY LENNOX DEVENISH, trading as CROWN MOTOR COMPANY at the same address as from the 1st of August, 1934. 5568—6-13-20

SIMON RICHMOR has retired from the wholesale butchery business carried on in partnership with JACOB SACK as SACK & RICHMOR, Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, SACK taking over assets and liabilities, effect 1st June, 1934.—Max Goodman, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg. 5574—6-13-20

The business of general dealer carried on in partnership by HARRY LINDE and MORRIS SOLOMON at Sefton Court, corner of Joubert and Plein Streets, Johannesburg, under the style of HARRY LINDE AND COMPANY, will be transferred to HARRY LINDE, consequent upon the dissolution of the said partnership, upon the third publication hereof.

L. D. KIRSCH,
Attorney.

2nd Floor, Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.
5575—6-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BARNEY KADY and CHONE WESEK under the style of KADY & WESEK, general dealers, butchers and kaffir eating-house proprietors, at 4 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, and under the style of SAID'S MEAT MARKET, butchers, at corner Delarey Street and Upper Railway Road, Vrededorp, Johannesburg, has been dissolved as from the 2nd day of July, 1934, from which date the assets and liabilities of the said businesses have been taken over by the said BARNEY KADY, who will carry on the businesses under his name and on his behalf at the same addresses.
5577—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MAGDALENA THEUNISSEN under the style or firm of HURST HILL SUPPLY STORES at Stand No. 206, Hurst Hill Township, has been sold and transferred to ISRAEL NUROCK as from the 1st July, 1934, who will continue the said business under the same name and style at the same address.

Johannesburg, this 3rd day of July, 1934.

THEUNIS LE GRANGE NEL,
Attorney for the parties.

17 Southern Life Buildings,
Main Street, Johannesburg.
5581—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered Receiver of Revenue, Boksburg, G. W. MITCHELL, Stands Nos. 520/3, Boksburg North, trading as MITCHELL'S STORES, has been abandoned from the 31st May, 1934. —A. J. Saretzky, party's agent.
5582—6-13-20

The business of general dealer carried on by HERMAN KARL PALLAS at 3c Escombe Avenue, Brakpan, has been transferred to corner of Main and Union Streets, Springs, as from 1st May, 1934.
5584—6-13-20

The business of butcher carried on by J. MORAITES under the style of ST. JOHN'S BUTCHERY at Stand No. 2883, Goods Road, Brakpan, has been abandoned as from the 30th June, 1934.
5585—6-13-20

The tearoom business heretofore carried on by EMANUEL PHOTEADIS at 16a Delarey Street, Vrededorp, has been transferred to ADOLP JOHN from the 1st of July, 1934.—Johannesburg, 3rd July, 1934.—C. Susser, attorney for parties, 82/83 Exploration Buildings, Fox Street, Johannesburg. 5587—6-13-20

The general dealer's business carried on by SIMON KAUFMAN on Erf No. 241, Pietersburg, has been transferred to B. ZAACKS as from 1st July, 1934.
5590—6-13-20

The business known as the CORNER LOUNGE TEAROOM carried on by the late STEPHANIE MARIE ANNA KAY at Erf No. 148, Market Street, Middelburg, has been transferred to VIOLET HELENA BOTHA as from the 1st July, 1934.—Lindhout & Birman, attorneys for parties, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal. 5589—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PHILLIP KALINKO, of Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to MAURICE ELIASOV and NATHAN ESAKOWITZ, trading as UNIVERSAL STORES, as from the 1st July, 1934.

Lichtenburg, this 30th day of June, 1934.

SIMON LOUIS,
Attorney for parties.

5593—6-13-20

Notice is hereby given that the business of EDYTHEDALE DAIRY carried on by ALBERT VICTOR OZARD on Holding No. 20, Klipriviersberg Estate Small Holdings, Johannesburg, together with all the assets thereof, has been sold to the ARMY & NAVY STORES (S.A.), LTD., which will, in future, carry on the said business at the same address for its own sole account and benefit.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg.
5663—6-13-20

The business known as the REGAL TEAROOM at 30 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been transferred to ARTHUR ROWE as from 1st July, 1934.—Barnabas Plein & Co., estate agents, Johannesburg.
5664—6-13-20

The general dealer's business carried on by MEYER LIPSCHITZ as the EDWARDS GROCERY AND PROVISION STORE at 17 Sharp Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th June, 1934.
5665—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between HARRY SCOP and MATUS KOGAN carrying on business as clothing manufacturers at 46 Eloff Street, Johannesburg, under the style of the CITY CLOTHING MANUFACTURERS, has been dissolved by mutual consent as and from the 1st day of July, 1934.

The said MATUS KOGAN retires from the said business and the said HARRY SCOP has taken over all the assets and liabilities of the partnership.

It is further notified that the said HARRY SCOP has sold all the above assets to the CITY CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., as and from the 1st day of July, 1934, the above Company now being in the course of registration.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of July, 1934.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for the parties.

First Floor, Investment Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 5666—6-13-20

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the partnership business as furniture dealers heretofore carried on by MAURICE COHEN and CALIM ELIAS SAAD at Erf No. 34, Neethling Street, Amersfoort, under the style of THE AMERSFOORT FURNITURE MART, has been dissolved by mutual consent as from the 1st day of July, 1934. The said CALIM ELIAS SAAD is taking over all the assets and liabilities of the said business, will continue to carry on the same at the same address and under the same style or firm on his own account.

Amersfoort, 3rd July, 1934.—De Jager & Pohl, P.O. Box 55, Amersfoort, agents for parties. 5685—13-20-27

The cycle dealer's business (THE RUNWELL CYCLE CO.), registered in the name of GERSOHN CHANANIE and carried on at 36 Sauer Street, Johannesburg, will be transferred on final publication hereof, together with all assets and liabilities, to ISRAEL LEZZER CHANANIE as from 1st July, 1934. 5693—13-20-27

The general dealer's business hitherto carried on by KHAN & CO. at Rietvly No. 229, District Lichtenburg, has been transferred to the farm Tweebuffelsgeschiet, District Lichtenburg, as from the 2nd July, 1934.—Louis Jacobson, attorney for KHAN & CO., Main Street, P.O. Box 24, Coligny. 5690—13-20-27

Notice is hereby given that the fishmonger, general dealer and grocery business carried on by RACHEL ABROMS as HIGHGATE FISHERIES & DELICACY STORE, at Stand No. 995, Jeppes, will be transferred to SEINE MINDEL as and from the 31st day of July, 1934. 5752—13-20-27

Notice is hereby given, under Act No. 36 of 1909 and under Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business of general dealer, restaurant and dealer in patent medicines carried on at Stand No. 11, Brakpan, by GEORGE KASTRISIOS as ANZAC TEAROOM AND GROCERY STORE, will be sold and transferred to ARGIS MAKIS from the 1st August, 1934.

Brakpan, 13th July, 1934.

E. SOLOMON,
Attorney for parties.

5771—13-20-27

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, kaffir eating-house keeper, patent medicine dealer and retail butcher carried on by PHILIP HERR in premises situate on Stand No. 2638, Brakpan, have been removed and transferred to premises situate on Stand No. 2634, Brakpan, as and from the 1st day of July, 1934.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,
Solicitor.

Bank Chambers,
Modder Road, Brakpan.
5772—13-20-27

The general dealer's business heretofore carried on by WILLIAM CHRISTIAN LOTTER MOHR at Turffontein No. 1021, District Waterberg, has been sold and will be transferred, together with the assets, to NORTHERN BAZAARS (PTY.), LTD. 5773—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LIONEL JOHN HARRIS at 127b Fox Street, Johannesburg, under the style of ZULCH'S MOTOR MART, has been sold and will be transferred to ZULCH'S MOTOR MART (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st July, 1934. 5774—13-20-27

The business of fruit and vegetable dealer and tearoom keeper carried on by CLONARIS FUNDUDIS at 22 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been transferred to JAMES MITCHELL.—Lionel D. Kirsch, Esquire, attorney, 2nd Floor, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5775—13-20-27

The business of general dealer carried on by HENRY TAYLOR at 28-30 Cullinan Buildings, Main Street, has been changed to 1-3 Cam Buildings, Simmonds Street Extension, as from 1st July, 1934. 5798—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership business of general dealers and house furnishers carried on by JACOB LAPITZKE and ABRAHAM JACOBS, trading as L. JACOBS & SON on Stands Nos. 513 and 208, Krugersdorp, has been dissolved as from 1st July, 1934. ABRAHAM JACOBS will continue the business on Stand No. 513 for his own account and JACOB LAPITZKE will continue the business on Stand No. 208 for his account. 5799—13-20-27

WOLFSONS, auctioneers and estate agents, have been temporarily removed from Bree Street to Goodman's Buildings, 87 Commissioner Street, adjoining National Bank. 5800—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce and aerated or mineral water dealer carried on by ESSOP EBRAHIM MOOLLA at Nooitgedacht No. 100, District Heidelberg, has been transferred to EBRAHIM ASMAL as from the 1st July, 1934.

J. J. M. CURLEWIS,
Attorney for parties.

P.O. Box 2, Devon,
9th July, 1934. 5807—13-20-27

The business carried on by MORRIS FRIEDLAND as GOOD STREET SERVICE STATION at 20 Good Street, will be transferred to 22 Good Street, as from 1st July. 5808—13-20-27

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of March, 1934, the partnership consisting of the PRESIDENT WINE AND BRANDY COMPANY (1926), LIMITED, MATILDA OATES, MARY McCORMACK and DAPHNE BAKER, carrying on business as the GOLDFIELD'S BAR (BENERD CARTOON, Licensee), situate in Locarno House, Main Street, Johannesburg, has been dissolved and that the business will be carried on under the same name (BENERD CARTOON, Licensee), by the partnership of the PRESIDENT WINE AND BRANDY COMPANY (1926), LIMITED, MATILDA OATES and MARY McCORMACK, who are taking over all the assets and liabilities as from that date.

S. RAPHAELY,
Attorneys for the parties.

Stability Buildings,
106 Fox Street, Johannesburg.
5809—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PHILIP SACKS at 145 Jeppe Street, Johannesburg, under the name of the PLAZA OUTFITTERS, has been transferred to HARRY FALKOW as and from the 5th day of July, 1934.

Johannesburg, this 10th day of July, 1934.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON.

Stanley House,
Commissioner Street, Johannesburg.
5810—13-20-27

Notice is hereby given that SAMUEL HASSAL and LOUIS LIPSCHITZ, carrying on business as CITY AUCTION MART at 53a Joubert Street, Johannesburg, have transferred their business to 52 Cranbourne Avenue, Benoni, as from the 1st July, 1934.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, Johannesburg. 5815—13-20-27

Notice is hereby given that the business registered by A. LEVINGTON and W. BERMEISTER, trading as A. LEVINGTON & CO. at 62a Kotze Street, Hospital Hill, will be removed to Stand No. 900, 99 Commissioner Street, Johannesburg, as from 15th July, 1934. 5813—13-20-27

Boarding-house on Stands Nos. 414/5, 42 Fife Avenue, Berea, Johannesburg, carried on by LEON GOTTAL, under name of VILLA GEORGETTE, has been transferred to Stands Nos. 962/3/4, 16 Louis Botha Avenue, Berea, Johannesburg. 5816—13-20-27

The business of general dealers and grocers carried on by ELIAS SEVITZ and BERNARD KRASHINSKY (POST OFFICE STORES) at 250 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will immediately after the third publication hereof be transferred to NATHAN WASSERMAN.

Johannesburg, this 13th day of July, 1934.

LOUIS SPITZ,
Attorneys.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 5817—13-20-27

The business of general dealer carried on by LIONEL GOLDMAN and JACK GOLDMAN under the style of PHOENIX SEWING MACHINE CO. at Stand No. 1037, Modder Road, Brakpan, will be transferred to Stand No. 1035, Modder Road, Brakpan, as from 1st August, 1934. 5824—13-20-27

The business of general dealer carried on by LIONEL GOLDMAN and JACK GOLDMAN under the style of EVE'S at Stand No. 1037, Modder Road, Brakpan, will be transferred to Stand No. 1035, Modder Road, Brakpan, as from 1st August, 1934. 5825—13-20-27

The retail butchery carried on by MAGDALENA EARLE, trading as ELITE BUTCHERY at 37 Knox Street, Germiston, will be transferred to SIDNEY SHAIM on 1st August, 1934.—Minnaar Abrahamsohn, attorney for the parties, 4 Knox Street, Germiston. 5819—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CASSIM BROS. AND SON at Naauwpoort No. 78, District Middelburg, will be transferred to OMAR ESSA as from the 1st of August, 1934.—Middelburg, 9th July, 1934. J. C. S. van Woudenberg, attorney for the parties. 5820—13-20-27

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, retail butcher and kaffir eating-house keeper carried on by D. MEHR on Stands Nos. 260/1, Main Reef Road, Primrose, Germiston, have been sold and will be transferred to C. ARON as and from the 1st August, 1934.

H. DAVIDHOFF,
Parties' Attorney.

A.B.C. Chambers,
P.O. Box 205, Germiston.

5822—13-20-27

The general dealer's, retail butcher and native eating-house business carried on by the Estate of the late MORRIS TANNENBAUM at Stand No. 401, Randfontein, has been transferred to JULIUS ABELOWITZ from the 10th day of July, 1934.—Nathan & Cecil Nathan, parties' attorneys, Fifth Street, Randfontein. 5821—13-20-27

The business of general dealer and fishmonger carried on by WOLF BRAND under the style of BRAND'S FISHERIES on Stand No. 451, Boksburg, has, from the 1st July, 1934, been transferred to Stand No. 454, Boksburg.

5826—13-20-27

Notice is hereby given that the practices of Incorporated Accountants and Chartered Accountants (S.A.), carried on by SOMERVILLE CRAIG CARRUTHERS, FREDERICK GLENVILLE WALLACE TUCKER, JOHN WATERSTON HIGGERTY and DUDLEY CRAIG CARRUTHERS in co-partnership at Shell House, Rissik Street, Johannesburg, under the style of CARRUTHERS, TUCKER & HIGGERTY, and by the said parties in co-partnership with ERIC ALBERT MURRELL HUDSON at Cato House, Smith Street, Durban, under the style of CARRUTHERS, TUCKER, HIGGERTY AND HUDSON, have been changed by the retirement as at 1st May, 1934, of the said SOMERVILLE CRAIG CARRUTHERS from the said practices. The practice in Johannesburg will be continued at the same address in Johannesburg by the three remaining partners, FREDERICK GLENVILLE WALLACE TUCKER, JOHN WATERSTON HIGGERTY and DUDLEY CRAIG CARRUTHERS under the same style of CARRUTHERS, TUCKER & HIGGERTY. The practice in Durban has been amalgamated with the practice of Chartered Accountants carried on by FRANK EDWARD OSBORN and CYRIL GEOFFREY HOWELL in co-partnership under the style of OSBORN & HOWELL, and the amalgamated practices will be continued by the said FREDERICK GLENVILLE WALLACE TUCKER, JOHN WATERSTON HIGGERTY, DUDLEY CRAIG CARRUTHERS, ERIC ALBERT MURRELL HUDSON, FRANK EDWARD OSBORN and CYRIL GEOFFREY HOWELL in co-partnership at Cato House, Smith Street, Durban, under the style of CARRUTHERS, TUCKER & OSBORN.

Johannesburg, this 9th day of July, 1934.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg.

5833—13-20-27

The business carried on by PETRUS NZIMANDE at Stand No. 2101, Klipspruit Location, will be removed to Stand No. 2035, Klipspruit Location, on 1st August, 1934.

5839—13-20-27

The business carried on by Mrs. S. MICHEL at 6 King George Street, McEwans Buildings, was removed to 5a King George Street, Johannesburg, on 5th July, 1934.

5840—13-20-27

The business carried on by A. H. BURROWS as drapers and milliners at 54 McIntyre Street, Jeppestown, Johannesburg, has been abandoned as from the 18th June, 1934.

5841—13-20-27

The business carried on by JERRY VUCINOVITCH under the style of the GLORIA FARM DAIRY on Stand No. 33, Rockey Street, Doornfontein, has been transferred, as from the 1st July, 1934, to THE ARMY & NAVY STORES (S.A.), LIMITED, and from the 1st August, 1934, will be conducted by the latter under the style of the EDYTHDALE DAIRY, City Deep, Johannesburg.

PHILIP GRATUS & GOLDBERG,
Attorneys for the parties.

Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

5842—13-20-27

The general dealer's and cycle business carried on by SOLLY KRAMER, trading as SOLLY KRAMER'S CYCLE WORKS at 9 Second Street, Springs, was abandoned as from the 1st May, 1934.

5843—13-20-27

The boarding-house business carried on by EDITH GORDON at 15 Soper Road, Berea, has been removed to 3 Soper Road, Berea, and business has now been taken over by FANNY GORDON (born SYMON).

5844—13-20-27

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants carried on by JOHN THATCHER AND COMPANY at 21 Fraser Street, will be removed to Chester House, 62a Simmonds Street, as from 1st August, 1934.

5834—13-20-27

The printing business carried on at 37a Commissioner Street, Johannesburg, by CHARLES COHEN, trading as EXPRESS PRINTING WORKS, together with the assets thereof, but excluding the liabilities and book debts, has been transferred, as from the 9th July, 1934, to LAZAR SINOFF and SOLOMON STRANO, trading in co-partnership under the style of EXPRESS PRINTING WORKS.

5838—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HARRY KEISAN, MORRIS AARON GREEN, and MICHEL KEISAN, carrying on business at general dealers and auctioneers at 29a Prince's Avenue, Benoni, will be dissolved as and from the date of the last publication hereof, from which date the said MICHEL KEISAN will take over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on his own behalf at the same address.

ABE HAROLD COHEN,
Attorney for parties.

56-58 National Mutual Buildings,
Johannesburg. 5865—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by ANGELO BERNARDI as garage and repairman at 187 Vermeulen Street, Pretoria, has been abandoned as and from the 1st July, 1934.

FRANK KOTZE,
Attorney for the party.

Somerset House, Pretoria.

5867—13-20-27

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by CHARLES FRANCOIS ROOS READ under the style of ADVANX PRETORIA TYRE REPAIR CO. at 264 Vermeulen Street, Pretoria, together with all assets (liabilities excluded), has been sold and will be transferred to ANGELO BERNARDI three weeks from the date of the first publication hereof, and furthermore that the business premises have been transferred to 187 Koch Street, Pretoria, as and from the 1st July, 1934.

FRANK KOTZE,
Solicitor for the parties.

Somerset House, Pretoria.

5868—13-20-27

The business styled the PARK DRIVE CYCLE WORKS carried on by MYER FLAX and LOUIS DINER at 3 Park Drive, Johannesburg, will on expiry hereof be transferred to HARRY DINER.—Alec Radus, attorney, National Mutual Buildings, Johannesburg.

5878—13-20-27

It is hereby notified that the MAGALIESBERG TEAROOMS, carried on by SUSANNA M. S. BENADE, Johannesburg Station, will be abandoned as from 1st July, 1934. 5880—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

The business of furniture dealer carried on by JACK BRITSTONE under the style or firm of MORELEY & CO. at 75 President Street, Johannesburg, has been removed to 74 President Street, Johannesburg, as from date hereof.

Johannesburg, this 13th day of July, 1934.

M. HANDELSMAN,
Attorney.

Asher's Buildings,
Johannesburg. 5886—13-20-27

Private boarding-house, carried on by Mrs. M. EDELMAN under the style of SOLLSONIAN LODGE, 41-43 Charlton Terrace, is being transferred to Stands Nos. 5, 6, 7-19, Charlton Terrace, from 1st August, 1934. 5881—13-20-27

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by the CENTRAL PROVISION STORE, LIMITED, at No. 1, Municipal Market Sheds, Pretoria, under the name of PROTEA PROVISION STORE, has been abandoned as from the 1st July, 1934. 5667—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOB NORMAN ZWAY, trading as the SIBASA TRADING STORES at Mpafuri's Location and Mwambi, District Zoutpansberg, will be transferred to HORACE WILLIAM GRAHAM as and from the 1st day of August, 1934, subject to the approval of the Minister of Native Affairs.

LUDORF & COOPER,
Attorneys for parties.

23 Alexandra Buildings,
Church Square, Pretoria.

5658—13-20-27

ADVERTENSIES.

The notices which appeared in the *Government Gazette* and the *Forward* of the 25th May, 2nd June and 9th June, 1934, regarding the transfer of the dairy business by the late HETTY MORRIS to BARNETT MORRIS, are hereby cancelled. 5962—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business known as ROSETTE CASH STORE carried on by BERTHA MARGHERITA MARTIN on Stand No. 540, Human Street, will be transferred to Stand No. 760/1, Monument Street, Krugersdorp, and will be known as ROSETTE as from 1st August, 1934.

5964—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant business carried on under the style or firm of THE CENTRAL CAFÉ on Stand No. 40, Commissioner Street, Nigel, by ABE KOPPEL, has been sold to WINIFRED EDYTHE PICKERING, who will carry on the said business under the style or firm of THE GRANGE as from the 14th day of July, 1934.

J. R. ADAMS,
Attorney for parties.

P.O. Box 54, Nigel,
14th July, 1934. 5974—20-27-3

NOTICE.

The general dealer's business heretofore carried on on Erf No. 166, Main Street, Nylstroom, by AHMED MAHMOOD and HASSIM AHMED under the style or firm of A. MAHMOOD & SON, has been transferred to HASSIM AHMED, who will carry on business for his own benefit at the same address under the style or firm of A. MAHMOOD & SON as and from the 4th August next.

Nylstroom, this 16th day of July, 1934.

A. MAHMOOD.
H. AHMED.

5975—20-27-3

KENNISGEWING VAN ONTBINDING.

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap tussen J. J. KLOPPERS en G. F. JOUBERT ontbind is. G. J. JOUBERT sal in volle besit bly van die besigheid te Erasmus, en J. J. KLOPPERS bly in volle besit van die besigheid te Delmas en Leslie, Transvaal.

Die lede kan verkies onder watter kantoor hulle wil behoort, met 'n kennisgewing binne drie weke van publikasie hiervan.

5978—20-27-3

Notice is hereby given that the business of boarding-house keeper conducted by GEORGE DOXEY under the style of ROSENEATH at 32 Empire Road, Parktown, Johannesburg, will, on the 15th day of September, 1934, be removed to Stands Nos. 172 and 173 (corner Princess of Wales Terrace and Park Lane), Parktown, Johannesburg.

N. WERKSMAN,
Attorney, etc.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 6001—20-27-3

The businesses of WALTER EVANS & SONS AND CHAS. VERITY & SON, estate agents, heretofore carried on at 68 Commissioner Street, Johannesburg, together with all the assets thereof, have been sold to WALTER EVANS & VERITY (PTY.), LTD., which will carry on such businesses as one for its own account and benefit, with effect as from 2nd July, 1934. 6005—20-27-3

Subject to the temporary transfer of the bar liquor licence held by MARY SPIROS in respect of the BROKER'S BAR, situate on Stand No. 886, being No. 81 Commissioner Street, Johannesburg, being granted to GEORGE GERARD CARTER, that business will be carried on by him, with effect as and from the 1st day of August, 1934.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the Transferee.

74 Fox Street, Johannesburg.
6006—20-27-3

The tearoom and restaurant business carried on at the PROTEA TEAROOMS by RUTH MATERFACE at 8 Winchester House, Johannesburg, has been transferred to FLORENCE ISABEL OOSTERBERG, as from 1st July, 1934.

6007—20-27-3

Notice is hereby given that the business of hotel keeper and aerated or meneral water dealer carried on by WALTER GEORGE BUTLIN in his lifetime in the BURLINGTON HOTEL, situate on Stand No. 2592, Braamfontein, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to EMMA BUTLIN (born COBLEY) on the 3rd day of August, 1934.

Johannesburg, 20th July, 1934.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 6009—20-27-3

Notice is hereby given that the butchery business carried on by the NEW MEAT PRODUCERS EXCHANGE (PROPRIETARY), LIMITED, at 50b Plein Street, Johannesburg, under the style of HUGHES MEAT MARKET, will be transferred, as from the 1st day of August, 1934, to SAMUEL GAVRONSKY and OSCAR GAVRONSKY, trading in co-partnership under the style or firm of GAVRONSKY BROS., who will as and from such date carry on the same business under the style of ALBANY BUTCHERY.

NUPEN AND GOODMAN,
Attorneys for the parties.

15 S.A. Mutual Buildings,
Johannesburg. 6010—20-27-3

Notice is hereby given that the business of motor garage keeper and the registered office thereof of ACCIDENT AND BREAKDOWN DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 10 Harries Street, Johannesburg, to Stand No. 510, situate at 43 Delvers Street, corner Fox Street, City & Suburban, Johannesburg.

Johannesburg, this 20th day of July, 1934.

LIVINGSTONE & McCARTHY,
Attorneys for parties.

15 Corporation Buildings,
Johannesburg. 6013—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ANNIE SEGAL under the style of SEGAL'S STATIONERY STORE at 67 Commissioner Street, Johannesburg, together with all the assets thereof, has been sold, as and from the 27th day of June, 1934, to MOSES WOLPERT and JACOB SHAFFER, who will in future carry on the said business at the same address for their own account and benefit.

Messrs. MANSELL & SHAFFER,
Attorneys for the parties.

49 Clonmel Chambers,
Eloff Street, Johannesburg.
6016—20-27-3

Notice is hereby given that B. SHOUR has been admitted as partner in the business of M. ELLIOT (ELITE JOB BUYERS AND SELLERS), 150 Commissioner Street, Johannesburg, and business removed to 51b Commissioner Street, Johannesburg, from 13th July, 1934. 6018—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP MOHAMED MAKDA at 1102 Melbourgh Township, via Johannesburg, will be removed to 469 Croeser's Avenue, Newclare, Johannesburg, as from the 3rd July, 1934. 6036—20-27-3

The partnership between ABRAM SAUL ELKIN and HERMAN EICHHOLZ, trading as ELKIN & EICHHOLZ on Erf No. 197, Maré Street, Pietersburg, was dissolved from 1st July, 1934. ABRAM SAUL ELKIN carrying on the business for his own account and benefit on Erf No. 193, Maré Street, Pietersburg. 6042—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's licence carried on by Mr. A. LEVITT at 414 Potgieter Street, Pretoria, will be removed to 76 Harmony Street, Pretoria, as from the 22nd July, 1934.

6080—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by FAKIR DAWOOD SHAMSOODIN at 102 Mitchell Street, Pretoria, has now been sold and transferred to SHAIK DAWOOD CASSIM as and from the 1st July, 1934.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for parties.

15 and 14 R.S.E. Chambers,
Pretoria, 18th July, 1934.
6089—20-27-3

The general dealer's (produce merchant's) business carried on by B. I. BLOOM, LTD., at 279 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th April, 1934.

6047—20-27-3

Notice is hereby given that the butchery business carried on by JOHANNES ALBERT HARMSE on portion 7 of portion 6 of the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, has been sold and transferred to FRANK NIEBURG, trading as FISHER'S HILL BUTCHERY, with effect from 15th June, 1934.

Dated at Johannesburg, this 17th day of July, 1934.

B. GUINSBERG & MYERS,
Solicitors for the parties.

Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
6049—20-27-3

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by EMILY STRANO at Louis Botha Avenue and Short Road, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PANDELIS COCOTOS as from the 4th August, 1934.

6051—20-27-3

The business carried on by WILHELM CHRISTOFFEL VAN DER MERWE under the style of the WELCOME BUTCHERY on Erf No. 75, Maré Street, Pietersburg, has been transferred to Erf No. 7, Market Street, Pietersburg. HERMAN EICHHOLZ having been admitted as a partner from 1st July, 1934. 6043—20-27-3

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between LESLIE JOHN LOUIS HEINS and MARJORIE EDITH MABLEY (born MARSHALL) in regard to SPORTS HAIRDRESSING SALOON, the said business being carried on by the said partners in Sixth Avenue, Boksburg North, has been dissolved from the 1st day of July, 1934. The said MARJORIE EDITH MABLEY has retired from the said partnership, and the said LESLIE JOHN LOUIS HEINS will in future carry on the business for his own benefit.

Dated at Boksburg North, this 10th day of July, 1934.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys for the parties.

Boksburg North. 6052—20-27-3

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by PARBHU OOKA as PATEL & CO. on Erf No. 79, Plein Street, Lichtenburg, has been transferred, with all assets, to ESSOP AHMED BODENWALLA as from the date hereof.

Lichtenburg, this 16th day of July, 1934.

SIMON LOUIS,
Attorney for parties.

Grove's Buildings,
Lichtenburg. 6053—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business and butcher's business carried on by O. HANNON on the farm Putfontein No. 70, District Lichtenburg, has been transferred to GEORGE FREDERICK KALLMEYER as from the date hereof.

Lichtenburg, this 17th day of July, 1934.

SIMON LOUIS,
Attorney for parties.

Grove's Buildings,
Lichtenburg. 6054—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business carried on under the style of ABDULLA ADAM & SONS at No. 193 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to 92 Mayville, Pretoria, as from 20th July, 1934.

6059—20-27-3

The printing business carried on at 37a Commissioner Street, Johannesburg, by LAZAR SINOFF and SOLOMON STRANO, trading in partnership under the style of EXPRESS PRINTING WORKS, has been taken over, as from 16th July, 1934, by the said LAZAR SINOFF, the said partnership having been dissolved. 6064—20-27-3

The business carried on by JAN N'KATSHANE at 9a Berea Road, Johannesburg, was removed to Stand No. 500, Seventeenth Street, Vrededorp, on 1st July, 1934. This notice cancels all previous advertisements.

6066—20-27-3

Notice is hereby given that the business carried on by MILLICENT LANE and NELLIE BEATT in co-partnership at Craighall, under the style of CRAIGHALL PARK HOTEL, has been changed by the retirement from the business of the said NELLIE BEATT as from the 16th July, 1934. The business will be continued by the said MILLICENT LANE at the same address under the same style of CRAIGHALL PARK HOTEL.

Johannesburg, the 20th day of July, 1934.—Hayman, Godfrey & Sanderson, solicitors for parties, 74 Fox Street, Johannesburg.

6065—20-27-3

The business carried on by SYLVIA SACKMAN as PICTURE PALACE TEAROOM at 331 Main Road, Martindale, was transferred to COPEE PILLAY and MAGGIE HARRIS as from 1st July, 1934.

6067—20-27-3

The tailoring and outfitting business hitherto carried on by C. OBLOVITZ at Stand No. 71, 301 Marshall Street, Jeppe, has been removed to Stand No. 141, 289a Main Street, Jeppe, as from 1st July, 1934.

6068—20-27-3

In the Insolvent Estate of CHARLES H. DUREL (No. C/18027).

Notice is hereby given that the stock-in-trade in the Estate will be sold by public auction at our Mart, Asher's Buildings, 114 Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 27th July, 1934, at 10.30 a.m.

GRESHAM AUCTIONEERING CO. (PTY.), LTD.,
Auctioneers.

P.O. Box 7248, Johannesburg.

6037—20

NOTICE OF DESTRUCTION OF BOOKS AND DOCUMENTS.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final accounts in the following estates, in which I have acted as Trustee, Co-Trustee and Co-Assignee, it is my intention to destroy, within six weeks from the date hereof, all books and documents relating to the said estates:—

C/16999. Assigned Estate Abdool Carrim Hajee Abdoola, of Standerton. Final Account confirmed 25/9/33.

C/17137. Insolvent Estate Nic. Lindenberg, of Lydenburg. Final Account confirmed 9/11/1933.

C/17196. Insolvent Estate Percy Roberts, t/a Wemmer Service Station, La Rochelle. Final Account confirmed 13/10/1933.

C/17417. Insolvent Estate Charles Friedman & Goodman Friedman, of Linden. Final Account confirmed 3/1/1934.

C/17528. Insolvent Estate Amana Gani, of Belfast. Final Account confirmed 15/11/1933.

C/17673. Assigned Estate Philip Johannes Boshoff, t/a Boshoff's Garage, Johannesburg. Final Account confirmed 2/1/1934.

STANLEY R. JONES.

St. Andrew's Building,
Johannesburg, 20th July, 1934.

6035—2

In the Insolvent Estate of DAVE EHRLICH, BENONI EGG CIRCLE, (No. C/18064).

Notice is hereby given that the stock-in-trade, fixtures and fittings, motor-van and motor-car of the Estate will be sold by public auction at our Mart, Asher's Buildings, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 25th July, 1934, at 2.30 p.m.

GRESHAM AUCTIONEERING CO. (PROP.), LTD.,
Auctioneers.

P.O. Box 7248, Johannesburg.

6038—20

In the Insolvent Estate of ELCHONON ALGERNON KAHN, ALPHA CANDY WORKS (No. C/18047).

Notice is hereby given that the stock-in-trade, plant, fixtures and fittings of the Estate will be sold by public auction, on the premises of the Estate, 25 Hay Street, Ophirton, Johannesburg, on Wednesday, the 25th July, 1934, at 10.30 a.m.

GRESHAM AUCTIONEERING CO. (PROP.), LTD.,
Auctioneers.

P.O. Box 7248, Johannesburg.

6039—20

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of NICOLAAS JOHANNES ERASMUS (No. C/10398), a farmer, formerly of Mooikoppies, District Middelburg, now of Gordon, District Zoutpansberg.

Middelburg, this the 17th day of July, 1934.

J. C. S. VAN WOUDENBERG,
6050—20 Attorney for Applicant.

TENDERS.

Insolvent Estate of SAM HATZKELSON & JOSEPH HARRY SCHNEIDER, trading as HATZKELSON & SCHNEIDER, general dealers, of Stand No. 119, Langlaagte Royal, Crown Mines, Johannesburg (No. C/18106).

Tenders are invited for the purchase of the above-mentioned business as a going concern, or alternatively the undermentioned assets, consisting of the following:—

Stock-in-trade.
Fixtures and fittings.
Native parcels.
Outstanding debts.
Trading Stand No. 119, Langlaagte Royal, Crown Mines, with well built general dealer's store and native eating-house thereon.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate Hatzkelson & Schneider (No. C/18106)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Friday, the 27th of July, 1934.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Provisional Trustee.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.

6014—20

ADVERTENSIES.

In the Assigned Estate of
W. H. WEEDON.

Unreserved sale of contractor's plant, machinery, rolling stock, office furniture, materials, etc., on Friday, 27th July, 1934, at 10.30 a.m., on the spot, 20 Newlands Avenue, Benoni.

ARTHUR MEIKLE & CO., LTD.,
Auctioneers, Sworn Appraisers, Land & Estate Agents.

101 Fox Street, P.O. Box 795,
Phones 33/5616/7, Johannesburg.
5973—20

In the Assigned Estate of BARNEY HORWITZ, a farmer, of Tzaneen (No. C/17941).

Notice is hereby given that all the movable assets of the Estate, consisting of live stock, agricultural implements, household furniture, etc., will be sold by public auction at Tzaneen on Saturday, the 28th July, 1934, at 10 a.m. Mr. V. P. Human, Auctioneer, will conduct the sale.

M. HALABAN,
Assignee.

P.O. Box 6415, Johannesburg.
6040—20

In the Assigned Estate of
JACOB LEVIN (No. C/17916).

Notice is hereby given that the Estate's interest in Stand No. 444, New Doornfontein, Johannesburg, with buildings and erections thereon, will be sold by public auction at our Mart, Asher's Buildings, 114 Fox Street, Johannesburg, on Monday, the 30th July, 1934, at 11 a.m.

GRESHAM AUCTIONEERING CO. (PROP.), LTD.,
Auctioneers.

P.O. Box 7248, Johannesburg.
6041—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that NAJIB DAVID DIAB, trading as TRANSVAAL CHEAP STORE, general dealer, of King Edward Street, Klerksdorp, Transvaal, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM DICK MACFARLANE, Manager, Merchants' Trust, Ltd., of Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Najib David Diab, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Najib David Diab, trading as aforesaid, will lie for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Klerksdorp for a period of fourteen days reckoned from the 20th July, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on Tuesday, the 7th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Najib David Diab, trading as aforesaid, as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 17th day of July, 1934.

NAJIB DAVID DIAB, trading as
TRANSVAAL CHEAP STORE.

King Edward Street,
Klerksdorp. 6004—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CALIAN BHOOLA and BHIMA CALIAN, trading in co-partnership as CALIAN BHOOLA & SON, tailors, at 191 Prinsloo Street, Pretoria, have made an assignment of the partnership property in favour of MONTAGUE FRANKS, of 1/2 Standard Bank Chambers, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Calian Bhoola & Son, if they accept the same; and that the schedules will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, for a period of fourteen days from the 25th day of July, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 13th day of August, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the said partnership Estate of the said Calian Bhoola & Son as insolvent.

CALIAN BHOOLA & SON,
Assignees.

191 Prinsloo Street, Pretoria.
6000—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ROBERT VERNON WELLS, of Heimann's Buildings, corner President and Von Brandis Streets, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of CHARLES HEWITT, Incorporated Accountant, of 53/64 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, in trust for his Creditors, if they accept the same; and that the schedules of the said ROBERT VERNON WELLS will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 24th July, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 13th day of August, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of Robert Vernon Wells as insolvent.

BOWEN SESSEL & GOUDVIS,
Attorneys for Assignor.

North British Buildings,
84 Commissioner Street,
Johannesburg. 6097—20

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

BRUCE (PROPRIETARY), LIMITED
(in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Office, Johannesburg, for a period of fourteen days from 21st July, 1934, and thereafter application will be made for confirmation of the said account.

F. H. DOWN,
Liquidator.

Bonaccord House,
19 Harrison Street, Johannesburg.
5963—20

WELVERDIEND DIAMONDS, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the Welverdiend Diamonds, Limited, has been placed in voluntary liquidation by the following special resolution, which was passed at an Extraordinary General Meeting of the Company held on the 5th June, 1934, and confirmed on the 10th July, 1934:—

That Welverdiend Diamonds, Limited, be wound up voluntarily and that William Warmback be and is hereby appointed Liquidator of the Company, with all powers and duties conferred upon Liquidators by the Companies Act, No. 46 of 1926, and to do all such other things as may be necessary for winding up the affairs of the Company with power to sell the assets of the Company by public tender, auction or private treaty and to destroy all the books and papers of the Company after six months from the completion of the liquidation.

The Liquidator's remuneration be fixed at one hundred guineas.

W. WARMBACK,
Liquidator.

140/141 Exploration Buildings,
Johannesburg, 17th July, 1934.
6046—20

UNIVERSAL SERVICE AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

NOTICE TO CREDITORS.

In terms of Sub-section (1) of Section 166 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company (in voluntary liquidation) will be held at No. 159 Exploration Buildings, Johannesburg, at 11 o'clock in the forenoon on Monday, the 30th July, 1934, for the purposes set out in Sub-section (2) of the abovementioned Section of the Companies Act.

Creditors intending to vote at this meeting should prove their claims with the undersigned in terms of Sub-section (3) of Section 179 of the Companies Act, not later than 12 noon on Friday, the 27th July, 1934.

In terms of Sub-section (*e*) of Section 164 of the Companies Act, notice is hereby given that claims not proved by the 20th August, 1934, will be excluded from distribution under any account to be lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

Dated at Johannesburg, this 16th July, 1934.

F. J. M. VAN ZYL,
Liquidator.

159 Exploration Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.
5969—20

ADVERTISEMENTS.

In re SOUTH AFRICAN MATZO MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A.V. 2823).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie open for inspection by Creditors, Contributories or interested persons for a period of fourteen days from the date hereof at the Office of the Magistrate, Johannesburg, and the Master, Pretoria.

Johannesburg, this 20th day of July, 1934.

HENRY LEVY,
ISRAEL BEARE,
Joint Liquidators.

5965—20

To the Creditors of the AIRPORT ROAD GARAGE AND ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2927).

Notice is hereby given that, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act of 1926, to all persons being Creditors of the above Company (in voluntary liquidation) a Meeting of Creditors will be held at the Offices of the Liquidator, 34/35 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, at 11 a.m. on Thursday, the 26th July, 1934.

All proofs of debt, together with powers of attorney, must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the holding of the Meeting.

Notice is further given, in terms of Section 164 (*e*) of the said Act, that all Creditors are to prove their claims within twenty-one days within date of such meeting or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

DR. S. HORWITZ
(Horwitz & Apfel),
Liquidator.

34/35 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

6061—20

INTERNATIONAL ADVERTISING CORPORATION, LIMITED (in voluntary liquidation).

NOTICE TO CREDITORS.

In terms of Sub-section (1) of Section 166 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company (in voluntary liquidation) will be held at No. 159 Exploration Buildings, Johannesburg, at 10 o'clock in the forenoon on Monday, the 30th July, 1934, for the purposes set out in Sub-section (2) of the above-mentioned Section of the Companies Act.

Creditors intending to vote at this meeting should prove their claims with the undersigned in terms of Sub-section (3) of Section 179 of the Companies Act, not later than 12 noon on Friday, the 27th July, 1934.

In terms of Sub-section (*e*) of Section 164 of the Companies Act, notice is hereby given that claims not proved by the 20th August, 1934, will be excluded from distribution under any account to be lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

Dated at Johannesburg, this 16th July, 1934.

F. J. M. VAN ZYL,
Liquidator.

159 Exploration Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.

5970—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division.)
(Before the Honourable Mr. Justice Barry.)

Johannesburg,
Tuesday, 10th day of July, 1934.

Ex parte application of PERCIVAL THOMAS WALL in his capacity as Liquidator of THE STAR GARAGES (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. S. Kuper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Notice of Motion and other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That the above-named Company be and is hereby dissolved;
2. That the Liquidator of the above-named Company be and he is hereby discharged;
3. That the Liquidator be authorized to destroy the books and documents of the Company after the lapse of two years from the date of publication of this Order.

This Order to be published once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

E. J. WHITE,
Acting Assistant Registrar.

H. E. Braude. 6012—20

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, on Thursday, the 6th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation and discharge from Insolvency of ROWLAND HUGHES, a traveller, of 26 Upper Park Drive, Parkview, Johannesburg, in terms of Section 108 (2) of the Insolvency Act, No. 32 of 1916 (as amended).

Dated at Johannesburg, this the 17th day of July, 1934.

J. J. VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN,
Applicant's Attorneys.

6057—20

NOTICE OF DESTRUCTION OF BOOKS AND RECORDS.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since confirmation of the final accounts in the following Estates in which I have acted as Co-Trustee and Co-Assignee respectively, it is my intention to destroy, within six weeks from date hereof, all books and documents relating to the said Estates:—

C/15521—Insolvent Estate Mahomed Mamoojee Pahad, of Carolina. Account confirmed 16/1/1934.

C/16051—Assigned Estate Janeb Vallibhai, of Groot Marico. Account confirmed 20/11/1933.

H. SHERIDAN MOCKFORD.

St. Andrew's Building,
Johannesburg, 20th July, 1934.

6021—20

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

NATIONAL SUPPLY STORES (PROP.), LTD (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2896).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection for a period of fourteen (14) days as from the 21st July, 1934, at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Resident Magistrate, Johannesburg.

J. CAMERON,
A. COHEN,
Joint Liquidators.

P.O. Box 3428, Johannesburg. 6017—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 7th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GIDEON JACOBUS KOK, a miner, residing in Brakpan, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Brakpan, for a period of fourteen days from the 21st day of July, 1934.

Dated at Benoni, this 17th day of July, 1934.

J. LEVY,
Applicant's Attorney.

1 and 2 Corner House,
Prince's Avenue, Benoni. 6048—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 9th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLEM LYON, farmer, of Sandpan, District Klerksdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Klerksdorp, for a period of fourteen days as and from the 21st day of July, 1934.

Dated at Klerksdorp, this 17th day of July, 1934.

H. COUZYN,
Applicant's Attorney.

Church Street,
P.O. Box 5, Klerksdorp. 6074—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on the 9th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHN CHRISTIAN MAY CLULOW, of Nigel, Transvaal Province, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Heidelberg, Transvaal, for a period of fourteen days from and including the 21st day of July, 1934.

H. P. VAN DER MERWE,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 99, Nigel. 6098—20

ADVERTENSIES.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:

(1) Deed of Transfer No. 7986/1905, dated 19th day of September, 1905, passed by Hugh Romilly Abercrombie in favour of Edmund Watts Sprawson in respect of certain Lot No. 1419, situate in Oxford Street on that portion known as Pretoria North Township of Portion "C" of the freehold farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, Ward Aapiesrivier, measuring 178 square roods 108 square feet.

(2) Deed of Transfer No. 7987/1905, dated 19th day of September, 1905, passed by Hugh Romilly Abercrombie in favour of Edmund Watts Sprawson in respect of certain Lot No. 1443, situate in Oxford Street and Mountain Lane on that portion known as Pretoria North Township of Portion "C" of the freehold farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, Ward Aapiesrivier, measuring 178 square roods 108 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

LUDORF & COOPER.

23 Alexandra Buildings,
Church Square,
Pretoria. 6083—20

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Lease No. 471/1915 sett., dated 13th December, 1915, between the Government of the Union of South Africa, as Lessor, and Christoffel Jacobus Viljoen Brummer, as Lessee, for a period of five years from 1st January, 1916, with option of renewal, of certain portion "C" of the farm Famieliehoek No. 112, District Ermelo, measuring 394 morgen 3 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Ermelo, this 14th day of July, 1934.

D. JACKSON,
Applicant's Attorney.

Box 146, Ermelo.

5929—20-27-3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 404/1924, dated the 21st January, 1924, passed by Harry Lewis in favour of Isaac Iskolsky (since deceased) in respect of:—

Certain quitrent farm Benaauwheid No. 539, situate in the District of Pietersburg, measuring 473 morgen 86 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for Estate late Isaac Iskolsky.

Johannesburg. 5980—20

LOST DEED OF CESSION OF MINERAL RIGHTS.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Cession No. 31/1916, made on the 15th day of February, 1916, passed by Alice Sara Allan King in her capacity as Executrix in the Estate of the late William Allan King, in favour of Alice Sara Allan King (born Plunkett), a widow, in respect of certain undivided 1/12th share of the mineral rights of the remaining extent of Portion No. 15 of the southern portion of the freehold farm Tamboekiesfontein No. 211, situate in the District of Heidelberg, measuring as such 1,286 morgen 503 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 18th day of July, 1934.

G. H. GOUDVIS,
Attorney for Applicant.

103 Mutual Buildings,
Church Square,
Pretoria. 6060—20

VERLORE SERTIFIKAAT VAN VERDELINGS TIETEL.

Kennis word hiermee gegee dat Hendrik Cornelis Wilhelm Joubert van plan is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Verdelings Tietel No. 11970/1921, gedateer die 15de November 1921, gepasseer ten sy faveure ten opsigte van sekere resterende gedeelte van gedeelte van die eiendomsplaas Buffelsvallei No. 87, geleë in die distrik Potchefstroom, groot as sulks 14 morge 300 vierkante roede.

Enige persoon wat objeksie mag hê teen die uitreiking van so'n Akte, word hiermee versoek om sy objeksies in geskrif in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne vyf weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Potchefstroom, op hierdie 3de dag van Julie 1934.

MEYER & GAISFORD,
Prokureurs vir H. C. W. Joubert.

5642—6-13-20

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Depositor's Pass Book No. 8756, in the name of late HARRY BREWER.

Application having been made for a duplicate of the above Pass Book, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within one month from date hereof, a duplicate thereof will be issued.

By order of the Board.

FRANCIS THOMAS,
6008—20 Manager.

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6D., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between WILLIAM BLAMEY BUTLAND (Plaintiff) *versus* PIETER HENDRIK KRITZINGER (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Piet Retief, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 28th July, 1934, of the following property of the Defendant:—

Portion A of Witklip No. 182, Piet Retief, measuring 100 morgen.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are a dwelling-house and shed. Farm is fenced, well watered, suitable for tobacco, mealies and wattle. Almost all the ground can be ploughed.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 9th July, 1934.

5758—13-20

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between HERCULES TOWN COUNCIL, Plaintiff, and SIMON ROSEMAN and MORRIS STRAUSS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 16th day of June, 1934, the following properties will be sold in execution on Monday, the 30th day of July, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

1. Lots Nos. 449 and 450, Claremont, District Pretoria.
2. Portion B of Lot No. 447, Mountain View, District Pretoria.
3. Remaining Extent of Lot 449, Mountain View, District Pretoria.

The terms being cash and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

L. U. VORSTER,
Acting Messenger of the Court.

Pretoria, 10th July, 1934.

5882—13-20

NOTICE OF POSTPONEMENT.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG

HELD AT RUSTENBURG.

Between THE SOUTH AFRICAN MUTUAL ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and Estate H. P. J. de BEER, Defendant.

Notice is given that the sale in execution advertised for the 25th July, 1934, has been indefinitely postponed.

F. W. KONIG,
Messenger of the Court.

Rustenburg, 12th July, 1934. 6071—20

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 89/1934.

Between J. F. R. VAN ROOYEN, Defendant, and I. P. VILJOEN, F. P. VILJOEN, W. D. G. VAN DYK and J. M. VILJOEN, Plaintiffs.

In execution of a judgment of the Resident Magistrate, Middelburg, and a warrant of execution, dated the 14th day of June, 1934, respectively, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Middelburg, on Tuesday, the 7th day of August, 1934, at 11 a.m.:—

Certain 4/5ths part or share in certain ptn. marked No. 2 of ptn. marked "C" of the farm Nooitgedacht No. 274, Middelburg, measuring 307 morgen 577 square roods, and certain 4/5ths part or share in certain ptn. marked 3 of ptn. marked "C" of the said farm Nooitgedacht No. 274, Middelburg, marked "C", measuring 150 morgen.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of the sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, and arrear taxes.

3. Transfer to be effected by Plaintiffs' Attorneys.

J. M. SIEBERT,
Messenger of the Court.

Middelburg, Tvl.

5979—20-27

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of ABRAHAM INGLESTONE & HENRY WILSON JOHNSON, Plaintiffs, and LENA MASON, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 2nd day of August, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 775, situate in Gibson Street, Sophiatown, Waterval No. 10, District of Johannesburg, with building thereon; subject to Mortgage Bond No. F600/32, dated 5th March, 1932.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.

3. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

Dated at Johannesburg, this 17th day of July, 1934.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

6002—20-27

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6d., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer,

SALE IN EXECUTION.

In the matter between LUIGI ROSSI (Plaintiff) *versus* ALTURO BRUNO (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Pretoria in front of the Palace of Justice, at 11 a.m. on Saturday, the 4th August, 1934, of the following property of the Defendant:—

Erf No. 1534, situate on Court and Church Streets, Pretoria, measuring 200 square roods.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property is a dwelling-house containing four rooms, k.p.b. Boy's room in yard.

Terms: One-third cash on day of sale, one-third after three months, and the balance in six months after day of sale, with interest at 8 per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
16th July, 1934. 5961—20-27

SALE IN EXECUTION.

In the matter between STANDARD BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* WILLEM VAN DYL and CORNELIS VAN DORDRECHT (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale. without reserve, will be held at Pretoria, in front of the Palace of Justice, at 11 a.m. on Saturday, the 28th July, 1934, of the following property of the Defendants:—

Certain remaining extents of Portions G and L of Erf No. 808, Arcadia, Pretoria, measuring 39 square roods 84 square feet, and 50 square roods and 140 square feet, respectively.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On Portion G is a building approximately 55 feet by 20 feet. On Portion L are a building approximately 30 feet by 15 feet and a boy's room.

Terms: One-third cash on day of sale, one-third after three months, and balance after six months from day of sale with interest at the rate of 8 per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 9th July, 1934. 5757—13-20

In the matter between ECONOMIC TIMBER AND HARDWARE COMPANY, Plaintiff, and MICHAEL GERHARDUS LUDICK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
17th July, 1934. 5999—20

MESSENGER'S SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON.

HELD AT GERMISTON.

In re JOHN ARTHUR RICHARDSON RADFORD, Plaintiff, *versus* JAN HENDRIK NELL, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Magistrate, Germiston, dated the 21st day of May, 1934, and execution granted dated the 22nd day of May, 1934, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 31st day of July, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot No. 594 (formerly portion of original Lot No. 3), situate in Fifth Avenue on that portion known as Edenvale Township of the Freehold Farm Rietfontein No. 9, in the District of Germiston, measuring 69 square roods 64 square feet, with iron and brick-lined house of four rooms and kitchen.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchase price must be paid on the day of sale; the purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by Plaintiff's Attorney, Mr. G. Trevor.

4. The purchase shall be subject to all encumbrances attaching to the property, and the purchaser shall be liable for any necessary costs which may be incurred in order to place him in possession thereof.

E. R. REED,
Messenger of the Court.

Dated at Germiston, this 9th day of July, 1934. 5832—13-20

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA NORTH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, and W. J. VAN LOGGERENBERG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 21st day of February, 1934, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 24th day of July, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 674, Seymor Street, Township of Pretoria North, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, together with improvements thereon, consisting of wood and iron house (22 ft. by 22 ft.), fencing and well.

The terms being cash and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

L. U. VORSTER,
Acting Messenger of the Court.

Pretoria, 9th July, 1934.

5883—13-20

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

In die saak tussen STANDARD BUILDING SOCIETY, Eiser, en FREDERICK WILLIAM JUBY, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal op Dinsdag, die 24ste dag van Julie 1934, om 9 uur v.m. gehou word, met die doel om die besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Gedeeltes van Erwe Nos. 115 en 116, Middelburg, die eiendom van Verweerder.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor,
Pretoria, 17 Julie 1934. 6015—20

P. J. LUCEY & CO., LTD.

Resolutions passed at a Meeting of Directors of the above Company held at the Offices of the Company, corner of Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg, on the 30th day of June, 1934.

Resolved:

1. That no person other than Mr. Hyman Weisholtz, for the time being Managing Director of the Company, shall be entitled to cancel, vary or amend any Hire Purchase Contracts or Leases entered into between this Company and any other Company, firm or person except as hereinafter provided in paragraph 3 hereof.

2. That such cancellation, variation or amendment by the said Hyman Weisholtz shall not be valid unless same is in writing duly signed by him.

3. That it shall not be competent for any other director, official, servant or employee of this Company to cancel, vary or amend any such Hire Purchase Contracts or Leases unless duly authorized in writing thereto by the said Hyman Weisholtz.

5613—6-13-20-27

KENNISGEWING.

In terme van Seksies 9 en 10 van Wet No. 25, geskied hiermee kennisgewing, dat gekies en benoem is tot lede van die Raad van die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys:—

(*a*) Deur Donateurs en Oud-studente: Ds. J. A. van Rooy (herkies vir 3 jaar).
(*b*) Deur Trustees van die Geref. Kerk: Ds. W. J. de Klerk (herkies vir 2 jaar).
(*c*) Deur die Oorspronklike Oprigters: Ds. H. J. R. du Plessis (herkies vir 3 jaar).
(*d*) Deur die Minister van Onderwys: Ds. W. P. J. Poen (herbenoem vir 4 jaar).

Die eersvolgende vergadering van die Raad sal gehou word op 1 Augustus 1934, om 7.30 n.m., in die Raadsaal van die P.U.K.

J. C. VAN ROOY,
Registrateur.

P.U.K., 14 Julie 1934. 5939—20

WEST WITWATERSRAND AREAS, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Second Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board-room, Consolidated Gold Fields Building, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, 15th November, 1934, at 11 a.m., for the following purposes, viz.:—

To receive and consider the Balance-sheet at 30th June, 1934, and Statement of Income and Expenditure for the year ended 30th June, 1934, and the Reports of the Directors and Auditor; to elect an Auditor and to transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 9th November to 15th November, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,
Secretaries,

per B. MALRAISON.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Building,
Simmonds Street, Johannesburg,
13th July, 1934. 5967—20

THE SUB-NIGEL, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-sixth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board-room, Consolidated Gold Fields Building, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 15th November, 1934, at 12 noon, for the following purposes, viz.:—

To receive and consider the Balance-sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1934, and the Reports of the Directors and Auditors; to elect Directors and Auditors; and to transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 9th November to 15th November, 1934, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer intending to vote at this Meeting must comply with the regulations concerning the issue of Share Warrants.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,
Secretaries,

per B. MALRAISON.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Building,
Simmonds Street, Johannesburg,
13th July, 1934. 5966—

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT (No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

NOTICE.

Notice is hereby given that MAX BLOCH, trading as PEARL MOTOR COAT AND PYJAMA MANUFACTURERS, 60 Delvers Street, Johannesburg, has admitted ISRAEL BALKIND into partnership as from the 1st June, 1934.

Dated at Johannesburg, this 10th day of July, 1934.

HENRY LAKOFSKI,
Attorney for parties.

23/24 Alliance Buildings,
cor. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 5887—13-20-27

DOORNHOEK PLATINUM MINES, LTD.

Application having been made for a duplicate of Share Certificate No. 101 in favour of Petrus Johannes Liebenberg, in respect of 25 shares Nos. 160314 to 160338, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of the Company within two weeks from date hereof, a certified copy will be issued.

STANLEY R. JONES,
Secretary.

7th Floor, St. Andrew's Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.
5909—20

NOTICE OF CHANGE OF SURNAME.

Notice is hereby given that I, HARRIET ULRIKKE HANCOCK (born ORNE-GLIEMANN), of Premier Mine, have changed my surname, abandoning the surname of HANCOCK for that of ORNE-GLIEMANN and will henceforth be known as HARRIET ULRIKKE ORNE-GLIEMANN.

Pretoria, this 18th day of July, 1934.

H. U. ORNE-GLIEMANN.

6085—20-27

OPMETING VAN GED. "d" VAN GED. LOT 1 VAN MODDERFONTEIN No. 58, DISTRIK RUSTENBURG.

In terme van Artikel 16 (4) van Wet No. 9 van 1927, versoek ons hierby Philippus Theunis v. Staden (T.seun) as eienaar van Lot 2, Modderfontein No. 58, Rustenburg; Hendrik Bastiaan Davel as eienaar van Zyverkuil No. 201 en Doornfontein No. 913, Rustenburg; Cornelia Jacoba v. Jaarsveld (gebore Swart) as eienaar van ged. C van ged. 111 van die N.O. ged. Rondavelskraal No. 420, Rustenburg; Jan Stephanus Esterhuyse as eienaar van Lotte 2 en 4 van ged. IV en ged. VII van die N.O. ged. Rondavelskraal No. 420, Rustenburg; Marthinus Christoffel v. Staden (M.C.seun), Pieter Andries Johannes v. Staden, Lea Margaretha Cronje (gebore v. Staden) en Johan Hendrik Potgieter (E.seun) as eienare van ged. V van die N.O. ged. Rondavelskraal No. 420, Rustenburg; of hul wettige verteenwoordigers (van wie die adresse onbekend is) om die ooreenkoms voorgeskryf in die wet ten aansien van die bakens en grense gemeen aan ons eiendom en die aangrensende eiendomme te teken binne een maand vanaf datum hiervan of anders by die Landmeter-Generaal, Pretoria, enige beswaar daarteen in te dien. By gebreke hiervan sal dit geag word dat hul daarmee saamstem.

S. J. v. D. SPUY,

Prokureurs van Eienare, ged. „d" van ged. 1, Modderfontein No. 58.

Bus 53, Groot Marico,
20 Julie 1934. 5910—20-27-3

ADVERTISEMENTS.

THE MACHAVIE GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, held at the registered offices, Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, on the 28th day of June, 1934, and confirmed at a further Extraordinary General Meeting held at the same place on the 16th July, 1934, the following resolution was passed unanimously:—

"That thais Company be placed in voluntary liquidation and that in terms of Article 113 of the Company's Articles of Association the Directors for the time being be appointed the Liquidators of the Company and that they be given all the powers given a Liquidator in a winding-up by the Court in terms of Section 130 of the Companies Act, 1926, and that they shall not require the leave of the Court to exercise the powers referred to in Section 130 (2)."

T. MARKS,
Director.

Lewis & Marks Building,
65 President Street,
Johannesburg, 17th July, 1934.
6011—20

NOTICE.

In the Estate of the late JOHANNA NETTE (born VAN AARDT) (No. 39241), Maitland, Cape.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claim and pay their debts to the undersigned within twenty-one days from date hereof.

Notice is also hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Master's Office, Capetown, during the said twenty-one days.

Dated at Capetown, this 10th day of July, 1934.

GORDON & GOROHOVSKY,
Attorneys for Executor Dative.

122 Adderley Street, Capetown.
5912—20

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late JOHANNES FAULUS KOEKEMOER, Minister of Religion, of Hertzog, District of Stockenstrom (No. 42153).

All persons having claims against the above Estate are hereby required to file the same with the undersigned within thirty days from date hereof, and those indebted to the said Estate to pay the amounts due by them within the same period.

Dated at Seymour, this 16th day of July, 1934.

V. G. FENNER-SOLOMON,
Attorney for the Executrix Testamentary.

P.O. Box 2, Seymour,
Cape Province. 6062—20

In the Estate of the late JOMIMA MIRIAM POGGENPOEL (or JEMIMA MARY ANN POGGENPOEL), formerly JACOBS (born HIGGS), in the Will described as JERMIMA MARY ANNE POGGENPOEL, of Kenilworth, Cape (No. 42170).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 14th day of July, 1934.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.,
Attorneys to the Executor Dative.

Lloyds Buildings,
58 Burg Street, Capetown. 5954—20

Insolvent Estate of ADA MILDRED KEMP (born ARMSTRONG), married out of community of property to CHARLES EDWARD KEMP, of Port Alfred (No. 6916).

The following assets in the above-named Estate will be sold by public auction, without reserve, on the spot, on Tuesday, 7th August, 1934, at 11 a.m., namely:—

All the immovable property in the Estate, comprising seven lots or pieces of land, situate on the West Flats, in the Municipality of Port Alfred, District of Bathurst, with all buildings and erections thereon.

A. G. WOOD,
Trustee.

Cove Mansions, Port Alfred, C.P.
5916—20

In the Insolvent Estate of CECIL SCHALK BRITTANICUS THORNE and JAMES MERVYN BROWN, trading as THORNE & BROWN, general dealers, of Upington (No. K.I. 24/33).

The undermentioned assets will be sold by the undersigned at Upington, at their Office, on the 27th July, 1934, at 10 a.m., viz.:—

Outstandings due to above Estate.

Dated at Upington, this 12th July, 1934.

SCHRODER & VAN COPPENHAGEN,
Auctioneers. 5933—20

In the matter of CHARLES KANTOR (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

By Order of the Cape of Good Hope Provincial Division, Supreme Court of South Africa, dated 11th July, 1934, the above Company has been finally dissolved.

D. PRISMAN,
Attorney for Liquidators.

58 Burg Street, Capetown.
5953—20

MIDDLEMOST & COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/428).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 4th July, 1934, and that the dividend awarded thereunder has been paid.

A. S. HOOPER,
Liquidator.

107 St. George's Street,
Capetown. 5958—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ADAM VASTA, a fruit hawker, of 3 Aspeling Street, Capetown, has made an assignment of his property in favour of REGINALD PERCY GAIN, an accountant, of 84 St. George's Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Adam Vasta if they accept same; and that the schedules of the said Adam Vasta will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown from the 23rd July, 1934, to the 7th August, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Friday, the 10th day of August, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Adam Vasta as insolvent.

FRANK FEITELBERG & BERNARDT,
Attorneys for Assignor.

Capetown. 6103—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made in the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on Friday, 10th August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of YAPSIN KIM YONG, a general dealer, of First Avenue, Claremont; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Wynberg, for a period of fourteen days reckoned as from the 21st July, 1934.

Dated at Capetown, this —— day of July, 1934

BARNARD M. COHEN,
Attorney for the Applicant

136 Adderley Street,
Capetown. 6069—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19307 dated the 13th October, 1927, passed by Louis Edelstein in favour of Martin Johannes Lodewyk Kruger, in respect of—

Certain piece of perpetual quitrent land, being Dry Erf No. 6, Block G, situate in the township of Warrenton, in the Division of Kimberley, measuring 14,400 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 16th day of July, 1934.

R. C. ELLIOTT,
Applicant's Attorney.

6 Market Street, Kimberley. 6056—20

ADVERTENSIES.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entries in the Deeds Office, Kimberley, relating to certain lost Mortgage Bond No. 7515 dated 9th July, 1912, passed by Andrew John Hendrikz in favour of Bernhard Cohen and Benjamin Cohen, trading in co-partnership as Cohen Brothers, for the sum of £300, whereby the following property was specially hypothecated as a first mortgage, namely:—

Certain piece of redeemed quitrent land, being Dry Erf No. 5, Block D, situate in the Village Management Board Area of Warrenton, in the Division of Kimberley, measuring 14,400 square feet.

And all persons having objection to the cancellation of the said entries are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 16th day of July, 1934.

DUNCAN & ROTHMAN,
Applicant's Attorneys.

7 Main Street, Kimberley. 6070—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Assigned Estate ANDRIES STEPHANUS ROUX.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. 2298, dated 25th March, 1897, passed in favour of Andries Stephanus Roux, in respect of:—

1. The remaining extent of certain piece of redeemed quitrent land, situate near Villiersdorp, in the Division of Caledon, being a portion of a sub-division of Radyn, measuring 251 morgen 332 square roods.
2. Certain one-half (½) part or share of and in certain piece of redeemed quitrent land advertised as Lot No. 5838, situate in the Division of Caledon, called Drooge Rivier, measuring 331 morgen 440 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Caledon, 28th June, 1934.

F. A. C. GUTHRIE,
Assignee.

5494—6-13-20

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 8943 dated 27th August, 1919, passed by Petrus Johannes Els in favour of William Thomas Goodyer in respect of certain piece of ground marked "b" of the remainder of Erf No. 13, situate in the town of Graaff-Reinet, at the corner of Cradock and River Streets, measuring 23 square roods 113 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Graaff-Reinet, this 16th July, 1934.

H. J. PIENAAR,
Agent for W. T. Goodyer.

6075—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4364, dated 29th May, 1914, passed by George William Steytler and George Frederick Charles Williams, in their capacity as Joint Trustees of the Insolvent Estate of the late Israel Joseph Roytowski, in favour of Moses Jacobson, in respect of:—

Certain one-half (½) part or share in a piece of ground, with the buildings thereon, situate in Primrose and Caledon Streets, City of Capetown, being Lot No. 15 of the divided property of the late Johan George Stadler, measuring thirty-two square roods and ninety-two square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 20th day of July, 1934.

C. & A. FRIEDLANDER,
Applicant's Attorneys.

22 Wale Street, Capetown.

5955—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4365, dated 29th May, 1914, passed by George William Steytler and George Frederick Charles Williams, in their capacity as Joint Trustees of the Insolvent Estate of the late Israel Joseph Roytowski, in favour of Leo Hurwitz, in respect of:—

Certain one-half (½) part or share in a piece of ground, with the buildings thereon, situate in Primrose and Caledon Streets, City of Capetown, being Lot No. 15 of the divided property of the late Johan George Stadler, measuring thirty-two square roods and ninety-two square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 20th day of July, 1934.

C. & A. FRIEDLANDER,
Applicant's Attorneys.

22 Wale Street, Capetown.

5956—20

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 3226, oorspronklik vir £500, nou Vol-opbetaal vir £31, op die lewes van CAREL HERCULES PIENAAR (nou oorlede) en HESTER JACOMINA JACOBA PIENAAR (gebore VAN ROOYEN).

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerdes aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Bestuurder en Aktuaris.

28 Waalstraat, Kaapstad,
26 Junie 1934. 5906—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5593, dated 14th June, 1921, passed by Hadje Isaac Abdol in favour of Martin John Clarke, in respect of certain piece of land, situate in Lion Street, off Buitengracht Street, Capetown, City of Capetown, Cape Division, being Lot No. 83, comprising—

(1) certain land measuring nine (9) square roods ten (10) square feet;
(2) certain land measuring fifteen (15) square roods seventy-eight (78) square feet;

measuring altogether twenty-four (24) square roods eighty-eight (88) square feet.

All persons having objection to the issue of the said copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 3rd day of July, 1934.

HARSANT & HARSANT,
Attorneys for Applicants.

141 Longmarket Street,
Capetown. 5753—13-20

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 266035, for £250, on the life of Mrs. D. A. HUDDY (born BORDER).

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 5911—20

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 134617 for £1,000, on the life of HAROLD EUGENE MELLOR.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 5944—20

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 40414, vir £300, op die lewes van WILLEM ADRIAAN CILLIERS en ANNA JACOBA CILLIERS (gebore BEKKER).

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerdes aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Bestuurder en Aktuaris.

28 Waalstraat, Kaapstad,
12 Julie 1934. 5937—20

ADVERTISEMENTS.

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of a Deed of Transfer, dated 21st November, 1903, No. 17250, passed by Walter Hancock Humphrey in favour of The Right Reverend Hugh MacSherry, of Port Elizabeth, in his capacity as Roman Catholic Bishop, and Vicar Apostolic, of the Eastern Province, Cape of Good Hope, in respect of:—

1. Certain piece of ground, situate in Suburb of Sydenham, Port Elizabeth, being sub-divisions 7 and 9 of the divided Lots 95 to 116 of the Grant to the Town Council of Port Elizabeth, dated 25th March, 1862, measuring 83 square roods 127 square feet.

2. Certain piece of ground, situate as above, being sub-divisions Nos. 8 and 10 of Lots Nos. 95 and 9, measuring 90 square roods 66 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 11th day of July, 1934.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Applicant's Attorneys.

5924—20

UNITED BUILDING SOCIETY.

Paid-up Permanent Share Certificate No. 757, in the name of CAPE GARRISON ARTILLERY SERGEANT'S MESS.

Application having been made for a duplicate of the above Certificate, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within twenty-one days from the date hereof, a duplicate Certificate will be issued.

By Order of the Board.
A. S. MARTIN,
Secretary.

53/55 St. George's Street,
Capetown, 13th July, 1934. 5950—20

BUFFALO BUILDING SOCIETY.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Share Certificate No. 371 (Class "A"), dated 9th July, 1931, in the Buffalo Building Society, East London, for £50, issued in the name of Miss Jeanne Muriel Klarer (major spinster), has been lost or mislaid, and application has been made by the said Jeanne Muriel Klarer for the issue of a duplicate certificate, and unless the original certificate is produced to me, or valid objections lodged with me to the issue of such duplicate within thirty (30) days from date, the Directors of this Society will proceed to issue the said duplicate share certificate.

WM. SHARP,
Secretary.

East London, 20th July, 1934.
5943—20

THE KAFFRARIAN STEAM MILL COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Application having been made for copies of the following three lost certificates of shares in this company, registered in the name of Mrs. Florence Sarah Morum, now of Chiselhurst, England—

No. 108, for 100 shares, Nos. 32741 to 32840, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 1st October, 1897;
No. 992, for 61 shares, Nos. 64790 to 64850, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 2nd February, 1914;
No. 1340, for 45 shares, Nos. 93219 to 93263, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 1st February, 1915;

notice is hereby given that, unless the originals be produced at the office of this company in Kingwilliamstown within three months from the date this advertisement appears, copies as applied for will be issued.

For THE KAFFRARIAN STEAM MILL CO., LTD.,
R. J. ALISON,
Secretary.

Kingwilliamstown, 16th July, 1934.
6099—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7831, dated 19th September, 1923, passed by Christian Hendrik Esterhuyse, Jacobus Gerhardus Francois Esterhuyse and by Willem Jacobus Esterhuyse in favour of Elias Adamstein, in respect of:—

Certain piece of quitrent land, situate in the Municipality and Division of Laingsburg, being Lot N, Laingsburg Extension, comprising the following Lots and Roads, viz.:

32e to 53e, both inclusive,
101e to 108e, ,, ,,
153e to 163e, ,, ,,
205 to 208, ,, ,,
261 to 290, ,, ,,

including certain roads, measuring twelve (12) morgen one hundred and seventy-nine (179) square roods thirty-two (32) square feet (inclusive of certain roads shown on the diagram annexed to transfer in favour of J. J. Nel, dated 11th September, 1907, No. 7417).

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this the 9th day of July, 1934.

JACK KAHN & CO.,
Applicant's Attorneys.

148 St. George's Street,
Capetown. 5951—20

ALBANY SWIMMING BATH COMPANY.

LOST SCRIPS.

Notice is hereby given, in terms of Ordinance No. 13 of 1846, that application has been made for fresh Certificates of the Shares Nos. 21 and 43, registered in the names of Thomas Harrison Copeland (deceased) and James Montague Stone (deceased) respectively, on the ground that the originals have been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged on or before the 13th August, 1934, the said fresh Certificates will be issued.

Dated at Grahamstown, this the 11th day of July, 1934.

On behalf of the ALBANY SWIMMING BATH CO.,
J. HARRISON,
Provisional Liquidator.

5942—20

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE).

Case No. 1240/34.

Between I. R. GORFINKEL, Plaintiff, and G. H. ARNOLD, Defendant.

In execution of a judgment of the Resident Magistrate, Wynberg, dated the 27th day of June, 1934, and warrant of execution, dated the 28th day of June, 1934, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Wynberg, on Tuesday, the 31st day of July, 1934, at 10.30 a.m.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the City of Capetown, Cape Division, being lots 5, 6, 25 and 26, Block G, of the portion of the sub-divided farm Doornhoogte, now known as Thornhill, measuring 138 square roods and 128 square feet; as per Deed of Transfer in favour of Defendant, No. 2265, dated 20th March, 1930.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences, etc.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys.

Dated at Wynberg, this 28th day of June, 1934.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court, Wynberg.

5940—20-27

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In re ELI NORMAN, Plaintiff, *versus* ALFRED JONAS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Stutterheim, and writ of execution dated the 5th day of July, 1934, the following landed property wil be sold in execution on the 11th August, 1934, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Stutterheim, to the highest bidder, viz.:—

(1) Building Lot No. 107, measuring 104 square roods and 24 square feet;

(2) Garden Lot No. 321, measuring 4 morgen 174 square roods;

both properties being situate at Emgwali Mission, in the Division of Stutterheim.

CONDITIONS OF SALE.

Cash on day of sale.

D. W. VAN COLLER,
Auctioneer.

C. W. Rudolph,
Messenger of the Court. 6055—20-27

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of D. N. TOOLE, Plaintiff, and W. A. DURAND, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Dordrecht, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Dordrecht, on Saturday, the 4th day of August, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain piece of perpetual quitrent land, being Erf No. 224, situate in the Municipality of Dordrecht, Division of Wodehouse, a portion of the farm Boschrand, measuring 18 square roods 108 square feet.

CONDITONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale; purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and the charges for the cancellation of the existing Bond over the property.

3. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys.

4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to Law.

C. J. KLEINHANS,
Messenger of the Court.

Dordrecht, 4th July, 1934.

5947—20-27

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between PETER MITHAL CASSAN and EITEL CARL FRIEDRICH LUCK, carrying on business as general dealers in Seymour, Cape Province, under the style of CASSAN & LUCK, has been dissolved by mutual consent as and from the 1st July, 1934, and that all assets and liabilities have been taken over by the said PETER MITHAL CASSAN, who will carry on business at Seymour, Cape Province, under the style of P. M. CASSAN for his sole benefit and account. Dated at Seymour, this 9th day of July, 1934.—V. G. Fenner-Solomon, attorney for the parties, Seymour, C.P. 5917—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that UDHAM SINGH, trading as THE HEATHFIELD PROVISION SUPPLY STORES, Roscommon Road, Heathfield, Cape, intends alienating the goodwill and assets of the said business to AISA MOHAMED, married out of community of property to MOHAMED MODAK, of Plumstead, Cape.

Dated at Claremont, this 13th day of July, 1934.

A. ASKEW,
Attorney for the parties.
Station Road, Claremont. 5946—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, of the disposal of IDA MAY SLATER (public trader) to ERIC SLATER of the general dealer's business carried on by her at No. 36 St. Johns Road, East London, as from the 1st August, 1934.

Dated at 33 Union Street, East London, this 13th day of July, 1934.

WAKEFIELD, CAMPBELL & HOUZET,
Attorneys for the parties.
5941—20-27

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

To ERROLL FRANCIS HENRY PERKS, who was last heard of at Madeley Farm, District of Queenstown, but whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the above Honourable Court this day, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 30th day of August, 1934, and you are hereby required to plead, answer, except or make claim in reconvention, if any, on or before the 15th day of September, 1934, in an action wherein your wife, CONSTANCE EVELYN PERKS (born EDKINS), to whom you are married out of community of property, presently of 33a Inverleith Terrace, East London, claims against you:—

(*a*) An Order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith,
(*b*) a decree of divorce, together with
(*c*) the custody of the three minor children of the marriage,
(*d*) maintenance for the said children in the sum of £15 per month,
(*e*) alternative relief, and
(*f*) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the matter will be set down for trial for and on the 27th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 30th day of August, 1934, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Dated at Grahamstown, this 11th day of July, 1934.

F. H. C. FEARON,
Registrar, Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), Grahamstown.

Espin & Espin,
Plaintiff's Attorneys,
96 & 98 High Street,
Grahamstown. 5918—20

CHANGE OF NAME.

I, WALTER GOETZ ROSENBUSCH, of Seaview, 55 High Level Road, Green Point, Capetown, hereby give notice that I intend changing my name, and hereafter will be known as WALTER GOETZ ROSS.

Dated at Capetown, this 12th July, 1934.

WALTER G. ROSENBUSCH.
WALTER G. ROSS.

Harry Getz & Co.,
Attorneys for the party,
136 Adderley Street, Capetown.
5945—20

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that EPHRAHIM VELK, trading as the BELVILLE DAIRY at 247 Long Street, Capetown, has disposed of his said business to the CALEDON DAIRY (PTY.), LTD., who will carry on for its own account at the same address.

Dated at Capetown, this 5th day of July, 1934.

HARRY GETZ & CO.,
Attorneys for the parties.
General Estate Chambers,
136 Adderley Street, Capetown.
5737—13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that JOHN ALEXANDER MORTON and JOHN HAY THOMPSON, trading in co-partnership at 51-55 Long Street, Capetown, as hardware and paint merchants and general dealers under the style or firm of D. M. MURRAY & COMPANY, intend disposing of their said business to a Company about to be registered to be called D. M. MURRAY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Capetown, this 6th day of July, 1934.—Fairbridge, Arderne & Lawton, attorneys for the parties, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Capetown. 5726—13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the general dealer's and café business (goodwill, stock-in-trade, and furniture) as carried on by LEONARD THOMAS STEVENS under the style of MAC'S CAFE at 83 Adderley Street, Port Elizabeth, has been sold to MARY ANN GILBERT of Port Elizabeth.

Dated at Port Elizabeth, this 9th day of July, 1934.

I. JULIUS KAHN,
Attorney for the Seller.

BENJAMIN & DUBB,
5854—13-20 Attorneys for the Purchaser.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that WALTER PATRICK SCOTT-LANE has disposed of the general dealer's business carried on by him at Lake Farm, Kragga Kamma, Division of Port Elizabeth, to REGINALD ERNEST FIELING, who will carry on the said business for his own account and benefit.

Dated at Port Elizabeth, this 16th day of July, 1934.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the parties.
United Buildings, Port Elizabeth.
6063—20 Jy., 3 Aug.

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918.
SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of change of name in certain Ante-Nuptial Contract registered in the Deeds Registry, Capetown, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same with me in writing on or before Friday, the 10th August, 1934.

Dated at Capetown, this 11th day of July, 1934.

H. S. M. HAM,
Registrar of Deeds at Capetown.

To the Registrar of Deeds,
Capetown.

Sir,

In terms of Section 46 of Act No. 13 of 1918, I, the undersigned, MAX ROBINS, do hereby make known to you that I have changed my name from MAX ROBINSKY to MAX ROBINS, by which name I am now known, and I have the honour to request you to amend my name in the Antenuptial Contract entered into between RAY JACKSON and myself on 28th February, 1920 (No. 2886).

Dated at Prieska, this 9th day of January, 1934.

Yours obediently,

M. ROBINS.

Metelerkamp & Dickins,
Applicant's Attorneys,
Mansion House Chambers,
9 Adderley Street, Capetown.
5957—20-27

ADVERTISEMENTS.

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Directors have declared an Interim Dividend of 2s. 6d. per share on the Ordinary Shares of the Company.

Warrants in payment of the Dividend will be posted on the 25th day of July to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company on the 21st day of July, 1934.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from the 21st to the 24th day of July, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. D. MACGREGOR,
Secretary.

51 Strand Street, Capetown,
17th July, 1934. 5938—20

GRAAFF-REINET PRINTING AND PUBLISHING CO., LTD.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Company's Office, Church Street, Graaff-Reinet, on Wednesday, 29th August, 1934, at 8 p.m., for the purpose of—

(1) receiving from the Directors a report and statement of affairs of the Company for the year ended 30th June, 1934;
(2) the election of two Directors in the room of Dr. John L. Rubidge, who retires by rotation but is eligible for re-election, and Mr. K. Wiley, resigned;
(3) for the election of two Auditors; and
(4) general business.

Nominations, in writing, for filling the vacancies in the Directorate must be lodged with the Secretary on or before the 23rd August, 1934, and must be signed by at least two Shareholders qualified to vote.

The Company's Share and Transfer Register will be closed for a period of ten days from 25th August to 3rd September, 1934, inclusive.

H. URQUHART,
Chairman.

Graaff-Reinet, 16th July, 1934.
6073—20

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that fourteen days after publication hereof the general dealer's business carried on under the name or style of B. T. PAKFA at 15 Nelson Street, Port Elizabeth, is to be sold to KEE SON, who will continue to carry on the business under his own name at 36a South Union Street, Port Elizabeth.

PAGDEN & CHRISTIAN,
Attorneys for the parties.

Permanent Building,
Main Street, Port Elizabeth.

6078—20-27

The business of general dealer, fresh produce dealer, etc., carried on at 1 Derby Street, Queenstown, by JANAKIE NAIDOO (spinster) will be transferred to NAMASOOVAYAM NONDI PILLAY after the final publication hereof.—J. W. Dower, attorney, 9 Cuthbert's Buildings, Queenstown.
6058—20-27

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916 (as amended), that MAX MITCHELL, trading as MITCHELL & COMPANY, intends to dispose of the goodwill, stocks-in-trade and other assets of the general and oil merchant's business carried on by him in St. Andrew's Street, Port Elizabeth, to DAVID LEMMER and MAX RUMMEL, who will carry on the said business under the same style of MITCHELL & COMPANY.

Dated at Port Elizabeth, this 12th day of July, 1934.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Attorneys for the parties.

15/16 The Richardson Building,
Market Square, Port Elizabeth.
5948—20-27

Insolvent Estate of HASSAN MIA SIRKHOTH, of Bellevue and Ellenaberg, Weenen District, Natal, storekeeper (Estate No. 2552).

Notice is hereby given, under Clause 160 of the Insolvency Act, that it is my intention to destroy all books and documents in my possession relating to this Estate six weeks after date of publication of this notice.

ROBERT M. BUCHAN,
Trustee.

Weenen, Natal, 13th July, 1934.
5936—20

Re Insolvent Estate BERTIE HAYTER & JOSIE JUDITH HAYTER, trading as MAYPOLE CO.

Notice is hereby given that the movable assets contained in the premises No. 85 Gardiner Street, Durban, will be sold by public auction by Messrs. Hugh M. Thompson & Co. on 24th of July, 1934, at 10.30 o'clock.

W. M. W. TAYLER, Esquire.
Trustee.

Salisbury House, Durban.
6093—20

Re Assigned Estate E. I. ROSSER.

Messrs. Hugh M. Thompson & Co., duly instructed by the Assignee, will sell by public auction at their Union Mart, 303 Smith Street, Durban, on Saturday, the 28th July, at 11 a.m., the following property, without reserve (subject to confirmation within 3 days):—

Two certain pieces of freehold land, both situate and known as Lots 127 and 128, North Shepstone No. 9497, in the District of Port Shepstone, County of Alexandra, in extent 4 acres 3 roods 8.53 perches and 5 acres respectively, together with all buildings thereon, furniture and fittings, stocks, licence and goodwill of the hotel known as the Umtentwini Hotel.

HUGH M. THOMPSON & CO.,
Auctioneers.

Smith Street, Durban,
12th July, 1934. 5935—20

IXOPO RETURNED SOLDIERS LAND SETTLEMENT COMPANY, LTD. (in voluntary liquidation).

Notice, in terms of Sections 73 and 138 of the Companies Act, 1926, is hereby given that the Fifth Liquidation Account of the above-named Company was duly confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on 9th July, 1934, and that a dividend is now in course of payment.

H. E. G. FANNIN.
A. V. ALLAN.
C. E. HANCOCK.

5907—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MAHOMED ABED, of 586 West Street, Durban, storekeeper, has made an assignment of his property in favour of JAMES ERSKINE DUFF, of 374 Smith Street, Durban, and OSWALD HENRY WINTERTON, of 12-13 Michael's Court, Masonic Grove, Durban, accountants, in trust for the Creditors of the said Mahomed Abed, if they accept the same; and that the schedules of the said Mahomed Abed will lie for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 24th July, 1934, to the 7th August, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on the 10th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Mahomed Abed as insolvent.

Dated at Durban, this 17th day of July, 1934.

MAHOMED ABED.

6095—20

NOTICE.

HARVEY & KEATING, LIMITED (No. C/292) (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Company were confirmed on the 9th instant and that the dividend thereunder is in the course of payment.

C. B. COLBORNE-CREWE
Liquidator.

A.B.C. Chambers,
West Street,
Durban, 16th July, 1934. 6076—20

BRUNSWICK (S.A.), LTD. (in voluntary liquidation) (C/246).

In terms of Section 136 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

J. JOHNS,
DAVID STRACHAN,
Liquidators.

Salisbury House,
Smith Street,
Durban, 17th July, 1934. 6092—20

In the matter of J. E. BORAIN & SON, LTD. (in liquidation).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that Third and Final Liquidation and Distribution Accounts herein were confirmed by the Master of the Supreme Court, Natal, on 9th June, 1934, and that dividends awarded thereunder are in course of payment.

Dated at Durban, this 16th day of July, 1934.

L. C. WENDT,
Liquidator.

P.O. Box 1049,
Durban. 5996—20

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on the 9th day of August, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ISMAIL FAKIR BULESHWARIA, storekeeper, of Couper Street, Stanger, Natal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Stanger, for a period of fourteen days from the 23rd July, 1934, to the 6th August, 1934.

E. C. COULSON,
Applicant's Attorney.

Chancery Lane,
Durban, 17th July, 1934. 6094—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 653/1928. dated the 20th day of February, 1928, passed by the Trustees of the Durban Young Men's Christian Association, a Society registered in Natal and having its headquarters and office in Durban, in favour of Harthorn Syndicate (Proprietary), Limited, a Company incorporated under the Companies Act, 1926, and having its registered office in Natal, in respect of certain five (5) pieces of freehold land, viz.:—

First: Lot 9 of Block 39 on the Bay Foreshore, and being the frontage to Lot 9, Block A, situate on the Town Lands of the Borough of Durban, Province of Natal, in extent eleven decimal seven five four perches (11.754 perches).

Second: Lot 11 of Lot 39 on the Bay Foreshore, and being the frontage to Lot 9, Block A, situate on the Town Lands of the Borough of Durban, Province of Natal, in extent five decimal eight seven seven perches (5.877 perches).

Third: Lot 13 of Lot 39 on the Bay Foreshore, and being the frontage to Lot 9, Block A, situate on the Town Lands of the Borough of Durban, Province of Natal, in extent nine decimal two three nine perches (9.239 perches).

Fourth: Portion a of Lot 38, Bay Foreshore, situate in the Town of Durban, Province of Natal, in extent sixteen decimal seven seven five perches (16.775 perches).

Fifth: Portion c of Lot 38, Bay Foreshore, situate in the Town of Durban, Province of Natal, in extent three decimal eight two nought (3.820) perches.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 20th day of July, 1934.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for Applicants.

408 West Street, Durban.
6101—20

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

Case No. 9036/33.

In the matter of A. H. B. CHALLINOR, Plaintiff, and MANGEE & THAKOORPURCHAD, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and writ of execution dated the 19th day of June, 1934, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 1st day of August, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, at the Pinetown Courthouse, to the highest bidder, for cash:—

Certain immovable property described as Sub 301 of 3 of Klein Zeekoe Vallei, in extent 3 acres 0.448 perches.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear taxes, rates and licences (if any).

3. The purchaser shall be liable for any necessary costs which may be incurred in order to place him in possession thereof.

4. Transfer to be passed by Plaintiff's attorney.

Dated at Pinetown. this —— day of July, 1934.

GEO. DALES,
6088—20-27 Messenger of the Court.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of MOSS ISAACS, Plaintiff, and CHRISTIAN JACOBUS BOSHOFF, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Newcastle, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Newcastle, on Tuesday, the 31st July, 1934, at 10.30 a.m., of the following property: A certain piece of freehold land, being Lot 19, Block AA, of the Town Lands of the Borough of Newcastle, Natal, in extent twenty (20) acres, more or less, on which is erected a brick and stone six (6) roomed house, and a rondavel with thatched roof. The property is fenced and watered.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve, and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of the sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.

3. Purchaser to be liable for the release of all incumbrances on the said property.

4. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

Dated the 27th June, 1934, at Newcastle.

F. GREAVES, JUNIOR,
Messenger of Court, Newcastle.
5708—13-20

I hereby give notice, in terms of the Firms Registration Act, No. 35 of 1906 (Natal), that the following change took place in the constitution of the firm of H. ALBERT & CO., Victoria Street, Dundee, printers and stationers, as from 1st July, 1934, that is to say: JOHANN HJALMAR NORENIUS retires from the firm.

Dated at Dundee, this 16th day of July, 1934.

L. A. NORENIUS.
5994—20

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against POLIGADU, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 28th of July, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land known as Subdivision 13 of Lot S.B.3 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the Borough of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent three acres one rood twenty-four decimal nine four perches (3 acres 1 rood 24.94 perches).

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrates' Court Act and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer duty.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban.
5836—13-20

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against CHENGADU (No. 94477), Free Indian, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 28th day of July, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land, being Lot 67 of Lot Y of Clairmont Estate No. 10572, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood four decimal nought eight (4.08) perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrates' Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues, also all rates (approximately £15. 8s. 9d.) due on the property.

4. Transfer to be effected by Plaintiff's Conveyancer.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 5837—13-20

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by Notarial Act executed on the 11th day of July, 1934, before me, Colin John James Robbins, of Durban, Natal, notary public, KOBLASIA, Free Indian Immigrant No. 96258, duly assisted therein by her husband, JAGDEO, Free Indian Immigrant No. 99646, of Clare Estate, Durban, Natal, abandoned the above name KOBLASIA, and assumed in substitution therefor the name KYLAS as her legal name and designation for all purposes whatsoever and which she will henceforth upon all occasions use and by which she will be known.

Dated at Durban, this 16th day of July, 1934.

C. J. J. ROBBINS,
Notary Public.

1 Lincoln's Court,
Masonic Grove, Durban. 5995—20

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Between ANNIE HARRIETH BOWES (born CHAPLIN), of 118 Salisbury Road, Jacobs, Plaintiff, and FELIX GERALD BOWES, bootmaker, Defendant.

EDICTAL CITATION

To FELIX GERALD BOWES, formerly of Durban, and whose present whereabouts are unknown.

You are hereby required to enter an appearance to this summons in person or by proxy not later than the 3rd day of September, 1934, at the Office of the Assistant Registrar of the above Honourable Court at Durban to answer ANNIE HARRIETH BOWES (born CHAPLIN), of 118 Salisbury Road, Jacobs (hereinafter called the Plaintiff), in an action in which the Plaintiff claims an Order for restitution of conjugal rights, failing which—

(*a*) a divorce *a vinculo matrimonii*,
(*b*) dissolution of the community of property existing between the Plaintiff and the Defendant,
(*c*) costs of suit,
(*d*) alternative relief.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 3rd day of September, 1934, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment prayed for against you without further notice.

Dated at Durban, this 17th day of July, 1934.

ALLAN BORCHERDS,
Assistant Registrar.

W. L. Burne,
Plaintiff's Attorney,
Old Well Court, Durban. 6100—20

No. N. 778 (15/14).

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF ORDER OF COURT AND MINUTE ON REDUCTION OF CAPITAL.

The "Mann George & Company (South Africa), Limited", having by special resolution reduced its capital, as confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) bearing date the 3rd day of July, 1934.

I hereby certify the registration of the said Order and a Minute, showing the present capital and shares of the Company, as fixed by the said Order.

Given under my hand at Pretoria, this 9th day of July, 1934.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

7/6 Stamps cancelled. 5949—20

SWORN APRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ANGUS HAMILTON CLAUDE DRUMMOND, ESQUIRE, of Muirend, Newcastle, to act as Sworn Appraiser for the District of Newcastle, Natal.

F. C. RODD,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 11th day of July, 1934. 5926—20

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of ALEXANDER BOWER, within fourteen days from date hereof, to sell his business carried on under the name of MOTOR SPARES SUPPLY COMPANY at 110 Stanger Street, Durban, to ERIC BAYNES HANNEN, also of Durban.

Dated at Durban, this 13th day of July, 1934.

SHELTON BOWYER & SWALES,
Attorneys for the parties.

Colonial Mutual Life Building,
West Street, Durban. 5869—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that FLORENCE SMITH intends to sell the business known as CLOVELLY PRIVATE HOTEL, carried on by her at Postal No. 25 Claribel Road, to take effect from 1st August, 1934.

J. H. ISAACS & CO.,
Agents for parties.

Smith Street, Durban.
5728—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

I, ARTHUR CHARLES WESTLEY, of Richmond, hereby give notice that I have disposed of all the assets at my general dealer's business at Fairfield, Ixopo, to my son, L. F. C. WESTLEY, by whom all the accounts of the business will be settled.

Dated at Richmond, this 5th July, 1934.

A. C. WESTLEY.

5735—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that EILEEN JOSS intends to sell the business known as BELMONT HAIRDRESSING SALOON carried on by her at Durban, to LILIAN DORIS CARTWRIGHT, of Durban.

Dated at Durban, this 5th day of July, 1934.

J. H. ISAACS & CO.,
Agents for the parties.

Cor. Smith and Field Streets,
Durban. 5740—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of JANE FOYE, of Durban, to dispose of her tearoom and general dealer's business carried on by her at 773 Umgeni Road, Durban, to JOHN JAMES BRETT, of Durban, as from the 9th July, 1934.

Dated at Durban, this 9th day of July, 1934.

E. D'HOTMAN,
Agent for the parties.

Business Specialist,
91 Field Street, Durban.
5784—13-20

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

I, HEWITT NTULI, of Mariannhill, Natal, storekeeper (also known as HUGHWARD BABOTI NTULI), hereby give notice that by Notarial Act executed by me on the date hereof before the Notary Public Henry Bethell Long, of Durban, I have declared my intention to abandon from this date my said name of HEWITT NTULI and to take and use in place thereof, and to be in future known by, the name of HUGHWARD BABOTI NTULI.

Dated at Durban, this 10th day of July, 1934.

HEWITT NTULI.
H. B. NTULI.

5915—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, of the intention of JOHN WILLIAM ARCHER carrying on business as a licensed victualler under the style of the POLO TAVERN at 59 Greyling Street, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to MURIEL PARTON, of Pietermaritzburg.

A. J. McGIBBON & BROKENSHA,
Attorneys for the parties.

Change Lane,
P.O. Box 51,
Pietermaritzburg. 5930—20-27

Notice is hereby given, in accordance with Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that DAVID JACOBUS VESTER, trading as the AFRICAN FRUIT ORCHARD, has sold the business hitherto carried on by him in Church Street, Pietermaritzburg, to HOOSEN EBRAHIM DHODA.

Dated at Pietermaritzburg, this 10th day of July, 1934.

A. J. McGIBBON & BROKENSHA,
Attorneys for the parties.

Change Lane, P.O. Box 51,
Pietermaritzburg. 5892—13-20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILLEM JACOBUS DU PLESSIS, general dealer, of Dewetsdorp, has made an assignment of his property in favour of CLEMENT OWEN CARROLL, attorney, of Dewetsdorp, in trust for the Creditors of the said Willem Jacobus du Plessis, if they accept the same; and that the schedules of the said Willem Jacobus du Plessis will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, Dewetsdorp, for a period of fourteen days from the 24th day of July, 1934, to the 7th day of August, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court, Bloemfontein, on Thursday, the 16th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Willem Jacobus du Plessis as insolvent.

W. J. DU PLESSIS,
Applicant.

Dewetsdorp, 16th July, 1934.

6081—20

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, the 9th day of August, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOBUS FREDERIK PRETORIUS, a farmer, of Theronshoop, district Hoopstad, Orange Free State, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Hoopstad for a period of fourteen days from the 21st day of July, 1934.

DANIELS & SMIT,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 17th July, 1934. 6072—20

LOST DEED OF TRANSFER
No. 51100.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy, which is to serve as an original, in the place of Deed of Transfer No. 51100, dated 8th February, 1897, passed by Mechiel Carsparus Eksteen Uijs in favour of Marthinus Johannes Grabe, in respect of certain Erf No. 255, situate in the Town of Vrede, District Vrede, in extent 104 square roods and 24 square feet.

Any person having any objection against the issue of such a certified copy is hereby requested to file his objection in writing with the Registrar of Deeds in Bloemfontein within three weeks of the last appearance of this notice.

Bloemfontein, this 18th day of July, 1934.

DANIELS & SMIT,
Attorneys for Applicant.

6102—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 468/1924, dated 20th February, 1924, passed by Frederik Johannes du Plessis van der Riet in his capacity as Executor Testamentary of the Estate of the late Johannes Jurgens Lindeque (No. 15478) by virtue of Letters of Administration dated 29th August, 1922, in favour of (1) Anna Catharina van der Riet (born Lindeque), married out of community of property to Frederik Johannes du Plessis van der Riet, and (2) Jacomina Aletta Lindeque, major spinster, in respect of certain remaining extent of the farm Beverley No. 276, District Ladybrand, measuring as such 340 morgen, the said property being subject and entitled to certain conditions.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Clocolan, this 29th day of June, 1934.

CLOETE & GREYLING,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 36, Clocolan.

5510—6-13-20

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

OPENBARE VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VAN DIE DISTRIK BRANDFORT, GEHOU TE BRANDFORT.

No. 122/1933.

Tussen DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN BRANDFORT, Eiser, en JURIE JOHANNES ERWEE, Verweerder.

Die ondergetekende sal verkoop voor die Magistraatshof te Brandfort, op Saterdag, 28 Julie 1934, om 11 uur v.m., die volgende Erf, sonder reserwe, ten uitvoering van lasbrief in bogenoemde saak:—

Erf No. 579, geleë in Buitenkantstraat, Brandfort.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by die ondergetekende.

Op las.
A. M. FURSTENBERG,
Geregsbode, Brandfort.

5462—6-20

OPENBARE VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VAN DIE DISTRIK BRANDFORT, GEHOU TE BRANDFORT.

No. 137/1933.

Tussen DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN BRANDFORT, Eiser, en JAN ABRAHAM VENTER, Verweerder.

Die ondergetekende sal verkoop voor die Magistraatshof te Brandfort, op Saterdag, die 28ste Julie 1934, om 11 uur v.m., die volgende vaste eiendomme, sonder reserwe, ten uitvoering van lasbrief in bogenoemde saak:—

Erwe Nos. 536 en 537, geleë in Buitenkantstraat, Brandfort.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by die ondergetekende.

Op las.
A. M. FURSTENBERG,
Geregsbode, Brandfort.

5463—6-20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between THE BOARD OF PROVINCIAL TRUSTEES OF THE CHURCH OF THE PROVINCE OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and GEORGE WILLIAM HENRY WALKER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his Office in Bloemfontein, on Monday, the 30th day of July, 1934, at 11 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The farm Geluk No. 559, situate in the District of Winburg, measuring 599 morgen 294 square roods.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

5927—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHN AYLIFF LEDERLE, ESQUIRE, of Theunissen, to act as Sworn Appraiser for the District of Winburg.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 13th day of July, 1934. 6079—20

Notice is hereby given that the appointment of ADRIAAN VAN WYK FOURIE, of Dealesville District, Boshoff, Orange Free State, as Sworn Appraiser for the area falling within the jurisdiction of the Special Justice of the Peace at Dealesville, has been cancelled.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein, 16th July, 1934.

Kennis word hiermee gegee dat die aanstelling van ADRIAAN VAN WYK FOURIE, as Beëdigde Taksateur vir die wyk wat onder die jurisdiksie van die Spesiale Vrederegter te Dealesville val, gekanselleer is.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Bloemfontein, 16 Julie 1934. 5981—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed THEUNIS DE BRUIN, Esquire, of Platbergsdrift, P.O. Ladybrand, to act as Sworn Appraiser for the District of Ladybrand.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), this 10th day of July, 1934. 5908—20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of the Insolvency Act, that the partnership subsisting between JOSEPH SACKS and LOUIS MICHELOW has been dissolved as from 1st July. The said JOSEPH SACKS is taking over all stock-in-trade and other assets of the business and assumes liability for any amounts due by the late firm.

Dated at Reitz, the 12th July.

ROSSOUW & ROSSOUW,
Attorneys for parties.

5928—20-27

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by WILLEM HENDRIK SAVAGE BRANDERS and JOHANNES JACOBUS KRUGER as A. C. A. VAN ROOY, storekeepers, Bethulie, has been dissolved as from 1st June, 1934, from which date the said WILLEM HENDRIK SAVAGE BRANDERS will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit, assuming liability for all the liabilities of the said firm and to whom all accounts due to the said firm must be paid.

Dated at Bethulie, the 3rd July, 1934.
—Jas. J. Wardhaugh, attorney for W. H. S. BRANDERS. 5694—13-20

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

THE CLONGOWNA SYNDICATE'S property at Holfontein known as Plantation East No. 891 and Plantation West No. 892, together in extent 33 morgen 96 square roods, will be sold by public auction and without reserve at the farm Grootboom, about 9 miles from Holfontein Station, O.F.S., on Friday, 3rd August, 1934, at 11 o'clock a.m.

CHARLES R. STAINER,
Auctioneer.

Kroonstad.

5914—20

AMENDED NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by STRUGNELLS' GARAGE at Market Square, Senekal, together with the goodwill and tools of trade, excluding the book debts and stock-in-trade, has been sold to RALPH NARUNSKY, of Senekal, and delivery took place on the 1st July, 1934.

Dated at Senekal, this 9th day of July, 1934.

P. JOUBERT,
Attorney for Seller.

Church Square, Senekal. 5780—13-20

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, SAMUEL JOFFE, a general dealer, residing at Stand No. 69, Luipaardsvlei No. 8, Krugersdorp, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL JOFFE, 'n algemene handelaar, woonagtig te Standplaas No. 69, Luipaardsvlei No. 8, Krugersdorp, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5925

I, MAX SACHAR, a manager (Zieper Bros.), residing at Royal Street, Moorreesburg, in the Province of The Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX SACHAR, 'n bestuurder (Zieper Bros.), woonagtig te Royal Street, Moorreesburg, in die Provinsie Die Kaap van Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5932

I, MICHAEL MANOLEOS, known as MICKEY MANOLIS, a baker, residing at 79 Howard Avenue, Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MICHAEL MANOLEOS, bekend as MICKEY MANOLIS, 'n bakker, woonagtig te 79 Howard Laan, Benoni, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5976

I, CHRIS PAPATHANASOPOULOS, known as CHRIS POULOS, a storekeeper, residing at 79 Howard Avenue, Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHRIS PAPATHANASOPOULOS, bekend as CHRIS POULOS, 'n winkelier, woonagtig te 79 Howard Laan, Benoni, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5977

I, GEORG LUDWIG WERNER EGLY, a watchmaker, residing at Deputation Street, Vryheid, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GEORG LUDWIG WERNER EGLY, 'n oorlosiemaker, woonagtig te Deputationstraat, Vryheid, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5997

I, ICCHOK HIRSZ REJGENBAUM (now known as ISSAC HIRSCH REGENBAUM), a tailor, residing at 55 Nind Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ICCHOK HIRSZ REJGENBAUM (nou bekend as ISSAC HIRSCH REGENBAUM), 'n kleremaker, woonagtig te 55 Nindstraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provine Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5952

I, IDOLINO TONETTI, a baker and confectioner, residing at No. 3 Tucker Street, Belgravia, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, IDOLINO TONETTI, 'n bakker en banket-bakker, woonagtig te No. 3 Tuckerstraat, Belgravia, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5968

I, BARNEY BERMAN (previously known as ISRAEL BERMAN), a general dealer, residing at Bosch Street, Noorder Paarl, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNEY BERMAN (vroeër bekend as ISRAEL BERMAN), 'n algemene handelaar, woonagtig te Boschstraat, Noorder Paarl, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5971

I, CHARLES NOCHOMOVITZ, a tailor, residing at 108 Schoeman Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHARLES NOCHOMOVITZ. 'n kleremaker, woonagtig te 108 Schoemanstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6090

I, ABE HOFMAN, an estate and insurance agent, residing at 35 Honey Street, Berea, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABE HOFMAN, 'n huis- en assuransieagent, woonagtig te 35 Honeystraat, Berea, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6096

ADVERTENSIES.

I, PANAGIOTIS CONSTANTINOU PAPADOPULOS, a general dealer, residing at 63 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PANAGIOTIS CONSTANTINOU PAPADOPULOS, 'n algemene handelaar, woonagtig te 63 Centralweg, Fordsburg, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6003

I, SAMUEL LAPIDUS, a general dealer, residing at 33 Hilliard Street, Ophirton, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL LAPIDUS, 'n algemene handelaar, woonagtig te 33 Hilliardstraat, Ophirton, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6019

I, ISROL LEIZER BLECHER, a steel cabinet maker, residing at 130 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISROL LEIZER BLECHER, 'n staal kabinetmaker, woonagtig te 130 Siemert-weg, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6020

I, DAVID FRAM, a journalist, residing at 25 Paul Nel Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID FRAM, 'n joernalis, woonagtig te 25 Paul Nelstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6044

I, THEODOR HELM, an Intaglio expert, residing at Villa Protea, St. Quinton's Road, Gardens, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, THEODOR HELM, 'n Intaglio deskundige, woonagtig te Villa Protea, St. Quintons-straat, Tuine, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6045

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, No. 32 VAN 1922, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 13 VAN 1933, TESAME MET PROKLAMASIES VAN KRAG OP 8 DESEMBER 1933, SOWEL AS REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE, 1933.

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1933

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 10s. 6d.
(*Engels en Afrikaans in Een Deel.*)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1933,

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Calf, 10s. 6d.

(*English and Afrikaans in One Volume.*)
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... ... 17s. 6d. (*Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1925 Dele 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1926 Dele 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927 Dele 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927-28 Dele 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 12 ... ... 40s. 0d. (*Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 13 ... ... 40s. 0d. (*Eerste Sitting, Sesde Volksraad.*)
1930 Dele 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Tweede Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931 Dele 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931-32 Dele 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 20 ... ... 40s. 0d. (*Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 21 ... ... 40s. 0d. (*Eerste Sitting, Sewende Volksraad.*)

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... ... 17s. 6d. (*First Session, Fifth Parliament.*)
1925 Vols. 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Second Session, Fifth Parliament.*)
1926 Vols. 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Fifth Parliament.*)
1927 Vols. 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Fifth Parliament.*)
1927-28 Vols. 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Fifth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 12 ... ... 40s. 0d. (*Sixth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 13 ... ... 40s. 0d. (*First Session, Sixth Parliament.*)
1930 Vols. 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Second Session, Sixth Parliament.*)
1931 Vols. 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Sixth Parliament.*)
1931-32 Vols. 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 20 ... ... 40s. 0d. (*Fifth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 21 ... ... 40s. 0d. (*First Session, Seventh Parliament.*)

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „ Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling „ Kaap de Goede Hoop".
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
41925	Prodgers, John Forrest	31/5/34, Huguenot, District Paarl	25/7/34, 10 a.m., Wellington	Executor.
40943	Pietersen, Willem Johannes	26/2/34, Uitenhage	7/8/34, 10 a.m., Uitenhage	Executor.
42183	Townsend, William Isaac, shipping clerk	1/7/34, Three Anchor Bay, Capetown	24/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
42001	Rheeder, Maria Cecilia (born Shickerling)	16/5/34, Port Elizabeth	27/7/34, 10 a.m., Bedford	Executor.
42154	Slabbert, Martin Johannes, diamond digger	24/5/34, Bloemhof, Transvaal	24/7/34, 10 a.m., Uitenhage	Executor.
42116	Watkin, Saie	21/4/34, Capetown	24/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40583	Slabbert, Jacobus Albertus	12/12/33, Gelegenfontein, Wodehouse	24/7/34, 10 a.m., Dordrecht	Executor.
39813	Smith, Dorothea Regina, formerly Sydow (born Lennox)	13/10/33, Walmer Estate, Capetown	24/7/34, Capetown	Executor.
41958	Smith, Johan Joachim	5/6/34, Parow, District Bellville, Cape	24/7/34, Capetown	Executor.
42168	Borok, Joseph Isaac, general dealer	30/6/34, Capetown	24/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
143/141	Cronje, Johannes Petrus, and subsequently deceased spouse	9/7/1911, Riversdale	27/7/34, 10 a.m., Riversdale	Executor.
1288	Cronje, Susanna Elizabeth Jozina	24/4/22, Riversdale	27/7/34, 10 a.m., Riversdale	Executor.
172/739	Fox-Smith, Mary Rachel	29/8/19, Johannesburg	25/7/34, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
94/282	Galpin, Georgina Maria (born Luck)	1/5/1890, Grahamstown	25/7/34, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
42194	Beckdanoff, Paul	7/7/34, Capetown	24/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
42218	Butler, Thomas	17/6/34, Rondebosch, Cape	24/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
42190	Mayer, Leo	2/11/33, Sheatham Hill, London, England	31/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
42199	Katsis, Athanasios	4/7/34, Capetown	31/7/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
41812	Hills, Arthur	22/5/34, Uitenhage	31/7/34, 10 a.m., Uitenhage	Executor.

TRANSVAAL.

49049	Parker, Emily Eliza	13/5/22, Johannesburg	27/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85466	Thompson, Thomas Samuel, tramway inspector	28/6/34, Johannesburg	27/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85459	Rohrbeck, Gustav Albert Heinrich, boring irrigation foreman	25/6/34, Klerksdorp	27/7/34, 10 a.m., Klerksdorp	Executor.
85213	Snetler, Johannes Ekkert, miner	30/5/34, Krugersdorp	27/7/34, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.
3761	Pretorius, Maria Petronella	12/7/33, Pretoria	25/7/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.
82012	Strombeck, Paul, motor-driver	17/4/33, Louis Trichardt	25/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor. and Tutor.
85512	Strombeck, Maria Jacomina Elizabetha	17/6/34, Johannesburg	25/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	
84929	Jobson, Elizabeth	4/2/34, Pretoria	27/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85431	Hesketh, Peter John, shop assistant	23/6/34, Greylingstad	27/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85437	Dowdle, Louisa Ellenor	14/6/34, Boksburg	27/7/34, 10 a.m., Boksburg	Executor.
85325	Cleevely, Albert Trevor, clerk	18/6/34, Johannesburg	27/7/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85448	Edwards, Sarah Elizabeth	8/3/34, England	27/7/34, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.
50880	Edwards, Ernest Baillie, farmer	2/3/23, Barberton	25/7/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.

ADVERTENSIES.

NATAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
21131	Koodam, Nos. 538/682, farmer.....	20/5/25, Inanda.....	2/8/34, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
21130	Higgins, Mowbray Rex, clerk.....	26/5/34, Ladysmith.....	2/8/34, 10 a.m., Ladysmith.....	Executor Dative.
21099	Carelse, Arthur Ernest, builder.....	1/7/34, Red Hill.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
21101	Bourke, Charles, caterer.....	7/7/34, Durban.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
21105	Ridsdale, Mary Ellen, blacksmith's wife	19/6/34, Durban.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
20590	Gee, Florence Augusta, independent means	17/2/34, Durban.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
20935	Gee, Isabella Christiana, independent means	11/5/34, Durban.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
21115	Palayatha, No. 44143, domestic.....	19/1/34, Durban.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
21122	Halle, Gustave Gregory Richard, widower	19/6/34, Estcourt.....	2/8/34, 10 a.m., Estcourt.....	Executor Dative.
21128	Hough, Harry Charlton, clerk.....	29/6/34, Pietermaritzburg.....	1/8/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
21116	Watson, John, retired shift-boss.....	5/7/34, Durban.....	2/8/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25996	Lombard, Stephanus Hendrik, boer..	28/5/34, Bloemfontein.....	1/8/34, 10 v.m., Dewetsdorp....	Eksekuteur.
26014	de Jager, Carel Pieter, boer.....	7/7/34, Reitz.....	1/8/34, 10 v.m., Reitz.....	Eksekuteur.
H. 1408	Holmes, William Edward, farmer...	14/7/04, Boschrand, District Hoopstad	1/8/34, 10 a.m., Bothaville.....	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST.

R. 11/1530	Ochse, Engela Elizabeth Helena (born Marais)	5/7/34, Droogplaas, District Barkly West	1/8/34, 10 a.m., Kimberley.....	Executor.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekening.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later,* and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
R. 11/1199	John Samuel Loudon and surviving spouse, Sarah Loudon; First and Final	20/7/34	Kimberley	—	Sarah Loudon, Executrix, Riverview, Wedberg.
38977	Frederick Hendrik Elstadt, of Klein River, District Humansdorp; First and Final	20/7/34	Capetown	Humansdorp.	A. F. Heyns, Executor Dative, P.O. Box 24, Humansdorp.
29905	Lawrence McCarthy and surviving spouse, Hassie McCarthy (born Jantjies), of Milton, District Humansdorp; First and Final	20/7/34	Capetown	Humansdorp.	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for Executor.
40747	Mary Ann Sturgeon, spinster; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Capetown	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, Oxford Chambers, Oxford Street, East London.
39654	Elizabeth Ann Field (born Dicks) and surviving spouse, Edwin Field, of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary.
38976	Frederick Andries Els; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Pearston.....	M. A. Botha, Pearston.
41022	Abraham Lottering and surviving spouse, Eva Lottering (born Paulse), of Fernridge, George; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Capetown	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
R. 11/1197	Henning Johannes Hendrik Kruger and surviving spouse, Maria Magdalena Petronella Kruger (born Kruger), of Tlaping, District Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Market Street, Vryburg, Attorneys for Executor Testamentary.
34446	Everhardus Johannes Loubser, van Malrug, Hermon, Distrik Malmesbury; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Kaapstad	Malmesbury..	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 15, Malmesbury.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
40082	Johan Gustaaf Aspeling du Toit and surviving spouse, Alida Catherine Malvina du Toit, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	Beaufort West	John D. Crawford, Attorney for Executrix, P.O. Box 25, Beaufort West.
40832	Maaitje Maria Kellerman (born Kellerman) and predeceased spouse, Johannes Petrus Hendrik Kellerman, of Porterville, District of Piquetberg; First Liquidation and Distribution	21/7/34	Capetown	Piquetberg, Cape Province	P. J. du Toit, Porterville, Cape Province.
37908	Johannes Petrus Hendrik Kellerman and surviving spouse, Maaitje Maria Kellerman (born Kellerman), of Porterville, District Piquetberg; First Liquidation and Distribution	21/7/34	Capetown	Piquetberg...	P. J. du Toit, Porterville, Cape Province.
12805	Mohamed Balla, of Durban Road, Wynberg, Cape; Second and Final	23/7/34	Capetown	Wynberg....	A. Askew, Attorney for Executor Dative Station Road, Claremont, Cape.
37382	Salawodien Balla, late of Maitland, and Durban Road, Wynberg, Cape; First and Final	23/7/34	Capetown	Wynberg....	A. Askew, Attorney for Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape.
40614	Mary Elizabeth Nicholas (born Knott), late a widow, of Newlands, Cape; First and Final	23/7/34	Capetown	Wynberg....	A. Askew, Attorney for Executors Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
37275	James Manners Sherlock, builder, of Main Street, Newlands; First and Final	23/7/34	Capetown	Wynberg....	Menzies & Birse, Attorneys for Executrix Dative, 80 Adderley Street, Capetown.
39916	Alexander Hunter, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	—	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executrix Dative, 84 St. George's Street, Capetown.
142/520	Hendrik Johannes Mulder and surviving spouse, Johanna Catharina Mulder (born Muller), of Armoed, Oudtshoorn; Third and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Oudtshoorn..	D. W. Ackermann, Acting Manager African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Oudtshoorn, Agent for Executrix Testamentary.
125/492	Andries George Hendrik Loubser, of Witteklip, near Vredenburg, Malmesbury Division; Supplementary Sixth and Final	21/7/34	Capetown	Hopefield....	J. N. E. Vercueil (H.'s son), Secretary, Malmesbury Board of Executors, Executor Testamentary.
24164	Willem Johannes Jacobus van Zyl en nagelate eggenote Catharina Christina van Zyl, van Heerenlogement, Distrik Vanrhynsdorp; Eerste Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Kaapstad	Clanwilliam..	J. H. Slabbert, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk.
37415	Willem Daniel Newman and surviving spouse, Sarah Magdalena Newman (born van Dyk); First and Final	23/7/34	Capetown	Wynberg....	Faure & Faure, Attorneys, 210 Main Street, Paarl.
167/846/847/19	Magdalena Catharina van der Berg (born du Toit) and surviving spouse, Hendrik Christian van der Berg, of Klein Modderfontein, Prieska; Third and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Prieska.....	Raath & de Villiers, Attorneys for Executors, P.O. Box 7, De Aar.
40999	William Burgess; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	East London	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 305, East London.
41200	Eliza Huntley Howard (born Combrink), widow, in her lifetime of St. Helen's, Cannon Street, Plumstead; First and Final	23/7/34	Capetown	Wynberg....	J. R. D. van Renen, Attorney for Executor Testamentary, 8 Parliament Street, Capetown.
160/106/2252/17	Christoffel Jacobus Botha and subsequently deceased spouse, Jacoba Johanna Maria Botha; Second and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors, P.O. Box 11, Somerset East.
38947	Jacoba Johanna Maria Botha (born Buys), of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors, P.O. Box 11, Somerset East.
40393	Ellen Reed (born Reed), widow, of Lincoln, P.O. Southwell, Bathurst District; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Port Alfred..	Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 105, Grahamstown.
39544	Adolph Brodie, of 29 Gilmour Hill Road, Tamboer's Kloof, Capetown, Cape Division; First Liquidation	23/7/34	Capetown	—	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executors Testamentary.
40251	Sidney Charles Collier, of Sea Point, Cape; First and Final	20/7/34	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 20 Wale Street, Capetown.
39078	Helena Debora le Roux (born Siebrits), of Frenchhoek, Division of Paarl; First and Final	20/7/34	Capetown	Paarl.....	Mostert & Bosman, Attorneys for Executors Testamentary, 20A Wale Street, Capetown.
9972	George Charles Fraser Ross, of Capetown, and subsequently deceased spouse, Eliza Ann Ross (born Bailey); Fourth and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Capetown	—	Edw. D. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown Agent for Executors Testamentary.
30413	William Henry Clarke and surviving spouse, Emma Augusta Hartwell Clarke (born West), of Kalk Bay; First and Final Liquidation and Distribution	24/7/34	Capetown	Simonstown..	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
40939	Maria Magdalina Green (born Marais), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Caledon.....	Bennie Kayser & de Beer, Attorneys for Executor Dative, 1 Church Square, Capetown.
29793	Eleanor Winifred Stanfield (born Roffey); Third and Final Liquidation and Administration	23/7/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Dative.
30455	Christiaan Petrus Johannes Bredenkamp, of Tulbagh, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	Tulbagh.....	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
29239	Edward John Wilson and surviving spouse, Jane Margaret Wilson (born O'Dell), of Queenstown, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	Queenstown..	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executrix Testamentary.
39086	James Murison Stephen, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	—	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executors Testamentary.
58/439 and 38531	Johan Thomas Fritz and subsequently deceased spouse, Elizabeth Catharina Fritz (born Marais); First and Final	20/7/34	Capetown	Paarl.....	J. Rudolff de Villiers, Victoria Street, Fransch Hoek, Attorney for Executor.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
38531	Elizabeth Catharina Fritz (born Marais); First and Final	20/7/34	Capetown	Paarl.....	J. Rudolff de Villiers, Victoria Street, Fransch Hoek, Attorney for Executor.
39620	Francois Anthonie Benjamin Koen, farmer, of Jakhalsfontein, District Riversdale, and surviving spouse, Martha Hermina Koen (born van Noordwyk); First and Final	20/7/34	Capetown	Riversdale...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix Testamentary.
41376	Thomas Dawes, of Woodstock, Cape Province; First and Final Administration and Distribution	23/7/34	Capetown	—	David Tennant & Brown, 71 Burg Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
40149	Wilhelmina Beugger; First and Final.....	20/7/34	Capetown	—	J. J. Beugger, Royal Road, Maitland.
39451	Hendrik Petrus Nicolaas van Rhyn Croeser; First and Final	23/7/34	Capetown	Murraysburg.	Bosman & Krige, Attorneys for Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Capetown.
36538	Elizabeth Johanna van Zyl (born Goussard) and surviving spouse, Jacobus Albertus van Zyl, of McGregor, District Robertson, Cape Province; First and Final	24/7/34	Capetown	Robertson...	Robertson Trust and Agency, Ltd., J. H. Genis, General Manager and Secretary, Church Street, Robertson, Cape Province.
40405	Moses Silbert, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Capetown	Oudtshoorn..	I. J. Kahn, High Street, Oudtshoorn, Executor Dative.
28030	Maria Pinnock Trollip, spinster, of Somerset East; Second and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.
40133	Benjamin Smith and surviving spouse, Clara Smith (born Goliath); First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Uitenhage....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Dative, 98 Caledon Street, Uitenhage.
33955	Harry George Blockley and surviving spouse, Anna Maria Elizabeth Blockley (born Digue), of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Wynberg....	A. A. Balsillie & Co., 47/49 St. George's Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
40646	Albertus Johannes le Roux Pietersen and surviving spouse, Aletta Margaretta Pietersen; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Paarl.....	Jan Lombard, Concordia Street, Zuider Paarl.
33440	Richard John Arnold Berry; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	Port Elizabeth	R. Theophilus, 65–66 Mutual Buildings, Main Street, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Dative.
40576	Maria Georgina Gunther, a widow, of Kokstad; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executrices Testamentary.
39029	Joseph Garfinkle, who died at Cradock on the 30th August, 1933; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
40364	Raymond Sissons Tarr, road overseer, P.O. Langholm, Bathurst District; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Capetown	Port Alfred...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Dative, 96 and 98 High Street, Grahamstown.
38956	Johannes Frederick du Plooy and surviving spouse, Maria Aletta du Plooy (born Botha); First and Final	27/7/34	Capetown	East London	J. F. C. du Plooy, 24 Pine Street, East London.
39791	Christian Johannes Immelman en nagelate eggenote Esther Gertruida Immelman (gebore Liebenberg), van Modderfontein, Afdeling Victoria Wes; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	21/7/34	Kaapstad	Victoria Wes	P. B. Keevy, Posbus 341, Murraysburg, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
39302	Heiltje Catharina van den Berg (gebore Liebenberg); Eerste en Laaste	20/7/34	Kaapstad	Philipstown..	M. B. Shaw, Attorney, P.O. Box 32, Petrusville.
40032	Hendrik Johannes Schutte en nablywende eggenote Ignasina Johanna Schutte; Eerste en Laaste	20/7/34	Kaapstad	Philipstown...	M. B. Shaw, Attorney, P.O. Box 32, Petrusville.
40506	Johanna Charlotta Pienaar (gebore du Plessis), weduwee, van Uitkomst, Distrik Ceres; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	21/7/34	Kaapstad	Ceres.....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Kaapprovinsie.
41131	Bhaijee Amigee; First and Final.....	20/7/34	Capetown	—	Jeffrey & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Capetown.
34915	Jacobus Lodewikus Erasmus and surviving spouse, Margrietha Susanna Erasmus (born Rossouw), married in community of property, farmer, of Graskop, District Prince Albert; First and Final Liquidation and Distribution	22/7/34	Capetown	Prince Albert	K. D. Haak, Attorney for Executrix, P.O. Box 11, Prince Albert.

TRANSVAAL.

84362/2190	Thomas Michael Mecuur; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Pretoria.	Roodepoort..	Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort.
84678	Salomon Gert van Rooyen; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Posbus 29, Piet Retief.
84747/328	Henri Norris and surviving spouse, Mary Jamieson Norris (born Cruickshank) of West Rand Consolidated Mines, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Krugersdorp.	M. J. Norris, 6 Waverley Court Mansions, Bloemfontein, Executrix Testamentary.
84472/1500	Andries Petrus van Wyk en nagelate eggenote Sarah Susannah Elizabeth van Wyk (gebore Opperman), van Nieuwestraat, Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
81499	Samuel Druion; First and Final Liquidation and Distribution	30/7/34	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster & Carter, P.O. Box 83, Vereeniging, Attorneys for Executrix.
82964	Cornelia Magdalena Christina van Zyl en nagelate eggenoot Frederik Andries Jacobus van Zyl; Eerste en Final Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	—	F. A. J. van Zyl, P.K. Brits.
82216/2117	Zilla Rosenberg; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Louis Sachs & Cumes, 21/23 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for the Executrices Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
83763/507	John Charles Holland; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg.
81672/313	Hendrik Albertus Louw Mostert, a farmer, of Spitzkop No. 65, District Ermelo; Second and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executors, P.O. Box 72, Ermelo.
84528/320	Amalia Johanna Philipina Fourie (born Marnewick) and surviving spouse, Johannes Louis Fourie, of Wakkerstroom, Transvaal; First Liquidation	20/7/34	Pretoria.	Wakkerstroom	C. Kershaw Barry, Attorney for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom.
84216/2054	Freda Zagorsky; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Messrs. Phillips & Osmond, Solicitors, P.O. Box 168, Krugersdorp.
84444/476	Henry Herman Spence and surviving spouse, Petronella Jacoba Spence; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Witbank.....	Mrs. P. J. Spence, P.O. Box 200, Witbank, Executrix Testamentary.
70807/493	Annie Bengis; Amended Second and Final Liquidation and Distribution and Supplementary	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Isaac Katz, Executor's Attorney, 56 New Kempsey Buildings, Johannesburg.
83637/2012	Sophia Jacomina van Niekerk (gebore van Rensburg) en nagelate eggenoot Jan Albert van Niekerk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	Klerksdorp...	J. A. van Niekerk, Leaskstraat, Klerksdorp, Eksekuteur Testamentêr.
83378/812	Jacoba Gericke and surviving spouse, Gideon William Gericke; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Joseph Daleski, Attorney for Executor Testamentary, 34/35 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg.
84836/230	Frank Ernest Beamish; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
83629/1148	Bertha Agnes Sheehan, widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	William Gemmill, Executor Testamentary, P.O. Box 809, Johannesburg.
84260/503	Joseph Maisnick and surviving spouse, Annie Maisnick; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Germiston...	Shunn & Trollip, Authorized Agents of Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, Knox Street, Germiston.
81849/555	Mary Murray; First and Final.....	21/7/34	Pretoria.	Johannesburg	John Murray, 140 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
84500	Alexander Ritchie Wighton and surviving spouse, Ellen B. Wighton; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. Ellen B. Wighton, 10 Clarke Street Observatory, Johannesburg.
75952/455	Edward Kelly, of Benoni; Third Administration and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Benoni.....	Reid & Kahanovitz, P.O. Box 155, Benoni.
82949/634	Margaretha Eliza Jacoba Frederika Kruger (gebore van Aswegen), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster & Carter, *q.q.* Eksekuteur Datief Vereeniging.
80093/291	Robert Pringle Dewar; First Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Potgietersrust	Charles Alexander Dewar, P.O. Box 4284, Johannesburg.
81435/494	Cecilia Jacoba West (born Rabie), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Rustenburg..	G. J. B. West, P.O. Box 7, Vredefort.
80426/2212	Cornelia Johanna Susanna Wright (born Smith); First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	—	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria.
82958/1014	Benjamin Ebenezer Rorich; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Krugersdorp.	C. de G. Canisius, Attorney for Executrix Testamentary, 10/11 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
81988/684	Thomas Miller; Second and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Bell & Dewar, Attorneys for Executrices Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg.
83950/2188	Walter Ernest Richards; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Blake & Becker, Solicitors for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
84037/928	Josephus Nicolaas Jansen van Rensburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Pietersburg..	A. van Duyn, Attorney for Executor Testamentary, Zoekmakaar.
80682/517	Jean Howell and surviving spouse, Edward Samuel Howell; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	H. J. Leshnick, Executor Dative, P.O. Box 144, Jeppe.
83672/802	James Alexander Hamilton; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg.
84649/1291	Archibald Ritchie; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Krugersdorp.	H. J. Hofmeyr, for Executor Testamentary, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg.
84275/315	Charles Edward Brooke; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	—	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Dative.
84341/712	Annie Rose Steinberg (born Cohen); First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Boksburg....	Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Executor Testamentary, 17B Sixth Avenue, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg.
83312	Henry John Thomas and surviving spouse, Maria Gertrude Thomas (born Lintott), of Mayfair, District Johannesburg, Transvaal Province; Liquidation and Distribution	21/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Wm. Lintott, P.O. Box 53, Kroonstad, Orange Free State.
83935/856	Robert Anderson Kelly; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executive Dative, Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
81377/504	Joseph Garfin; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Germiston...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
84351/1060	Philip David Scott Oosthuizen and surviving spouse, Susara Johanna Oosthuizen; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Susara Johanna Oosthuizen, Executrix Dative, c/o Lowenberg & Wasserzug, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
83812	Henry Willoughby; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, 31/4 Permanent Buildings, Johannesburg.
84010/693	Ann Maria Hellier; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	H. G. Hellier, P.O. Box 1169, Johannesburg.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
82406/1179	George William Nash and surviving spouse, Margaret Ann Nash; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Auret & Wimble, Attorneys for Executor Dative, Old Arcade Building, Market Street, Johannesburg.
83548/387	Gertrude Kate Fleming and surviving spouse, William Fleming; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Abel, le Sueur & Williams, Attorneys for Executor Testamentary, Investment Buildings, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.
84930/528	Maud Harriet King, widow, of London; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	—	van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 46, Johannesburg.
84751	Elizabeth Sayle and surviving spouse, Robert James Sayle; First and Final	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	West End Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair.
83744/2132	William George Manser and surviving spouse, Anna Adriana Manser (born Reiners), of Heidelberg; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Pretoria.	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.
74408/296	Maria Elizabeth Beukes (born Beukes), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Volksrust....	E. J. Wood, Esq., P.O. Box 115, Standerton.
82824/266	Norman Nicholson Corbett and surviving spouse, Mary Corbett (born Cook), of Ruitjesvlakte, District Marico; First and Final	20/7/34	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary.
83787/428	Nicolaas Jacobus Oosthuizen en nagelate eggenote Maria Magdalena Oosthuizen (gebore van der Heever), van Kommandantstraat, Christiana; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	Christiana....	P. J. van Duyn, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Christiana.
82373/114	Sarah Maria Botha (born Harper), widow, of Pretorius Street, Christiana; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Christiana....	P. J. van Duyn, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 44, Christiana, Transvaal.
82517/700	Adriaan Jan Evert van Nikkelen Kuyper, of Delmas; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Springs.....	de Villiers & Pickard, Attorneys for Executrix, 45 Bureau Street, Pretoria.
84391/728	William Charles Hacksley; First and Final Liquidation	20/7/34	Pretoria.	Pietersburg..	Mentz, Klerck & Cohen, African Chambers, Pietersburg.
84784/218	Daniel McGregor, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Johannesburg	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executors Testamentary, 31/42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
83154/544	Anna Elizabeth Greef; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pretoria.	Ventersdorp..	F. B. Gillett, Solicitor, P.O. Box 48, Ventersdorp.
79642/648	Johan Nicolaas Brits en nagelate eggenote Maria Catharina Barendina Brits (gebore Brits); Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pretoria.	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Brits.

NATAL.

20888/34	Robert McNiven; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Samuel Cochran, 295 Umbilo Road, Durban, or c/o J. R. McSwaine, Solicitor, Durban.
20599	Emily Hannah Swinbank Mann (born Dixon), of Newcastle, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	21/7/34	Pietermaritzburg	Newcastle....	Watt & Pike, Solicitors for Executor Dative, Newcastle, Natal.
20715	Allan Donald McArthur and surviving spouse, Mary Jean McArthur, of Winkle Spruit, Natal; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Central Board of Executors, 35 Yorkshire House, Field Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
20186	Nagburan Sing, No. 8848/365/600, and surviving spouse, Ramraji, No. 58858/68338; First and Final	20/7/34	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. C. Smith, Executor Dative, Stanger.
20657	Arthur Glen Walmsley, of Empangeni, Natal, fitter and turner, S.A.R.; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Empangeni...	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Natal, Attorney for Executor Dative.
20398	Harold Leigh; Administration and Distribution..	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Alexina Pirie Leigh, 11 Florence Avenue, Berea Road, Durban.
19909	Johannes Louis Fourie en nagelate eggenote Johanna Catharina Maria Fourie (gebore Potgieter), van Ladysmith, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Pietermaritzburg	Ladysmith...	H. Sausenthaler, Posbus 2, Wakkerstroom.
20707	Doris Clough (born Chadwick); First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
19123	Dorothea Catherina Booyens and surviving spouse, Daniel du Plessis Booyens; First and Final	23/7/34	Pietermaritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
19227	Sheoshanker; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	W. L. Burne, Attorney for Estate, Old Well Court, Durban.
20768	James Archibald, of Sea View, Durban, pensioner, S.A.R. and H.; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
20922	David Ripley, of 49 Leathern Road, Durban, tramwayman, and surviving spouse, Jessie Ripley; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
20437	Margaret Gray, of Malvern, widow; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
20819	Abdoo Akal, of 262 Stamford Hill Road, Durban, general merchant; First and Final Administration and Distribution	20/7/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
25714	Hendrina Francina Griesel (born van der Walt) and surviving spouse, Lambertus Daniel Griesel, of Bultfontein, District Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Bloemfontein	Hoopstad....	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 59, Bultfontein, *q.q.* Executor Testamentary.
24385	Susara Johanna Josina van Schalkwyk (born van Schalkwyk), widow, of Ficksburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/7/34	Bloemfontein	Ficksburg....	de Villiers & Beck, *q.q.* Executors Testamentary and Dative, Ficksburg.
25450	Willem Hendrik Johannes Ingram en nagelate eggenote Johanna Christina Ingram (gebore van Heerden), van Kia Ora, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/7/34	Bloemfontein	Ficksburg....	de Villiers & Beck, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 11, Ficksburg.
24692	Friedrich Herman Schreiber en oorblywende eggenote Martha Catharina Jacoba Schreiber (gebore Botha), van Kestell, Distrik Bethlehem [vereffe in terme van seksie 48 (3) (*a*) van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/7/34	Bloemfontein	Bethlehem...	Thos. Hitchcock, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 12, Kestell.
25120	Catharina Jacoba Magdalena Swart (gebore Welding) en oorblywende eggenoot, Johannes Jochemus Swart, van Kestell, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/7/34	Bloemfontein	Bethlehem...	Thos. Hitchcock, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 12, Kestell.
25000	Percy Randolph Wood-Ward; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Bloemfontein	—	D. Craig, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 886, Bloemfontein.
25336	Jan de Klerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Bloemfontein	Ladybrand...	C. H. Venter & Co., P.O. Box 40, Excelsior.
25359	Pieter Bernardus Jacobus Lombaard en nagelate eggenote Gertruida Cornelia Theodora Lombaard (gebore Saayman), van Bernardus, Distrik Rouxville; Eerste en Finale	20/7/34	Bloemfontein	Rouxville....	de Wet & Marais, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Rouxville, Oranje-Vrystaat.
25494	Adriaan Petrus Kramer, van The Priory, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/7/34	Bloemfontein	Winburg.....	C. W. Adendorff & Kie, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Marquard.
25730	Elizabeth Adelaide Wynn (born Angus) and surviving spouse, Montagu Grosvenor Wyndham Wynn, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	20/7/34	Bloemfontein	—	Kannemeyer & Jeffreys, *q.q.* Executor Testamentary, 45 Maitland Street, Bloemfontein.
25503	Elsie Josina Mandy (born Bester), widow, of Paris, France; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/34	Bloemfontein	Harrismith...	Eric E. Jarvis, Executor Testamentary, Jarvis Chambers, Stuart Street, P.O. Box 22, Harrismith, Orange Free State.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vemeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
41347	Henry James Newton.....	30 days...	The Humphrey Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative	Cape.
42104	Charles William Ellis Symes, of "Fernleigh", Main Road, Diep River, Cape, married in community to Jennie Symes (born Fuchs)	21 days...	Jennie Symes, Executrix Testamentary, 10 Albert Road, Mowbray, Cape	Cape.
4130	Levina Catharina van der Walt (born Vorster), of Fonteintjie, P.O. Steynsburg, Cape Province	30 days...	Kock & Kruger, Attorneys for the Executor Dative, 13 Smid Street, P.O. Box 25, Middelburg, Cape	Cape.
42092	Herbert William Finlayson, of Port Elizabeth....	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
42102	James Plaatjes, of Breidbach, District of Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executrix Testamentary, 16 Maclean Street, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape. Cape.
42066	Joseph Clifford Humphrey, farmer, of Falklands, District of Umzimkulu	21 days...	H. K. Dell, P.O. Box 11, Umzimkulu.....	Cape.
41763	Pieter Abraham Albertus van Wyk, Doornhoek, Heidelberg, Cape Province	21 days...	E. D. Engels, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Heidelberg, Cape Province, Agents for Executor Testamentary	Cape.
42088	Ada Margaret Wilkinson (born Stewart), of East London, married out of community of property to Charles Duncan Franks Wilkinson	21 days...	Bayly & Norton, P.O. Box 185, East London....	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Adress of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
R. 11/1506	William Henry Davis.....	30 days...	Catharina Maria Davis, French Street, Vryburg..	Cape.
41908	Cornelius Frederick du Plooy, in his lifetime of Maclear, and predeceased spouse, Claudina du Plooy (born Makadina)	30 days...	Rogers & Jones, P.O. Box 10, Maclear.....	Cape.
41972	Jacoba Petronella Keet (gebore Heroldt), 'n weduwee, van Humanstraat, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Ko., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Humansdorp	Kaap.
42110	Barend Frederik Carstens, of Middelburg, Division of Malmesbury	30 days...	J. A. van Leersum, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Moorreesburg	Cape.
42099	William Millar and surviving spouse, Wilhelmina Pretonella Jacoba Millar (born Hendricks)	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown	Cape.
42101	Bertha Wilhelmina Peinke, formerly Schroeder (born Luck), who died at Blackwoods Farm, District Stutterheim, on 22nd June, 1934	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, P.O. Box 29, Kingwilliamstown	Cape.
41819	Herbert Sharwood, retired storekeeper, of Murraysburg, Cape Province	30 days...	J. v. d. B. v. d. Merwe, P.O. Box 315, Murraysburg, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
41977	Euphemia Niven (born Ritchie).....	30 days...	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Terminus Street, P.O. Box 305, East London	Cape.
41738	Pieter Charles Carse, 'n boer, van Witwater, Afdeling Caledon	30 dae....	Francis Alexander Charles Guthrie, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
42123	Elzabe (Elsabie) Johanna Marie (Maria) Hewson (born Visser), married out of community to John Frederick Hewson, of Dundas Street, Cradock	30 days...	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
41694	Ethel Mary Bartholomew (born Simpson), a widow, of Peddie, Cape Province	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
175/849	Herbert James Russon Bartholomew, of Peddie, Cape Province	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
41286 and 41912	Johannes Stephanus (or Stefanus) Jordaan and his subsequently deceased spouse, Christina Johanna Jordaan (born Damons)	30 days...	J. Rudolff de Villiers, Attorney for Executor Dative, Victoria Street, Fransch Hoek	Cape.
*41669	Johan Christian Neuhausen and surviving spouse, Louisa Neuhausen (born Newton), of Claremont	30 days...	David Tennant & Brown, 71 Burg Street, Capetown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
41716	Willem Adriaan van Deventer.....	30 days...	Dower & Turpin, Attorneys for Estate, P.O. Box 14, Adelaide	Cape.
42125	George McGrath, of Rondebosch, Cape.....	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
—	William Christian Hansen and surviving spouse, Wilhelmina Christine Hansen (born Lauritzen)	30 days...	Messrs. Fuller, de Klerk & Osler, Attorneys, 3 Bureau Street, Capetown	Cape.
42124	Frances Elizabeth Malan (born Kock), of Wellington	30 days...	The South African Association, Capetown.....	Cape.
41239	Joseph Hamilton Anderson, in his lifetime of 4 Albert Road, Woodstock, Cape	30 days...	van Rensburg & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 15 Adderley Street, Capetown	Cape.
41934	John George Surtees, retired, of Sea Point, and surviving spouse, Elizabeth Surtees	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
42117	Jacob Stephanus Zeeman, of Wemmershoek, District Paarl	21 days...	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Agent for Executors	Cape.
41727	William Fredrik Heath and surviving spouse, Helga Mary Heath	30 days...	H. M. Heath, Executrix, " Afton ", Dodd's Road, Mowbray, Cape	Cape.
42148	Johannes Pieter William la Cock.....	30 days...	Mrs. Maria M. la Cock, King's Road, Brooklyn, P.O. Maitland, Cape Province, (surviving spouse and executrix)	Cape.
42131	George Gregor, of Kingwilliamstown.....	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executrix Testamentary, 16 Maclean Street, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
42142	Frederick Jacobus van Zijl and surviving spouse, Hester Christina Hendrina van Zijl (born Myburgh), of Lady Grey	30 days...	Hugh McKinnell, P.O. Box 38, Lady Grey.....	Cape.
42164	Hester Helena Magrietha Uys (gebore Coetzee) en nagelate eggenoot Matthys Johannes Uys, boer, van Slangrivier, Distrik Swellendam	30 dae....	A. P. Joubert, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie	Kaap.
42126	Johanna Aletta Stahl (born Smit), widow.....	30 days...	D. P. du Plessis, Middelburg, Cape Province, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
41968	Jan Sebastiaan Cloete van Graan and surviving spouse, Cornelia Magdalena van Graan (born Marais), of Van Zijl Street, Robertson (married in community of property)	30 days...	Cornelia Magdalena van Graan, Executrix Testamentary, of van Zijl Street, Robertson	Cape.
58/439	Johan Thomas Fritz, of Fransch Hoek.....	30 days...	J. Rudolff de Villiers, Attorney for Executor, Victoria Street, Fransch Hoek	Cape.
41297	Caroline Louisa Palmer (born Ashe), widow, who died at Shirehampton, near Bristol, England	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
155/600 & 40857	Jacobus Cornelis Olivier and subsequently deceased spouse, Cornelia Isabella Maria Olivier (born Cloete), of Opsoek, District Ladismith, Cape	21 days...	van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
41739	Walter Henry Galpin, 24 Cypress Grove, Graaff-Reinet	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrices Testamentary, Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
41428	Louisa Francina Slabbert (born Fourie).....	1 month...	E. B. Cawood, Attorney for Executor, Jansenville	Cape.
41282	John Gladstone de Beer, mental patient.....	1 month...	A. L. Abrahamson, Charles Street, P.O. Box 27, Somerset East	Cape.
R. 11/1522	Joseph Melville Wetherill, of Wedberg, via Windsorton, Cape Province	14 days...	Ada Bentley Wetherill, Executrix Testamentary, Wedberg, Cape Province	Cape.
41903	Stephanus de Wit van der Merwe en oorlewende eggenote Elizabeth Jeanette van der Merwe (gebore Hofmeyr)	30 dae....	Elizabeth Jeanette van der Merwe, 68 Kloofweg, Sea Point	Kaap.
42082	Lewis Luntz, produce broker, of Port Elizabeth...	30 days...	S. Lunt, Solicitor, 3 and 4 Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
42140	William Brebner Whyte, retired baker.....	3 weeks...	R. Nicholson, P.O. Box 5, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
42152	Hendrik Johannes Jacobs and surviving spouse, Johanna Cornelia Jacobs (born Benade), of Uitzicht, District Carnarvon	30 days...	Willem Daniel Bosman, Agent for Executor Testamentary, Carnarvon	Cape.
R. 11/1468	Hendrik Jacobus le Roux, senior, van Waterdraai, P.K. Kegga, distrik Kuruman, en nagelate eggenote Maria Magdalena le Roux	30 dae....	Hendrik Jacobus le Roux, junior, van Waterdraai, P.K. Kegga, distrik Kuruman	Kaap.
41433	Frans Anthonie Gerbei (F.A./seun), van Keurkloof, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur	Kaap.
40436	Cornelis Johannes van Rooyen (D. J.'s son) (in the will described as Cornelius Johannes van Rooyen) and surviving spouse, Sarah Nancy van Rooyen (born Hicken), of Wittedrift, Knysna, Cape Province	21 days...	H. P. Truter, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 60, Knysna, Cape Province	Cape.
42139	Maggie Allison Wallace (born Lewis), widow, of Oudtshoorn, Cape Province	30 days...	Lawton Helm, Church Street, P.O. Box 65, Oudtshoorn	Cape.
42135	Petrus Jordein Rensburg.....	1 month...	Pocock & Bailey, Church Street, Oudtshoorn....	Cape.
41911	Johannes David Brand and surviving spouse, Susara Margaretha Gertruida Brand (born Groenewald)	30 days...	J. A. Louw, Executor Dative, 60 Main Street, Somerset West	Cape.
42041	Frances Margaret Bold (born Marais), a widow, in her lifetime of Belmont, in the District of Maclear	30 days...	Rogers & Jones, P.O. Box 10, Maclear, Cape Province	Cape.
38951	Vincent Gudgeon and surviving spouse, Caroline Gudgeon (born Maudeville)	21 days...	J. A. Isaacson, Esq., P.O. Box 15, Montagu.....	Cape.
42058	Hugo Amos Rust, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
42065	Johannes Hendrik Hanekom en nagelate eggenote Anna Catharina Hanekom (gebore Kotze), van Langvlei, Afdeling Malmesbury	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
—	Jacoba Sophia Warnick (gebore Coetzee) en nagelate eggenoot Dirk Jacobus Petrus Warnick, van Uitvlug, Afdeling Malmesbury	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
42120	Augustine Elizabeth Johanna Adriaanzen (born Desvages), widow, of Kensington Estate, Maitland, Cape	28 days...	Edward Parker, Executor Dative, 8 Altona Buildings, Essex Street, Woodstock, Cape Province	Cape.
R. 11/1162	Hasam Tarmamad (also known as Hassim Tar Mahomed), formerly of Mafeking, who died at Ranavav, India	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
41995	Willem Petrus Burger van Jaarsveld, of Kamoepsbult, District Calvinia	30 days...	Calvinia-Noord-westelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia	Cape.
42069	Johanna Wilhelmina Carolina Louw (born van Wyk), widow, of 16 Birkenhead Street, Strand, District Stellenbosch, Cape Province	30 days...	Worcester Board of Executors, Ltd., J. Hazelhurst, Secretary, Agent for Executors	Cape.
42097	David Pieter Joubert.....	30 dae....	C. J. Snyman, Mainstraat, Ceres.....	Kaap.
42078	Mary Catherine Mallett.....	21 days...	Sidney R. Welch, Executor Testamentary, The Presbytery, St. James, Kalk Bay, Capetown	Cape.
41530	James Laing, of Aberdeenshire, Scotland, retired secretary	21 days...	Eric Gorst Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
41957	Jan Minnaar (also known as John Linkie Minnaar), of Kloof Street, Wellington	30 days...	J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Testamentary	Cape.
42042	Francis Cornelius Bushell, a retired farmer, who died at Amalinda, District of East London, Cape Province, on the 17th June, 1934	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
42072	Stanley Njoli (native), a greengrocer, who died at East Bank Location, East London, Cape Province, on the 14th June, 1934	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
41833	Albert James Banks, a farmer, who died at Kingwilliamstown, Cape Province, on the 11th May, 1934	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
41981	Grace Holmes de Villiers (born Holmes) and surviving spouse, Pieter Kuyper de Vos de Villiers	30 days...	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 260, Capetown	Cape.
41283	William Henry Bond.....	21 days...	Ross & Hofmeyr, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
36218	Hadje Ishaak Jassa.....	14 days...	Hadje Mohamed Kahn, 87 Church Street, Capetown	Cape.

TRANSVAAL.

84720	Zybrand Barend Jacobus van Dyk, P.O. Fairlands, District Krugersdorp, and surviving spouse, Rosina Ernestina Wilhelmina van Dyk	30 days...	P. C. Badenhorst, 14 Seventh Avenue, Melville, Johannesburg	Transvaal.
85134	John Sobey Olver.....	14 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Dative, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
84874	Louis Gustav Triegaardt and surviving spouse, Elizabeth Magrieta Triegaardt (born Strydom)	14 days...	E. M. Triegaardt, c/o J. R. Addams, Attorney, P.O. Box 54, Nigel	Transvaal.
84577	Maria Aletta Jacoba Vorster and surviving spouse, Stephanus Christian Vorster, of Lichtenburg, Transvaal	30 days...	S. C. Vorster, Executor Dative, P.O. Box 31, Elandsputte, District Lichtenburg	Transvaal.
85203	Ebrahim Cassim, a general dealer, of Pretorius Street, Christiana, Transvaal	3 weeks...	P. J. van Duyn, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 44, Christiana	Transvaal.
85276	Johannes Francois du Preez and surviving spouse, Maryna Christina du Preez (born Opperman), of Krugersdorp, Transvaal	14 days...	A. N. Thornton, Union Buildings, Krugersdorp, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
85044	Christian Frederick Hafele.....	30 days...	Julian Hofmeyr, c/o H. J. Hofmeyr, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Adress of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
85219	Adriaan Willem Janse van Rensburg en nagelate eggenote Anna Barbara Janse van Rensburg, van Hartebeestfontein, Rustenburg	14 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
84892	Christian Peter Christensen.....	30 days...	Rose-Innes & Hockly, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
85193	Evelyn Marjorie (Denise) Raleigh.....	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
85212	Nicholas Jacobus Opperman and surviving spouse, Annie Catrina Opperman, of Vlakfontein No. 7, Benoni	14 days...	C. J. Laubscher, Attorney for Executrix, P.O. Box 104, Benoni	Transvaal.
85105	James Wynnes Wallace.....	21 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Solicitors for Executrix Testamentary	Transvaal.
85312	Zorach Joffe (also known as Zorax Joffe), of Johannesburg	30 days...	P. J. Raath, Agent for Executrix Testamentary, Mutual Buildings, President Street, P.O. Box 2, Germiston	Transvaal.
84882	Aleda Gerhardina Maria Ilsley, widow (born Watts)	30 days...	Alfred Ellis Ilsley, 331 Fifth Street, Gezina.....	Transvaal.
85517	Alexander Crawford Lawrie.....	21 days...	Amy Hilda Lawrie, 173 Union Street, Riviera, Pretoria	Transvaal.
85346	Helena Dorothea Wilhelmina Levina Nicolina Labuschagne (gebore Botha), weduwee, van Hartebeestfontein, Distrik Heidelberg	14 dae....	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
85257	Charlotta (Charlotte) Pagani (born Prince), formerly Nicholas, of Johannesburg	30 days...	Chris. Costa, Solicitor, 41/42 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
85316	Pieter Martinus Bekker and surviving spouse, Susanna Cathrina Bekker (born van der Westhuizen)	14 days...	Alfred Pohl, Attorney for Executrix Testamentary, Scheiding Street, P.O. Box 55, Amersfoort	Transvaal.
84839	Magdalena Catharina Cornelia Labuschagne (born Coetzer), of Prinsloosrust, Distrik Potchefstroom	14 days...	Johannes Abraham Labuschagne, Executor, P.O. Box 216, Potchefstroom	Transvaal.
85333	William Deny Robertson, of Kromdraai, District Standerton	30 days...	F. W. Markotter, Burger Street, P.O. Box 39, Standerton, Attorney for Executrix	Transvaal.
85223	Alfred William Barnes.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
84596	Johannes Jacobus Harmse, senior, and surviving spouse, Helena Cornelia Fredrika Harmse	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
85009	Winifred Olga Broad.....	30 days...	Harkness & Bristow, 308/310 Netherlands Bank Buildings, cor. Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
85376	Jane Elliot.....	14 days...	Morris Elliot, 51B Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
85127	Carl Friedrich Gottlob Distel (also known as Carl Distel)	30 days...	J. T. Goldsbury, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary	Transvaal.
85225	Sophia Elizabeth Blake.....	14 days...	Harry Blake.....	Transvaal.
85352	Alice Mary Pettigrew.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
82599	John Isaac Mullins.....	30 days...	Wilfrid Fearnhead, Curator Bonis, authorized to continue the administration of the Estate, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
85359	Jan Frans de Villiers.....	30 days...	Bell & Buissinné, Attorneys for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
84614	Elizabeth Barker, of Johannesburg.....	6 weeks...	Couzyn & Couzyn, P.O. Box 9, Naboomspruit..	Transvaal.
85125	Willem Jacobus Botha en nagelate eggenote Catherina Elizabeth Botha (gebore Erasmus)	30 dae....	Mevr. Catherina Elizabeth Botha, Eksekutrise, Zanddrift, P.K. Hoëwal	Transvaal.
85029	Martha Aletta Hefer (gebore Robinson).....	21 dae....	Johan Johannes Hefer, Lapatri, P.K. Saulspoort	Transvaal.
85306	Elizabeth How (born Kerby), a widow.....	30 days...	Shunn & Trollip, P.O. Box 91, Germiston, Solicitors to Executors Testamentary	Transvaal.
85263	Helen Maud Bridgewater.....	14 days...	Henry Mark Bridgewater, 8 Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

20518	Ada Jessie Rutherford, widow.....	21 days...	Mrs. Natalie Nimmo, c/o Messrs. John T. Rennie and Sons, P.O. Box 1006, Durban	Natal.
20919	Rev. Frederick Townsend, of 1 Florence Avenue, Durban	30 days...	Hitchins & Gordon, 3/4 Murray Court, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
21094	Aletta Helena Martens, of Pietermaritzburg, in the Province of Natal, widow	30 days...	R. Tomlinson, Executor Testamentary, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1969/7/34	Karappa Gounden, No. 109246, of Mitchell Park Zoo, Durban	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, Durban	Natal.
1968/7/34	Etty Gounden, No. 124636, of Illovo, Natal.....	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, Durban	Natal.
21093	Joseph Alfred Pearce.....	30 days...	W. L. Burne, Attorney for Executrix, Old Well Court, Durban	Natal.
20201	Stephen Umlaw (otherwise known as Stephen Kuzwayo), of Edendale, near Pietermaritzburg, Natal	6 weeks...	Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Durban, Solicitors to Estate	Natal.
21078	James Downing, of Durban, in the Province of Natal, gentleman	30 days...	Annie Downing and Keith S. Downing, 5 and 13 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Executors Testamentary	Natal.
20964	Deonarian, free Indian passenger, No. 214, of Durban, Natal	21 days...	Livingstone, Doull & Dumat, Cato House, Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate	Natal.
20937	Subbiah Roofin, No. 143936.....	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 371/34	William Herbert Condell.....	14 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 399/34	Claude Savage.....	14 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
21081	George Simm.....	14 days...	Stanley Albert Watson, 418 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
21011	Sarah Hope Hulme.....	21 days...	James Hulme, Executor, 24 Esplanade Mansions, Durban	Natal.
20454	Melchoir Jacobus Wildeman Ebersohn and surviving spouse, Susanna Elizabeth Ebersohn (born Vorster)	30 days...	Chris. S. Cadle, P.O. Box 44, Vryheid, *q.q.* Executrix Testamentary	Natal.
20991	Frances Grace Adine Catline, widow of the late Morton Iliffe Catline, formerly of Pietermaritzburg	3 weeks...	John Oswald Smythe, Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
20950	Willem Frederick Human, of Paulpietersburg, Natal	21 days...	C. W. A. Freyer, P.O. Box 6, Paulpietersburg....	Natal.
21114	George Maddison, of Durban, Natal, retired merchant	30 days...	Hitchins & Gordon, 3/4 Murray Court, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
21052	William James Dean Parr, of 8 Stranack Road, Durban, pensioner, and surviving spouse, Emily Parr	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
21049	Leonard Aubrey King, of 554 Windermere Road, Durban, racquet stringer	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
20271	Ghurbharan, free Indian immigrant, No. 48336...	21 days...	Chapman & Didcott, Solicitors to Executor, P.O. Box 24, Stanger, Natal	Natal.
D.E. 361/34	Alice Everett, of 61 Seventh Avenue, Durban....	14 days...	James Percy Clarke, 27 Churchhill Mansions, cor. Umbilo and Moore Roads, Durban, Executor Testamentary	Natal.
21040	Pattia, colonial-born Indian woman, of Isipingo, Natal	21 days...	Mo Hesh, Executor Testamentary, c/o R. A. Swales, Esq., Reunion, Natal	Natal.
20898	Lalai, No. 151697, of farm Hummelo, Nonoti....	30 days...	H. C. Smith, Stanger, Agent for Executor Dative	Natal.
21000	Francis Mdima.....	21 days...	H. T. Dickinson, 23 Moss Street, Verulam, Attorney to Executor Testamentary	Natal.
21104	Charles Elderton Hardey, of 539 and 541 Smith Street, Durban, hotel proprietor	1 month...	G. Ray Burne, Solicitor to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
21070	Murugan, free Indian, No. 14984.....	21 days...	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban...	Natal.
20824	Sewboruth, free Indian, No. 32274 (also known as Seebarran), of 62 Bellair Road, Mayville, Durban, jeweller	21 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Little Grey Street, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25968	Martha Magdalena Loggenberg (gebore Pretorius), weduwee, van Hartebeestdam, Distrik Vredefort	30 dae....	Gordon Tomlinson, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
25984	Charel David Naude, boer, van Nooitgedacht, Distrik Reitz	21 dae....	Rossouw & Rossouw, Posbus 35, Reitz, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
25576	Anna Margaretha de Villiers (born Greyling), widow, of Brakfontein, District Harrismith	6 weeks...	F. Stewart King, P.O. Box 3, Warden, Orange Free State	Orange Free State.
25966	Joint Estate Willem Johannes Goosen and surviving spouse, Minarda Johanna Gurtruida Maria Goosen (born Nel), married in community of property, of 40 Bastion Street, Bloemfontein	30 days...	Barry & Craig, *q.q.* Executrix Testamentary, 150A Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
25841	James Thomas Strapp, of Bethlehem, Orange Free State	30 days...	H. R. Rood, *q.q.* Executors Testamentary, 19 Kerk Street, P.O. Box 39, Bethlehem	Orange Free State.
25999	Rachel Maria van Zyl (gebore van Niekerk) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes van Zyl, veeboer, van Welverdruk, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
25998	Cornelia Wilhelmina Veltman (gebore Muller) en nagelate eggenoot Gert Hermanus Veltman, van Danskraal, Distrik Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
25864	Arthur William Bakewell, retired gentleman, of Percy Street, Harrismith, bachelor	30 days...	P. D. Kemp, c/o Sink & Dunningham, Attorneys for Executor Testamentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
25783	Gertruida Anna Cloete (gebore Cilliers) en nagelate eggenoot Jacob Francois Cloete, van Breipaal, Distrik Smithfield, met wie oorledene gehuud was buite gemeenskap	6 weke....	Jacs. A. du Toit, *q.q.* Eksekuteur Datief, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
25791	Pieter Andries Myburgh, of Petrusburg, District Fauresmith, Orange Free State	21 days...	J. P. Preiss, *q.q.* Executrix Dative, P.O. Box 14, Petrusburg, Orange Free State	Orange Free State.
25942	Alida Regina Pieterse (born Nieuwoudt), married in community of property to Ferdinand Petrus Pieterse, of Wegdraai, District Hoopstad	30 days...	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.....	Orange Free State.
25910	Cornelia Johánna Susanna Catharina van der Merwe (gebore Gouws) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes van der Merwe, van Middelpunt, Distrik Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
25585	Gesamelike Boedel Mary Jane Botha (gebore Preston) en nagelate eggenoot Marthinus Lourens Johannes Botha, van Lindley	21 dae....	Marthinus Joachim Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
25991	Jacob Lodewyk Hatting en nagelate eggenote Cecilia Gebregtha Catherina (of Cathrina) Martha Levina Johanna Hatting (gebore Hattingh), in lewe boer, van Hoffmansrust, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse & van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICE.

Pusuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order Made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
6998	Kennedy, Eva Grant, a divorcee, of Surbiton, District Swellendam	13/7/34, Cape of Good Hope Provincial	The Municipality of Swellendam.
K.I. 6/34	Naidoo, Rama Krishna Govindasamy, also known as Ramakrishna Govindasamy, of 145 First Avenue, Durban, previously erroneously advertised as of 7 Market Hall, Kimberley in *Gazette* No. 2209, of 13th July, 1934	6/7/34, Griqualand West Local.....	Narayana Kanahathy Pillay, of Kimberley.
6999	Wood, Ayshford, a contractor, of Kingwilliamstown	13/7/34, Eastern Districts Local.....	Municipality of Kingwilliamstown.
3072	du Plessis, Daniel Jacobus, an electrician, of c/o The Electrical Construction Company, 469 West Street, Durban	17/7/34, Natal Provincial.....	Aaron Julius Cohen.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
6988	Koen, Petrus Johannes, a general dealer, of Kerk Street, George	11/7/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 3/8/34, 10 a.m., George.
6995	van der Merwe, Carel Aaron, a farmer, of Kleinberg Rivier, District Tulbagh	11/7/34, Cape of Good Hope Provincial	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Tulbagh.
6997	Crafford, Jacobus Marthinus, a gardener, of Tweejonggeselle, Tulbagh, C.P.	11/7/34, Cape of Good Hope Provincial	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Tulbagh.
C/18113	Hancock, Harry, a clerk in the employ of New Kleinfontein Gold Mining Co., Ltd., Benoni, and residing at No. 7 Married Quarters, Orient Shaft, New Kleinfontein Gold Mining Co., Ltd., Benoni	17/7/34, Witwatersrand Local.	Wed., 1/8/34, 10 a.m., Benoni.
C/18110	Joubert, Johanna Hendrika (gebore Booyse), weduwee, boerin, Uitgedacht No. 56, Distrik Bethal	12/7/34, Transvaal Provincial.	Vry., 3/8/34, 10 v.m., Bethal.
C/18111	Jaarsveld, van, Adolf Renier, mine employee, 640 Hofmeyer Street, Geduld Extension, Springs	17/7/34, Witwatersrand Local.	Wed., 1/8/34, 10 a.m., Springs.
C/18112	Fisher, Eric, a fitter, Randfontein, District Krugersdorp	17/7/34, Witwatersrand Local.	Fri., 3/8/34, 10 a.m., Krugersdorp.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
C/18085	Insolvent Estate M. D. Britze.....	Sequestrated	Isidore Nathan Shenker, P.O. Box 13, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp	Fri., 10/8/34, 10 a.m., Krugersdorp	14 days.
6960	John Thoman, formerly resided at "St. Hugh," De Waal Drive, Capetown, at present in Durban	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 3/8/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
C/18090	Essop Suliman Varyava, trading as S. Joosub & Co., at Lichtenburg	Sequestrated	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Fri., 3/8/34, 10 a.m., Johannesburg	—
C/18095	Morris Lipschitz and Morris Aron, trading as Northern Clothing Factory, 50 Main Street, Johannesburg	Sequestrated	Montague Franks, 1/2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Wed., 8/8/34, 9.30 a.m., Johannesburg.	14 days.
C/18104	Tilly Kupritz, married out of community of property to Wolf Kupritz, general dealer, of Stand 980, Geduld Extension	Sequestrated	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Wed., 1/8/34, 10 a.m., Springs	—
3068	Marion Grace Constance Walsh, trading as Sunnyside Dairy, Clairwood, Durban	Sequestrated	W. L. Cousins, 21 Cato House, Smith Street, P.O. Box 803, Durban	Thurs., 9/8/34, 10 a.m., Durban.	Forthwith.
3070	Manjee Noor Mahomed, of 17 Foundry Lane, Durban, and of Westville, Natal, merchant and agent, trading as M. N. Mahomed, The Universal Commercial Agency and The Universal Commercial Stores	Assigned	H. W. Haley and P. A. Donnelly, 1/2 Holt's Buildings, 350 Smith Street, Durban	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Durban	Forthwith. * See footnote.

* The meeting will be asked to consider and give the Assignees instructions in regard to the following offer made by the Debtor: To pay all claims and administration expenses in full in 40 equal three-monthly instalments in Promissory Notes, the first to fall due three months after acceptance of this offer, the assets to be handed to the Debtor on acceptance of the offer.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

ADVERTENSIES.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C/18039	Michel Lees, general dealer, Geduld Extension, Transvaal	Assigned	Fri., 3/8/34, 9.30 a.m.....	For proof of further claims.
3042	Lionel Longridge Millar, of Gillitts...	Sequestrated	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Pinetown...	Proof of debt.
5298	Insolvent Estate Marthinus Smuts Louw, a farmer, of Wonderfontein, District Stellenbosch	Sequestrated	Wed., 8/8/34, 10 a.m.....	Further proof of debt.
X/5568	David Schalk Maartens, farmer, of Moreson, District Reddersburg	Sequestrated	Tues., 31/7/34, 10 a.m., Reddersburg..	To confirm sale of movable assets by public auction.
6310	Assigned Estate of Phillip Katz, an hotel proprietor, of Savoy Hotel, Keerom Street, Capetown, and Walvis Hotel, Walvis Bay, South-West Africa	Assigned	Fri., 3/8/34, 10 a.m., Capetown.....	To confirm the Assignees' action in selling by private treaty the property situated in De Lorentz St., Capetown, to the First Bondholder (The Board of Executors), for £700.
5355	Petrus Jacobus Pienaar, a land salesman, of Somerset Strand, Cape Province	Sequestrated	Fri., 3/8/34, Capetown.....	(1) See footnote.
6994	David Henry Logie, a general dealer, of Main Street, Somerset West	Assigned	Fri., 10/8/34, 10 a.m., Capetown....	(2) See footnote.
4755	Insolvent Estate Hassen Khan, general dealer, trading as such in Church Street, West London, Cape Flats	Sequestrated	Fri., 3/8/34, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
C/16736	Hermann Siegfried Dold, an insurance agent, formerly of 8 Newlyn Mansions, Loveday Street, Johannesburg	Surrendered	Wed., 1/8/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(3) See footnote.
C/17988	Isaac Lisoos, general dealer, of Messina	Sequestrated	Wed., 1/8/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/17930	Solly Chatzkelowitz and Barney Girnun general dealers, trading as Chatzkelowitz & Girnun, at Langlaagte, District Johannesburg	Sequestrated	Wed., 1/8/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18080	Meyer Plett, residing at 43 Fifth Street, Boksburg North	Sequestrated	Fri., 3/8/34, 10 a.m., Boksburg.....	(4) See footnote.
2892	Theodorus Cornelius Craig, farmer, of Aplogie, Lenjane	Assigned	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Vryheid....	(5) See footnote.
2967	Assigned Estate of Augustus James Ormond and Katherine Swatton, trading as Ormond & Co., at Florida Road and Windermere Road Service Stations, Durban, Natal	Assigned	Thurs., 9/8/34, 10 a.m., Durban.....	(6) See footnote.
20745	Estate late Frederick Toll Brighton, farmer and storekeeper, Ntambanana, Zululand	Insolvent	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Empangeni, Zululand	(7) See footnote.

(1) (*a*) Proof of debt. (*b*) To adopt the following resolution: "That the Trustees be authorised to cede absolutely to The Standard Bank of South Africa, Limited, in consideration of the amount of £250 to be paid to the Estate by the said Bank, the undermentioned Bond: Mortgage Bond No. 2502 for £1,000, passed by Claude Evelyn Bate Pain in favour of Petrus Jacobus Pienaar on 27th March, 1928.

(2) To consider and if deemed fit, to accept the following offer of composition submitted by the Assignor: (*a*) Payment of all Preferent and Secured claims, costs of Assignment and Administration in full; (*b*) a dividend of 12s. 6d. net in the £1 to Concurrent Creditors, payable in cash upon acceptance of the offer. It is a condition of the offer, and the acceptance thereof, that the Assignor be reinvested with his assets as at the date of assignment.

(3) To give Trustee instructions as to the acceptance or otherwise of an offer of £10 submitted by the Insolvent for the purchase of the balance of the commissions still to be paid on his behalf by the Sun Life Assurance Company of Canada to his Insolvent Estate.

(4) (1) Proof of claims. (2) To consider the following offer of composition: The Insolvent will pay in cash upon acceptance of the offer (*a*) all Preferent and Secured claims (or will make his own arrangements for the payment of such claims and will furnish the Trustee with such acquittances as he may require); (*b*) all costs of sequestration, administration and negotiations; and (*c*) a net dividend of 2s. 6d. (two shillings and six pence) in the £1 on all Concurrent claims. All the assets of the estate will be restored to the Insolvent upon payment to the Trustee of the whole amount payable under this offer.

(5) To consider the following offer of Composition: (1) Assignor to be revested with remaining fixed properties, subject to registered obligations, except for £1,400 realised for two pieces of fixed property which amount to be paid to Mortgagees who held this security, if £1,400 paid in cash, otherwise they take a Bond by purchaser; (2) Assignor to pay all administration charges in respect of all fixed properties; (3) remaining assets to be administered and distributed in terms of Insolvency Laws.

(6) To consider the following offer of composition by the Assignors: (1) To pay all further administration costs and charges in full immediately after the acceptance of the offer; (2) to re-invest the remaining fixed properties in the Assignors, subject to the Bond; (3) to pay a further dividend to Concurrent Creditors of 9s. 3d. in the £1 (making in all a total distribution to Concurrent Creditors of 12s. 3d. in the £1) immediately on acceptance of the offer; (4) Upon acceptance of the offer of composition and the fulfilment of the conditions herein, the remaining assets shall be re-invested in the Assignors.

(7) (1) To give the Executor instructions *re* sale of assets. (2) To pass the following resolution: "That the proceeds of the household furniture be employed to maintain the wife of the deceased, Elsie Frances Brighton and four minor children." (3) To decide whether a certain motor-lorry, the ownership of which is in dispute, shall be released from the assets of the Estate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

ADVERTISEMENTS.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C/280	The Mawson Vernon Company, of S.A. (Proprietary), Ltd.	A. J. Bonella, 13/12/33.....	13/6/34	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C/494	Arderne & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Herbert Richard Beard and Noel Stanley Wood, 9/1/34	9/7/34	Three months, Master, Capetown.
C/17890	Insolvent Estate late Lydia Bobbert, of Johannesburg	William Dick McFarlane, 15/12/34	15/6/34	Six months, Master, Pretoria.
3027	Assigned Estate Donald Hansen and Edwin James Milne, trading as Radio Service (Hansen & Milne), 344 West Street, Durban	Redvers Todd Duff, P.O. Box 1923, Durban, 29/11/33	17/7/34	Three months, Master, Pietermaritzburg.
3017	Insolvent Estate Baijnath Nagasar, trading as Globe Confectionery Works, 32 Carlisle Street, Durban	Redvers Todd Duff, P.O. Box 1923, Durban, 7/11/33	4/7/34	Three months, Master, Pietermaritzburg.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
2964	Insolvent Estate Francis Harrison, trading as The African Woolwashery, Pinetown, Natal	Second and Final Administration and Distribution	Maritzburg, Pinetown, 20/7/34.....	—
C/15588	David Benjamin Swanepoel, instructor, Government Miners' Training School, P.O. Boxes 809 and 1162, Johannesburg	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 21/7/34.....	—
K.I. 25/31	William Joseph Rawson and Cyril Ivor Flint, trading as Rawson & Flint, electrical engineers, of Kimberley	Second and Final.....	Kimberley, 23/7/34.....	—
C/17759	Insolvent Estate of Max Emil Piesold, a jeweller, of Standerton	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Standerton, 21/7/34.....	—
6821	Insolvent Estate Rebecca Salet, a public trader, of 484 Albert Road, Salt River	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 23/7/34.....	—
6871	Insolvent Estate of Arie Johannes van der Merwe, a farmer, of Postkantoor, Porterville, District Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Piquetberg, C.P., 23/7/34.	—
6878	Insolvent Estate Paul Johannes Retief, an exporter of wool, skins and hides, of Ninth Avenue, Windermere, Maitland	First and Final.....	Capetown, Bellville, 23/7/34.....	—
6771	Assigned Estate Owen George Grey, farmer, of Greymoor, District Richmond, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Richmond, 23/7/34.....	—
C/17509	Assigned Estate David Isaac Segal, general dealer, of Wyedrift, District Pretoria	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, 20/7/34.....	—
6371	Insolvent Estate of Fay Hoevy Purdy, presently residing at 33 Oxford Street, Woodstock, Cape Division	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 23/7/34.....	—
C.A.V. 2873	Industrial Machinery (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Second and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 20/7/34.....	—
2659	Assigned Estate Max Korb, trading as Mansfield Road Supply Stores and Manor Court Tea Room, Durban	Supplementary and Final	Pietermaritzburg, Durban.....	—
6850	Gordon Mitchell, café proprietor, of Musset & Scott's Buildings, Main Road, Maitland	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 20/7/34.....	—
6843	Assigned Estate Joseph Simson, a general dealer, of Church Street, Colesberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Colesberg, 21/7/34.....	—
5108	Assigned Estate of Hermanus Izak Johannes van Schalkwyk, a farmer, of Morkelsdam, Vredenburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 23/7/34.....	—
6642	Assigned Estate of Christoffel Jacobus Albertyn, a farmer, of Driefontein, Dist. of Wellington, Division of Paarl	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wellington, 23/7/34.....	—

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
6435	Insolvent Estate of Hendrik Jacobus Greeff, a farmer, of Maclear	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Maclear, 20/7/34.....	—
6954	Insolvent Estate Harry Shawzin, who carries on business under the style of Chic de Paris, at 32 St. George's Street, Capetown, as modistes, milliners and ladies' outfitters	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 23/7/34.....	—
5861	Insolvent Estate Fakee Rooknodien, a general dealer, of 116 Caledon Street, and 66 Francis Street, Capetown	Fourth Liquidation and Distribution	Capetown, 23/7/34.....	—
6854	Insolvent Estate Hassen Jaffer, general dealer, 26 Victoria Road, Mowbray, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 23/7/34.....	—
C/18018	Assigned Estate of Cooper Kirtley, retired contractor, of Pretoria	First Liquidation and Distribution	Pretoria, 20/7/34.....	—
C/17951	Samuel Datt and Kalmen Sandler, trading in partnership as Central Grocers & Fruiterers, at cor. Von Weilligh and Bree Streets, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 20/7/34.....	—
X/4560	Assigned Estate of Barnett Shear, a speculator and general dealer, of Vrede	Second Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Vrede, 23/7/34.....	—
X/4462	The Insolvent Estate of Marthinus Prinsloo, a farmer, of Malta, District Vrede	The Second and Final Liquidation	Bloemfontein, Vrede, 23/7/34.....	—
3026	Assigned Estate of Allowoodeen (also known as Alladin), of Mooi River, Natal, pedlar	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Estcourt, 20/7/34..	—
K.I. 7/1933	Cornelis Jacobus Henn, a farmer, of Bosaar, District Taungs	Second and Final Liquidation & Distribution	Kimberley, Taungs, 21/7/34.....	—
C/17082	Insolvent Estate J. B. Aldum, miner, of Luipaardsvlei Estates	Third Distribution and Liquidation	Pretoria, Krugersdorp, 20/7/34.....	—
C/18017	Insolvent Estate William Henry Birt, jun., a builder and contractor, 1 Durham Road, Sydenham, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 20/7/34.....	—
C/18053	Insolvent Estate Ruggier Lawrence Ricardo, 48 Tenth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Preetoria, Johannesburg, 20/7/34....	—
C/18013	Insolvent Estate Petrus Erasmus Smit..	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 20/7/34.....	—
C/17583	Charles Edward Abrahamson, trading as Heidelberg Garage, 117 Ueckerman St., Heidelberg	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Heidelberg, 21/7/34.....	—
C/9570	Insolvent Estate of Ferdinand Benjamin Jooste	Further Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 21/7/34.....	—
C/18060	Insolvent Estate Marthinus Petrus Ackerman, of Potchefstroom	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 20/7/34.....	—
2873	Assigned Estate Mahomed Suliman Olgar, trading as general dealer, 378 Pine Street, and Indian Market, Durban	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 20/7/34...	—
C/17939	Insolvent Estate of Moosa Ebrahim Bhyat, known as Bhyat's Stores, and also as Bhyat's Grocery Stores, Vrededorp, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 21/7/34.....	—
6799	Assigned Estate of Frederick Solomon, of Victoria Road, Southfield, Cape Division, lately a butcher, now of no occupation	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Wynberg, 20/7/34.....	—
2756	Assigned Estate Suleman Bhaijee & Co., storekeepers, of Umzinto and Dumisa, Natal	Fourth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Umzinto, 20/7/34..	—
2921	Assigned Estate Suleman Mahomed Mayet and Goolam Hoosen Mahomed Mayet, traders, Grey Street, Durban	Second and Final Liquidation & Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 20/7/34...	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldige bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

ADVERTISEMENTS.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE,—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/14376	Insolvent Estate E. H. van Heerden.....	12/7/34	Dividend being paid..	L. Frankel and F. T. Howard, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.
C/15430	Insolvent Estate J. MacCallum, c/o Government Gold Mining Areas	11/7/34	Final Dividend being paid	L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.
6899	Insolvent Estate of Algy Elias Mendelsohn, an estate agent, of 21 Church Street, Capetown	4/7/34	Dividend paid.....	Michael Berman, Liberal Buildings, 65 Burg Street, Capetown.
991	Insolvent Estate of Willem Jacobus van der Merwe, a farmer, of Driefontein, Clanwilliam	4/7/34	Dividend being paid..	Clement Foster, P.O. Box 8, Clanwilliam.
4459	Insolvent Estate late Louis Peringuey Louw, an attorney, of Stellenbosch	4/7/34	Dividend being paid..	A. F. Markotter and J. N. Dreyer, P.O. Box 13, Stellenbosch.
4267	Assigned Estate John Frederick Lochner, of Grabouw	4/7/34	Dividend being paid..	A. F. Markotter, P.O. Box 13, Stellenbosch; and H. M. Jaffe, Somerset West.
C/266	Strand Aviation Co. (Pty.), Ltd.....	4/7/34	Dividends payable....	P. A. B. Faure, c/o H. M. Jaffe, P.O. Box 44, Strand.
2923	Insolvent Estate of R. M. McCock, of Bellair and Warner Beach	9/7/34	First Dividend being paid	O. H. Winterton, c/o Basil Jones & Winterton, 12–13 Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
5340	Insolvent Estate Edwin George Polden, of Wolseley, Tulbagh	4/7/34	Dividend to Preferent Creditors	Krynauw G. N. Hough, P.O. Box 6, Tulbagh.
X/5543	Insolvent Estate Walter Battiss, general dealer, of Fauresmith	6/7/34	Dividend being paid..	J. E. F. Ashpole, P.O. Box 1, Fauresmith, O.F.S.
5339	Insolvent Estate Johannes Adrianus Jacobus Vermaak, a farmer, of Molteno	13/7/34	Dividend being paid..	J. J. Hofmeyr, S.A. Association, 6 Church Square, Capetown; and R. B. Badnall, Molteno.
6911	Insolvent Estate Jan Hendrik Basson van der Spuy, a farmer, of Durbanville	13/7/34	Dividend being paid..	J. J. Hofmeyr, South African Association, 6 Church Square, Capetown.
6576	Insolvent Estate J. E. Wagner, 42 Clee Road, Observatory, C.P.	4/7/34	Secured Creditors being paid	R. P. Gain, St. George's Street, Capetown; C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown
6480	Insolvent Estate of John Thomas Seagell, a bar liquor licensee, of All Nations Bar, cor. of Dorp and Bree Streets, Capetown	4/7/34	Contribution being levied under Second and Final Liquidation and Distribution Account	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
6530	Insolvent Estate of Harry Hammar, a hotel proprietor, of The Diamond Bar, Harrington Street, Capetown	4/7/34	Dividend being paid under Second and Final Liquidation & Distribution Account	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
5882	Assigned Estate Sigismund Alexander Kahn, a general dealer, of Piquetberg Road, Malmesbury, C.P.	4/7/34	Dividend being paid..	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Jack Levin, Umtata.
6361	Assigned Estate Annie Washkansky, trading as Washkansky's Handy Stores, at 257 Long Street, and 464A Albert Road, Salt River, a public trader (born Washkansky), married without community of property to Tevia Washkansky	4/7/34	Second Dividend being paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown.
C/17994	Insolvent Estate Jovo Predowitz.....	13/7/34	First and Final Dividend being paid	L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.
C/17380	Assigned Estate Hendrik Frederik Otto and Michael Daniel Otto, carrying on business in partnership under the style of H. F. Otto & Co., builders and contractors, 67 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg	12/7/34	Third and Final Dividend being paid	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg; and B. J. Pieterse, c/o P.O. Box 222, Springs.
C/16694	Cornelis Hoek, farmer, of Doornhoek No. 103, District Krugersdorp	12/7/34	Dividend to Preferent Creditor only	J. B. Hugo, 20 Monument Street, Krugersdorp.
C/17346	Insolvent Estate Thomas Andrew Butler, miner, of West Rand Consolidated Gold Mining Co., Ltd., Krugersdorp	13/7/34	Dividend paid to Preferent Creditor only	Isidore Nathan Shenker, of P.O. Box 13, Krugersdorp.
C.A.V. 2679	Percy Flook Motors (Pty.), Ltd.....	12/7/34	Final Dividend being paid	J. H. Dreyer, 1, 2 and 7 Lawleys Buildings, Fox Street, Johannesburg.
C/16994	Ralph Llewellyn Harris, mine employee, of Krugersdorp	11/7/34	Dividend being paid..	Daniel Jacobus Basson, P.O. Box 48, 57 Ockerse Street, Krugersdorp.
C/17302	Insolvent Estate Wilfred Lang Hawken, trading as Hawken Bros., general dealer, of Zebediela	27/7/34	Second and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg; and William a'Beckett Probart, P.O. Box 15, Potgietersrust.
C/17997	Insolvent Estate Ahmed Hassim, a general dealer, of Zwartruggens	12/7/34	First Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17039	Johannes Jacobus Ackerman, builder, of Germiston	9/7/34	Dividend being paid..	Eric Alfred Wakely-Smith, 52 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
C/17864	Fred Donnenberg, partner in Portland Furnishers and Belmore Furnishers, of 1 Barnato Street, Berea, Johannesburg	12/7/34	Both.....	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/17954	Isaac Steiman, trading as I. Steiman, 37 Sauer Street, Johannesburg	12/7/34	First Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
K.I. 26/29	Jan Jacobus Duvenhage, farmer, of Grasvlakte, Vryburg	27/6/34	Contribution being collected	M. P. Elliott, P.O. Box 77, Vryburg.
2858	Assigned Estate S. E. Mulla & Co., of 149 Berea Road, Durban, storekeeper	9/7/34	Second Distribution...	J. E. Duff, P.O. Box 1923, Durban.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/189	Electrical Wholesalers (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	13/7/34	Third Distribution....	J. E. Duff, P.O. Box 1923, Durban; and E. G. Black, Arthur's Chambers, West Street, Durban.
X/5530	Insolvent Estate of Cornelius Hermanus Hubertus Coetzee, of Edenburg	13/7/34	Dividend being paid..	Lawton Helm and Dirk Wouter Ackermann, P.O. Box 57, Oudtshoorn.
X/5561	Assigned Estate of Jacobus Ignatius de Wet, farmer, of Spitskop, District Dewetsdorp	13/7/34	Dividend being paid..	C. C. Fivaz, P.O. Box 6, Kerk Street, Dewetsdorp.
2842	Assigned Estate of Ebrahim Osman, trading as Osman & Co., of Pomeroy, Natal, storekeeper	10/7/34	Dividend being paid..	David Struben, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
2988	Ireland, Alfred Henry, general merchant, Newcastle	7/7/34	Dividend being paid..	W. G. Ireland, P.O. Box 6327, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
X/4737	Frederich Wilhelm Alexander Magnus, Nooitgedacht Wes, District Boshof	4/6/31	Thurs., 6/9/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 24/3/32, Sec. 108 (2).
5758	Willem Adriaan Booysen, jun., a farmer, of Vogelfontein, District of Sutherland	11/5/32	Wed., 5/9/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed on 10/7/33.
X/5119	Martin Jeremias Salzmann, farmerly a farmer, of Wilhelmshohe, District Bloemfontein	21/4/32	Thurs., 6/9/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 17/10/32.
91/361	James Francis Wells, clerk, Capetown.....	29/6/14	Wed., 29/8/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown.	Account confirmed 14/11/18.
1514	Abraham Menn, formerly a general dealer, of Malmesbury, C.P.	6/3/25	Tues., 4/9/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed on 10/2/26.
C/17466	Kostos Bagiokos, trading as Empire Tea Room, tea room proprietor, Mare Street, Pietersburg	5/1/33	Thurs., 6/9/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 13/7/33.
C/17069	Julius Lissoos, a general dealer, formerly trading as Limpopo Trading Stores, Messina, Transvaal	7/7/32	Tues., 4/9/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (*a*) of Act 32 of 1916.
K.I. 28/31	Charles Victor Requier Terblanche, a farmer, of Daniels Kuil, in the District of Barkly West	12/6/31	Thurs., 6/9/34, 10 a.m., Griqualand West Local, Kimberley	First and Final Account confirmed 8/6/32.
K.I. 14/32	Johannes Petrus Aucamp.....	—	Mon., 3/9/34, 10 a.m., Griqualand West Local	Account confirmed 13/3/33.
C/14021	Louis Blieden, formerly carrying on business at Apex Crossing, Brakpan, 7 Hendon Street, Yeoville, Johannesburg	3/12/29	Mon., 3/9/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 8/7/30.
C/13767	Louis Plotkin, cabinet-maker, Central Hotel, Commissioner Street, Johannesburg	6/8/29	Mon., 10/9/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 7/3/30.
C/17238	James Kelman, builder, of Pretoria, 600 Church Street, Pretoria	8/9/32	Tues., 4/9/34, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 10/4/33.
C/17241	Francois Gysbertus Johannes Oosthuizen, a farmer, Zandpan, District Klerksdorp	8/9/32	Thurs., 6/9/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	First and Final Account confirmed on 28/3/33.
C/17751	Elias Arons, formerly partner in Melnick & Arons, general dealers, trading as Melnick & Arons, at Springs and Geduld Trading Stores, at Geduld Extension, Transvaal	4/7/33	Mon., 3/9/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Section 108 (3).
C/17750	David Melnick, formerly partner in Melnick & Arons, general dealers, trading as Melnick & Arons, at Springs and Geduld Trading Stores, at Geduld Extension, Transvaal	4/7/33	Mon., 3/9/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Section 108 (3).
C/4388	Stephen Gill, a civil servant, of Entebbe, Uganda, formerly of Bloemhof, Transvaal	24/3/14	Tues., 4/9/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	In terms of Sec. 108 (2) of Act 32 of 1916 as amended.
C/11651	Lena Dora Herr, formerly a general dealer, of Delmas, and presently of Brakpan	16/6/26	Thurs., 6/9/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 21/4/27.

ADVERTISEMENTS.

MASTER'S NOTICES.
Pursuant to Section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed under provisional winding-up order by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. of Company.	Name and Description of Company.	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of.
		Date of Order.	Division of Court.	
C. 510	Steers and Locher (Pty.), Ltd.....	5/7/34	Eastern Districts Local	Steers & Locher (Pty.), Ltd.
C. 511	Currin and Ogilvie (Pty.), Ltd.....	12/7/34	Eastern Districts Local	The Standard Printing Co., Ltd.

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

I. L. WALKER,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

✱ No. 1015.] [20 Julie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy ondervermelde Opdrag uit te vaardig, en om mnr. Reenen Jacob van Reenen, mevr. Marie Visser, professor Ernst Heinrich Daniel Arndt, mnr. Hillary Francis Champion, mnr. Daniel Macfarlane Davidson, mnr. Albert James Downes, en mnr. William Freestone aan te stel as lede van 'n Kommissie om ondersoek in te stel na, te adviseer en verslag te doen aangaande ondervermelde sake:—

(1) Die uitwerking van die toepassing van—
  (*a*) die Loonwet, No. 27 van 1925, soos gewysig; en
  (*b*) die Nijverheids Verzoenings Wet, No. 11 van 1924, soos gewysig,
op werkverskaffing.

(2) Die mate waartoe loonvasstellings en ooreenkomste kragtens hierdie Wette ontduik word en die uitwerking van sodanige ontduiking—
  (*a*) op werkgewers wat ooreenkomstig die gees van sodanige wetgewing handel, en
  (*b*) op die werkers.

(3) Die uitwerking—
  (*a*) van die vasstelling van laer lone vir vrouens as vir mans;
  (*b*) van die daarstelling van verhoudings tussen verskillende klasse werknemers, beide manlik en vroulik.

(4) Die vergelykende lone neergelê deur vasstellings kragtens die Loonwet vir gelyksoortige klasse werk in verskillende beroepe.

(5) (*a*) Die uitwerking van die toepassing van die Vakleerlingwet op werkverskaffing en die mate waartoe vakleerlinge na die voltooiing van hul inskrywinge as vakmanne opgeneem is;
  (*b*) Die wenslikheid dat verhoudings tussen vakleerlinge en vakmanne neergelê word.

(6) Die voldoendheid van bestaande loonskale—
  (*a*) vir ongeskoolde arbeiders;
  (*b*) vir halfgeskoolde werkers; en
  (*c*) die wenslikheid dat minimumloonskale vir sodanige werkers neergelê word.

(7) Die ongelykheid tussen die peil van die lone vir geskoolde werkers en die van arbeiders en van persone in half-geskoolde beroepe.

Dit het Sy Eksellensie verder behaag om die bevoegdheid, regsmag en voorregte ingevolge Ordonnansie No. 30 van 1902, *mutatis mutandis*, aan die Kommissie te verleen, en mnr. Reenen Jacob van Reenen as Voorsitter, en mnr. Hubert Francis Cuff as Sekretaris van die Kommissie te benoem.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notice is published for general information.

I. L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

✱ No. 1015.] [20th July, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased to issue his Commission below, appointing Reenen Jacob van Reenen, Esquire, Mrs. Marie Visser, Professor Ernst Heinrich Daniel Arndt, Hillary Francis Champion, Esquire, Daniel Macfarlane Davidson, Esquire, Albert James Downes, Esquire, and William Freestone, Esquire, a Commission to inquire into, advise and report on the following matters:—

(1) The effect upon employment of the operation of—
  (*a*) the Wage Act, No. 27 of 1925, as amended; and
  (*b*) the Industrial Conciliation Act, No. 11 of 1924, as amended.

(2) The extent to which wage determinations and agreements under these Acts are evaded and the effects of such evasion—
  (*a*) on employers acting in accordance with the spirit of such legislation; and
  (*b*) on the workers.

(3) The effect—
  (*a*) of fixing lower wages for women than for men;
  (*b*) of laying down ratios between different classes of employees both male and female.

(4) The comparative wages fixed by determinations under the Wage Act for similar classes of work in different occupations.

(5) (*a*) The effect upon employment of the operation of the Apprenticeship Act and the extent to which apprentices on completion of their indentures have become absorbed as journeymen;
  (*b*) The desirability of fixing ratios of apprentices to journeymen.

(6) The adequacy of present wages rates—
  (*a*) for unskilled labourers;
  (*b*) for semi-skilled workers; and
  (*c*) the desirability of fixing minimum wage rates for such workers.

(7) The disparity between wage levels of skilled workers and those of labourers and of persons in semi-skilled occupations.

His Excellency has been pleased further to confer the powers, jurisdiction and privileges under Ordinance No. 30 of 1902, *mutatis mutandis*, upon the Commission and to designate Reenen Jacob van Reenen, Esquire, as Chairman, and to appoint Hubert Francis Cuff, Esquire, as Secretary to the Commission.

ADVERTENSIES.

KAARTE

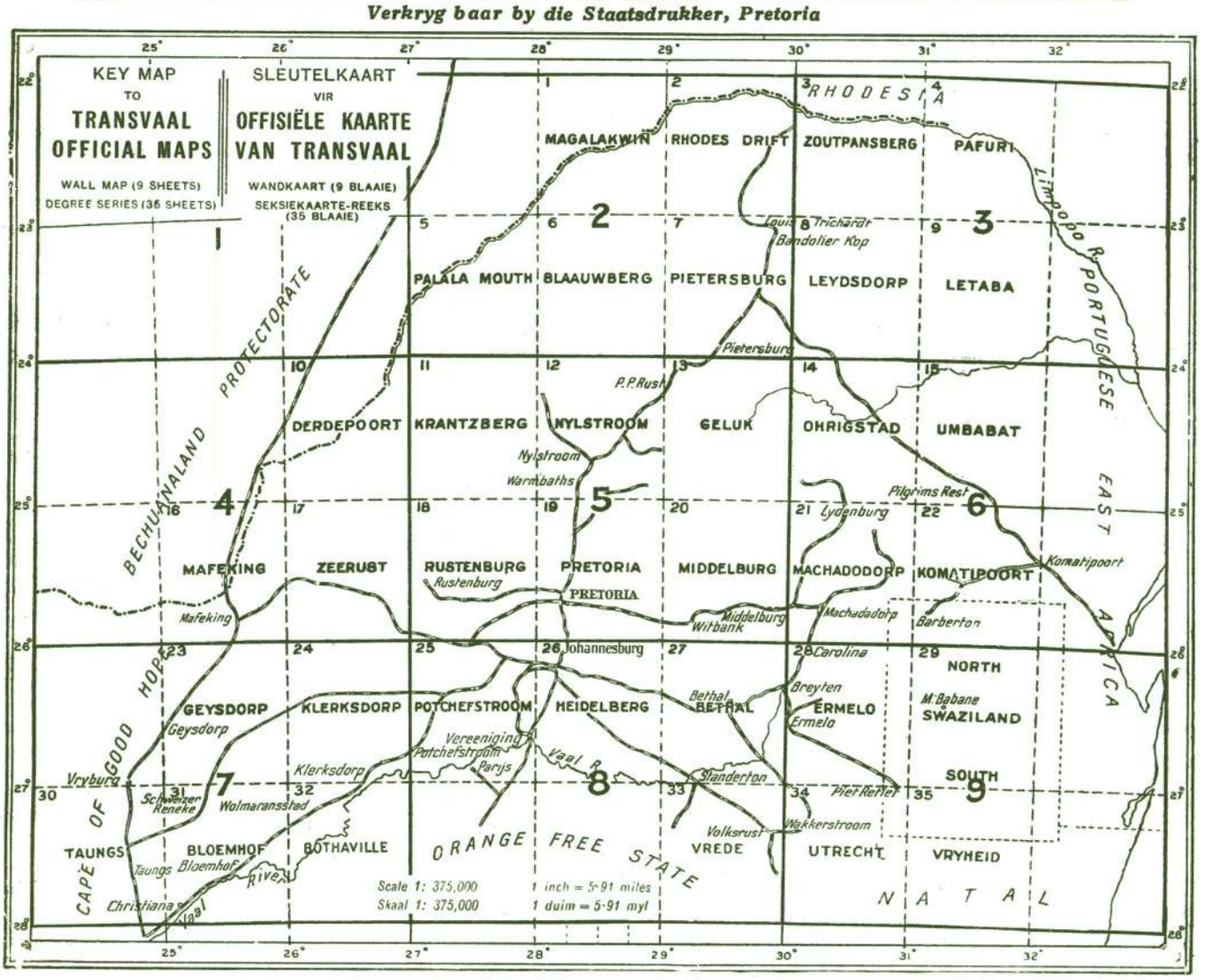
VAN DIE

PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A)		(B)
Wandkaart (9 Velle)		Reeks Seksiekaarte (35 Velle)
Prys 3s. 6d. Per Vel		Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart
30s. Per Stel van 9 Velle		5s. Per Kaart Gevou in Omslae

Verkryg baar by die Staatsdrukker, Pretoria



MAPS

OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A)		(B)
Wall Map (9 Sheets)		Degree Sheet Series (35 Sheets)
Price 3s. 6d. Per Sheet		Price 3s. 6d. Per Sheet Flat
30s. Per Set of 9 Sheets		5s. Per Sheet Folded in Covers

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

Gedruk en uitgegee deur die Staatsdrukker, Pretoria. | ***Printed and published by the Government Printer, Pretoria.***